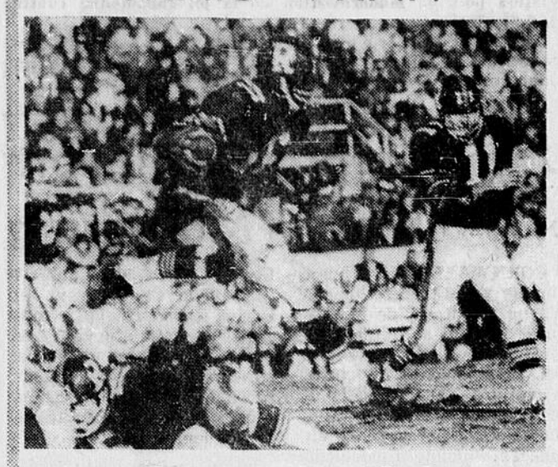
Demain: froid
(Voir page 2)

LE DROIT

Dernière édition
(Vingt-quatre pages)

54e ANNEE — No 193 | OTTAWA, LUNDI, 14 NOVEMBRE 1966 | Le numéro: 7 cents

INCROYABLE MAIS VRAI!



Ottawa 30 Hamilton 1

(Lire dans les pages de sport le compte rendu de la première joute de la série finale de la Conférence de l'Est.)

Air Canada en grève

Les 5,200 employés de la compagnie ont débrayé à quatre heures cet après-midi

MONTREAL (PC) — L'Association internationale des machinistes, syndicat groupant quelque 5,200 employés d'Air Canada, a décidé dimanche de mettre à exécution son projet de grève qui immobilisera la principale compagnie aérienne du pays pour la première fois durant ses 29 années d'existence.

Le comité de négociation du syndicat a rejeté dimanche une offre de la compagnie représentant 18 pour cent d'augmentation.

Mike Rygus, vice-président canadien de l'AIM, a révélé que le mot avait été envoyé à tous les membres du syndicat, de Victoria à Goose Bay, au Labrador, de débrayer à 4 heures de l'après-midi, aujourd'hui.

"Il est maintenant certain que la grève aura lieu," a déclaré M. Rygus.

"L'offre de la compagnie est trop éloignée de ce que, d'après le comité de négociation, les syndiqués seraient prêts à accepter comme règlement."

Auparavant, le syndicat avait congédié M. Richard G. Geddes, de Toronto, président du comité de médiation formé de trois hommes et engagé par les deux parties pour tenter d'éviter la grève.

Dans un communiqué, le syndicat déclare que M. Geddes a été congédié après qu'il eut envoyé samedi à des membres du syndicat, une lettre contenant les propositions qu'il avait faites aux négociateurs.

Le communiqué révélait que le chef des négociations avait été renvoyé parce qu'il "avait dépassé son mandat comme médiateur," en communiquant directement avec les membres de l'ALM sans l'autorisation du syndicat".

Les propositions contenues dans cette lettre ont par la suite été acceptées par Air Canada et présentées au comité de négociation du syndicat comme étant l'offre de la compagnie.

M. Geddes a proposé une augmentation de salaire de 12 pour 100 et une augmentation additionnelle de 12 cents l'heure pour les mécaniciens spécialisés, pour un contrat de deux ans commençant le 31 octobre, 1966, ainsi qu'une augmentation de six pour cent pour la deuxième année du contrat.

L'ALM réclame une augmentation de salaire de 20 pour 100 ainsi qu'une augmentation des bénéfices marginaux représentant 22 pour 100. Les employés syndiqués d'Air Canada reçoivent actuellement des salaires horaires variant entre $1.56 et $3.17, d'après l'expérience.

Nicholson demande au syndicat de reconsidérer sa décision

Le ministre du Travail M. Nicholson a demandé dimanche soir à Air Canada et à ses employés de faire un autre effort "dans l'intérêt de la population" afin d'en arriver à une entente dans leur différend.

Dans un télégramme adressé à Air Canada et à M. Mike Rygus, vice-président de l'Association internationale des machinistes, le ministre disait:

"C'est dans l'intérêt de la population qu'un autre effort devrait être fait afin d'empêcher que les services de transport aériens soient interrompus.

"Au moment où il reste si peu de temps avant l'arrêt des opérations fixé à 4 heures p.m. lundi, je recommande à Air Canada de laisser tomber son embargo et à l'AIM de retarder d'un court délai l'heure d'entrée en grève afin qu'un autre effort soit fait pour en arriver à un règlement satisfaisant les deux côtés."

M. Nicholson a demandé "l'avis immédiat" d'Air Canada et des machinistes, qui auparavant, au cours de la journée de dimanche, avaient annoncé que les 5,200 employés de la corporation de la Couronne débrayeraient aujourd'hui.

Air Canada, anticipant qu'il y aurait grève, avait placé un embargo sur le transport de tous les produits périssables. Un fonctionnaire du ministère du Travail a déclaré que c'était à cet embargo que M. Nicholson avait fait allusion dans son télégramme.

Le fonctionnaire a refusé de commenter quel "autre effort" M. Nicholson avait dans l'idée.

"C'est tout ce qu'il veut dire pour le moment," a dit le fonctionnaire.



LE PRINCE CHARLES, aîné des quatre enfants de la reine Elizabeth et du prince Philip, fête aujourd'hui son dix-huitième anniversaire et sa majorité constitutionnelle. Il remplace maintenant son père comme régent désigné et prend place parmi les membres du conseil de l'Etat qui s'acquitte des fonctions essentielles de la souveraine en son absence. Il peut disposer aussi de 30,000 livres en revenus annuels lui provenant de son duché de Cornouailles. Le prince de Galles achève cette année ses études secondaires à l'école Gordonstown.

(Téléphoto PC)

Au congrès conservateur

Dalton Camp remporte la première manche

par Donald DENNIE

M. Dalton Camp a remporté une première victoire.

Le comité exécutif national de l'Association progressiste conservatrice a appuyé, dimanche soir, la recommandation du président national, voulant que les élections des membres de l'exécutif aient lieu mardi après-midi au lieu de mercredi.

On sait que M. Camp avait vivement protesté contre l'ordre du jour provisoire préparé par le secrétariat national du parti conservateur qui prévoyait que ces élections aient lieu mercredi, soit à la fin du congrès de trois jours qui se tient au Château Laurier.

Ainsi, l'élection à la présidence du parti aura lieu avant que les délégués ne soient saisis du vote de confiance au sujet du chef du parti, M. John Diefenbaker.

Cette stratégie revêt une importance particulière

Si M. Camp défait son seul adversaire, Me Arthur Maloney, mardi, cette victoire pourrait influencer les délégués lors du vote de confiance au sujet de M. Diefenbaker.

Point n'est besoin de rappeler que M. Camp mène une campagne depuis quelques mois afin que la question du leadership du parti soit soumise à une revision périodique. Le président national voudrait aussi que le vote de confiance dans le chef du parti, en l'occurrence M. Diefenbaker, soit secret. A l'heure actuelle, ce vote se fait à mains levées.

On croit que si les délégués réélisent M. Camp à la présidence, ils se prononceront aussi en faveur de la revision périodique du leadership.

Toutefois, si M. Maloney est porté à la présidence, mardi, on prévoit que M. Diefenbaker recevra un vote de confiance de la part des délégués et que la question du leadership subira le même sort que M. Camp.

Il existe une troisième possibilité que plusieurs délégués mettent de l'avant: M. Camp sera réélu à la présidence et M. Diefenbaker recevra l'appui des délégués.

Un sondage

Il est difficile, sinon impossible, de déterminer lequel des deux candidats, M. Camp ou M. Maloney, sera porté à la présidence. A en croire la propagande des deux camps, les deux sont assurés de la victoire.

La propagande de M. Maloney est plus bruyante que celle de M. Camp. Elle s'inspire quelque peu de la politique américaine avec un orchestre "Dixieland", des "go-go girls" et des affiches de tous genres.

Toutefois, un sondage effectué par un réseau national de télévision donne la victoire à M. Camp tout en prévoyant que la lutte sera chaude.

Dire que M. Camp recevra l'appui de la majorité des jeunes du parti est faux. S'il faut en juger par les personnes qui portent des boutons d'allégeance, les jeunes sont également divisés entre les deux candidats.

Le vote de confiance

L'ordre du jour prévoit que le vote de confiance au sujet de M. Diefenbaker se fera à mains levées. Cette façon de procéder pourrait toutefois être amendée par les délégués. De plus, bien que la question de la revision du leadership ne soit pas au chapitre des résolutions, elle pourra être présentée lors de ce vote de confiance au sujet du chef du parti.

Par ailleurs, le président de l'aile québécoise fédérale du parti conservateur, M. Paul Trépanier, présentera une résolution, mardi soir ou mercredi, demandant qu'un congrès de leadership ait lieu en 1967.

Ainsi, bien que cette question ne soit pas au programme des délibérations officielles, elle ne cesse de faire le sujet de conversations parmi les délégués.

L'élection à la présidence, mardi, pourrait bien indiquer si elle recevra officiellement l'appui des délégués et sera inscrite dans la constitution du parti progressiste conservateur.

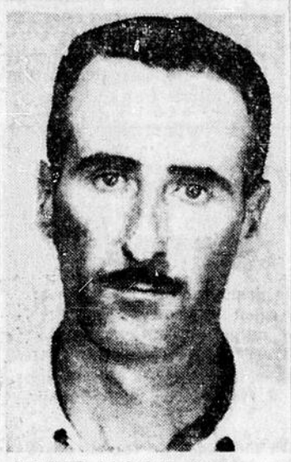
Edwin Aldrin est demeuré deux heures dans l'espace

CAP KENNEDY (AFP)—Edwin Aldrin, co-pilote de Gemini 12, a fait la preuve, dimanche matin, au cours d'une "marche dans l'espace" de plus de deux heures, que l'homme, s'il sait doser ses efforts, peut parfaitement travailler dans le vide en état d'apesanteur.

La réussite totale de sa "sortie" a mis du baume sur le coeur des dirigeants de l'Administration aéro-spatiale américaine, que les difficultés éprouvées par les prédécesseurs d'Aldrin au cours de leurs évolutions dans le cosmos avaient vivement inquiétés, d'autant qu'elles étaient de nature à compromettre l'exécution du programme Apollo en vue de la conquête de la lune.

Dans la mesure où il a prudemment évité toute précipitation dans ses déplacements autour de Gemini 12 et de la fusée Agena, Edwin Aldrin n'a jamais donné de signes de fatigue. Il n'a pas eu non plus à se plaindre de bouffées de chaleur, ses battements de coeur se sont maintenus dans les limites d'une émotion fort compréhensible et son souffle n'a nullement provoqué de buée à l'intérieur de son scaphandre, autant de phénomènes qui avaient sérieusement gêné Eugene Cernan et Richard Gordon.

Deux heures et neuf minutes se sont écoulées entre le moment où le cosmonaute a ouvert l'écoutille de l'engin spatial et celui où, ayant repris sa place dans l'habitacle, à 17h.42 GMT exactement, il l'a rabattue sur lui. C'est un nouveau record de durée pour une marche dans l'espace, qui bat d'une minute celui que Cernan avait établi au moins de juin dernier, lors du vol Gemini 9.



EDWIN ALONZO BOYD, qui fut l'un des criminels les plus recherchés au Canada, a été de nouveau libéré sur parole du pénitencier de Kingston, a-t-on annoncé dimanche soir. La Commission nationale des libérations conditionnelles a déclaré que Boyd, âgé de 52 ans, a été placé dans un lieu "où son identité devra demeurer secrète . . . Boyd s'était évadé deux fois, après avoir été condamné pour six hold-up de banques, en 1951.

Condamné à vie, il obtint sa première libération conditionnelle en octobre 1962. Celle-ci ne devait durer que quatre mois parce que Boyd avait enfreint les règlements à plusieurs reprises.

Gemini-12 photographie un nuage

CAP KENNEDY (AFP) — L'équipage de "Gemini-12" a procédé, aujourd'hui, à une importante expérience organisée conjointement par le Centre scientifique d'études spatiales CNES, français, et la NASA: il a photographié un nuage de vapeurs de sodium émis entre 60 et 90 milles d'altitude par une fusée française "Centaure" lancée de Hammaguir dans le Sahara algérien. Les pilotes James Lovell et Edwin Aldrin n'ont pas vu le nuage dont la couleur jaune-blanchâtre peut aisément se confrondre avec la teinte de l'immensité saharienne. C'est donc sur instructions reçues du sol qu'ils ont opéré aux environs de 11 heures 35 GMT.

Une heure et demie plus tard, à la révolution suivante de Gemini-12 Lovell tentera de nouveau de photographier ce nuage pour obtenir des clichés dont l'étude doit permettre de calculer la vitesse des vents soufflant dans cette région.

Humour noir d'un conservateur

Au moment où il serrait la main d'un délégué de Trois-Rivières, à son arrivée au Château Laurier, lundi matin, M. Diefenbaker, a eu cette remarque: "Oh, what a great place is that Trois-Rivières".

— Oui, a répondu le délégué. Mais avez-vous entendu la meilleure. Je viens d'apprendre, a-t-il dit à M. Diefenbaker que le sénateur Wallace McCutcheon a fait mander M. Léon Balcer et que ce dernier serait présent au congrès cet après-midi."

M. Diefenbaker a fait la moue. Il a souri.

Tous savent que M. Balcer s'est élevé contre le leadership de M. Diefenbaker, que le sénateur McCutcheon vient d'appuyer M. Dalton Camp, et que M. Balcer est passé dans le camp libéral.

Martin sonde les chefs italiens au sujet de la paix au Vietnam

ROME (PA)—Le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a inauguré aujourd'hui la troisième et dernière phase de sa tournée européenne par une conférence avec le ministre italien des Affaires étrangères, M. Amintore Fanfani, portant sur la paix au Vietnam.

Cette entrevue avec M. Fanfani, qui était l'an dernier président de l'Assemblée générale des Nations unies, était la première d'une série d'entrevues avec les principaux dirigeants italiens devant précéder la visite de M. Martin au pape Paul VI, prévue pour mardi.

Les deux ministres se sont d'abord entretenus privément pendant 90 minutes, après quoi ils ont fait venir leurs experts respectifs, afin de discuter d'une variété de sujets intéressant leurs deux pays.

Au nombre des sujets de discussion se trouvait l'émigration des Italiens au Canada. On sait que l'Italie occupe le deuxième rang, après la Grande-Bretagne, pour le nombre des émigrants.

M. Martin est arrivé à Rome dimanche soir venant de Moscou par avion. En URSS et en Pologne, il avait sondé l'opinion des dirigeants du gouvernement concernant les perspectives de paix au Vietnam.

Après son entretien à M. Fanfani, M. Martin devait rencontrer le président italien Giuseppe Saragat, le Premier ministre Aldo Moro et le vice-Premier ministre Pietro Nenni.

Dans nos pages

Annonces classées	21 à 24
Carnet mondain	9
Editorial	6
Finance	10
Horoscope	19
Hull	13-14
Monde des jeunes	20
Sport	15-16-17-19
Vie artistique	18-19
Votre monde, Mmes	8-9



MGR LEMIEUX QUITTE OTTAWA — Le nouveau nonce apostolique de Port-au-Prince, Mgr Marie-Joseph Lemieux, a quitté Ottawa, ce matin, à destination de Haïti où il assumera ses nouvelles fonctions. Il a été salué à son départ, par une cinquantaine de représentants de tous les secteurs de la vie religieuse du diocèse, de même que par l'ambassadeur de Haïti au Canada, M. Wéber Hippolyte. Mgr Lemieux avait rencontré, dimanche, pour la dernière fois, ses diocésains à la Maison des oeuvres. Plusieurs manifestations d'estime, tant à Hull qu'à Ottawa, avaient marqué de façon tangible, tout au long de la semaine dernière, la reconnaissance de tous ceux qui, de près ou de loin, avaient pris part à l'oeuvre de Mgr Lemieux pendant les treize années qu'il fut archevêque d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Remaniement ministériel à Toronto d'ici 10 jours

Le Premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, remanierait son cabinet d'ici 10 jours.

C'est ce que nous avons appris d'une source digne de foi lors de l'ouverture du congrès du parti conservateur, dimanche soir.

M. Robarts, qui fait partie du comité exécutif de l'Association progressiste-conservatrice, doit arriver dans la capitale, lundi, pour participer aux délibérations du parti national.

On sait que M. Robarts a profité de sa dernière visite dans la capitale nationale, soit lors de la conférence fédérale-provinciale, pour annoncer la démission d'un de ses ministres, M. Kelso Roberts.

Bien qu'il soit peu probable que M. Robarts profite de son séjour de cette semaine à Ottawa pour annoncer un remaniement, cette source nous a déclaré que le remaniement pourrait avoir lieu vers la fin de cette semaine.

M. Robarts doit nommer au moins deux ministres sous peu pour remplir des postes qui demeurent sans titulaire, soit les ministères des Affaires commerciales et financières et des Terres et forêts, poste qu'occupait M. Roberts.

Le ministère des Affaires commerciales et financières a été créé lors de la dernière session de la législature provinciale.

M. Robarts pourrait aussi nommer un titulaire au ministère des Affaires universitaires, poste qu'occupe le ministre de l'Education, M. William Davis.



C'EST TOI LE PERE NOEL, DIS? — La petite Luce Lavoie, 4 ans, fille de M. et Mme Jean-J. Lavoie, d'Orléans, semble vraiment très sceptique alors qu'elle interroge longuement du regard ce Père Noël dont on lui a tant parlé. Pourtant les charmes de ce bon gros monsieur n'ont pas tardé à convaincre la petite demoiselle qu'il était bel et bien cette personne à qui il fallait confier ses secrets et pour qui il fallait être bien sage jusqu'à Noël.

(Photo Champlain Marcil)

Les Femmes conservatrices montrent autant d'exubérance que les hommes au congrès

par Darquise TIMMERMAN

Avec autant d'enthousiasme et d'exubérance que les hommes, sinon davantage, les Femmes conservatrices ont commencé leur réunion générale annuelle, lundi matin, par quelques exposés qui valaient bien les meilleurs discours politiques d'une élection générale fédérale. Même le chaleureux mot de bienvenue aux quelque 600 dames réunies au grand salon du Château Laurier, par la présidente nationale, Mme H. S. Harrison Smith, de Kelowna, C.-B., était imprégné de cette vigueur dont semblent jouir tous les membres du parti.

Mme Smith a parlé de ses voyages à travers les dix provinces et les territoires, adressant la parole dans 60 localités différentes. Elle a surtout insisté sur la création de la bibliothèque Macdonald-Cartier, fruit de l'initiative du comité du Centenaire de l'Association des femmes conservatrices. Evidemment, elle a aussi insisté sur le besoin pour les femmes de se tenir au courant des affaires publiques.

La directrice nationale, Mme Dorothy Downing, d'Islington, Ontario, ainsi que le directeur national, M. Johnson, ont aussi parlé de l'intérêt des membres de l'association aux services publics.

Elections

Le sénateur Josie Quart, de Québec, présidente du comité des mises en candidatures aux offices de présidente nationale et de secrétaire nationale, a présenté les candidates. A la présidence, Mme Margaret Henderson, de High River, Alberta, Mme Isobel Macauley, de Halifax, et Mme Kay MacFarlane, de l'Ontario, briguent les suffrages. Au secrétariat, Mme René Lessard, de Montréal, et Mme Warren DeGuerre, de Willowdale, Ontario, discutent le poste.

Chacune des candidates a expliqué ses raisons de désirer le poste et donné un aperçu de ce qu'elle entendait y faire, une fois élue. Chacune d'elles a également parlé de l'unité de tous les Canadiens. Une chose amusante citée par Mme DeGuerre était que le "PC" affiché partout dans le Château signifiait aussi bien "Perfect Canadian" que "Progressive Conservative".

Les déléguées avaient trois heures pour inscrire leurs bulletins de vote à ces postes de même que sur les quatre amendements à la constitution de l'association féminine.

Or, le clou de la séance de lundi matin était le discours de M. John Diefenbaker. Mme Margaret Henderson en le présentant a d'abord fait valoir les qualités de Mme Diefenbaker, qui accompagnait son mari. Celle-ci a reçu une chaleureuse ovation de l'assemblée. Mme Henderson a par ailleurs rappelé que c'est M. Diefenbaker qui a nommé la première femme ministre, Ellen Fairclough, la première femme ambassadeur, Margaret Miegher, la première femme directrice nationale du parti, Dorothy Downing, ainsi que deux femmes sénateurs: Josie Quart et Olive Irvine.

Au déjeuner du groupe féminin, la conférencière est Mme Dick Bell, première présidente du comité de la bibliothèque Macdonald-Cartier. Dans l'après-midi, Mme Downing a présenté son rapport et Mme Adlynn Miskew Hewitt a donné une causerie intitulée: "Si seulement les femmes savaient". De même le résultat du scrutin sera connu.

En soirée, le congrès comporte un programme récréatif avec Gordie Tapp, la diseuse Danièle Dorice et la musique de danse de Joey Hollingsworth et du trio Mickey Shannon. Dans la soirée de mardi, il y aura également musique de danse avec l'ensemble de Champ Champagne.



LE CHEF DU PARTI CONSERVATEUR, M. John Diefenbaker, accompagné de son épouse et escorté par la directrice nationale, Mme Dorothy Downing, ainsi que la présidente de l'Association des femmes conservatrices, a reçu une chaleureuse ovation en entrant dans la salle de réunion où environ 600 femmes l'attendaient.

(Photo Champlain Marcil)

Israël attaque trois villages jordaniens

TEL-AVIV (AFP-PA) — Les forces israéliennes ont attaqué trois villages jordaniens et se sont affrontées violemment avec les troupes d'air et de terre de Jordanie, dimanche, au cours d'un "raid d'avertissement" à la suite des attaques contre Israël de leurs voisins arabes.

Des échanges de coups de feu ont aussi éclaté aux frontières Israélo-Sypriennes.

On a rapporté des pertes importantes dans les deux camps.

Toute la presse israélienne, à l'exception de l'organe du parti communiste, approuve l'opération des forces armées israéliennes dans la région d'Hébron.

"... Seule une telle action peut obliger la population de la région d'Hébron qui aide et protège les terroristes à modifier son attitude et peut montrer à tous les Etats arabes que nous sommes prêts à prendre les plus grands risques afin d'arrêter la vague de terrorisme qui s'étend à nos frontières," soulignent la plupart des éditorialistes.

Dans les milieux politiques de Jérusalem, on se déclare également satisfait du résultat de cette opération. Certains commentateurs estiment également que l'action contre la Jordanie dans la région d'Hébron aura un effet modérateur sur Damas.

Israël a prouvé que seul le souci de sa propre sécurité dictait ses actions. Damas doit se rendre compte que s'il continue à encourager et diriger les commandos palestiniens, il s'expose à des réactions plus violentes encore.

D'autre part, une agence syrienne d'information rapporte ce matin la déclaration d'un porte-parole officiel syrien, selon laquelle "l'agression israélienne contre la Jordanie démontre la nécessité de préparer la guerre populaire de libération. Elle confirme également qu'il est indispensable d'organiser les armées du peuple arabe de Jordanie et les masses palestiniennes pour leur permettre d'affronter la bataille décisive avec Israël".

CALENDRIER

MARDI 15 NOVEMBRE
319e jour de l'année 1966

	Lev.	Cou.
Soleil	6.59	4.30
Lune	10.40	6.40

FETE
Saint Albert le Grand, évêque et docteur

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

FROID

MINIMUM (cette nuit) 15
MAXIMUM (demain) 30
SOMMAIRE — Ensoleillé et plus froid. Vents légers.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur : 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port paye en numéraire à Ottawa.

Un incendie fait sept morts à Oswego

OSWEGO (PA) — Deux adultes et cinq enfants ont perdu la vie dans un incendie qui a détruit une maison de bois de deux étages, tôt, lundi matin, à Oswego, dans l'Etat de New York. Un sixième enfant a échappé à la mort en sautant d'une fenêtre du deuxième étage.

Les victimes ont été identifiées comme étant Mme Marilyn Mack, 36 ans, ses cinq enfants, et M. Michael Susino, 33 ans. On n'a pu déterminer l'origine de l'incendie.

Accusé d'avoir quitté les lieux d'un accident

Un jeune homme de Hull, Bernard Richard, 20 ans, 2, rue Ardouin, Hull, a nié sa culpabilité, en Cour de Hull, lundi matin, à une accusation d'avoir quitté les lieux d'un accident et une autre d'avoir résisté à son arrestation.

Le prévenu a été appréhendé à la suite d'un accident impliquant trois voitures qui avait eu lieu quelques minutes auparavant sur le boulevard St-Joseph, non loin de la rue Isabelle. Les dommages dans cet accident sont assez élevés. Les propriétaires des deux voitures qui circulaient en direction sud sur le boulevard St-Joseph étaient MM. Eugène Tassé, 40 ans, 81, Gamelin ($200 de dommages), et Paul-Emile Fortier, 45 ans, 172, rue Fontaine, Hull ($1,500 de dommages).

La Sûreté municipale de Hull fait enquête dans l'affaire et Richard devra comparaître à nouveau le 28 novembre. Il a pu recouvrer sa liberté moyennant un cautionnement de $400.

Chez les postiers

La date de la grève sera fixée demain

Les syndicats de postiers ont informé le juge André Montpetit, le médiateur désigné par le gouvernement, qu'ils fixeront une date de grève dès demain s'ils n'obtiennent pas satisfaction d'ici là au sujet de leurs traitements.

Un porte-parole syndical a rappelé dimanche soir que dès le mois d'août, il avait été convenu que le jour de la grève serait choisi le 15 novembre à moins d'entente préalable.

Le représentant syndical n'a pas voulu faire de commentaires sur l'évolution des discussions avec le concours du médiateur fédéral.

Il a ajouté que même si la date de la grève est fixée demain cela ne signifiera pas nécessairement la fin des pourparlers.

"Nous voulons essayer de résoudre la dispute mardi soir, a-t-il poursuivi, nous souhaitons un règlement avec autant d'ardeur que le gouvernement.

Le juge Montpetit a fait remarquer dimanche soir qu'il avait discuté avec les représentants des deux parties tous les jours depuis son arrivée à Ottawa jeudi dernier.

Diefenbaker bénéficiera de l'appui des femmes

par Marcel DESJARDINS

S'il est un groupe de délégués qui offrira un appui en bloc au chef du parti conservateur canadien, ce sera sans doute, les femmes conservatrices. Et encore là, il pourra y avoir des réserves.

Lundi matin, au Château Laurier, M. John Diefenbaker a reçu un accueil chaleureux de la part des femmes conservatrices qui ne l'ont toutefois pas ovationné. Règle générale cependant, il est clair que l'appui des dames ne fera pas défaut à M. Diefenbaker.

Le chef conservateur avait bien étudié son auditoire et n'a pas manqué de donner dans le sentiment, parfois même dans la nostalgie, comme il sait si bien le faire. Après avoir parlé de la place plus grande qu'il a créée pour la femme au sein de la politique fédérale, nominations de la première femme au Cabinet, de la première femme à un haut poste diplomatique, des traditions britanniques que les libéraux sont en train de détruire graduellement, de l'appui constant et indispensable de son épouse Olive, M. Diefenbaker s'est penché sur la solitude et l'isolement du pouvoir.

"Il faut avoir été conservateur en Saskatchewan pour connaître réellement la solitude", a lancé M. Diefenbaker. Le chef conservateur a aussi raconté comment il a été fustigé sur les positions qu'il a adoptées en tant que chef politique principalement en tant que chef de l'Opposition.

Dans une allusion à la formule Fulton-Favreau, M. Diefenbaker a rappelé qu'il s'était mis tout le Canada français à dos pour avoir osé critiquer ce projet de rapatriement de la constitution qui, aujourd'hui, a été relégué aux calendes grecques. Pour M. Diefenbaker, le Canada a besoin du Canada français et le Canada français du Canada tout entier.

Le leadership

Le vieux lion de la politique fédérale n'a pas raté l'occasion de diriger quelques flèches vers ses dénigreurs.

Les leaders sont choisis pour diriger et n'ont pas pour se laisser dicter par un petit groupe," a dit M. Diefenbaker. Se servant d'un autre cliché, comme il l'a fait plusieurs fois au cours de son discours, M. Diefenbaker a noté, au grand plaisir de son auditoire, que le fait d'être choisi leader d'un parti n'était pas nécessairement le fruit d'un concours de popularité. Le chef conservateur a continué en faisant remarquer que son parti, même divisé sur lui-même, se tenait dangereusement près des libéraux si l'on s'en tient aux extrapolations de Gallup.

Amer, M. Diefenbaker a souligné que si ceux qui le critiquent avaient donné de franches coudées à la dernière élection, les conservateurs auraient peut-être réussi à remplacer les libéraux. Il a rappelé qu'une dizaine de candidats conservateurs avaient subi la défaite par moins de 1,000 votes.

Les forces armées

Pas plus qu'au cours du débat sur le drapeau, les conservateurs ne s'inclineront dans le présent débat sur l'unification des forces armées.

Rappelant les derniers développements survenus aux Communes au cours de la dernière fin de semaine, M. Diefenbaker a rappelé que l'Opposition avait subi avec succès l'intimidation des libéraux et qu'elle n'allait pas maintenant lâcher facilement prise.

M. Diefenbaker a dit que le débat sur le drapeau il y a deux ans, avait constitué en quelque sorte un premier pas vers l'élimination des attaches à la Couronne britannique et la destruction systématique de traditions profondément enracinées chez un grand nombre de Canadiens. Pour M. Diefenbaker, le bill sur l'unification des forces armées n'est que la continuation de cette politique.

Et dans une première salve à l'endroit de M. Camp et de ses supporteurs, M. Diefenbaker a déclaré: "Combattons donc plutôt ceux qui sont contre nous que ceux qui sont avec nous."

Devra-t-on rouvrir le dossier Kennedy?

PARIS (AFP) — Il apparaît maintenant que de nombreux Américains, 60 p. 100 selon les derniers sondages, émettent des doutes sur le rapport de la commission Warren — du nom de Earl Warren, président de la commission et de la Cour suprême — qui concluait que l'assassinat du président Kennedy a été l'oeuvre d'un homme seul: Lee Harvey Oswald.

Les critiques au sujet des méthodes de travail de la commission se sont multipliées dans la presse écrite et parlée, une chaîne de télévision américaine a organisé un débat de trois heures à ce sujet, de nombreux ouvrages ont été publiés, aboutissant à la thèse:

"La raison d'Etat l'a-t-elle emporté sur la vérité?"

Tel est en tout cas l'argument défendu par l'écrivain américain Edward Epstein, auteur du livre "Inquest" qui participa à l'émission avec Harold Weisberg, auteur de "Whitewash", l'avocat Mark Lane, chargé par la mère de Lee Oswald de défendre la mémoire de son fils, et Léo Sauvage, correspondant du "Figaro" à New York. Tous relèvent les "contradictions, les échappatoires, les omissions, les points obscurs" du rapport Warren, éléments qui ont semé le trouble dans l'opinion américaine.

Deux membres de la commission, MM. Allen Dulles, ancien directeur de la CIA, agence centrale de renseignements, et Arlen Specter, actuellement procureur à Philadelphie, sont venus répondre aux critiques. "La commission, a dit notamment M. Specter, a rempli sa mission. Quand se produit un événement aussi dramatique que l'assassinat d'un président et d'un aussi grand président que John Fitzgerald Kennedy, on ne peut empêcher qu'il y ait des spéculations pendant des dizaines ou des centaines d'années, sur un tel sujet. Mais aucun des livres que j'ai lus n'apporte d'élément nouveau."

La route a fait 47 victimes en fin de semaine

Au moins 55 personnes ont perdu la vie accidentellement au pays au cours de la fin de semaine dont 47 dans des accidents de la route.

Un relevé de la Presse Canadienne allant de 6 heures vendredi soir jusqu'à minuit dimanche soir, comportait aussi deux victimes d'incendies, deux victimes d'accidents de chasse et quatre noyades.

Effondrement

ANVERS (PA) — Un pont à quatre voix et mesurant 450 pieds de long, sur la route entre Anvers et Liège, en Belgique, s'est effondré hier, et sept automobiles ont plongé dans la rivière Nèthe, causant la mort de deux personnes et des blessures à 16 autres.

Mme Louis St-Laurent décédée à Québec

QUEBEC (PC) — Mme Louis St-Laurent, épouse de l'ancien Premier ministre du Canada, est décédée dimanche soir, à sa résidence, à la suite d'une longue maladie. Née Jeanne Renault, elle avait épousé M. Saint-Laurent en 1908. Les funérailles auront lieu mercredi, à Québec.

Chaque année, au Canada

Les tentatives d'avortement causent près de 1,000 décès

De barbares tentatives d'avortement causent entre 500 et 1,000 décès à chaque année au Canada, prétend la présidente d'un nouveau groupe de pression qui veut faire légaliser, dans certains cas, la provocation de l'avortement par un médecin qualifié, dans les conditions d'asepsie et avec les garanties qu'on ne peut trouver que dans un hôpital.

"Un médecin m'a dit que le chiffre parfois cité de 100,000 avortements par an, au pays, est un estimé de bonne femme," déclare Mme Sylvio Perron, présidente de l'Association pour la modernisation de la loi canadienne contre les avortements.

Mme Perron souligne l'impossibilité de compiler des statistiques sérieuses sur les avortements, "parce que les hôpitaux ne veulent pas collaborer".

Un accident fait un mort et 4 blessés à Morrisburg

CORNWALL — Un jeune homme de 16 ans, Duncan Wayne McIntosh, de Morrisburg, a perdu la vie dans un accident de route survenu à 8 h. 12, dimanche soir, quand la voiture dans laquelle il voyageait a quitté la route, heurté deux poteaux et un ponceau, pour finalement s'immobiliser dans un fossé.

L'accident est survenu sur la route no 2, à Downstown, cinq milles à l'est de Prescott.

Quatre compagnons de McIntosh ont été légèrement blessés, soit le chauffeur de la voiture, George William Lock, 18 ans; Garry Lunn, 17 ans; David Carr, 18 ans et David Mabo, 15 ans, tous quatre de Morrisburg. Les quatre blessés ont été transportés à l'Hôpital général de Brockville puis pansés sur les lieux. Ils ont pu ensuite regagner leur foyer.

La victime est le fils de M. et Mme Ernest McIntosh, rue Lawrence, à Morrisburg. La mort a été instantanée.

La voiture, de modèle 1960, était la propriété de Mme Esther Lock, mère d'un des blessés. L'auto a été entièrement démolie. La Sûreté provinciale détachement de Prescott fait enquête.

Mgr Lemieux demeure administrateur apostolique

Mgr Marie-Joseph Lemieux, qui a quitté Ottawa pour Port-au-Prince, lundi, demeure "administrateur apostolique" du diocèse d'Ottawa "avec pouvoirs de l'évêque résidentiel" jusqu'à ce que son successeur soit désigné par le pape Paul VI.

L'annonce de cette nouvelle sera faite à Ottawa par la délégation apostolique "d'ici le nouvel an", nous a déclaré, ce matin, Mgr Raymond Limoges .

Nous apprenions par ailleurs, d'une autre source, qu'il se pourrait qu'un administrateur temporaire soit nommé sous peu pour assurer l'intérim.

OUVERTURE



Pour une coiffure impeccable
Voyez
M. Claude Caron
Maître-coiffeur (Barbier)
AU "SALON CLAUDE"
42, rue FORTIER
WRIGHTVILLE
(angle des rues Fontaine et Fortier)
BIENVENUE A TOUS !

AVIS
AUX AUTOMOBILISTES

A compter du 1er janvier, 1967, tout passager dans un véhicule automobile, qui ne paie pas le prix d'un voyage, aura le droit de réclamer des dommages-intérêts du chauffeur et/ou du propriétaire du véhicule, s'il subit des blessures dans un accident causé par la négligence grossière du chauffeur. (Il n'y aura pas de changement dans les provisions de la loi concernant les passagers qui paient le prix de leur voyage; ces derniers auront toujours le droit de réclamer des dommages-intérêts).

Les compagnies d'assurance signalent que presque toutes les polices d'assurance-responsabilité détenues à l'heure actuelle par les automobilistes contiennent des clauses couvrant ce nouveau risque. Cependant, on invite vivement tous les propriétaires de véhicules automobiles, et plus particulièrement les propriétaires de motocyclettes, à vérifier soigneusement leur police d'assurance pour s'assurer qu'elle les protège en cas de blessures à des passagers. En cas de doute, consultez sans tarder votre agent d'assurance-automobile.

MINISTÈRE DU TRANSPORT DE L'ONTARIO
Honorable Irwin Haskett, ministre

GAGNEZ!



AU CONCOURS
PLAQUE MATRICULE MYSTERE

REGLEMENTS:

Tous les jours commençant le 12 septembre jusqu'au 11 novembre 1966, notre photographe "mystérieux" prendra la photo d'une plaque matricule, pourvu que le véhicule arbore une bande du journal Le Droit sur le pare-chocs à l'arrière. Cette photo sera publiée dans le journal tous les jours, à l'exception des samedis et dimanches. La journée suivant la publication de la plaque matricule, le détenteur devra se présenter au Service du tirage, 375, rue Rideau, OTTAWA, entre 8 h. 30 et 10 h. a.m. pour réclamer son prix de $15.00. Si personne ne réclame le prix, le montant sera reporté à la journée suivante. Le gagnant du vendredi devra réclamer son prix le lundi suivant aux mêmes heures. Les employés du journal Le Droit et les membres immédiats de leurs famille ne sont pas éligibles.

GAGNANT : Prix $15
M. Pierre ST-GERMAIN
131, rue Wright,
Hull, Qué.
M. St-Germain est professeur d'orientation à la Commission scolaire de l'Outaouais



Voici au moins une façon facile d'économiser de l'argent !
Exigez une ANALYSE complète de vos assurances
Appelez aujourd'hui 745-1521
RPL l'ANALYSE d'assurance, la formule de protection la plus avancée au monde
Roméo Pigeon & Lavoie Ltée
ASSURANCE et IMMEUBLE
569 McArthur
OTTAWA, ONT.
Tél.: 745-1521

Bien des personnes ne se soucient plus de
LEURS DENTIERS
Enfin, vous pourrez parler, rire, manger et même éternuer sans craindre de sentir votre dentier bouger, basculer, voire tomber. FASTEETH tient les dentiers en place plus solidement, plus confortablement. Cette poudre d'emploi agréable ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût dans la bouche. Ne donne jamais de nausées. Formule alcaline (non acide). Assainit l'haleine. Demandez FASTEETH, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

LE SALON DE BEAUTE
Pierre-André
OFFRE...
POUR UN TEMPS LIMITE
PERMANENTES (rég. $10) $5.00
MISS BRECK Ch. $6.50
Coiffeuses professionnelles à votre service
OUVERT LE LUNDI
285, rue ST. PATRICK — OTTAWA
Tél.: 237-1266 (soir mercredi et vendredi)



DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI 237-3050
8 h. a.m. à 1 h. p.m.
APRES 5 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 237-3050

LE DROIT

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771

Au congrès conservateur

Un air de fête régnait dimanche

par René HOULD

"Des politiques pratiques pour le peuple, pour le second siècle du Canada", tel est l'accent sur lequel porteront les nombreuses résolutions que doivent étudier les 1,300 délégués au congrès annuel de l'Association conservatrice-progressiste du Canada, qui doit débuter officiellement à 7 heures, lundi soir.

Alors que les délégués commençaient à arriver en grand nombre, en fin de semaine, et surtout dimanche soir, l'animation commençait déjà à se répandre.

Sans perdre une minute, les partisans des deux candidats à la présidence de l'Association, M. Dalton Camp et Me Arthur Maloney, ont déjà organisé leur propagande. On pouvait remarquer de gentilles demoiselles portant au front un bandeau indiquant aux délégués de voter en faveur de Me Maloney. De plus, un petit groupe de musiciens, accompagnés de deux jolies danseuses genre "go-go", jouaient dimanche soir des airs populaires pour tenter d'influencer, si possible, les délégués en faveur du candidat Maloney.

Et il va sans dire que de nombreux partisans, dont plusieurs étudiants des universités canadiennes, répandaient discrètement le message de voter en faveur de l'un ou l'autre candidat à la présidence de l'Association conservatrice.

L'un des derniers développements de la fin de semaine a été la nouvelle que le sénateur Wallace McCutcheon appuyait la candidature de M. Camp.

Quelques délégués questionnés à ce sujet ont dit que cette décision du sénateur McMutcheon, qui aurait des appuis importants dans le monde des affaires, pourrait influencer plusieurs délégués qui songent au financement du parti conservateur-progressiste, surtout au moment d'élections générales. Il s'agit cependant d'une opinion de quelques délégués seulement rencontrés dimanche soir, dans le hall du Château Laurier, à Ottawa. Il est encore trop tôt pour évaluer toute l'importance de l'appui de M. McCutcheon.

Des résolutions "pratiques" pour le peuple

Ces projets de résolutions préparées par un comité spécial sous la présidence de M. E. A. Goodman, c.r., de Toronto, pourront être modifiés de la façon dont les six sous-commissions en décideront.

Les six sous-commissions des résolutions sont les suivantes: 1—relations fédérales-provinciales; 2—finance, économie et commerce; 3—bien-être, travail et affaires des consommateurs; 4—défense, et affaires extérieures; 5—ressources, agriculture et pêcheries; 6—problèmes urbains.

Les résolutions dont l'étude débutera mardi avant-midi comprennent une foule de sujets qui indiquent bien l'intention du parti conservateur-progressiste de se pencher sur des problèmes pratiques, à la portée du petit peuple des électeurs.

Bien-être, travail et problèmes du consommateur

Les résolutions portant sur le problème de la santé et du bien-être recommandent pour le parti conservateur les politiques suivantes: accessibilité à l'assurance des frais médicaux; hausse immédiate des pensions de vieillesse à $100 par mois; assurance des frais pharmaceutiques; aide à l'éducation pour les enfants dépendants; subventions fédérales à la construction d'hôpitaux de convalescence, de maisons de santé, et de foyers pour les personnes âgées; extention de la loi sur le divorce; aide financière à la construction de logements pour les personnes âgées; revision des pensions de retraite des anciens fonctionnaires; politique en recherches médicales.



DIVERS MOYENS DE PROPAGANDE sont actuellement utilisés par les deux candidats à la présidence de l'Association progressiste-conservatrice du Canada. Ainsi, dimanche soir, on pouvait apercevoir, dans le hall du Château Laurier, à Ottawa, le trompettiste Chris Portinari, d'Ottawa, exécutant divers airs de "Dixieland" pour convaincre les délégués de voter en faveur de Me Arthur Maloney, l'adversaire de M. Dalton Camp. Les élections à l'exécutif de l'Association doivent avoir lieu mardi après-midi.

(Téléphoto PC)

Les résolutions n'oublient pas les anciens combattants pour lesquels on recommande la politique suivante: revision de la loi de leurs pensions; revision de la loi des pensions en rapport avec le coût de la vie; hausse du revenu permissible en vertu de la Loi des anciens combattants; revision de la loi des allocations aux anciens combattants en rapport avec le coût de la vie.

Quant aux problèmes du travail, les délégués étudieront les sujets suivants: nomination de groupes d'études pour l'examen des problèmes du travail; établissement de normes applicables à la dimension de l'industrie; négociations continues et médiation préventive; injonctions dans les conflits industriels; nomination de tribunaux du travail.

Les consommateurs

Les problèmes des consommateurs devraient retenir l'attention spéciale des congressistes, à la lumière de la montée constante du coût de la vie, et de la décision du ministre fédéral des Finances, M. Mitchell Sharp, d'augmenter bientôt les taxes.

Voici quelques recommandations pour protéger les consommateurs, qui seront soumises aux délégués: établissement d'un Bureau de protection du consommateur et d'un Bureau des normes sur les appareils; adoption d'un code d'honnêteté de l'empaquetage et de l'étiquetage; extension de la législation visant à prévenir la publicité trompeuse; extension de la section sur les pratiques commerciales de la loi sur les coalitions; divulgation du coût du crédit et du financement des achats.

Relativement à l'éducation, des résolutions recommandent: l'accession à l'éducation supérieure, des subventions massives du fédéral aux universités; l'aide fédérale à la construction et à l'administration des écoles techniques et de métiers pour inclure les écoles d'infirmières; l'établissement d'un ministère de la Science; l'établissement d'une agence de recherches industrielles pour aider l'industrie; l'assistance accrue en vertu de la loi fédérale-provinciale concernant les écoles techniques et de métiers.

Pour les arts et les sciences, on recommande l'adoption d'une "nouvelle et imaginative" politique scientifique et artistique, ainsi que la création d'un Jardin botanique national.

M. Arthur Maloney nie être le candidat de John Diefenbaker

Me Arthur Maloney, avocat de Toronto, qui se porte candidat à la présidence du parti progressiste-conservateur, a nié, samedi soir, qu'il est le candidat de M. Diefenbaker.

Lors d'une conférence de presse tenu au Château Laurier, avant l'ouverture des assises annuelles du parti conservateur, M. Maloney a tenu à s'inscrire en faux contre les déclarations à l'effet qu'il était "l'homme de Diefenbaker."

M. Maloney, un ancien député conservateur à la Chambre des communes, a déclaré qu'il s'était présenté candidat pour refaire l'unité au sein du parti.

"Le rôle primordial de créer l'unité chez les conservateurs a été négligé par le président national actuel, M. Dalton Camp, a déclaré M. Maloney. Le président national a abandonné ses fonctions afin de mener une campagne contre le chef du parti, M. Diefenbaker."

Tout en niant qu'il soit l'homme de Diefenbaker, M. Maloney a accordé son appui à ce dernier. "Je crois que M. Diefenbaker a accompli une tâche efficace comme Premier ministre du Canada et comme chef du parti conservateur."

L'avocat de Toronto s'est dit opposé à la question de la revision périodique du leadership. "J'y suis opposé, a-t-il souligné, parce que je crois que l'idée n'est pas pratique." Il s'est dit prêt toutefois à mettre en pratique une telle revision périodique s'il est élu à la présidence et si les délégués votent en faveur d'une telle revision.

"En tant que président du parti, a-t-il affirmé, je m'engagerai à respecter la constitution du parti."

M. Maloney s'est dit fort de l'appui de 76 députés conservateurs au Parlement. La députation conservatrice aux Communes se chiffre par 96.

M. Maloney a mis de l'avant un programme de cinq points: des réunions régulières du comité exécutif de l'Association progressiste-conservatrice une collaboration étroite entre l'exécutif du parti et l'aile parlementaire; des liens étroits et une coopération à tous les niveaux du parti; une meilleure dissémination des publications du parti et une tournée du pays pour renouveler l'unité du pays.

En somme, M. Maloney se présente comme le candidat de l'unité, celui qui peut assurer que le parti conservateur sera uni.



M. ARTHUR MALONEY: "Si je suis élu président du parti . . ."



M. DALTON CAMP: "Le temps est long . . ."

Première bibliothèque politique

La première bibliothèque politique du Canada — et peut-être du monde, connue sous le nom de "Bibliothèque Macdonald-Cartier" est un projet du centenaire de la Confédération canadienne, sous les auspices de l'Association des dames progressistes-conservatrices du Canada, dont le congrès annuel se tient aujourd'hui, à Ottawa.

Située au quartier général du parti progressiste-conservateur, 179, rue Queen, Ottawa, cette bibliothèque unique est en voie d'organisation, grâce au travail de Mme Ruth M. Bell, épouse du député conservateur de Carleton, Me Richard "Dick" Bell, et de plusieurs collaborateurs.

Au cours de leur congrès annuel, lundi, les dames progressistes-conservatrices auront l'occasion de connaître plus de détails sur ce sujet, dont l'idée première revient à Mme Lenore Bigelow, "conservatrice" convaincue de la Nouvelle-Ecosse. Celle-ci songea d'abord à une bibliothèque qui recueillerait les documents historiques de l'histoire du parti conservateur canadien. La bibliothèque "Macdonald-Cartier" s'étendra non seulement sur l'histoire du parti conservateur mais sur toute l'histoire politique canadienne.

Les archives

Une section des "archives" sera particulièrement appréciée de tous ceux qui étudient la vie politique canadienne. On pourra voir, au congrès annuel des dames conservatrices, certains documents de l'époque de 1891, la dernière campagne électorale qu'a faite Sir John A. Macdonald, fondateur du parti conservateur canadien.

Ces archives comprennent également des lettres personnelles de John A. Macdonald.

"L'encre sur ces lettres est tellement visible qu'on croirait qu'elles ont été écrites la semaine dernière", souligne une organisatrice du congrès annuel des dames progressistes-conservatrices.

La bibliothèque "Macdonald-Cartier" comprend également des extraits de journaux, de publications, de films, de bandes magnétiques sur divers aspects de la vie politique du Canada. On espère avoir aussi l'histoire politique de chaque comté fédéral du Canada.

Ces archives et ces documents de valeur aideront les députés conservateurs qui préparent des discours au Parlement ou ailleurs, de même que les étudiants en sciences politiques au pays.

Le congrès

Le congrès annuel de l'Association des dames progressistes-conservatrices du Canada s'est ouvert officiellement à 9 heures, lundi avant-midi. Il a été précédé, samedi après-midi, d'une réunion de l'exécutif national du parti. Le comité du projet de la bibliothèque Macdonald-Cartier s'est réuni, samedi soir.

Lundi avant-midi, M. John Diefenbaker est l'orateur invité.

L'unité nationale et les conservateurs

par René HOULD

On attend avec beaucoup d'intérêt l'attitude que prendront les délégués de la province de Québec sur le sujet des relations fédérales-provinciales, au congrès annuel de l'Association progressiste-conservatrice du Canada, qui débute aujourd'hui, dans la capitale.

Un examen du cahier des résolutions distribué aux congressistes conservateurs dénote toute l'importance que les dirigeants du parti accordent à cette question des relations fédérales-provinciales.

Même si le texte français de ces résolutions a été distribué quelques jours après le texte anglais, on constate que le congrès se déroulera sous le signe du bilinguisme et de l'unité nationale.

"Le parti progressiste-conservateur affirme que le Parlement du Canada, institution législative possédée en commun par tous les Canadiens, doit demeurer le principal instrument d'unité nationale et le garant des droits et des libertés inhérents à la citoyenneté canadienne," souligne le parti.

Plusieurs délégués québécois, qui ne cachent pas leurs sentiments nationalistes tout en se disant fédéralistes, auraient l'intention de faire préciser la portée de certaines de ces résolutions au sujet de l'unité nationale dont le Parlement canadien doit être le "principal instrument", selon les résolutions.

Un autre point qui méritera beaucoup d'attention sera l'attitude que prendront les délégués des comtés fédéraux de Hull, Gatineau et Pontiac, relativement à la création d'un district de la capitale nationale.

A ce sujet, le parti conservateur recommande de "créer un disctrict de la capitale nationale, où Canadiens de langue française et de langue anglaise se sentiront également chez eux". Selon la résolution, ce district de la capitale nationale symbolisera la nature bilingue et biculturelle du pays.

"Un mandat qu'il faut exercer"

La rédaction de ces résolutions sur l'unité nationale peut être modifiée au cours de l'étude des résolutions, avant d'être finalement adoptée, mercredi. Cependant, elle indique que le parti conservateur, sur plusieurs points, veut pratiquer une politique qui ressemble beaucoup à celle du parti libéral. Ainsi, comme les libéraux, les conservateurs veulent que tous les Canadiens, qu'ils soient de langue anglaise ou française, puissent jouir de chances égales de se réaliser pleinement "où que ce soit au pays".

Les conservateurs croient que le Parlement canadien doit exercer un "courageux leadership" pour que les Canadiens quelle que soit leur langue ou leur culture, puissent partager le sentiment d'une commune identité.

Parmi les initiatives susceptibles de faire du pouvoir fédéral "le principal facteur d'unité au pays", les conservateurs préconisent: des institutions culturelles disponibles dans les deux langues; des institutions d'enseignement dans les deux langues, "quand elles sont requises"; la promotion du bilinguisme dans la fonction publique; une conférence de la Confédération sur la constitution; le contrôle fédéral de la politique fiscale et monétaire, sujet qui devrait provoquer beaucoup de discussions, surtout parmi les délégués du Québec; l'association du Canada avec la communauté des pays francophones; le partage des impôts, entre le pouvoir fédéral et celui des provinces; l'institution d'une commission d'enquête, en coopération avec les provinces, pour étudier sur une période de dix ans les besoins sociaux, économiques, éducatifs et culturels du Canada.

Des réunions permanentes entre les représentants des gouvernements fédéral et provinciaux pour déterminer les priorités adéquates quant aux besoins fiscaux au pays sont aussi recommandées par les conservateurs, de même que des amendements à la loi de la magistrature, pour éviter d'impliquer les juges dans des querelles partisanes.

Problèmes urbains

D'autres résolutions touchent les problèmes urbains et le logement, sujets de juridiction provinciale, en principe.

Ainsi, on veut que la juridiction de la Société centrale d'hypothèques et de logement soit étendue à l'aide à la recherche en planification urbaine, aux programmes de cités-satellites et aux programmes de rénovation urbaine.

Selon les conservateurs, les problèmes relatifs à l'urbanisation croissante de la société canadienne en ce second siècle d'existence du Canada "sont de caractère national", même la constitution canadienne reconnait aux provinces que les questions d'ordre local, comme la propriété, relèvent de l'autorité provinciale.

"Des initiatives nationales sont instamment requises", soulignent les résolutions sur l'urbanisme et le logement. A cet effet, on préconise des subventions fédérales spéciales pour l'étude et la planification, sur une base expérimentale, de cités-satellites dans toutes les régions du Canada.

On recommande également l'extension du programme fédéral d'assistance aux parcs de conservation et aux parcs récréatifs; une déduction de $500 des taxes foncières municipales, "pour encourager une démocratie de la propriété"; une déduction de l'intérêt hypothécaire mensuel du revenu imposable du propriétaire; la hausse du rendement des "dividendes limités" sur les logements, pour encourager la construction de logements à loyer modique.

Parmi les résolutions d'ordre pratique pour les Canadiens, on remarque également une réduction du coût des terrains à proximité des centres urbains; la prolongation de la période d'amortissements des hypothèques en vertu de la Loi nationale d'habitation, pour réduire les paiements mensuels des propriétaires de maisons; l'établissement de taux "d'intérêt partagé" en vertu de cette loi fédérale du logement, au bénéfice des familles à faible revenu.

Les conservateurs veulent aussi que des prêts de la SCHL soient consentis pour assurer la construction de logements dans les régions rurales ou en voie de développement, de même que l'extension de la loi nationale du logement relativement à la rénovation urbaine.

Sous le signe du capitalisme

Toutes ces résolutions, notons-le, s'appuient sur un "nationalisme canadien créateur et dynamique".

Ces diverses résolutions, si elles sont adoptées, permettront de mobiliser "l'efficacité du capitalisme moderne" pour l'édification d'un Canada puissant tant à l'intérieur qu'à l'étranger, disent les conservateurs.



À tous les vents

par Gérard GOSSELIN

L'Etat de New York, à l'occasion de l'élection de mardi dernier, s'est prononcé en faveur d'une loterie, dans le genre de celle du New Hampshire et dont les profits aideront le budget de l'éducation . . . Un psychiatre vient de déclarer que la vie militaire encourage l'habitude de boire parmi son personnel. Il est bien compréhensible que l'isolement et l'éloignement rapprochent assez souvent les soldats de la cantine. D'ailleurs, après une dure journée d'entraînement ou d'exercices, le militaire n'est pas trop enclin, dans la vie de caserne à passer ses soirées à des passe-temps exténuants. C'est alors que se prend l'habitude de discuter autour d'une table bien garnie de verres de bière . . . En parlant de bière, il appert que ce sont les Allemands qui sont les champions du monde avec une consommation annuelle moyenne de 26.8 gallons. Le Luxembourg suit avec une moyenne de 26.6. La Belgique s'inscrit à 25.7 et les Etats-Unis sont loin en arrière avec une moyenne de 13.2. Aurait-on oublié de compulser la fiche canadienne ? . . . Grave problème pour ceux qui font des achats des fêtes par commande postale et pour ceux qui auront des obligations à rencontrer pendant la grève du service des postes . . . C'est la crainte de représailles qui retient souvent la force constabulaire de sévir contre les "gangs" de voyous qui se plaisent à endommager la propriété privée. Les individus qui en sont les victimes préfèrent aussi ne pas porter plainte par crainte de vengeances . . . Le résultat des récentes élections aux Etats-Unis est loin d'être encourageant pour les Noirs. La volte-face de l'administration qui cherchera désormais à améliorer au lieu d'intégrer les Noirs, reporte le problème au niveau d'il y a 10 ans, surtout après le triomphe de l'anti-Noir du Sud, George C. Wallace, par le truchement de sa femme.

* * *

Une dame des provinces Maritimes vient de mourir en laissant 30 millions de dollars à des universités pour favoriser des recherches scieintifiques et académiques. Mme Dorothy Killan avait elle-même hérité de $100 millions à la mort de son mari, en 1955. Quel bel exemple pour ceux qui ont des biens et qui ne pensent pas de laisser par testament une part de leur fortune pour fins philanthropiques. Les Canadiens de langue anglaise sont plus libéraux à ce sujet et des universités comme McGill, Bishop, Queen's reçoivent souvent des legs de cette nature et de support considérable. Evidemment, les Canadiens de langue française sont moins nombreux dans le cercle choisi des millionnaires, mais toutes proportions gardées, nos universités reçoivent fort rarement des libéralités de ce genre . . . Daniel Johnson est venu à Ottawa réclamer l'égalité pour les siens et il s'est fait beaucoup d'amis, parce qu'il s'est comporté comme un égal et n'a pas cherché à s'imposer par une attitude de supériorité gênante . . . Déjà plus de $2 millions de dollars ont été accordés pour le développement de terrains de campisme aux abords de Montréal, en vue de l'Expo. Ça, c'est de l'action.

* * *

En théorie, l'autorité politique au Canada se situe à trois paliers: fédéral, provincial et municipal. En pratique, les Canadiens se débattent sous la férule d'une foule de petits gouvernements qui ne veulent prendre d'ordres de personne. Les postiers, par exemple, se sont formé un petit gouvernement bien à eux, qui décide de leur comportement vis-à-vis tout le pays. Les employés d'hôpitaux, dans le Québec, avaient fait la même chose. Les instituteurs se sont aussi donné des cadres. Sous prétexte de travailler dans l'intérêt général, les POSTIERS NE PENSENT TOUTEFOIS QU'AUX POSTIERS. C'est ainsi qu'inspirés par un but louable, certains mouvements ne font qu'accentuer leur individualisme. Les postiers, qui menacent de faire la grève, seront les premiers à se plaindre si les écoles ferment à cause d'un arrêt de travail des professeurs. Ces derniers, par ailleurs, ne verraient pas d'un bon oeil que leurs enveloppes de paye soient retenues trop longtemps par une grève des postiers. Il s'agit du problème le plus délicat pour les grandes centrales syndicales qui, tout en cherchant à améliorer le sort des travailleurs, doivent aussi s'occuper des autres, les petits qui paient chaque fois les conflits qui se prolongent.

* * *

L'Ottawa Fish and Game Association se réunira mardi soir, le 15 novembre, au Colisée. Le conférencier invité sera M. Frank Armsbridge . . . Yves Thériault a été malmené par des fiers-à-bras, en pleine ville de Hull. Il s'est plaint à la police, qui ne lui aurait pas apporté tout le support qu'il en attendait . . . La Fédération québécoise de la faune se réunit les 9, 10 et 11 décembre au Holiday Inn, 420 ouest, rue Sherbrooke à Montréal. Le thème du congrès : problèmes de la pollution des eaux. On étudiera : la pêche sportive menacée par cette pollution; l'application des lois; le braconnage et l'éducation du public : affaire de tous, le gouvernement, les quotidiens, les hebdomadaires, les postes de radio et de télévision, le public, les amateurs de pêche et de chasse ainsi que les associations privées . . . Décidément il est difficile de plaire à George Carpenter (Izaak Hunter), de la "Gazette". Depuis longtemps, il se plaignait de l'inaction des précédents ministres de la pêche et de la chasse. Pourtant, il semble imputer à Me G. Loubier toutes sortes de desseins sinistres, à cause précisément de toutes les initiatives qu'il prend . . . Un manufacturier de "pilules" a admis à Ottawa que des produits chimiques d'une valeur de $88. avaient coûté au consommateurs, la somme de $5,800. Rien que ça !

Patenaude, Préfontaine & Cie
COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS
OTTAWA: 267, rue Dalhousie 233-3115
HAWKESBURY: 282 est, rue Principale 632-2292
CORNWALL: 31, 2e Rue 932-3793



DERNIERE RENCONTRE — Mgr Marie-Joseph Lemieux rencontrait, en fin de semaine, ses diocésains pour la dernière fois avant son départ pour prendre charge de la nonciature apostolique de Port-au-Prince, en Haïti. "J'éprouve une grande joie et je porte une grande espérance alors que je m'adresse aux jeunes du diocèse d'Ottawa, a-t-il déclaré aux quelque 500 étudiants catholiques des niveaux primaire et secondaire, réunis en la cathédrale d'Ottawa, samedi après-midi. Vos talents nombreux, vos élans de générosité et votre dynamisme incomparable, l'Eglise vous invite à les développer et à les canaliser afin que vous deveniez des hommes et des femmes pleinement épanouis pour le plus grand bien de la société humaine et pour le service de l'Eglise au milieu des hommes." Par ailleurs, lors d'une rencontre générale avec ses diocésains, dimanche après-midi, à la Maison des oeuvres, Mgr Lemieux a soutenu que l'établissement d'oeuvres importantes dans les domaines de l'éducation, de la pastorale et des missions étrangères étaient dû surtout "à la coopération franche et soutenu" que les laïcs lui ont apportée, plutôt qu'à l'initiative qu'il a pu donner comme chef du diocèse. M. Ernest Désormeaux et le sénateur Connolly ont été, à l'occasion de cette rencontre, les porte-parole de la population. Dans la photo, nous voyons Suzanne et Robert Ladouceur, âgés de 9 et 8 ans, enfants de Mme Monique Ladouceur, d'Orléans, Ontario, qui ont offert leurs hommages à Mgr Lemieux lors de cette dernière rencontre. (Photo Champlain Marcil)

Message spirituel d'adieu de Mgr M.-J. Lemieux

La revalorisation de leur foi doit être la préoccupation dominante des catholiques au lendemain du Concile.

Dans le message pastoral qu'a adressé à ses diocésains Mgr Marie-Joseph Lemieux, au moment de quitter Ottawa pour se rendre à Port-au-Prince, en Haïti, où il prendra charge de la nonciature apostolique, l'archevêque sortant d'Ottawa a soutenu que le Concile a voulu être l'amorce d'un renouveau de la vie chrétienne dans toute l'Eglise, mais qu'un regain de vitalité dans l'Eglise suppose une foi plus consciente et plus active.

Selon Mgr Lemieux, parmi les dons qui nous ont été donnés par Dieu, le plus précieux, la source de tous les autres, est l'amour que Dieu nous porte. "Précisément, dit-il, la foi manifeste sa valeur inestimable par la certitude qu'elle nous donne d'être aimés par Dieu.

Un sens à la vie

"La certitude que Dieu nous aime, affirme-t-il, donne un sens à la vie terrestre qui, en dehors de la foi, paraîtrait une aventure étrange, sans issue, pour ne pas dire absurde. Car à quoi bon s'appliquer à bien vivre si la vie doit finir brusquement par une mort soudaine ou lentement après une longue agonie?

"Cette merveilleuse espérance qui découle de la foi ne détourne pas les chrétiens des tâches terrestres, de soutenir Mgr Lemieux, mais leur imprime une orientation conforme à notre destinée surnaturelle. Certtes, l'Eglise désire ardemment que le progrès économique et social améliore le sort des hommes; elle exhorte les chrétiens à travailler en ce sens, comme en témoignent plusieurs textes du Concile."

Mais, selon Mgr Lemieux, nous avons mieux à faire que de nous installer ici-bas dans une vie confortable, en nous désintéressant de nos frères moins fortunés.

"Agir ainsi, de déclarer le nouveau nonce apostolique en Haïti, serait trahir la foi reçue grâce aux martyrs qui ont versé leur sang pour qu'elle nous soit transmise."

Un appel

Par ailleurs, selon Mgr Lemieux, la foi est aussi un appel qui demande une réponse de tous les jours.

"Il s'agit avant tout, dit-il, d'un appel à l'amour, car une foi qui ne nous inspirerait pas de rendre au Seigneur amour pour amour serait vaine.

"La constitution conciliaire sur l'Eglise a souligné le rôle primordial de la charité pour la sainteté à laquelle tous les fidèles sont appelés; c'est par la charité envers Dieu comme envers le prochain que se caractérise le vrai disciple du Christ."

Selon le Concile, tous les chrétiens doivent être au service actif de leurs frères et à l'exercice de toutes les vertus.

"C'est, en effet, de conclure Mgr Lemieux, au signe de la charité fraternelle que l'on reconnait les disciples du Christ.

Voeu aux Outaouais

"Que la foi des chrétiens soit bien vivante et qu'elle agisse par la charité; qu'ils s'appliquent à conserver l'unité de l'Esprit par ce lien qu'est la paix. C'est ainsi qu'ils prépareront le jour où tous les hommes reconnaitront un seul Dieu et Père de tous.

"Chers diocésains d'Ottawa, je formule ce voeu plus spécialement à votre intention, au moment de vous quitter pour servir le Christ dans un autre pays. Me rappelant, partout où j'irai, l'activité de votre foi et de votre charité pendant les treize années que j'ai vécues au milieu de vous, je rendrai grâce au Seigneur, en faisant mémoire de vous dans mes prières. Que Dieu vous garde dans la paix du Christ!"



Un Service Amical
Service amical — une combinaison imbattable
. . . depuis la garde des enfants
jusqu'au sourire de la serveuse.
Passez un séjour agréable à Toronto
à la FAÇON DU LORD SIMCOE!
HÔTEL LORD SIMCOE
University & King Street (au métro) Tél.: 362-1848



Aussi pure que Célestins
Pure, rafraîchissante, légèrement thérapeutique, l'eau minérale alcaline naturelle VICHY CÉLESTINS apporte à l'organisme des sels minéraux et des oligo-éléments qui contribuent aux digestions faciles. IMPORTÉE DE FRANCE, CÉLESTINS est la seule authentique EAU DE VICHY vendue au Canada.
Méfiez-vous des imitations, exigez toujours
VICHY CÉLESTINS
l'eau qui fait... du bien!
32 OZ. 59¢ — 16 OZ. 39¢ — 8 OZ. 2 pour 49¢

Don à l'Hôpital municipal d'Ottawa pour les recherches sur le diabète

La section d'Ottawa et de la région de l'Association canadienne des diabétiques a récemment remis un chèque au montant de $1,000 à l'Hôpital municipal d'Ottawa, afin de lui permettre de poursuivre ses recherches sur le diabète.

L'Hôpital municipal compte une section du métabolisme depuis environ trois ans, laquelle est aujourd'hui parmi les plus importantes du Canada. La section peut accomoder 26 patients et opère un programme d'hospitalisation externe pendant le jour, principalement pour les diabétiques qui, autrement, auraient peut-être à demander l'admission à l'hôpital. La section fait partie de la division de médecine de l'hôpital, sous la direction du Dr J. B. R. McKendry, directeur du programme du métabolisme.

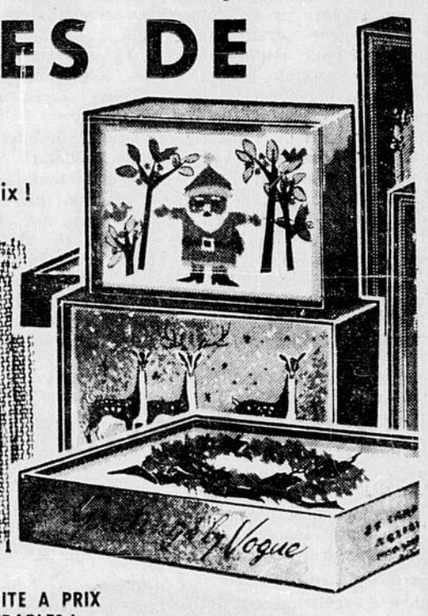
"Plusieurs projets de recherches ont été entrepris par notre section du métabolisme au cours des dernières années, de dire M. Douglas R. Peart, directeur exécutif de l'Hôpital municipal, et ce don de $1,000 de l'Association canadienne des diabétiques nous permettra d'en entreprendre de nouveaux".

Les fonds de la section d'Ottawa de l'Association canadienne des diabétiques proviennent surtout des campagnes annuelles de souscriptions, entreprises au niveau national, au mois de mars. On sait que la section a déjà fait des dons à l'Hôpital municipal et qu'elle contribue annuellement au camp Banting, commandité par le club Kiwanis d'Ottawa.

COLES
181, rue SPARKS
146, rue RIDEAU

les rois du livre !

Plus de 11,000 boîtes de superbes
CARTES DE NOEL
Des dizaines de motifs au choix !



ECONOMISEZ JUSQU'A LA MOITIE DU PRIX

CHAQUE MAGNIFIQUE BOITE A PRIX D'ECONOMIES CONSIDERABLES !

Vous n'avez jamais encore vu de plus bel assortiment de cartes de souhaits prestigieuses . . . de motifs enchanteurs, à prix très modique dont vous voudrez certainement profiter ! N'attendez pas ! Voyez à ce que les cartes que vous posterez cette année soient les plus belles de toutes !

Choix de motifs religieux, de scènes d'hiver, de gais Pères Noël, de motifs traditionnels et modernes, etc. 25 superbes cartes à la boîte ! Economisez maintenant à l'achat de de cartes de qualité que vous serez fier de poster!

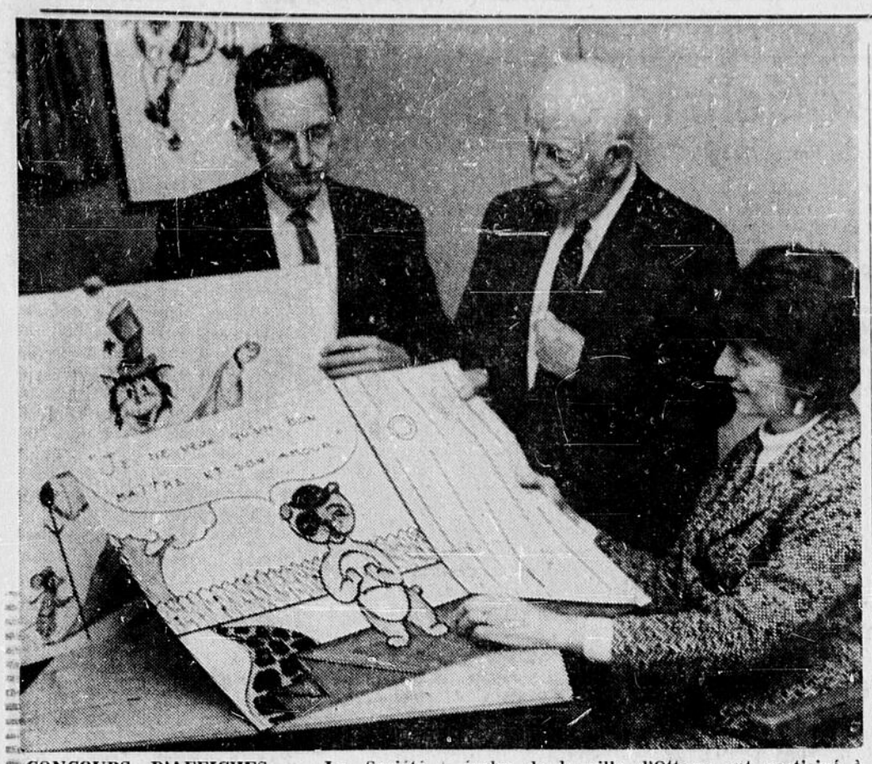
EDUCATIFS ET TRES AMUSANTS !
LIVRES DE QUESTIONS ET REPONSES, POUR ENFANTS
PUBLIES A 69¢ CH.
49¢
Un assortiment incroyable de livres éducatifs, abondamment illustrés, qui apporteront une réponse aux questions que posent les enfants sur les prodiges de la nature, les mystères de la science ou les grandes pages de l'Histoire. Vous y trouverez ces titres : Le Magnétisme, Les Chevaux, La Chimie, Les Insectes, La Géologie, Le Cerveau humain, La vie sous-marine, Notre Soleil, etc. Chaque livre est à la fois captivant et très éducatif.

PARENTS !
VOICI UN SYSTEME SCIENTIFIQUE D'ENSEIGNEMENT DE L'ANGLAIS ET DES MATHEMATIQUES AU NIVEAU PRIMAIRE
PROGRAMME D'ETUDES "Les rudiments du savoir"
MAIN. CH. 19¢
Cette nouvelle méthode de "didactique mécanique" a été acclamée comme la plus grande forme de progrès depuis l'impression des manuels. Elle facilite l'étude et aide à mieux mémoriser les connaissances. L'enseignant, à la maison, "pose" la question . . . l'élève inscrit la réponse, déplace l'appareil aux carrés voisins pour y trouver la réponse exacte et on passe à la question suivante ! Méthode facile autant qu'agréable ! CHOIX DE 10 COURS SPECIFIQUES . . . Soustraction, prépositions, multiplication, conjonctions, etc. Chaque cours est présenté de façon à ce que la "didactique mécanique" soit une source d'enrichissement et d'agrément.
VALAIENT $2.00 CH. A L'ORIGINE

NOUVELLE SERIE DE 9 PRODIGIEUX LIVRES DE RECETTES !
Collection du "MIEUX-CUIRE"
Des centaines de mets appétissants que vous pourrez préparer facilement, servir fièrement et déguster avec plaisir ! Des repas à faire venir l'eau à la bouche, des casse-croûtes délicieux, des desserts appétissants, etc. Vous les trouverez tous dans cette colossale "encyclopédie" de l'art culinaire ! Titres au choix : Recettes budgétaires, Recettes de desserts, Recettes de biscuits, Recettes de viandes, poisson et poulet, Recettes au tourne-broche, Recettes de sandwiches et pour casse-croûtes, Recettes de salades, Recettes pour buffets, recettes de tartes !
69¢ CH.
PUBLIES A 1.25 CH.

* EDITION RECENTE
LES OISEAUX DES FORETS SEPTENTRIONALES
UN OUVRAGE CANADIEN MAGNIFIQUE, JUSTE A TEMPS POUR VOS CADEAUX DE NOEL !
De superbes reproductions en couleurs, des oeuvres de J. F. Landsdowne, un des plus célèbres peintres d'oiseaux au monde, accompagnées de commentaires vivants et très intéressants de H. A. Livingston, feront de cette superbe édition la joie de tout lecteur, expert ou amateur . . . Grand format à reliure soignée.
56 peintures d'un réalisme incroyable par J.F. Landsdowne
17.50
Prix spécial du nouveau tirage

COLLECTION DES "GRANDES VILLES DE L'UNIVERS"
PUBLIEE A 3.75
2.49 chacune
Une collection vraiment remarquable qui évoque éloquemment la vie et le caractère de huit des villes les plus intéressantes de l'univers. Chaque superbe volume est le portrait d'une ville par un photographe de renom. Au choix : Athènes, Florence, Londres, Moscou, Paris, Rome, Venise, Naples.
NOUS REGRETTONS, PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES



CONCOURS D'AFFICHES — La Société protectrice des animaux d'Ottawa vient de proclamer les noms des gagnants de son concours d'affiches dont le thème était, cela va de soi, les animaux et ce que nous pouvons faire pour eux. Des centaines de jeunes des écoles de la ville d'Ottawa ont participé à ce concours. Nous reconnaissons dans la photo les trois juges en train d'examiner les petits chefs-d'oeuvre. Il s'agit de M. Brodie Shearer, à gauche, du Dr A. Y. Jackson, et de Mme Jacqueline Martel.

Au collège St. Patrick

L'université Bishop remporte le concours Mazenod

Les représentants de l'université Bishop ont remporté en fin de semaine les honneurs du concours oratoire annuel organisé par la Société de débats Mazenod. Les neuf débats, qui portaient sur trois thèmes, ont eu lieu au collège St. Patrick, à Ottawa.

Plus de 66 orateurs en provenance de divers collèges et universités du Canada et des Etats-Unis se sont affrontés alors qu'on les avait divisés en deux groupes distincts, selon la formule actuelle du Parlement canadien.

Le collège Randolph-Macon, situé dans la ville de Ashland, en Virginie, s'est classé deuxième, suivant de si près l'université Bishop, que son nom figurera sur la plaque-souvenir décernée au gagnant. La troisième place est échue aux représentants de l'Université de Pittsburgh.

Le trophée spécial réservé au meilleur orateur a été décerné à M. David Anido, étudiant à l'université Bishop.

Chacun des thèmes a été soumis sous forme de résolution présentée au Parlement. Les deux "partis" faisaient ensuite valoir leur position officielle par la voie de leurs leaders respectifs et les "députés" étaient ensuite invités à se prononcer à titre individuel. La procédure employée était la même que celle présentement en cours au Parlement canadien.

Les "orateurs" de la "Chambre", en l'occurrence de véritables députés aux Communes, ont eu fort à faire, car la discussion s'est orientée plus souvent dans le sens tactique qu'académique. Questions de privilège, points d'ordre, tout servait à nuire ou à contrecarrer le "député" qui faisait valoir sa thèse personnelle.

A l'arrière-plan, les juges faisaient la compilation des points adjugés aux concurrents en se basant sur la force de l'argumentation, la clarté des idées, la présence d'esprit et la présentation. Parmi eux se trouvait l'ambassadeur d'Irlande, M. John A. Belton, qui occupe la fonction de juge de débats depuis deux ans.

Les résolutions votées se lisent comme suit:

— "Un Etat moderne a besoin d'une tête dirigeante de sang royal."

— "L'année 1965 n'a pas été une excellente, mais une bonne année (pour le Canada)."

— "Les "bons" pullullent au bas de l'échelle; en haut, on y rencontre surtout deux choses: le crime et la corruption."

Au banquet de clôture, samedi soir, M. Réal Caouette, chef du Ralliement créditiste, a exposé, à titre de conférencier invité, la pensée de son groupe politique. Très sceptique au début, l'auditoire étudiant s'est calmé peu à peu, subjugué par le style oratoire à l'emporte-pièce du tribun politique.

Les étudiants ont surtout apprécié la période de questions qui a suivi. Ces derniers ne se sont pas gênés pour y aller de leurs critiques. L'un d'eux a même questionné M. Caouette sur la cause du conflit qui l'oppose à M. Gilles Grégoire.

Concours d'affiches

Attribution des prix de la Société protectrice des animaux d'Ottawa

Le concours d'affiches pour étudiants sous les auspices de la Société protectrice des animaux d'Ottawa, vient de se terminer et les organisateurs ont rendu publics les noms des 23 gagnants.

Dans la section anglaise, le premier prix a été décerné à Mlle Monica Verbruggen, étudiante à l'école publique Hawthorne. Dans la section française, le gagnant est le jeune Rhéal Séguin, de l'école Duhamel d'Ottawa.

Le but du concours consistait à attirer l'attention des jeunes sur le besoin de considération que nous devons aux animaux quant à leurs droits et à leur bien-être. Le sujet des affiches pouvait être tout ce qui se rapporte au règne animal: animaux domestiques tels chiens et chats, le cheval, la vache, etc, les animaux sauvages et les poissons.

Cependant, le comité de sélection a jugé bon de préciser aux participants de traiter ces sujets non de façon négative, soit en représentant les mauvais traitements que certains réservent aux animaux, mais bien en montrant comment on parvient à éliminer ces abus.

Les autres gagnants de la section française sont: Joanne Jobin, de l'école Duhamel, deuxième prix; Richard Rossignol, école Marguerite Bourgeois, troisième prix; Joanne Landriault, école Marguerite Bourgeois, quatrième prix; Gusella, école Saint Bonaventure, cinquième prix; Michel Emond, école Saint Bonaventure sixième prix; Denise Martin, école Jean XXXIII; septième prix; Ronald Cyr, de l'école St-Paul huitième prix; Lucie Gagné, du Mont-St-Joseph neuvième prix; Monique Lépine, de l'école Notre-Dame-du-Bon-Conseil, dixième prix.

Collation des grades

LIMOGES (DNC) — Lors de la collation des grades à l'école Casselman-Cambridge, Gilberte Mainville a reçu le trophée d'excellence en langue française, ainsi qu'une médaille d'argent pour la langue anglaise. Elle est la fille de M. et Mme Roger Mainville de Limoges.

André Racette, fils de M. et Mme Damase Racette, du même endroit, a été le récipiendaire du trophée pour le meilleur cadet de cette institution.

Ont obtenu leur diplôme de 12e année: Claude Bourque, fils de M. et Mme Georges Bourque; Pierre Gour, fils de M. et Mme Raphaël Gour; ainsi que Philippe Roy, fils de M. et Mme René Roy. M. André Pommainville, fils de M. et Mme Armand Pommainville, a obtenu un certificat d'études de 13e année.

Cours d'économie domestique à Limoges

LIMOGES (DNC) — Quatorze jeunes filles se sont inscrites au cours d'économie domestique, qui sera donné à partir de la mi-novembre.

Ce couhs portera sur les divers usages du lait et sera donné à Limoges par MM. Idas Laurin et Raphaël Gour.

Ces cours sont organisés par le club 4-H de l'endroit.

Plus de devoir à la maison

OSHAWA (DNC) — Les élèves de la première à la quatrième année de l'école Corpus Christi d'Oshawa, n'auront plus à faire de devoirs à la maison, le soir.

Cette décision, rendue publique par M. Gaston Beaulieu, inspecteur, lors de la première rencontre ,sous un nouvel exécutif, de l'Association parents et instituteurs, la semaine dernière, a été prise à cause du fait que les parents se sentent ennuyés de guider leurs enfants, avec les nouvelles méthodes pédagogiques. Le conférencier a suggéré que l'on incite les jeunes élèves à lire beaucoup.

Un programme conjoint d'activités pour garçons et fillettes d'Ottawa

L'Ottawa Boys' Club a perdu de son exclusivité, mais c'est une perte heureuse puisque, dans son local situé à 412, rue Nepean, les petites filles sont maintenant admises.

En effet, l'Ottawa Girls' Club vient d'être mis sur pied par l'Ottawa Boys' Club, en collaboration avec le club Soroptimist d'Ottawa.

A tous les samedis, au cours de l'année scolaire, 60 petites filles, âgées de huit à douze ans, pourront se rendre sur la rue Nepean pour participer à toutes sortes d'activités organisées par le directeur et le directeur adjoint de cet organisme.

Les directeurs sont assistés dans leur travail par des moniteurs et monitrices de l'équipe Spedapso. Les membres de cette équipe sont des étudiants des institutions St. Patrick, Immaculata et Notre-Dame qui offrent leurs services bénévolement. Ils s'occupent d'amuser les fillettes avec toutes sortes d'activités intérieures telles que: artisanat, tic-tac-toc, dames, billards, ballon-volant et courses à relai dans le grand gymnase.

Les enfants ont même l'occasion d'apprendre à nager sous la tutelle d'instructeurs expérimentés.

Le directeur, M. Richard Woods, a confié que cette expérience a été tentée à la suite de nombreuses demandes qui avaient été faites auparavant. Le nombre d'enfants acceptés a été limité à 60 pour le moment, a-t-il dit, mais il espère pouvoir en accommoder d'autres à mesure que le budget et l'organisation le permettront.

Calendrier-souvenir pour le Centenaire

ST-EUGENE (DNC) — Les membres du comité du centenaire de la Confédération pour le canton de Hawkesbury-est tiennent à remercier tous ceux qui ont collaboré au projet du calendrier-souvenir.

Ce calendrier donnera les dates de plusieurs festivités locales à l'occasion du Centenaire. En outre, on pourra y lire l'historique de plusieurs églises de différentes dénominations religieuses.

L'idée de ce calendrier-souvenir est l'oeuvre de M. Léo Binette, de St-Eugène, président du comité du Centenaire pour le canton.

Magasinez chez CAPLAN'S



COSTUMES de SKI 2 PIÈCES
POUR GARÇONNETS ET FILLETTES
Valeurs de 15.98 — 11.44
Costume d'orlon duveteux avec capuchon — pantalons de ski Downhill en nylon et coton. Entièrement lavables à la machine. Très grande fermeture à glissière. Grandeurs 2 à 6X. Teintes: rouge, marine, brun et beige.
DEUXIEME ETAGE



PULL-OVERS
TOUT LAINE IMPORTES POUR HOMMES
Pull-overs de tricot à grosses côtes à encolure marine en tissu piqué à câbles unis ou de fantaisie. Manches raglan pour plus de confort. Teintes: sarcelle, loden marine, beige dans le groupe. Grandeurs P.M.F. dans l'assortiment. — 10.99
REZ-DE-CHAUSSEE



PANTALONS de SKI
POUR GARCONS
Pantalons de ski en nylon extensible pour garçons. Choix de bourgogne en vogue ou noir. Grandeur pour 8 à 16 ans. — 6.99
DEUXIEME ETAGE

PANTALONS de SKI
EXTENSIBLES POUR HOMMES
Ce tissu est tissé de viscose et nylon extensible. Lavable à la machine, à l'épreuve de l'eau et des taches. Tailles 28 à 40. Teintes de noir, brun et bourgogne. Valeur de 12.95. — 9.95
MAGASIN DU SOUS-SOL

Vente! SOULIERS pour la marche
WHITE CROSS POUR DAMES
Val. de 14.95 à 16.95
8.99



Plusieurs modèles au choix, mais pas tous les modèles dans chaque pointure. Pointures 5 à 10.
MAGASIN DU SOUS-SOL

PALETOT "PEA" POUR GARÇONS — 16.95
Choix de marine et bourgogne, devant croisé, boutons de laiton et épaulettes. Tailles 10 à 18.
MAGASIN DU SOUS-SOL



Caplan . . . rue Rideau . . . composez 235-3381



Les Femmes Souffrent Souvent D'IRRITATION de la VESSIE

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritation des reins et de la vessie, essayez de prendre 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau, 3 fois par jour, pendant quelques jours. En plus de ses propriétés antiseptiques, CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales et sciatiques, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

Tout le nécessaire pour embellir votre commerce ou demeure...
- PEINTURE
- VITRES
- MIROIRS
- TAPISSERIE
- ENCADREMENT
- MATERIEL pour artistes

Duford CO. LIMITED
Un seul magasin
233-5501 233-5915
366, rue RIDEAU

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Oublions la politique pour l'Ouest du Québec

A plusieurs reprises, avant même d'être Premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson a manifesté beaucoup d'intérêt à l'Ouest du Québec.

Encore au dernier jour d'octobre 1966, bien qu'absorbé par les travaux de la conférence fédérale-provinciale, il accordait une interview à CBOFT et s'y disait sensibilisé au problème de Hull depuis une dizaine d'années. Il déclarait notamment : "Hull est la porte d'entrée de la province de Québec et il faudrait bien donner à Hull la qualité et la beauté qu'une porte d'entrée doit avoir dans une belle province".

M. Johnson exprimait ensuite son intention de donner à Hull un statut spécial "comme, disons Québec, notre capitale". Et puis : "Hull devrait à mon sens soutenir la comparaison avec Ottawa". Ensuite, le Premier ministre devenait un peu plus précis : "Il y a cette commission de l'intégrité du territoire qui sera formée incessamment, et qui s'occupera, entre autres problèmes, de ce problème ou des différents aspects, en somme, que présente le statut de Hull vis-à-vis Ottawa. Il y a aussi cette idée (. . .) d'une commission spéciale pour régler les problèmes de Hull et de la région et (. . .) pour coopérer sur un plan d'égalité, égalité au niveau des décisions, égalité au niveau de l'exécution, avec la Commission de la capitale nationale".

Cette dernière phrase nous plaît particulièrement parce qu'elle témoigne d'une volonté de collaboration dans l'égalité. On a interrogé M. Johnson sur la fameuse question d'un district fédéral pour la région et, là encore, il a répondu dans un esprit positif. Si tout le territoire doit demeurer québécois, "nous sommes disposés à coopérer à 100 p. 100 afin que Hull n'ait pas l'air d'un taudis à côté d'Ottawa".

Au cours de visites précédentes dans la région, M. Johnson avait tenu des propos tout aussi encourageants pour les citoyens de l'Ouest du Québec, — mais il siégeait dans l'Opposition. Il est maintenant au pouvoir et la première session de son gouvernement débute le premier décembre. Tout ce qu'a dit le Premier ministre du Québec est très prometteur. Nous savons que des problèmes urgents se posent dans plusieurs régions et que le gouvernement doit réduire les dépenses pour au moins quelque temps; pour ces raisons, nous n'attendons pas une transformation immédiate de la région de Hull. Il faut procéder par étapes et il faudrait que les premières fussent franchies dès cette première session.

L'Ouest du Québec vit surtout de promesses et d'espoir depuis un grand nombre d'années et les marchands de Hull sont particulièrement défavorisés par la taxe de vente à cause de la proximité d'Ottawa. A ce dernier problème, plus d'une solution est possible; on ne trouvera pas la meilleure si on la cherche avec des arrière-pensées partisanes. Si le Conseil économique régional de l'Ouest du Québec s'entend avec les autres corps intermédiaires et avec l'autorité municipale de Hull sur une suggestion unique, il nous semble que le gouvernement sera bien obligé de l'accepter et d'y donner suite sans délai.

Willie CHEVALIER

La Chine et le Canada

Que nos chefs politiques cessent, une fois pour toutes, de jouer avec la question chinoise et qu'ils cessent également de ridiculiser le public en qualifiant de pures spéculations ce que des indiscrétions ont semé à tout vent.

Congrès après congrès, depuis des années, les partis politiques discutent de la question chinoise et, chaque fois, chez chacun d'eux, on trouve des gens pour réclamer l'admission de la Chine (communiste) aux Nations unies. Jamais, cependant, le gouvernement ne formule pareille proposition aux Communes.

Depuis la victoire libérale de 1963, on espérait une prise officielle de position sur la question. On était d'autant plus en droit de l'espérer que le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, s'est fait l'avocat d'une solution que plusieurs jugent fort défendable, à savoir : l'admission de la Chine (communiste) et de Formose, sur un pied d'égalité, aux Nations unies. L'idée ne plaît ni aux Chinois continentaux, ni aux Formosans, mais c'est là une autre question. Ce qui importe, pour nous, Canadiens, c'est de savoir si notre gouvernement va arrêter une ligne de conduite sur le sujet.

Voilà précisément que, ces jours derniers, une rumeur ramenait la question dans l'air. Interrogé par des journalistes, le Premier ministre, M. Pearson, a répondu que ce n'était là que spéculations. Interrogé ensuite par le chef de l'Opposition, M. Diefenbaker, il a répondu cette fois que le gouvernement songeait, en effet, à se faire le coparrain à l'O.N.U. d'une résolution inspirée de la solution dont M. Martin a quelquefois parlé.

Personne ne lui en voudra, bien au contraire, mais nous aimerions être traités en adultes. Plutôt que de qualifier de spéculations des rumeurs bien fondées, que tous nos chefs politiques en admettent l'authenticité. D'autre part, qu'ils tuent simplement dans l'oeuf les rumeurs qui sont réellement le fruit d'imaginations trop fertiles.

Admettre le bien-fondé d'une rumeur, par exemple, admettre que l'on songe à tel ou tel autre projet n'a rien de déshonorant, même si l'on ne doit pas y donner suite. Il est permis de songer à la construction d'un centre sportif et d'en parler, même si, par la suite, pour des raisons sérieuses, on doit renoncer au projet ou en reporter la réalisation à plus tard.

Il en va de même dans le domaine des grandes questions politiques, même si c'est plus délicat. Personne ne demande aux gouvernements de nous faire part de tous leurs projets et secrets, mais on aimerait que lorsqu'une nouvelle filtre, les gouvernements ne la nient pas, pour ensuite, deux jours plus tard, la confirmer. Les Canadiens sont assez adultes pour avoir droit à la vérité.

Marcel GINGRAS

Un vote secret . . .

Il était réconfortant, vendredi dernier, de voir un quotidien conservateur, le "Journal", d'Ottawa, réclamer la tenue d'un vote secret sur le mandat de M. Diefenbaker à la direction du parti progressiste-conservateur.

Lorsque, il y a quelques mois, LE DROIT a réclamé la même chose, des conservateurs le lui ont reproché, l'accusant de vouloir détruire le parti de sir John A. Macdonald, alors que c'est précisément l'inverse qu'il cherchait.

Comme le dit si bien le confrère un vote à mains levées sur l'autorité de M. Diefenbaker ne saurait satisfaire les honnêtes gens. En effet, il est évident que, par crainte de représailles, à vote ouvert, des gens voteront dans un sens ou dans l'autre, selon que leur milieu immédiat est pour ou contre M. Diefenbaker, alors qu'eux-mêmes ne partagent pas les vues de ce milieu. Un vote secret, par contre, éliminerait cet ennui et donnerait plus de poids au scrutin.

Avant qu'il ne soit trop tard, les congressistes devraient exiger du comité des résolutions le retrait de la première des deux propositions que l'on connaît sur l'autorité de M. Diefenbaker et s'en tenir à la deuxième qui prévoit un vote secret.

Si les fidèles disciples de M. Diefenbaker n'ont pas peur de la vérité et s'ils croient réellement à la popularité de leur chef, ils devraient s'empresser de réclamer eux-mêmes la tenue d'un vote secret. Devant leur opposition au vote secret, on sent bien qu'ils le craignent et c'est ce qui motive leur attitude.

En refusant de se rendre au bon sens, ils contribuent à accroître le malaise qui règne chez les conservateurs et, éventuellement, à détruire le parti qu'ils veulent pourtant servir de leur mieux.

Marcel GINGRAS

De notre correspondant au Moyen-Orient

Le régime socialiste égyptien

par Pierre RONDOT

Après les activités de droite, les intellectuels de gauche: le régime égyptien ne repose-t-il pas sur un subtil jeu de balance? C'est ainsi que l'on est, de prime abord, tenté de commenter les récentes mesures de police intervenues au Caire: arrestation de quatorze jeunes intellectuels de tendance marxiste, dont cinq membres du Comité central des jeunes de l'Union socialiste, et interpellation de quatre personnalités de la gauche non communiste, dont le directeur et deux professeurs de l'Institut des autes Etudes socialistes.



Ne convenait-il pas, en effet, tandis que s'accroît la participation soviétique au développement de la République arabe unie, de porter un coup d'arrêt aux influences d'extrême gauche? Et, au lendemain de la sévère condamnation des Frères musulmans, ne fallait-il pas rétablir l'équilibre en frappant, fût-ce moins vigoureusement, à gauche?

L'organisation de jeunesse risque d'abriter des structures clandestines

Cette interprétation contient peut-être une part de vérité. Mais l'examen des faits incite à chercher plus loin.

Trois jours avant ces arrestations, le Comité central de l'Organisation des Jeunes de l'Union socialiste avait terminé, sous la présidence de M. Ali Sabri, secrétaire général de l'Union, les travaux de sa première réunion. La création de cette organisation de jeunes correspondait, à la fois, au souci de structuration si sensible au Caire, et à la volonté accrue du RAIS de s'approcher de la jeunesse (n'a-t-il pas, cet été, directement pris part aux entretiens des étudiants égyptiens boursiers à l'étranger?).

Les résolutions prises par l'Organisation des Jeunes marquaient la volonté d'oeuvrer en commun, dans les divers domaines, pour l'édification de la société socialiste et le développement du pays. Elles n'avaient rien qui dût, apparemment, inquiéter. Mais on a pu soupçonner que, sous le couvert de cette structuration orthodoxe, d'aucuns aient tenté de reconstituer une organisation clandestine communiste. Or, la règle est formelle: possibilités d'expression assez larges, mais à l'intérieur de la seule Union, mouvement unique.

L'Institut des Hautes Etudes socialistes avait des audaces doctrinales

Sous l'impulsion de son directeur, M. Ibrahim Saadeddine, l'Institut des Hautes Etudes socialistes allait reprendre ses cours. L'Institut s'est appliqué surtout, d'une part, à perfectionner théorie et pratique de la planification; d'autre part, à accroître les moyens d'assurer la participation populaire à la décision politique, à ses yeux, le succès du régime se mesurerait au nombre de "participants" authentiques à la vie politique active et à l'importance des bénéfices que le peuple, et non la seule élite, tirerait de la Révolution. Si, en certains cas: intervention au Yémen, augmentation du prix du riz, etc., les autorités devaient agir par surprise et ne recueillir qu'ensuite le consentement populaire, l'idéal serait qu'une consultation préalable de la base ait lieu aussi souvent que possible: la décision resterait au gouvernement, mais après qu'il ait vérifié le consentement.

Il semble que pareilles vues aient semblé aventureuses; sans les condamner expressément, les autorités ont entendu les soumettre à une réflexion plus approfondie et en limiter la diffusion. L'Institut reprend ses travaux, mais il sera sans doute moins audacieux.

Ces difficultés du régime, dont au demeurant il ne faut pas exagérer l'importance, procèdent visiblement d'une même cause: le vif souci du pouvoir de trouver l'étroit contact de la base. Le régime égyptien est sensible aux inconvénients de l'excessive personnalisation à laquelle les circonstances l'ont conduit. Il entend s'en départir, mais la manoeuvre est malaisée: s'il "rend la main", ne risque-t-il pas d'être entraîné trop loin? Ne favorise-t-il pas les divergences, voire les dissidences?

L'Union sociale arabe cherche à se vivifier, organisation de jeunes. Institut d'études, appel à la base populaire. Mais, dès que ces tentatives sont esquissées, elle redoute la surenchère. Les récentes mesures de police ne signifient nullement que le régime se sente en danger; elles montrent seulement qu'il a peine à trouver sa formule d'assiette pratique.

(Copyright B.I.P.)

La liberté religieuse est violée au Québec !

Réagissons vigoureusement par des actes

par Jacques GERIN-LAJOIE

Voilà une affirmation grave, très grave même; mais les faits que nous allons mettre de l'avant permettront de se rendre compte qu'elle est, hélas, fondée. Et voyons comment nous pouvons réagir.

La liberté de religion est un droit sacré. Elle est reconnue par la charte des droits de l'homme. Elle est reconnue, du moins en principe, par la constitution de la plupart des Etats.

La liberté de religion est une de ces libertés fondamentales avec la liberté de parole, liberté de pensée, liberté de travail, dont se réclame l'homme contemporain. Ces libertés formaient la base de la déclaration qui a servi à unir les peuples du monde libre contre la tyrannie nazie.

Notre pays est un pays chrétien. Notre constitution est inspirée par un esprit chrétien. Nos parlementaires rendent témoignage de l'existence de Dieu de diverses façons. Dans une proportion de 90 p. 100 les Canadiens appartiennent à la religion chrétienne.

Au Québec, la proportion est encore plus grande. L'immense majorité du peuple québécois est catholique. Nos villages se sont construits autour de l'Eglise et nous pensons souvent offrir un modèle de société chrétienne respectueuse des droits de chacun.

Prier Dieu

Et pourtant la liberté religieuse est violée au Québec! Définissons ce qu'est la liberté religieuse dans son sens admis universellement. Elle consiste dans le droit qu'a toute personne d'appartenir à la religion de son choix et à pratiquer cette religion selon les dictées de sa conscience. La seule limite serait l'ordre public qui doit être sauvegardé. Les Mormons et les Arabes ne peuvent avoir deux ou plusieurs femmes parce que la bigamie est considérée contraire à l'ordre public.

Mais en quoi consiste la liberté de religion? Elle consiste dans le droit de prier Dieu de la façon qui nous plaît, de célébrer les fêtes religieuses que nous tenons comme importantes; de donner à nos enfants une éducation conforme aux exigences de notre conscience.

Or, que se passe-t-il au Québec? On sait que, sans une action vigoureuse de la part des parents, notre éducation aurait sombré dans la fraude de l'école multiconfessionnelle.

On sait que des manuels ont été revisés et que toute référence à Dieu avait été enlevée contrairement aux exigences des parents.

On sait que les catholiques de langue anglaise ne peuvent faire éduquer leurs enfants dans une institution catholique.

On sait que l'on a refusé aux Jésuites une charte universitaire, alors que des groupes représentant plus d'un million d'adultes avaient appuyé le projet.

On sait que, malgré les désirs des citoyens de Trois-Rivières le gouvernement Lesage avait rejeté également le projet d'une université dans notre ville.

Les fêtes religieuses

Et que penser des fêtes religieuses que l'on rejette? On arrive à l'absurdité suivante. Un congé est accordé pour l'Hallowe'en, alors que la Toussaint, pourtant fête d'obligation, est une journée comme les autres.

Même les écoles catholiques dans certaines villes de la province avaient de la classe comme d'habitude ce jour-là. Je connais un père de famille qui, en conscience, n'a pas voulu envoyer ses enfants en classe cette journée-là. On a menacé les enfants de sanctions parce qu'ils s'étaient absentés. Mais comme le nombre de gens qui avaient fait comme ce père de famille était considérable, on n'a pas osé sévir.

Allez aux Etats-Unis, allez en Ontario, allez en France, vous verrez que la Toussaint est célébrée et que les écoles catholiques sont fermées.

L'épiscopat a permis de travailler pour des raisons justes le jour de la Toussaint. Mais quand a-t-il condamné les personnes qui préféraient s'abstenir du travail?

Pense-t-on que si, demain, les Juifs demandaient la permission de s'absenter dans une institution catholique ou au travail, on les en empêcherait? Certainement pas, parce que l'on considérerait avec raison la célébration de leurs fêtes religieuses.

Noël et Pâques

Et que penser maintenant des fêtes de Noël et de Pâques? Elles sont tellement commercialisées qu'on a pratiquement fait disparaître toute référence religieuse.

Pourtant Noël n'existerait pas si le Christ n'était pas né à Bethléem, il y a près de 2,000 ans. Pourtant Pâques n'existerait pas si le Christ n'était pas ressuscité glorieux du tombeau, il y a 2,000 ans.

On dirait qu'un complot diabolique a décidé d'abolir les fêtes religieuses qu'on ne pourrait facilement commercialiser et qu'on fait tout ce qui est possible pour faire disparaître le caractère religieux de celles que l'on ne peut supprimer.

Les catholiques doivent réagir avec vigueur. D'excellentes initiatives existent. Il faut les encourager. Il faut les multiplier.

Il n'est pas trop tôt pour penser à Noël. Ceux qui sont dans le commerce y ont déjà pensé depuis longtemps.

Quoi faire? Il y a de multiples façons. D'abord sans doute se préparer par la prière une vie intérieure plus intense. Mais aussi voir à ce que les décorations, les réunions, les réceptions s'inspirent d'une pensée chrétienne. Donnons plus de place à la crèche de Noël dans nos foyers, dans nos magasins, sur nos places publiques.

Les missionnaires

Conservons les chants traditionnels de Noël. Eux seuls sont vraiment le symbole de la joie qui accompagne la célébration de la naissance du Sauveur.

Pensons aux pauvres, à Noël. Manifestons la fraternité que le Christ est venu apporter au monde.

Pensons aux missionnaires qui, sous d'autres cieux, dans des conditions parfois très dures, célèbrent la fête de Noël. Ils sont les plus fidèles représentants de la nation canadienne-française. Même s'ils parlent la langue du peuple où ils apportent les lumières de l'Evangile, ils sont les plus authentiques témoins de la pensée canadienne-française.

S'il y a des signes malheureux que la liberté religieuse est bafouée par certaines personnes au Québec, prouvons par des actes que nous voulons réagir et que nous voulons donner à nos fêtes religieuses et en particulier à la fête de Noël, un aspect conforme à leur raison d'être.

(Le Bien Public, Trois-Rivières)

L'opinion des autres

Attaque ou regroupement ?

par Laurent LAPLANTE

Depuis le 5 juin, M. Lesage s'en est tenu prudemment à quelques rares apparitions d'importance. On l'a vu intervenir au moment de la grève des employés d'hôpitaux pour accuser le gouvernement Johnson d'imprévoyance; on l'a vu, par la suite, s'attaquer au Premier ministre après chaque étape de la conférence fédérale-provinciale. Au terme de la première étape, M. Lesage tombait d'accord avec M. Johnson quant au volume des demandes, mais n'endossait pas du tout la méthode du chef unioniste. Aujourd'hui, M. Lesage estime que, par la faute de M. Johnson, le Québec sort humilié de la dernière conférence. En près de cinq mois, voilà à quoi se résument les interventions publiques d'un chef politique qui n'a pourtant jamais redouté la discussion. Pour faire bonne mesure, ajoutons tout de même à cela diverses allusions à ce sempiternel favoritisme.

Ces quelques attaques suffisent-elles à nous indiquer le terrain où M. Lesage a l'intention d'entraîner le gouvernement? C'est pour le moins douteux. Par ces quelques interventions, M. Lesage s'est tout simplement défini comme le sauveur de la nation, ce qui constitue la partie facile du travail de l'Opposition. Il est normal qu'un chef de l'Opposition conçoive ainsi son rôle et se présente comme le seul homme capable de reprendre les leviers de commande "avant qu'il ne soit trop tard". Ceux qui s'hypnotisent sur les risques de faillite quand ils sont dans l'opposition retrouvent fréquemment un regard libre quand ils accèdent au pouvoir et, à cet égard, 1960 et 1966 diffèrent très peu. Il est également normal que M. Lesage prétende régler les grèves mieux que M. Johnson devant le pouvoir central. Il est normal que le travail de l'Opposition englobe ce blâme presque systématique et ce mode de "comparaisons avantageuses", à condition toutefois qu'il s'accompagne de suggestions positives, véritables, différentes. Que le Québec sorte quelque peu humilié de son dernier "pèlerinage aux sources", c'est une certitude que M. Lesage partage avec de larges couches de la population, mais rien ne prouve que le parti libéral s'en serait tiré différemment, surtout quand on considère que les provinces ont vainement formé un front commun.

Un parti qui s'est montré capable de nouvelles perspectives en maints domaines ne donne certes pas sa pleine mesure quand il se contente d'affirmations qui confinent à la simple vantardise. On serait pourtant bien naïf et bien injuste si l'on ne cherchait pas à savoir pourquoi un chef aussi habile que M. Lesage s'en tient à de telles offensives. Et c'est là qu'il faut accorder toute leur importance aux tensions qui subsistent à l'intérieur du parti libéral. On doit tout de même reconnaître qu'en quelques phrases M. Lesage force ses partisans à se rappeler l'essentiel: L'Union Nationale détient le pouvoir et c'est contre elle qu'il importe de fournir des armes. Un homme qui, pendant six années, a gardé la vedette et qui vient de traverser une période de cinq mois en ne jetant qu'une poignée de déclarations, a certainement pris le temps de les choisir soigneusement. M. Lesage a justement choisi celles qui pouvaient provoquer efficacement un regroupement des forces libérales. Les critiques de M. Lesage ne peuvent certes pas ébranler le gouvernement, mais elles servent du moins — et c'est là leur fécondité — à empêcher le congrès libéral de dégénérer en masochisme.

Les sympathies de M. Lesage en faveur de telle idéologie ne seront jamais douteuses, tant et aussi longtemps que nous aurons M. Bona Arsenault pour nous renseigner, mais le chef de l'Opposition se montre excellent stratège et un chef de parti suprêmement habile quand il réussit à l'occasion de rares interventions à critiquer le gouvernement et à regrouper ses militants.

Avec simplisme, plusieurs avaient prématurément décidé que M. Lesage ne se résignerait jamais à son nouveau rôle. Bien plus, plusieurs croyaient sincèrement que le parti libéral ne reprendrait jamais le pouvoir avec M. Lesage. Ces prédictions valent sans doute aussi cher que le prophétisme que nous montrions tous en considérant M. Johnson comme un éternel chef de l'Opposition. Aujourd'hui, le pouvoir appartient à cet éternel chef de l'Opposition et M. Lesage, dans son nouveau rôle, combine lucidement ses responsabilités de chef de l'Opposition et de chef de parti. Pour l'instant, il insiste davantage sur son devoir de chef de parti, mais ce n'est qu'un prélude.

(L'Action-Québec)

Petit film

Paroles d'autrefois

Chacun sait que dans le domaine scientifique, l'imagination peut devenir aussi folle qu'en littérature. Pour s'en convaincre, l'on n'a qu'à lire les romans de science-fiction dont Jules Verne fut un des pères, ou bien écouter parler dans un salon, après le deuxième coquetel, un bricoleur d'inventions.

J'en écoutais un l'autre soir qui, plein de son sujet, répétait à qui voulait l'entendre, que le jour est proche où à l'aide de je ne sais quel système de machines, on pourra écouter toutes les conversations, monologues ou dialogues tenus depuis qu'il y a du monde sur la Terre. En vertu du principe que rien ne se crée rien ne se perd et que tout peut être récupéré, même les paroles inscrites dans les pierres et les murs.

En somme, tout serait enregistré quelque part, il suffirait de trouver le lecteur pour faire reprendre vie à ces propos.

Certes le monde actuel nous a appris à ne jamais nous étonner de rien. Cependant, je sens que je serais fort surpris d'entendre une machine quelconque évoquer les paroles de Napoléon durant sa campagne d'Egypte : "Soldats, du haut de ces pyramides cinq siècles vous contemplent", puis, quelques minutes plus tard, des bribes de conférences fiscales provinciales sur le fédéralisme coopératif, un "toé, tais toé" devenu célèbre. Peut-être pourrait-on entendre le bon mot que Sacha Guitry attribue à Capus qui disait : "A force de faire le sceptique, je suis devenu sceptique sur bien des points et notamment sur le scepticisme".

Maurice HUOT

1867 | 1967

Toujours combatif

M. Diefenbaker résiste

Le chef de l'Opposition aux Communes, M. Diefenbaker, est fait pour la lutte; il y vit comme un poisson dans l'eau. Aussi ne faut-il pas s'étonner qu'il ne se sente pas tellement mal à l'aise parmi les difficultés de toutes sortes dans lesquelles se débat le parti conservateur. Ces difficultés sont centrées sur sa personne; son leadership en est à la source.

Les voix se font de plus en plus nombreuses, en effet, au sein du parti conservateur fédéral en vue de remplacer le leadership de M. Diefenbaker. Or, celui-ci est toujours aussi combatif et affirme clairement son intention de conserver la direction du parti. Il vient de le faire de nouveau, en fin de semaine, lors du congrès de l'Association conservatrice de la Nouvelle-Ecosse. Et, celle-ci a accordé son appui à l'ancien Premier ministre.

Il faut dire qu'aux élections générales de 1965, M. Diefenbaker en faisant élire dix députés conservateurs sur douze sièges à pourvoir en Nouvelle-Ecosse, démontrait sa popularité dans cette province; la Nouvelle-Ecosse a joué un rôle non négligeable dans le fait que les conservateurs sont retournés aux Communes moins affaiblis qu'on ne le prévoyait et donc que la nation s'est retrouvée de nouveau avec un gouvernement minoritaire à sa tête à Ottawa.

A l'heure actuelle, il semble que les provinces des Prairies et les Maritimes se donnent la main, par-dessus les provinces centrales, afin de maintenir M. Diefenbaker à la direction du parti conservateur fédéral. M. Diefenbaker est le principal responsable de la faible représentation conservatrice dans le Québec. Mais c'est peut-être en Ontario que les conservateurs s'opposent le plus directement à son leadership. Il en est de même, à un moindre degré probablement, en Colombie-Britannique.

Il semble que ce soient les provinces les plus conservatrices, une partie des Maritimes et les Prairies, qui contestent le moins le leadership de M. Diefenbaker. Le sort de celui-ci à la tête de son parti, dépend de la détermination des Maritimes et des Prairies à résister à la contagion des provinces centrales, notamment de l'Ontario.

Tant que M. Diefenbaker sera à la tête des conservateurs, ces derniers ne seront pas véritablement un parti national. Face à la crise canadienne, la philosophie politique de M. Diefenbaker est trop sommaire et l'ascendant de l'ancien Premier ministre sur son parti est tel, son autorité y est tellement envahissante, que le parti ne peut pas de cette manière se transformer comme il conviendrait. De la sorte le Québec restera certainement réfractaire aux conservateurs. D'autre part, une province comme l'Ontario hésitera à s'engager derrière un homme aussi autoritaire vis-à-vis de ses principaux collaborateurs et dont le stage au pouvoir a été marqué d'une indécision chronique.

M. Diefenbaker a mis, en fin de semaine, ses partisans en garde de retourner à la "bonne vieille époque, de vouloir ramener le pays au 19e siècle." Mais, n'est-ce pas cette ligne de pensée même que le chef de l'Opposition entend maintenir dans son parti? Lorsqu'il se scandalise, par exemple, qu'on veuille retrancher le mot "royal" de la marine et de l'aviation sous le prétexte qu'il s'agit là d'un "ménage clandestin de notre héritage et de nos traditions."

Notre héritage et nos traditions contiennent les germes d'un pays qui doit affirmer son identité en se dégageant de l'époque coloniale. Or, cette identité canadienne ne peut s'établir qu'en affirmant de façon toujours plus marquée les caractéristiques d'un Canada canadien où le mot "royal" n'est pas ce qu'il y a de plus important.

L'essence de la nation canadienne est d'être nord-américaine et biculturelle. Voilà nos grandes caractéristiques. Elles méritent d'être développées et mieux affirmées. Cela M. Diefenbaker le comprend mal et par plusieurs aspects de sa personnalité il demeure un homme du 19e siècle. Cet homme politique a donné ce qu'il avait à donner au parti conservateur. Son héritage commence même à peser passablement lourd sur ce parti. Il est temps que les conservateurs le comprennent, qu'ils se donnent un leader plus ouvert aux véritables problèmes de ce pays, un homme qui puisse avoir une dimension nationale. M. Diefenbaker n'a jamais vraiment possédé ces qualités.

(Le Soleil-Québec)



RECEPTION VICE-ROYALE — Les quelque 140 délégués à la 35e conférence nationale des cercles 4-H, qui se réunissaient à Ottawa, les 10, 11 et 12 novembre et qui doivent maintenant siéger à Toronto jusqu'à mercredi, 16 novembre, ont été reçus par Mme Georges-P. Vanier, épouse du gouverneur général, samedi après-midi, avant de partir pour la capitale provinciale. Dans la photo, nous voyons Mlle Simone Demers, membre du cercle 4-H de Legal, en Alberta, qui s'entretient avec Mme Vanier, à droite. M. James Moore, à la droite de Mme Vanier, est le gérant du Conseil canadien des cercles 4-H.

(Photo Champlain Marcil)

Il arrive à Ottawa

Des milliers d'enfants vont à la rencontre du Père Noël, à Vars

Très tôt samedi matin, des rendus en trombe à la nouvelle gare d'Ottawa pour s'embarquer dans un train qui devait les conduire à Vars. Oui, à Vars !

Au cours du mois dernier des gens de Barraute, d'Amos, de Rouyn et de Maniwaki avaient fait savoir qu'ils avaient vu le Père Noël passer très haut dans le firmament.

Mais la semaine dernière, le petit Pierre Cétou, de Maniwaki, a alerté les jeunes de la région, leur disant qu'il avait parlé au Père Noël.

Il était très tard, un soir, quand le petit Pierre a décidé de sortir dehors pour aller chercher ses billes qu'il avait laissées sur le parquet.

Tout-à-coup, il entendit des mélodies d'airs de Noël qui venaient du haut du ciel, parsemé d'étoiles. Il a levé la tête et il s'est aperçu qu'un hélicoptère allait descendre dans le champ, derrière la grange de son père.

Vite, il s'est empressé vers ce monstre-volant et il l'a vu... oui ! il a vu le Père Noël qui sautait de l'hélicoptère.

Il a voulu se cacher pour l'observer, mais le bon Père Noël l'a surpris à son jeu.

"Viens ici, petit Pierre," a-t-il dit.

"Comment, vous savez mon nom?"

"Mais oui, je sais ton nom, et je sais aussi que c'est la première fois que tu vois le Père Noël."

"C'est vrai," dit Pierre émerveillé, "mais où allez-vous donc à cette heure-ci, et surtout à ce temps-ci de l'année? Noël n'est seulement que dans un mois et demi."

"Ce soir, je venais me reposer un peu. Et si tu veux bien que je couche dans la grange de ton père, je vais te confier un secret."

"Mais oui ! venez coucher dans mon lit même."

"Non, non, ici sera très bien. Maintenant, viens t'asseoir sur mes genoux et je vais te dire un secret: samedi matin, le 12 novembre, je descendrai à Vars, car je dois me rendre à Ottawa dans le courant de la journée. Tu sais, j'ai beaucoup de choses à faire là, d'ici Noël. J'ai des listes à préparer, des parents à questionner et des emplettes à faire. Tu sais, mes petits lutins ne peuvent pas tout faire."

"N'oublie pas, n'en parle à personne."

Mais, le petit Pierre Cétou n'a pu résister à la tentation. Tous les enfants ont appris la bonne nouvelle et c'est grâce à notre petit Pierre, de Maniwaki, que tous les jeunes ont eu l'occasion d'aller rencontrer le Père Noël pour lui souhaiter la bienvenue et aussi pour lui demander des faveurs.



MEME LES GRANDES FILLES AIMENT LE PERE NOEL— En effet, Mlle Hendrika Steenbakker, notre Mlle Ottawa Rough Riders, était à la gare, elle aussi, pour recevoir le Père Noël. Elle lui a souhaité la bienvenue et l'a assuré que tous étaient très contents de le revoir parmi eux.

Ballade qui finit en Cour

Trois adolescents dont la police n'a pu révéler le nom à cause de leur âge, se sont emparé d'une automobile, samedi soir, sur la rue Cumberland, à Ottawa, pour se payer gratuitement un voyage à Montréal. Ils comparaîtront en Cour juvénile d'Ottawa, lundi matin.

La police s'est empressée d'ouvrir les recherches dès qu'elle fut mise au courant. Les jeunes avaient probablement tout escompté à l'exception des moyens de communications dont disposent les corps policiers.

Dimanche matin, les trois jeunes gens, dont l'un est âgé de 16 ans et les deux autres de 15, se faisaient prendre en chasse par un policier de la métropole. Le tout s'est terminé par une collision... avec le policier qui les poursuivait.

Et ce fut le retour sous escorte jusqu'à Ottawa, où ils devront rendre compte de leur "voyage" devant le juge de la Cour juvénile, ce matin.

Maison inhabitée ravagée par le feu

Un violent incendie a ravagé une maison de brique à trois étages, dimanche soir, vers sept heures. La maison sise à 236, rue Lisgar, à Ottawa, était inhabitée depuis quelque temps déjà.

Les pompiers des casernes 2 et 3, dirigés par le sous-chef Percy Reid, ont dû combattre le feu pendant plus d'une heure et demie.

Le Service municipal d'incendies a institué une enquête.

Le procès de Landriault, accusé d'avoir entravé la justice, débute à Ottawa

Le procès de Rodolphe Landriault, 33 ans, 155, Troisième avenue, Ottawa, accusé sous deux chefs d'avoir comploté dans le but d'entraver le cours normal de la justice, a débuté lundi, en Cour des sessions de la paix pour le comté de Carleton, devant le juge A. E. Honeywell et un jury.

L'individu a été accusé à la suite d'une vaste enquête tenue au cours du mois de juillet 1965, laquelle avait pour but de découvrir l'identité de personnes qui interceptaient des rapports d'infractions au Code de la route afin d'épargner à des automobilistes les foudres de la justice.

Landriault, le gérant d'une compagnie locale de transport (son père en est le propriétaire), aurait, selon les actes d'accusation, comploté avec un employé municipal, M. Rodolphe Lefebvre, et sa mère, Mme Louise Landriault, dans le but de soustraire à la procédure normale un rapport inculpant François Lamarche, 1418, Merivale, au sujet d'un excès de vitesse commis le 21 juillet 1965. Le complot aurait eu lieu entre les 20 et 28 juillet.

De même, il aurait répété le geste avec les mêmes personnes entre les 24 et 28 juillet 1965, au profit de Barry Edgar Weatherdon, 196, rue Metcalfe, qui avait brûlé un feu rouge.

Dans son préambule, le procureur de la Couronne, Me Arthur Cogan, a fait remarquer aux jurés que l'enquête conduite par le détective George Zhukow a été instituée après que M. Lamarche, un chauffeur de taxi, eut fait part au maire Reid (peu après l'élection) et au solliciteur municipal, Me Don Hambling, du fait qu'il existait un trafic d'influence chez la police. A la requête des autorités municipales, l'homme a accepté, pour la somme de $7,000, d'agir comme agent de la ville afin de trouver les coupables.

Le procureur de la défense, Mme James Touhey, s'est fortement opposé à cette déclaration devant les jurés disant qu'elle pourrait les convaincre de la culpabilité de son client. Me Cogan a expliqué qu'il se devait d'en faire allusion puisqu'une partie de sa preuve démontre par ce fait que le chauffeur de taxi est digne de croyance et qu'il n'était pas un complice des personnns qui ont pris part au délit.

Une des personnes dont le nom figure sur l'acte d'accusation, M. Rodolphe Lefebvre, a déjà plaidé coupable à des accusations semblables et il a écopé de six mois de prison.

Mme Helene Harrison, une ancienne employée de la police qui a été acquittée des accusations déposées contre elle à la suite de l'enquête, figure sur la liste des témoins.

Deuxième accusation d'avoir tenu une maison de jeux

Un homme d'Ottawa, Jimmy Groves, 57 ans, 412, rue Nelson, après avoir été condamné samedi à $500 d'amende pour avoir tenu une maison de paris, comparaissait à nouveau lundi matin, en Cour de Hull, sous une même accusation, devant le juge Arthur Labbé.

Sa cause a été reportée au 18 novembre alors qu'il devra enregistrer un plaidoyer à cette deuxième accusation d'avoir tenu une maison de paris, à Chelsea.

Il devra verser un cautionnement de $1,000 en argent pour recouvrer sa liberté.

Après avoir été libéré samedi matin, Groves a été suivi à nouveau par les policiers. Il s'est rendu à sa maison de Chelsea et quelques heures plus tard, les limiers l'appréhendaient de nouveau et logeaient contre lui une nouvelle accusation.

Incendie rapidement maîtrisé

Le Service des incendies de la ville d'Eastview a fait du beau travail, samedi soir, quand un ventilateur du système d'aération a pris feu sur la toiture de l'édifice de la compagnie Capital Carbon & Ribbon, sur la rue Deschamps.

Les pompiers, qui ont répondu à un appel téléphonique, se sont immédiatement rendus sur les lieux, sous la direction du lieutenant Roger Vézina.

Quand ils sont arirvés, les flammes s'élevaient déjà à quelque vingt pieds dans les airs. Heureusement, ils ont vite maîtrisé l'élément destructeur et les dommages se sont élevés à quelques centaines de dollars seulement.

Plusieurs témoins ont affirmé que si ce n'eut été de la vigilance des pompiers, tout l'édifice aurait pu y passer.

Le français progresse au Manitoba

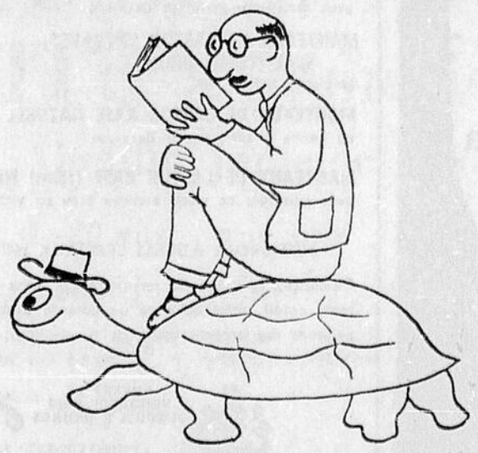
WINNIPEG (PC) — Les orateurs à un banquet marquant le 50e anniversaire de l'Association d'éducation du Manitoba ont conclu dimanche soir que le français reprendra bientôt de la vigueur dans cette province.

Cette organisation a pour but la préservation du français dans les écoles fréquentées par des Canadiens français.

M. Roland Couture, directeur de la station radiophonique de langue française CKSB de St-Boniface, a dit que "en dépit de certaines décisions faibles, nous pouvons dire avec orgueil que la langue française continue de vivre" dans l'Ouest du Canada.

Les invités au banquet comprenaient le cardinal Maurice Roy, de Québec, et le député Jean Chrétien, de Maurice-Laflèche à Ottawa.

APPRENDRE L'ANGLAIS A LA VITESSE D'UNE TORTUE? NON! JAMAIS PLUS!



Toujours premier dans la recherche linguistique, BERLITZ bat tous les records pour enseigner l'anglais parlé. Les cours accélérés de conversation anglaise BERLITZ sont universellement réputés. Renseignez-vous immédiatement en composant 232-5343, ou présentez-vous, 31, rue Metcalfe, Ottawa.

Ecole BERLITZ Langues vivantes

On vous a tout dit des phares escamotables, des feux séquentiels, des prises d'air simulées...



La Renault 4 n'a rien de tout ça!

Pour $1645 la Renault 4 est merveilleusement simple. Elle ignore les dispositifs coûteux, qui risquent de se détraquer. Et de vous ruiner. Dans la Renault 4, tout a sa raison d'être. Et fonctionne.

La Renault 4 n'est pas une voiture de course. Mais c'est une traction avant. Ce qui lui permet de rouler dans un pied de neige sans déraper. Le levier des vitesses est d'une simplicité enfantine. C'est un peu comme si vous armiez un fusil. Et quelles reprises!

C'est avant tout une petite familiale qui se faufile dans la circulation. Et qui stationne dans un "mouchoir de poche".



Les sièges de la Renault 4 rehaussent de façon spectaculaire la sobre élégance de cette familiale. Ils sont rembourrés de plus de 5 pieds cubes de caoutchouc-mousse recouvert d'un tissu qui vous évite de glisser au moindre virage.





Elle a 5 portes; voilà qui facilite le chargement de ses 50 pieds cubes d'espace. Quant aux bagages, vous les placez sans effort, grâce à la porte arrière qui se lève... vous évitant d'avoir à vous pencher.



Pour $1645, la Renault 4 ne s'encombre pas du superflu. Mais elle vous offre un moteur qui vous fera faire 10 bons miles par pinte d'essence. Un système de refroidissement par liquide en circuit hermétique, n'exigeant aucun entretien. 5 portes. Une chaufferette d'une efficacité à toute épreuve. Aussi, si l'attrait du superflu n'a pas eu prise sur vous, venez voir la Renault 4 à qui nous avons donné, comme prix de beauté, celui de $1645.



Tous les constructeurs prétendent que la suspension de leurs voitures est exceptionnelle. Celle de la Renault 4 est incomparable. Si vous en doutez, venez chez le dépositaire: on vous fera descendre une voiture par l'escalier pour vous en convaincre.

RENAULT 4

AUTOMOBILES RENAULT CANADA LTÉE.

BEDARD AUTOMOBILE ENRG.

424, CHEMIN RICHMOND

TEL. 725-2061

LE DROIT

Pour vous mesdames...



LA FIN DES FETES du millénaire de la Pologne catholique a donné lieu à de grandes manifestations. Au cours de l'après-midi, une séance artistique illustrait la culture polonaise, la musique polonaise et les riches traditions polonaises. Ici, on voit un groupe de jeunes danseuses exécutant une mazurka, de gauche à droite: Nicole Zabik, Malgosia Konopacka, Basia Konopacka, Ania Drzewiscka et Ania Znamirowska.

(Photo Champlain Marcil)

Grandes manifestations chez les Polonais

Les fêtes du millénaire de la Pologne catholique ont pris fin dimanche pour la collectivité polonaise d'Ottawa. A cette occasion, une grand-messe a été célébrée à 11 heures, en l'église St-Hyacinthe, par le R.P. S. Prokop, o.m.i., curé, en présence du délégué apostolique au Canada, Mgr Sergio Pignedoli. Le sermon de circonstance a été donné par le R. P. Kwiatkowski, o.m.i., supérieur provincial. Au cours de la cérémonie religieuse, Mgr Pignedoli a consacré le nouveau maitre-autel de l'église. Le programme musical a été rendu par la chorale polonaise Paderewski, sous la direction de M. W. Kwissa.

Chopin et folklore

Cependant, la principale manifestation de clôture des fêtes du millénaire a eu lieu dans l'après-midi, à la salle académique de l'Université d'Ottawa. Débutant par le chant d'O Canada, cette séance artistique comportait plusieurs chants par la chorale Paderewski, notamment "Gaude Mater Polonia" le chant de Varsovie, le Cornemusier, St-Moniuszko, et naturellement, l'hymne national de la Pologne M. A. Zurowski, président du comité canado-polonais pour le millénaire de la Pologne, a souhaité la bienvenue aux nombreux participants et spectateurs. M. J. Domanska a récité un poème honorant le millénaire de la chrétienté en Pologne, composé par M. Przyluski. Le professeur B. Zaborski, de l'université Sir George William de Montréal, attitré à l'Université d'Ottawa a parlé des mille années de combat pour la foi, la liberté et la culture en Pologne. Z. Szewczuk, saprono, accompagnée au piano par D. Wolkowycka, a interprété quelques airs de Chopin. Les scouts et guides polonais ont présenté quelques scènes animées de Varsovie. L. Jung a a aussi joué au piano plusieurs mazurka et valses de Chopin. Un groupe de danseurs folkloriques, sous la direction de M. J. Dobrowolski, ont ajouté beaucoup d'intérêt au programme.

Triple anniversaire

En plus de mille ans de christianisme en Pologne, les Polonais célébraient aussi cette année trois autres grands anniversaires dans l'histoire et la culture de la Pologne. 500 ans se sont écoulés depuis la conclusion de la paix à Torun après la victoire de la Pologne sur les Chevaliers teutoniques; 50 ans depuis la mort de Henry Sienkiewicz, romancier polonais bien connu, détenteur du prix Nobel, et 25 ans, depuis la mort de Ignacy Jan Paderewski, célèbre pianiste à travers le monde, compositeur, grand patriote et grand homme d'Etat.



LA FAMILLE JACKSON — Mme Lois Jackson, épouse du quart-arrière Russ Jackson, des Rough Riders d'Ottawa, est photographiée dans le salon de sa demeure d'Ottawa en compagnie de ses enfants, Suzanne, âgée de deux ans et demi, Nancy, sept mois, et Kelvin, âgé de quatre ans.

(Photo PC)

Lois Jackson parle de football

C'est bien malgré elle que Lois Jackson est la vedette d'une émission radiophonique qui a pour thème un sujet dont elle dit n'être pas une experte. La charmante épouse de Russ Jackson, quart-arrière des Rough Riders d'Ottawa, anime une émission sportive à laquelle le public est invité à participer en téléphonant au poste. L'émission, présentée le samedi matin sur les ondes, est intitulée "Kitchen Quarter-back".

Les gens qui appellent demandent des questions au sujet du football et ses étoiles et Lois Jackson s'efforce d'y répondre avec le concours du commentateur sportif de CFRA, Ernie Calcutt, et une invitée, l'épouse d'un joueur de football différent chaque semaine.

D'abord destiné aux femmes, le programme intéresse de plus en plus les amateurs de football masculins.

Une ravissante blonde aux yeux gris et aux taches de rousseur abondantes, Mme Jackson est une sympathique femme de 28 ans dont le rire est contagieux. Elle croit que son émission hebdomadaire est le seul endroit au Canada où les femmes ont la permission de discuter de football.

"Les femmes n'ont jamais la chance de placer leur mot dans les discussions sur le football. Elles accompagnent leurs maris aux matchs mais, si elles osent poser une question, le mari leur dit habituellement de se taire et de regarder la partie."

Elle avoue ne pas craindre de divulguer les secrets de l'équipe outaouaise puisqu'elle ne les connaît pas.

"Quand les joueurs se réunissent, leurs conversations sont principalement techniques. Nous en sommes généralement exclues. Nous les femmes discutons surtout de pédiatrie.

Mme Jackson avoue qu'elle ne s'intéresserait pas au football de près si elle n'avait pas épousé une étoile de ce sport. "Vous ne pouvez pas prétendre que je suis un amateur de football. Je suis plutôt une admiratrice de Russ Jackson, je crois."

Publiable le jeudi 10 nov.

VOUS PREPAREZ UN
MARIAGE?
Renseignez-vous au sujet de nos commodités de banquet
Accommodation pour 25 à 400 personnes
Service par professionnels
Beacon Arms HOTEL
88 ALBERT STREET / OTTAWA
POUR RESERVATIONS, COMPOSEZ 235-1413

Un plaisir quotidien agrémenté des fleurs des provinces canadiennes

par Darquise TIMMERMAN

J'ai reçu avec un extrême plaisir et une reconnaissance attendrie envers une bonne amie de toujours, Canadienne française "pure laine", que nous avons tous, tant de fois, admirée et appréciée, Mme Françoise Gaudet-Smet, son agenda "Aujourd'hui 1967". Je crois sincèrement que les lectrices du DROIT seraient heureuses de le connaître aussi je leur en fais part.

Comme un peu tous les Canadiens, Françoise, cette année, utilise le thème du Centenaire. On se souvient que pour préparer les fêtes du Centenaire, le ministère des Postes durant l'année courante a présenté sur timbres - poste canadiens les fleurs des provinces canadiennes. Nous d'Ottawa et de la région pouvons les admirer au Jardin des provinces, rue Wellington. Et pourtant, je ne crois pas faire grande erreur en disant que la plupart d'entre nous ne les connaissons pas. Contmuant l'idée de ce "fait fleuri" liaison d'un champ à l'autre, de la terre féconde en sa réalisation la plus aimablement universelle, Françoise Gaudet-Smet en a fait le thème de son agenda "Aujourd'hui pour 1967.

Les fleurs des provinces

En couverture, les provinces sont unies dans la feuile d'érable stylisée à l'occasion de la grande année qui s'en vient et chaque fleur est ensuite reproduite en couleurs à travers les mois. On y découvre: le lis blanc du Québec, le trille blanc de l'Ontario, l'anémone pulsatile du Manitoba, le lis orangé de la Saskatchewan, la rose aciculaire de l'Alberta, le cornouiller du Pacifique, de la Colombie-Britannique, la sarracénie pourpre de Terre-Neuve, le cypripède acoule de l'Ile du Prince-Edouard, la violette des prés du Nouveau-Brunswick, l'épigée rampante de la Nouvelle-Ecosse, l'épilobe du Yukon et la dryade à feuille entière des Territoires du Nord-Ouest.

Illustrations humoristiques

Tout l'agenda est joyeusement illustré chaque jour par Samuel Brisson, naturaliste, son époux, autrefois de la région Embrun-Casselman. On y retrouve pour les mois d'hiver, le hockey, le patineur, le skieur; au printemps, la drave, le retour des oiseaux, le perce-neige et la tulipe, le sirop d'érable; à l'été le pic et l'épouvantail à corneilles, les fraises, le pêcheur ,la fenaison, le touriste-photographe, le baseball; plus tard, le football, la circulation intense, le vent les feuilles d'automne, l'arbre de Noël, etc.

Cette collaboration d'époux rend attachant ce livre où l'on peut inscrire jour après jour ses souvenirs, la note à conserver sur tel événement familial, ou sur une activité d'organisme auquel on se dévoue, la recette à garder, le conseil précieux à fixer, l'anniversaire à se rappeler. Nos mères avaient leurs albums de familles. Maintenant, chacun a plutôt son agenda. Celui-ci est disponible en librairie ou en s'adressant directement à Mme Françoise Gaudet-Smet, Claire-Vallée, Saint-Sylvestre, Nicolet, Québec.

Poils superflus . . . Source de "complexes"

par Mme DOROTHY GREGORY
Experte en chef des cliniques Gregory System



L'EPILATION, en soi, n'a rien à faire avec la psychiatrie. Mais nous, experts en épilation Gregory, nous rencontrons de nombreuses femmes avec des "complexes" évidents. En fait, nous réalisons à quel degré certaines personnes ont la phobie et la honte d'avoir des poils superflus, handicap moral majeur.

Or, la science moderne ayant trouvé la solution radicale à ce problème, nous nous faisons un devoir d'en faire part à toutes les femmes.

Trois femmes sur quatre auront, tôt ou tard, à faire face aux poils superflus. Ceci peut se produire au cours des changements fonctionnels normaux et souvent après certaines maladies, ou opérations que l'on a subies. Plutôt que de considérer cet état comme une calamité responsable de désappointements et frustrations "personnels", l'apparition des poils superflus devrait être regardée comme un simple fait commun qui vient de s'accomplir.

Rassurez-vous . . .
c'est remédiable

Le problème des poils superflus n'existe plus. L'unique solution raisonnable est l'épilation radicale. De la sorte, vous ferez vite d'oublier à la fois le cauchemar de l'épilation et celui de la pincette, du rasoir, des colles et des cires ou des crèmes dépilatoires. Finies les heures de tortures avec ces demi-mesures inefficaces.

Toutefois, faites attention. L'épilation radicale **doit** être faite par des experts.

En effet, la clinique Gregory System utilise les appareils les plus modernes dans l'application de l'épilation par ondes courtes. Cette méthode est recommandée par les médecins du monde entier. Administré par nos experts, le traitement est pratiquement sans douleur, de toute sécurité et ne laisse la moindre trace sur l'épiderme le plus délicat. Grâce à l'habileté de nos spécialistes et à leur rapidité, nous sommes parvenus à réduire le coût de l'épilation radicale au point qu'il est rendu à portée du budget de presque toutes les femmes.

Venez faire vous-même l'essai de l'épilation Gregory. Vous avez certainement quelques poils superflus qui vous ennuient. Sur votre approbation nous les épilerons gratuitement.

Trois cliniques, ultra-élégantes, Gregory System sont maintenant à votre disposition à Montréal :

PLAZA ST-HUBERT: Suite 300, Edifice Lombank, 6339, rue St-Hubert. Téléphone 272-9664.

Le stationnement est gratuit à la clinique pour nos clientes.

A OTTAWA: Suite 1110, Edifice Fuller, 75, rue Albert — Téléphone: 235-2085.

Nos heures de clinique sont : Tous les jours, de 10 h. a.m. à 7 h. 30 p.m. et les samedis de 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

TELEPHONEZ A L'INSTANT MEME !

ETRANGES CONFIDENCES

Prélevées du carnet de notes de Mme Gregory, elles reflètent les complexes subis par certaines femmes délivrées maintenant des poils superflus:

"Je ne parle à personne sans couvrir de ma main mon visage."

"Je déteste sortir avec mon fils. Il a 4 ans et n'arrête pas de répéter aux gens: "Ma mère a une barbe."

"A moins que vous n'ayez une porte d'entrée à l'arrière, je ne viendrais pas aux traitements."

"Je ne sors jamais en plein soleil. Je ne me montre non plus là où une lumière pourrait éclairer mon visage."

"Sachant que mon épilation ne durera pas un week-end, je reste cloitrée à la maison pendant que mes amis vont en campagne."

"Si je suis délaissée aujourd'hui, je le dois à cette barbe."

"Mes neveux refusent de m'embrasser. Ils disent: "Grand-mère... tes poils nous piquent."

"J'évite d'aller magasiner pour ne pas me montrer. Je suis à la merci de ma bonne qui fait tous mes achats."

"Je comptais venir il y a trois ans mais... je n'ai jamais eu la force de laisser pousser ces poils afin que vous puissiez les voir."

Le royaume du stylo à Ottawa
Davis of Ottawa Agency
et le plus vaste choix de
• Parker
• Sheaffer
• Esterbrook à encre et à bille
DANS L'EST DE L'ONTARIO
Plaza Carlingwood
Plaza Billings Bridge
203, rue Sparks, sur le Mail.

Maintenant essayez le laxatif doux préparé
Par les fabricants de Tums!
Il s'appelle NR... parce que c'est NATURE'S REMEDY
Les fabricants de TUMS, vous le savez, connaissent bien les estomacs sensibles. C'est pourquoi il préparent leur laxatif, NR Nature's Remedy, avec des ingrédients végétaux seulement. NR procure donc un soulagement facile et efficace durant la nuit. Cette action douce est spécialment importante si vous devez prendre un laxatif une, deux ou trois fois par semaine. NR agit durant votre sommeil sans affecter votre repos, sans besoin soudain. Vous ne serez pas déçu et n'éprouverez aucun malaise par la suite. Essayez Nature's Remedy, un laxatif doux, entièrement végétal.
NR au coucher . . . effet au lever!

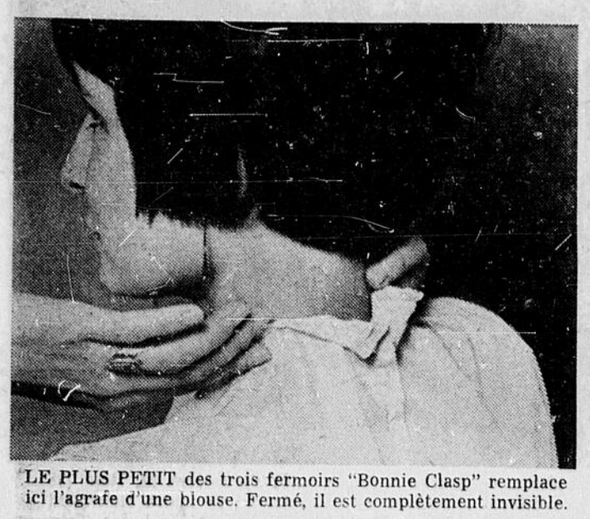
Vite!!! Quelques jours seulement pour acheter vos Obligations d'Épargne du Canada sans payer l'intérêt couru!
Vite!!! Quelques jours seulement pour acheter vos Obligations d'Épargne du Canada sans payer l'intérêt couru!
ACHETEZ LES VÔTRES DÈS MAINTENANT

RENFREW FURS
Spécial de la semaine

GROUPE CHOISI DE
Manteaux de castor canadien rasé
DE QUALITE SUPERIEURE
A PRIX TRES SPECIAUX
MANTEAUX DE CASTOR RASE TEINT NATUREL — Légers, confortables et durables — $469
MANTEAUX DE CASTOR NATUREL TEINT — avec ravissante garniture de vison — $599
MANTEAUX DE CASTOR "ROYALE" SEAL (TEINT) BRUN — garnis de riche vison — $599
MANTEAUX DE CASTOR RASE NATUREL — de bonne qualité, garnis de vison — $699
MANTEAUX DE CASTOR RASE (teint) NOIR — avec garniture de vison arctique bleu ou violet — $899
NOMBREUX AUTRES SPECIAUX NON ANNONCES
Choisissez le mode de paiement qui vous convient . . . comptant, crédit, mise de côté ou compte budgétaire . . . nous finançons nos propres comptes.
OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES
Renfrew Furs Limited
FOURRIERS PAR EXCELLENCE
UN SEUL MAGASIN
156, rue RIDEAU TEL. 232-4207
Stationnement gratuit au garage de stationnement de la rue Nicholas

Un nouveau fermoir pour les vêtements

Les couturières pourront désormais se procurer, au rayon des menus articles, la plus récente nouveauté en matière de fermoirs pour les vêtements, depuis l'agrafe et le bouton-pression. Désigné sous le nom de "Bonnie Clasp", il peut s'installer tant sur les vêtements confectionnés à la main que sur les vêtements achetés tout faits.



LE PLUS PETIT des trois fermoirs "Bonnie Clasp" remplace ici l'agrafe d'une blouse. Fermé, il est complètement invisible.

Présenté l'année dernière à l'exposition organisée par les fabricants de menus articles à New York, le "Bonnie Clasp" est l'invention de M. Sydne Cousins, ancien acheteur et modéliste de gaines et soutien-gorge. Le fermoir est constitué de deux pièces accouplées qui s'enclenchent aisément.

Le plus petit fermoir du genre sur le manché — environ le tiers de la grosseur de l'ongle du pouce — sert surtout à attacher une robe ou une blouse dans le dos et remplace l'agrafe. Celui de grosseur moyenne est destiné aux jupes, shorts, pantalons, vestes et vêtements d'enfants. Enfin, le plus gros des fermoirs, qui est réglable, ajoute au confort des soutiens-gorge, des ceintures et des jupes.

Moulé dans la résine de nylon zytel en noir et blanc, le fermoir se détache facilement d'une seule main. Il s'installe sur un vêtement en moins de temps qu'une agrafe et il est possible de le teindre à l'aide de n'importe quelle teinture, plus sa couleur sera foncée.

Il peut également résister à des pressions élevées. On l'a soumis à des épreuves comportant 300 cycles de lavage et de séchage, dont il est sorti intact. Le gros fermoir résiste à une pression d'au moins 60 livres. Ses rebords permettent de le coudre à n'importe quel vêtement, à la main ou à la machine.

Les distributeurs canadiens du "Bonnie Clasp" sont: Buttoncraft Inc., 423, rue Mayor Montréal et H. A. Kidd and Company Limited, 468 est, rue Queen, Toronto. On le trouvera aux rayons de la couture et des menus articles des grands magasins, des magasins d'articles divers et des établissements à succursales.

Aujourd'hui

Le lundi 14 novembre

Fête de saint Albéric, qui vécut en solitaire dans une grotte, en Ombrie. Les Albéric sont intelligents, tâtillons mais consciencieux. Ils aiment l'étude en général et la vie calme propice à la réflexion. Personnalités ayant porté ou portant ce nom: le moine Albéric, célèbre chroniqueur du XIIIe siècle. Deux ducs de Spolète, dont le second fut premier baron de Rome. L'écrivain Albéric Cahue.
ANNIVERSAIRES: Mort du philosophe allemand Hegel (1831). Naissance du peintre Claude Monet (1840). Inauguration de l'Institut Pasteur à Paris (1888). Election du général De Gaulle à la tête du gouvernement provisoire (1945).
Le R.P. Arrupe, général des Jésuites a 59 ans. Le roi Hussein de Jordanie a 31 ans. Le prince Charles d'Angleterre a 18 ans. Maurice Escande a 74 ans et Henri de Monfreid a 87 ans.
EVENEMENTS DU JOUR; LONDRES — "Royal Variety Performance" en présence de la reine-mère Elizabeth. BORDEAUX — Ouverture de la Semaine d'Action culturelle. NOUVELLE-DELHI — Attribution du Prix Nehru "pour une contribution remarquable au développement de l'amitié entre les peuples" à M. Thant. PARIS — Début de la tournée en Europe du "London Philharmonic Orchestra". ATHENES — Ouverture du procès intenté aux officiers impliqués dans l'affaire de "l'Aspida". VIENNE — Visite officielle en Autriche de M. Podgorny, président du praesidium suprême de l'U.R.S.S. HOUSTON — Rencontre de boxe Cassius Clay champion du monde des poids lourds contre l'Américain Cleveland William. EN JORDANIE — Fête nationale du roi.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour pourront avoir de bonnes surprises financières qui leur permettront de réaliser un plan caressé depuis longtemps, sans grand espoir.

FEUILLETON DU DROIT

LA PAGODE DE JADE

par LISE BLANCHET

22 —

—Je le souhaite, mon grand, car tu serais très malheureux sans elle, n'est-ce pas?

Il secoua la tête d'un air farouche:

—Sans elle, je ne pourrais pas vivre.

Mais l'horloge, nichée dans un coin du vestibule, vint leur dire que bientôt un jour nouveau allait naître et qu'il était temps d'aller dormir.

Solange se leva... Elle se sentait vaguement coupable et osait à peine regarder son frère. A cause d'elle, il ne verrait pas Maryame avant une longue semaine... Une semaine, c'est peu dans une vie, mais ça peut changer bien des choses. Confusément, la jeune fille le devinait.

—Jérôme, murmura-t-elle au moment où elle allait passer le seuil de la pièce, si cela ne marchait pas comme tu le veux, je ne me le pardonnerais pas.

—Je crois te l'avoir déjà entendu dire... Allons, n'exagérons rien... Ce n'est qu'un retard... Tu entends, petite folle: un retard.

Mais, en même temps, une crainte sourde envahit son âme... Il imagina Maryame, à vingt mille kilomètres de lui, seule, en proie à des dangers sans nombre... Il n'aurait pas dû la quitter... Il aurait dû l'amener plus tôt dans leur douce maison familiale... Il aurait dû...

La petite fille secoue la tête, éparpillant ses boucles brunes autour de son petit visage rond.

—Non. Et c'est dommage. Comme c'est dommage! Tu es si jolie que j'aurais voulu te connaître toujours! Même quand j'étais "le tonton du tâne"...

—Le tonton du tâne? questionne Maryame.

Jean daigne lever la tête:

—Pour dire "âne", elle dit "tâne", explique-t-il d'un ton condescendant. Elle ne sait rien, cette fille! Parce qu'on lui a dit quelquefois: "Joue avec ton petit âne", elle en a déduit qu'il fallait prononcer ainsi... Elle ne va pas encore à l'école... Et même si elle y allait!

Il a un geste qui en dit long sur les capacités intellectuelles qu'il prête à sa petite soeur. Puis il conclut:

—C'est une fille, quoi! Quand elles sont petites, elles sont toutes comme ça! Heureusement, elles changent en grandissant, car je me demande comment elles pourraient devenir des mamans.

Tandis que son frère parle, Sylvette le regarde avec admiration; ses yeux brillent comme des escarboucles et ses lèvres entrouvertes sont tout humides de salive. Ah! il peut bien la mépriser! Elle, elle l'adore! Il est grand, fort, brave. Il n'a peur de rien! Et il sait lire!

—C'est une fille! répète le garçon.

Puis, songeant un peu tardivement que Maryame n'est, en sorte, pas autre chose, il corrige:

(à suivre)

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Madame Vanier a reçu samedi les directeurs et délégués au congrès des clubs 4-H tenu à Ottawa.

◇ ◇ ◇

Lady Tweedsmuir est arrivée samedi après-midi à la résidence du gouverneur général pour y passer la fin de semaine.

◇ ◇ ◇

Ottawa Choral Society

Le comité féminin de l'Ottawa Choral Society a tenu son bridge-dessert annuel en la salle de l'église anglicane St-Thomas-Apôtre, sous la présidence de Mme H. E. Morris. Les hôtesses étaient Mmes J. W. Hillis, J. B. Zimmerman, Dan Crone, R. P. B. Hanson et Lyn Hughes.

◇ ◇ ◇

Organisation de visites

Le comité inter-confessionnel de visites et le Conseil du bien-être d'Ottawa organise une journée de discussion en groupes le 17 novembre de 9h.45 du matin à 3 heures de l'après-midi en vue de former des équipes de visiteurs bénévoles pour les malades, les personnes âgées ou seules, etc. Mme Gustave Smith, directrice du comité des aides bénévoles à l'Institut canadien national des aveugles, Mme D. Dworschak, directrice du service de placement des aides bénévoles au Conseil du bien-être d'Ottawa et Mme Joan Portigal, du service de renseignement du Conseil du bien-être et le révérend Lorne Lemoine, directeur des Bons compagnons, dirigeront les discussions.

◇ ◇ ◇

Amicale Notre-Dame

Les membres de l'Amicale française Notre-Dame se réunissent ce soir, à 8 heures, au pensionnat Notre-Dame, 1430, chemin Heron, au pavillon central.

◇ ◇ ◇

Bal de la presse

Le bal annuel du Cercle national des journalistes aura lieu le vendredi 24 février 1967, au Château Laurier. Les personnes qui désirent y assister en costumes de l'époque 1860 sont invitées à le faire. M. A. J. Mitchell a accepté la présidence du comité d'organisation.

◇ ◇ ◇

Ménagères visiteuses

Mme Marion Robertson, directrice depuis trois ans et demi de l'Association des ménagères visiteuses, a pris sa retraite et sera remplacée à ce poste par Mme Margaret Pincock, qui a été directrice de 1959 à 1962.

BINGO
TOUS LES MARDIS SOIR
Salle Ste-Anne
528, rue St-Patrick
à 8 heures
GROS LOT $700
58 numéros


eau de Floride
la lotion rafraîchissante au parfum distinctif dont la renommée remonte à plusieurs générations.
MURRAY & LANMAN, NEW-YORK
A tous les comptoirs de cosmétiques

Ogilvy's OTTAWA

ECONOMISEZ $90!
CENTRE DE COUTURE WHITE, EN VILLE
SOLDE

Ces têtes sont légèrement égratignées, mais cela n'affectera aucunement le fonctionnement



MACHINE À COUDRE WHITE automatique, à zigzag
Aiguille jumelée, modèle cabinet
Ord. 238.95
148.95
• garantie de 20 ans • leçons
• entretien de 90 jours (sans frais)
• fait les boutonnières • ourlets diminués • travail à aiguille jumelée • coud les boutons • monogrammes et appliques • piqûres surjetées.
VOYEZ CES CARACTERISTIQUES:
• bobine ronde — bouton-pressoir — marche arrière • bobinage automatique • grosse tête très robuste • fil étendu pour le reprisage • lumière directement au-dessus de l'aiguille pour mieux coudre • poignée encastrée très pratique pour la transporter facilement.
COMMANDES POSTALES ET PAR TELEPHONE ACCEPTEES.
Nous entretenons et réparons toutes les marques de machines à coudre.
CENTRE DE COUTURE WHITE, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE SEULEMENT
Charles Ogilvy Limited

Hâtez-vous: Cette offre prend fin le 18 novembre

Voyez ce que vous offre le TRUST ROYAL quand vous ouvrez un compte d'épargne en faisant un dépôt minimum de $50!



La collection des pièces de monnaie canadiennes 1966

Cet ensemble, joliment présenté, offre un intérêt particulier du fait que la frappe des pièces 1967 commémorant le Centenaire du Canada est déjà commencée. Ces pièces 1966 sont probablement les dernières qui auront été frappées avec les matrices actuelles et, par conséquent, elles devraient bientôt devenir rares. Ne manquez pas cette occasion—même si vous n'êtes pas numismate, n'est-ce pas un intéressant cadeau de Noël à offrir à un enfant?
Le Trust Royal, lui, vous en fera cadeau dès maintenant si, avec un dépôt minimum de $50, vous ouvrez un compte d'accumulation d'épargnes (portant intérêt à 4½%) ou un compte d'épargne ordinaire (portant intérêt à 4%). Il vous suffira de remplir le coupon ci-contre et de nous l'envoyer—ou d'aller faire votre dépôt en personne.
Rappelez-vous l'intérêt de 4½% que rapportent les comptes d'accumulation d'épargnes: c'est le meilleur offert en ville! Il est calculé sur le solde mensuel minimum et versé tous les six mois.* Ce compte ne permet pas de tirer de chèques, mais vous pouvez y faire des retraits n'importe quand, en personne ou par la poste.

TRUST ROYAL
76, rue Metcalfe, Ottawa
Téléphone: 232-1561
Ci-joint un chèque de $..... pour ouvrir un compte d'épargne ordinaire à 4% ☐ un compte d'accumulation d'épargnes à 4½% ☐
NOM .....
ADRESSE .....
..... TÉL.: .....
SIGNATURE SPÉCIMEN .....
Vous recevrez votre ensemble de pièces de monnaie canadiennes 1966, avec un livret consignant votre dépôt.

VOYEZ LE TRUST ROYAL
IL Y VA DE VOTRE INTÉRÊT

*Sur tous les dépôts faits jusqu'au 18 novembre 1966 inclusivement, l'intérêt sera calculé rétroactivement à compter du 1er novembre. Cet intérêt rétroactif ne s'applique qu'au dépôt initial et jusqu'à un maximum de $1,000.

LE DROIT — BOURSE — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Industrielles

Le lundi 14 novembre 1966

BOURSE DE MIDI

TORONTO (PC) — Les prix étaient irréguliers ce matin à la Bourse de Toronto; il y avait peu d'activité.

Au tableau principal, Téléphone Bell. Consumers' Gas et Dosco ont tous avancé de 1-9 à 46 1-4, 14 1-2 et 8 3-4.

Banff et Dome Petroleum ont gagné chacun à 15 et à 2 1-2 dans les pétroles de l'Ouest. Hudson's Bay a reculé de 3-8 à 22 3-8 et Canadian Superjor, de 1-8.

Parmi les métaux communs, Lake Dufault et Roman Corp. ont avancé de 1-8 à 12 3-4 et à 15 1-4.

Kidd Copper a augmenté de deux cents à 74 cents dans les spéculatives.

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	600	$10⅜	10¼	10¼	
Acklands	200	480	480	480	
Alta Gas Tr	475	$32¼	32	32¼	+ ¼
Alta Nat	z50	$16¼	16¼	16¼	
Algoma St	1608	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
Alcan	3245	$29¼	29	29	— ⅛
Alcan pr	375	$36¾	36½	36½	— ⅛
Alllumin pr	200	$19	19	19	— ¼
Alumin 2p	100	$40½	40½	40½	— ½
Anthes A	280	$21	21	21	— ⅛
Argus B pr	25	$44½	44½	44½	— ½
Argus C pr	235	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
Asbestos	130	$19¼	19¼	19¼	
Atl Sugar	500	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
Atl Sug pr	z25	$90	90	90	
Bank Mtl	880	$53⅞	53¼	53⅞	+ ⅝
Bank N S	2505	$61⅛	60¾	61⅛	+ ⅛
Bathurst	400	$28½	28½	28½	
Bathrst A	70	$57	57	57	
Bay Mils p	z70	$7⅝	7⅝	7⅝	
Bell Phne	3504	$46⅜	46⅛	46¼	+ ⅛
Bell T r	85427	59	58	58	
Bow Valy	1100	$13	12¾	12¾	— ¾
Bowater	z25	$7	7	7	
Brazilian	120	$9⅝	9⅜	9⅝	— ¼
BA Oil	135	$30⅛	30⅛	30⅛	
BC Forest	100	$18½	18½	18½	— ¼
BC Sugar	25	$34½	34½	34½	+ ½
BC Sugar p	z5	$17½	17½	17½	
BCPh 4½ p	z10	$78½	78½	78½	
BCPh 5¾ p	z15	$99	99	99	
BCPh 4.84	100	$22½	22½	22½	
Br Intl Fin	100	$6	6	6	
Burns Fds	z23	$13½	12¾	13½	
Calgary P	670	$21½	21	21½	+ ¾
CD Sugar	100	$21¾	21¾	21¾	— ¾
Can Cem	227	$35	34⅞	35	+ ⅜
Can Cem p	100	$24	24	24	+ ½
Can Iron	600	$17½	17¼	17½	+ ½
Can Malt	325	$18¼	18⅛	18¼	
C Packrs A	100	$71	71	71	— 1
Can Perm	200	$10¾	10½	10¾	+ ⅛
Cdn Brew	4373	$6¾	6⅝	6¾	+ ⅛
CB Al A w	100	400	400	400	— 5
C Chem w	250	520	520	520	
CG Invest	50	$52¼	52¼	52¼	+ ¾
C Imp Bnk	538	$58½	58	58¼	
C Ind Gas	z120	$11⅜	11⅜	11⅜	
CIL	z25	$16¾	16¾	16¾	
C Marconi	z5	430	430	430	
CPR	1571	553	527⅜	53	+ ¼
C Petrofin	146	$10⅝	10⅝	10⅝	+ ⅛
C Westing	z50	$19½	19½	19½	
Chat-Gai	z50	$11	11	11	
Chemcell	930	$13	13	13	— ⅛
Chrysler	120	$35½	35½	35½	+ ¾
Clairtone	110	$9½	9½	9½	+ ½
Columbia	540	$5½	5½	5½	
Cominco	666	$33⅜	33¼	33¼	— ¼
Compro	875	315	310	310	+10
Compr Ap	225	$11½	11½	11½	+ 1
Computr	125	$7	7	7	— ¾
Con Paper	207	$40	40	40	+ ½
Cons Gas	2321	$14⅜	14½	14⅜	+ ¼
Con Gas A	10	$100	100	100	+ ½
Corby vt	200	$21	21	21	+ ¼
Coronatn	1700	130	120	120	
Coron 120p	z50	$8¼	8¼	8¼	
Coron 2w	z50	15	15	15	
Crain R L	z10	$29½	29½	29½	
Crwn Zellr	250	$48¾	48¾	48¾	— ¾
Crow Nest	z25	$15	15	15	
Crush Intl	700	$11½	11¼	11¼	— ¼
Cygnus A	500	420	415	420	+ 5

D à I

Distl Seag	1600	$33¾	33¼	33¾	— ⅛
Dome Pete	550	$29½	29⅛	29⅛	—⅛
D Dairies	100	$16	16	16	
Dofasco	3641	$20¼	20	20¼	+ ⅛
Dom Glass	200	$13¾	13¾	13¾	
Dosco	700	$8¾	8½	8½	— ⅛
Dom Store	360	$18¼	18⅛	18⅛	— ⅛
Domtar	1685	$16¾	16¾	16¾	— ⅛
D Textile	175	$26¾	26¾	26¾	
Dupont	280	$36¾	36¾	36¾	
Emco	z25	$13¼	13¼	13¼	
Exquisite	300	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
Exquite pr	100	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
Falcon	z134	$87	85½	86	
Fam Play	60	$26¾	26¾	26¾	+ ¼
Fleet Mfg	200	68	68	68	
Fleelw'd	75	$26½	26½	26½	
Ford Cnda	25	$126	126	126	
FPE Pion	200	$16½	16¼	16¼	
FPE Pn pr	50	$67	67	67	+ 2
Gen Baker	z25	$6⅞	6⅞	6⅞	
GMC	z70	$80	79	79	
G P Drill A	250	300	300	300	—15
Globe Env	100	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
Godyear p	50	$39	39	39	+ 1
GL Paper	z100	$23	22⅞	22⅞	
GL Power	200	$23⅞	23⅞	23⅞	+ ⅜
Gt W Life	240	$72	71	72	+2½
Greyhnd	z250	$19⅛	19	19⅛	
Guar Trst	200	$9⅝	9⅜	9⅝	
Hard Crp A	40	$33¾	33¾	33¾	— ¼
Hawker S	195	390	390	390	
Hayes Stl	355	$11	11	11	
Home A	793	$22½	22½	22½	
Home B	100	$23⅜	23⅜	23⅜	
Horne Pit	300	245	245	245	
H Smith pr	25	$37	37	37	— 1
HB Oil Gas	675	$22¾	22⅜	22¾	
Husky Oil	600	$11⅝	11⅝	11⅝	— ⅛
Husky B pr	z20	$49	49	49	
Husky D W	100	500	500	500	
Imp Oil	3146	$55⅛	55	55	
Imp Tob	150	$13½	13½	13½	— ⅛
Ind Accept	155	$22½	22½	22½	+ ¼
Ind Mineri	100	$9½	9½	9½	+ ⅜
Ind Wire	910	435	425	425	—10
Inglis	300	$8⅞	8¾	8⅞	+ ⅛
Inland Gas	z25	$8¾	8¾	8¾	
IBM	21	$369	369	369	
IMC	150	$46	46	46	+ 4
Int Nickel	570	$87½	87	87	
Int Util	725	$25	24¾	24¾	— ⅜
Int Util pr	780	$28⅛	28½	28⅝	
Intpr Pipe	100	$79¾	79¾	79¾	— ¼
Intpr Stl pr	z25	$21	21	21	
Inv Grp A	z25	$10½	10½	10½	

J à N

Jefferson	1911	$28	27⅞	28	+ ⅛
Jeffersn w	z100	$19¾	19⅜	19⅜	
Jockey C	340	400	395	395	— 5
Kelly D A	200	460	460	460	—15
Kelsey Co	200	$12½	12½	12½	
Labatt	210	$18	18	18	
LOnt Cem	120	380	380	380	
LO Cem w	2650	8	6	7	
Laura Sec	150	$12⅝	12⅝	12⅝	— ⅛
Levy	250	$17⅛	17	17	
Life Invest	475	$7⅞	7¾	7¾	
Life Inv wt	400	210	210	210	+10
Lob Co A	200	$8¼	8¼	8¼	
Lob Co B	235	$8½	8⅜	8⅜	
Lob Co pr	55	$42	42	42	— ¼
Loeb M	1780	$9⅞	9¾	9¾	
Maclean H	z10	$29⅝	29⅜	29⅝	
MB Ltd	276	$25¼	25¼	25¼	
M Lf Gard	z10	$27⅛	27⅛	27⅛	
M Lf Mills	1870	$17	17	17	
Mass-Fer	4118	$22¼	21⅞	21⅞	— ⅛
MEPC p	100	$23½	23¼	23¼	+ ⅛
Milt Brick	213	360	360	360	+10
Molson A	z80	$17¾	17¾	17¾	
Montex	900	305	300	300	—10
Mont Loco	1125	$15⅞	15¾	15¾	— ¼
Moore	200	$82½	82½	82½	— ¼
Murphy	100	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ¼
Nat Drug	z100	$10⅛	10	10⅛	
NB Tel	z34	$17	16½	17	
Noranda	1466	$49	48½	48⅞	+ ⅜
Nor Ctl G	3487	$12¾	12⅜	12¾	
NW Util p	z8	$76	76	76	
NS L P	100	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛

O à Z

Ogilvie	1300	$14	13⅞	13⅞	+ ⅛
Ont Steel	z5	$28	28	28	
Oshawa A	170	$24⅛	24⅛	24⅛	— ⅛
Pac Pete	2735	$10⅞	10½	10⅝	
Pembina	1000	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Pembina p	z10	$46½	46½	46½	
Pow Corp	3140	$9⅛	9	9	+ ⅛
QN Gas	350	$10⅜	10¼	10¼	
Rank Org	z50	400	400	400	
Reitman	100	$9	9	9	— ¼
Revelstk	100	$8	8	8	
R Nodwell	100	150	150	150	
Rothman	275	$25	24¾	24¾	— ¼
Royal Bnk	798	$67⅛	66½	67⅛	+ ⅜
St Maurice	700	35	33	35	— 3
Salada	100	$9½	9½	9½	
Shell Inv w	700	650	640	650	+20
Shell Can	z60	$21½	21⅜	21½	
Silknit	200	$10	10	10	
Simpsons	500	$30	29¾	29¾	— ¼
Simpson S	z5	$15¼	15¼	15¼	
SKD Mfg	100	$6	6	6	— ⅛
Slater Stl	285	$10	10	10	— ⅛
Slater A wt	300	365	355	355	—20
Sogemine	z20	$12	12	12	
Southam	25	$31¼	31¼	31¼	— ¼
Stafford	100	350	350	350	
ST Radio	z75	$20⅝	20⅜	20⅝	
Steel Can	1220	$20⅜	20½	20½	— ⅛
Steinbg A	200	$18⅛	18⅛	18⅛	— ¼
Suptest od	210	$20½	20½	20½	
Texaco	900	$64½	64	64	— 1
Thd CGInv	z35	$8¾	8¾	8¾	
Thom N P	z25	$18	18	18	
TT Tailors	z25	$16	16	16	
Tone Craft	500	450	450	450	—45
Tor Dm Bk	z22	$57⅝	57	57	
Tor Iron W	210	$35	34¾	34¾	— ¼
Traders A	550	$10	10	10	
Trader A p	100	$22	22	22	
Transair	200	455	455	455	+ 5
Tr Can PL	598	$25	24¾	25	
Tr Can Pl p	100	$46¾	46¾	46¾	+ ¼
Tr Can P w	9735	625	620	625	+15
Trans Mt	1800	$18¼	18⅛	18⅛	
Un Carbid	197	$21	21	21	
Un Gas	z115	$10½	10⅛	10⅛	
UGas B pr	z11	$54	52	52	
U Corp B	475	$11½	11½	11½	+ ⅛
U Sectins	225	400	400	400	
Versatile	135	$22½	22½	22½	+ ¼
Vic G Tr	105	$16	16	16	
Vulcan	400	330	325	325	
Wajax	z10	$10	10	10	
Wainoco O	6800	375	365	370	+ 5
Walk GW	1368	$28⅞	28⅜	28¾	— ¼
Weldwod	z25	$8	8	8	
Well Fin A	z2	430	430	430	
Wburne	500	99	98	99	+ 4
Westc'st	385	$27	26¾	27	+ ½
West Ind	225	190	190	190	— 5
Westeel	z100	$20	19¾	19¾	
W Pacific	z120	$19¼	19	19¼	
Weston A	150	$16⅜	16⅜	16⅜	
Weston B	200	$17¾	17¾	17¾	+ ⅛
Zellers	100	$25	25	25	
Zenith	100	185	185	185	+ 5

Mines

A à C

Accra	2000	14	14	14	+ 1
Acme Gas	1000	27	27	27	
Agena Mg	6000	25	24	24	—1½
Akaitcho	1500	60	57	60	+ 5
Am Larder	500	34	34	34	
Am Moly	2600	50	50	50	— 1
Ang Ruyn	500	110	110	110	— 1
Ang UD	13500	82	81	81	+ 1
Ansil	z200	11	11	11	
Area	11800	360	350	355	+ 5
Argosy	9500	69	67	69	— 2
Armore	7500	18	17	18	+ 1
Arcadia	3000	26	26	26	+ ½
Atl C Cop	500	114	114	114	— 4
Aunor	100	265	265	265	
Bankfield	6000	11½	10½	11	— ½
Barex	600	49½	49½	49½	
Barnat	z100	47	47	47	
Belletere	1000	24	24	24	+ 1
Bethlm	z25	650	650	650	
Black Bay	3000	10	10	10	+ ½
BL Hawk	2200	84	83	83	— 1
Bounty Ex	z61	14	14	14	
Bralorne	900	149	146	149	+ 4
Broul Reef	500	23	23	23	+ 1
Brunswk	560	910	910	910	
Camflo	100	365	365	365	— 5
Camp Chib	1700	585	525	575	
Camp RL	100	$18⅜	18⅜	18⅜	+ ⅛
C Tung	2400	162	157	160	
C Jamiesn	1500	105	102	105	+ 3
Cdn Keely	1000	7	7	7	
C Malart	5000	10½	10½	10½	
Cdn Nisto	1000	21	21	21	+ 2
Candor	19600	29½	29	29½	+ ½
Can-fer	z600	90	87	87	
Cantre	1500	17	17	17	— 1
Cariboo	1000	24	24	24	+ 2
Cassiar	500	$15⅛	15⅛	15⅛	
Cent Pat	700	139	135	136	+ 1
Chestrvile	4000	19	19	19	+ ½
Chib Kay	4000	14	14	14	— 1
Chimo	700	80	80	80	+ 2
Chrom	700	155	150	155	+ 5
Coch Will	1300	204	204	204	+ 4
Con Shaw	3800	26	25½	25½	
C Bellek	z166	7	7	7	
C Hall	22000	68	65	66	+ 3
C Mogul	700	360	355	360	
C Mrsn	12500	227	217	227	+11
C Mosher	2500	58	58	58	
C Nichl	12000	2½	12	12½	
C Rambler	1200	185	185	185	
C Red P	33000	28	27	27½	+ ½
Conwest	1500	590	565	590	+20
Coprcorp	8700	51	50	50	— 2
Cop Fields	400	128	128	128	+ 2
Cop Man	6000	12	11	12	+ 1
Coulee	14400	59	57	58	
Cowich	3000	18	17	18	+ 1
Cstland	4050	23½	23½	23½	
Crowpat	1000	13½	13½	13½	+ 1

D à I

D'Eldona	1400	88	88	88	
Delhi Pac	2500	14	14	14	
Denison	215	$61¼	61¼	61¼	— ¼
Dicknsn	100	330	330	330	— 5
Discovry	320	160	155	160	+ 7
Dome	150	$36¾	36¾	36¾	+ 1
Donalda	3000	17	17	17	— 1
Duvan	500	10	10	10	
East Mal	z95	150	140	140	
East Sull	250	645	645	645	+10
F'west T	z100	11	11	11	
F Mar	z50	262	262	262	
Frncoeur	4900	12	11½	12	— ½
Frobex	10314	370	355	360	— 5
Giant Yk	900	810	800	800	— 5
Goldrim	9000	73	71	72	
Gradore	700	48	48	48	— 2
Grandroy	600	24	24	24	+ ½
Granduc	z10	360	360	360	
Granisle	425	510	510	510	
Gunnar	350	135	130	130	+ 2
Hastings	1200	167	164	167	— 3
Headway	5000	26	26	26	
Health	10600	9½	9½	9½	— ½
High-Bl	200	710	710	710	—15
Huds Bay	220	570	70	70	— 1
Int Bibis	19820	116	110	112	— 3
Irish Cop	1000	17½	17½	17½	
Iron Bay	1700	260	259	260	
Irvington	3000	33	32	32	—1½
Iso	100	133	133	133	— 5

J à N

Jaye Exp	1000	15½	15½	15½	
Jelex	1000	23	23	23	
Joliet	5500	36	35	35	— 1
Jonsmith	5000	21½	21½	21½	+ ½
Joutel	z400	87	86	86	
Jowsey	1500	71	70	71	— 4
Kam Kotia	1000	345	345	345	+ 5
Kid Cper	13410	74	71	71	— 1
L Dufault	2310	$12¾	12⅜	12⅜	
Lakehead	z250	26	26	26	
L Osu	4000	17½	16½	17½	— ½
L Shore	z9	181	181	181	
La Luz	200	$20½	20¼	20¼	
Liberian	z110	$10	950	950	
Louvicrt	8500	24½	24	24	
Macassa	400	205	202	202	— 3
Madsen	300	100	100	100	
Manok MS	2500	7	7	7	
Martin	700	32	32	32	+ 2
Mattgmi	1050	$14½	14½	14½	
Maybrun	3300	21	20½	20½	
Mc Adam	2900	48	47	47	
McWat	2500	42	41½	41½	
Mentor	1000	61	61	61	— 2
Metal Min	z50	120	120	120	
Midrim	2000	29	28	29	+ 1
Min Ore	15000	19½	18½	19	
Mt Wright	1600	27	25½	25½	—1½
Multi-Mi	4200	106	100	100	— 5
Nat Expl	3000	12	11	11	
Nealon	2000	10½	10½	10½	
New Bid	1000	4½	4½	4½	
New Cal	3000	32	32	32	— 2
Newconx	100	515	515	515	
Nconex w	z500	50	50	50	
N Hosco	4200	280	275	280	+ 4
N Imperal	1300	167	163	163	— 5
n kelore	2000	8½	8½	8½	+ ½
Newlund	500	17	17	17	— ½
N Mylama	1000	19	18½	19	
N Senator	6532	20	20	20	— ½
Nick Rim	z400	11½	11½	11½	
Norbaska	z120	51	51	51	
Norbeau	3000	81	80	80	— 1
Norgold	1000	9½	9½	9½	
Norlex	4540	25	24½	24½	
Normetal	269	440	440	440	+ 5
Northcal	2000	31½	31½	31½	+ ½
North Exp	z100	44	44	44	
Northgat	800	485	475	475	
Norsp A w	2050	13	13	13	— 3
North Can	500	130	130	130	— 3

O à Z

Obaska	6500	8	8	8	
O'brien	400	103	103	103	
Opemska	550	985	985	985	— 5
Osisko	4500	50	50	50	
Pamour	100	170	170	170	
Pathno	1677	935	925	925	—15
Pax Int	2625	20½	20	20	
Pce Exp	12000	25	24	24	— ½
Peerless	7000	12	11½	12	
Perron	1100	7½	7½	7½	— ½
Pine Point	545	$58¾	58½	58½	— ½
Placer	z105	$25⅞	25¼	25¼	
Preston	500	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
Purdex	3000	8	8	8	
Pyramid	150	650	650	650	+20
Que Chib	1000	12½	12½	12½	+ ½
Que Lith	150	200	200	200	
Que Man	4000	27	27	27	+ 1
Q Mattgmi	9300	87	85	86	— 2
Quemont	z40	985	985	985	
Quonto	500	7	7	7	— ½
Radiore	z100	64	64	64	
Rayrock	900	130	130	130	
Rio Algom	1280	$24⅛	23⅞	23⅞	— ⅜
Rio 5.80 Pr	50	$99	99	99	+ ½
Rio Alg c w	150	$11¼	11⅛	11¼	+ ⅛
Rix Athab	1000	33½	33½	33½	— ½
Rockwin	2740	123	122	122	— 3
Roman	1228	$15½	15¼	15⅜	
Sarimco	z100	12	12	12	
Satellite	2000	24½	24	24½	+ ½
Sherritt	3995	410	395	395	—10
Sil Miller	z300	13	13	13	
Silmq	18800	60	56	56	— 2
Steep R	2535	535	530	530	— 5
Sud Cont	3165	27	26	26	
Sullivan	200	400	400	400	— 5
Sunburst	2500	9½	9½	9½	
Teck Corp	1964	510	500	500	— 5
Texmont	1000	62	62	62	— 1
Texore	8000	23	23	23	+ 1
Tormt	18000	10	9½	9½	+ ½
Tribag	4765	102	101	102	
U Asbestos	1000	295	290	295	+10
U Buffadn	4000	48	47	47	— 1
Un Keno	2700	280	277	280	
U Mindam	z250	46	46	46	
Urban	19833	23½	23	23	
Vespar	4500	59	57	57	— 3
Wasmac	7956	120	120	120	
West Mine	400	450	445	450	+ 5
White Star	z100	30	30	30	
Willroy	400	130	128	128	— 1
Windfall	6500	38	37½	37½	+ ½
Win-Eld	1100	21	21	21	+ 1
Yk Bear	z50	171	171	171	
Yukon C	1600	110	102	102	— 4
Zulapa	2000	18½	18	18½	+ 1

Huiles

All Rox	500	17	17	17	+ ½
Alminex	6760	450	435	450	+15
A Led	37650	27½	26	26½	— ½
Asamera	1200	330	325	325	— 5
Banff	3925	$15	14¼	14¼	— ½
CS Pet	10200	270	261	261	
C Dehi	100	265	265	265	—15
C Delhi w	300	40	40	40	— 1
CE Gas	17400	510	495	495	—15
C Gridoil	2150	625	610	625	+ 5
C Homestd	4200	238	230	235	+ 5
C Ll Pete	1000	24	24	24	+ 1
Cdn Sup O	7992	$27⅛	26⅜	26⅜	— ⅞
Cent Del	4270	$13⅜	11⅛	11¼	+ ¼
Charter O	1900	325	320	325	+ 5
Dynam	20800	270	245	265	+20
Fargo	2800	286	282	286	+ 4
French Pt	500	390	380	390	+15
Gr Plains	z50	$11¼	11¼	11¼	
Gt COilsds	400	950	945	950	
Int Helium	8441	375	360	360	
Mill C	15971	264	252	256	+ 7
Nat Pete	950	200	200	200	
NC Oils	400	228	225	228	+ 3
NCO pr	z10	$39	39	39	
Numac	600	183	181	181	— 2
Okalta	1100	17½	17½	17½	+ ½
Permo	24360	27	26	27	+2½
Peruv	1900	150	150	150	
Petrol	9300	75	73	74	
Place G	49600	255	241	247	+ 8
Prairie Oil	700	380	375	375	
Prov G	12259	515	485	485	—20
Rang	30090	325	315	320	+ 5
Scurry Rn	2080	$19½	18¾	18¾	— ⅜
Spoon	12950	95	92	92	— 1
Stanwell	1000	24½	24½	24½	
Triad Oil	1400	198	195	195	
Union Oil	375	$30½	30½	30½	+ ¼
U Can	14037	360	350	350	
Vandoo	1000	7	7	7	
Wespac	1000	14	14	14	
W Decalta	5100	320	315	320	+ 5
W Decit w	2050	160	160	160	



SOUPER DES PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES ITALIENS — L'Association des professionnels et des hommes d'affaires italiens s'est réunie au Château Laurier, samedi soir. L'Association s'occupe d'apporter une contribution à la vie sociale, culturelle et politique du pays. Dans la photo, de gauche à droite, nous apercevons M. Italo Tiezzi, président suppléant de l'association; le maire Don Reid et M. George James McIlraith, ministre fédéral des Travaux publics, invités d'honneur, le Dr R. Tallarigo, représentant de l'ambassadeur d'Italie, et M. Fred Calagoure, président du comité d'organisation de la soirée.

BOURSE DE NEW YORK

NEW YORK (PA) — Le marché était irrégulier ce matin avec une légère tendance à la baisse.

International Nickel, U.S. Rubber et United Aircraft ont progressé d'environ un point.

IBM et Xerox ont perdu plus d'un point.

Les sidérurgiques continuent d'accumuler des gains minimes en dépit des rapports faisant état d'une diminution de la demande de l'acier.

General Motors a baissé de près d'un point à la suite d'un rapport annonçant une diminution des ventes des nouveaux modèles durant la première dizaine de novembre. Ford a fléchi, Chrysler et American Motors sont restés stables.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF Ind	800	41¾	41⅝	41⅝	— ⅜
Address	2300	55	54⅜	54½	— ⅝
Admiral	7200	35½	34	34⅛	—1¼
Alcan Alum	4700	26⅞	26⅛	26⅞	+ ⅛
Allegany	2000	8⅞	8¾	8¾	— ⅛
Allis Ch	4200	22⅞	22¾	22¾	
Amerada	2200	74¼	73½	73½	— ½
Am Can	1200	51¼	51	51	
Am Cyan	5400	36¾	36⅜	36¾	
Am Home	900	81½	81⅛	81⅛

Récompense au mérite à l'école de Dorset

DORSET—Quatre étudiants de l'école forestière technique de Dorset ont mérité les meilleures récompenses à la suite de l'année académique 1965-1966. La première, une gracieuseté de Spruce Falls Paper Company Limited, a été gagnée par Allen Corbould, un gradué du district de Swastika du ministère des Terres et Forêts. Elle a été présentée par M. F. N. Willey, gérant à Woodlands, de l'Association des industries forestières de l'Ontario. Ce premier prix a valu une bourse de $100 à Corbould qui s'est aussi vu attribuer un prix de $50 par l'Expo du Sportsman, du Canadien National.

Le deuxième prix a été décroché par Colin Webb, un gradué de 1965 qui est maintenant à l'emploi de la commission forestière de Grande-Bretagne.

Les deux prix pour les meilleurs résultats aux examens des deux premiers termes ont été gagnés par Hans A. Svendsen, de Ebeltoft, du Danemark et Cecil R. Mumford, de Huntsville, Ontario.

Après la remise des récompenses, l'auditoire a écouté de courtes allocutions prononcées par le ministre des Terres et Forêts et par le sous-ministre, M. Keith Acheson.

Les biologistes ont pu étudier le comportement des orignaux

PORT ARTHUR — Grâce à la collaboration des chasseurs, les biologistes du ministère des Terres et Forêts, à Black Sturgeon, ont pu se livrer à d'importantes études sur l'âge et les habitudes de reproduction des orignaux. Les officiers du ministère avaient demandé aux chasseurs heureux de leur garder les yeux, la mâchoire inférieure et les organes de reproduction.

En pesant la lentille de chaque oeil de la bête, les biologistes sont arrivés à une façon plus précise de déterminer l'âge de l'orignal. La mâchoire inférieure, aussi déterminante de l'âge, a permis d'identifier certains troupeaux d'orignaux.

Mais les études les plus révélatrices ont pu être faites grâce aux organes de reproduction et dès maintenant, les experts ont pu conclure:

1—que la période d'accouplement pour les femelles revient annuellement presque à la même date, soit en dernière semaine de septembre et à la première semaine d'octobre; 2—que 36 p. 100 des femelles de l'année avaient atteint la période d'ovulation et que 17 p. 100 avaient mis bas des veaux à l'âge de deux ans; 3—que 86 p. 100 des adultes subissaient l'ovulation et mettaient bas l'année suivante; 4—que 25 p. 100 des femelles adultes avaient des jumeaux. On a établi deux records de triple ovulation. La production nette de l'ensemble est de 24 p. 100. Ce qui indique que 24 orignaux sur 100 peuvent être abattus sans que cela nuise à l'espèce.



DEBUTS DES TRAVAUX — M. Louis-P. Cécile, de Hawkesbury, ministre du Bien-être dans le cabinet Robarts, a inauguré officiellement, samedi après-midi, les travaux de construction de la nouvelle école primaire Paul VI de Hawkesbury. De nombreuses personnalités ont assisté à la cérémonie. Nous remarquons dans la photo ci-haut, de gauche à droite: M. Marcel Parent, président du comité de construction de la Commission scolaire séparée de Hawkesbury; M. Yvan Séguin, président de la Commission; M. Louis-P. Cécile, au contrôle de la grue géante; M. Sydney Siversky, représentant de la firme Sinclair Supply, laquelle s'est vu octroyer le contrat de construction et le maire Victor Bruneau. L'école de 36 classes entraînera des déboursés de $1,008,900. Les travaux de construction seront complétés en novembre 1967.

(Photo Edmond Laughren, Hawkesbury)

Troisième de la famille à mourir en un an

Jeune homme tué dans une collision frontale survenue près Cumberland

La route 17 a fait encore une autre victime, dimanche après-midi, vers une heure, quand une collision frontale est survenue tout près du motel Edgewater, deux milles à l'ouest de Cumberland.

Trois personnes ont été impliquées dans l'accident au moment où les deux autos se sont rencontrées dans une courbe, au centre du chemin.

La victime, Louis Côté, âgé de 21 ans, domicilié à 27, rue Alma, à Rockland, revenait du travail et se dirigeait vers l'est. Personne ne l'accompagnait. Son auto a été complètement démolie par le choc.

Deux autres personnes qui voyageaient dans le deuxième véhicule ont été gravement blessées. Il s'agit de M. et Mme Armand Rhéaume, septuagénaires, qui demeurent à 10,460, rue Delorimier, à Montréal.

Toutes trois ont été transportées d'urgence à l'Hôpital général d'Ottawa. Le jeune Côté a succombé à ses blessures quelques heures après son arrivée à l'hôpital. M. et Mme Rhéaume reposent toujours dans un état grave.

A la suite de l'accident, les agents Ron Collins, Dave LeBlanc et Denis Auger, du détachement de Rockland de la Sûreté provinciale d'Ontario, ont fait enquête avec la collaboration de l'agent Régent Lalonde, de la SPO d'Ottawa.

Le jeune Côté a été le troisième de sa famille à mourir depuis un an. L'an dernier, son père, M. Henri Côté, est mort subitement, à l'âge de cinquante ans. En septembre dernier, son frère Guy, âgé de 16 ans, est mort à la suite d'une explosion survenue à la nouvelle gare Hurdman d'Ottawa.



M. Louis Côté

En vrac

PORT ARTHUR — Un orignal mâle récemment abattu ici avait des bois de 63 pouces, avec 30 pointes, d'après un rapport du ministère des Terres et Forêts.

MAPLE — On a récemment forcé l'entrée dans les enclos à faisans au parc provincial de Sibbald Point, avec le résultat qu'entre 200 et 250 oiseaux ont pris la clef des champs. Selon le surintendant local, M. Tom Linklater, plusieurs faisans ont été repérés. Mais la majorité des oiseaux étaient demeurés dans l'enclos si bien qu'on ne croit pas à un effet nuisible sur la chasse de cette espèce.

Conseils aux amateurs d'autos-neige

L'auto-neige devient un des sports les plus en vogue en Ontario. Mais, s'il offre des émotions inégalées, il présente des risques contre lesquels il faut se prémunir.

D'habitude, en achetant une de ces autos, on reçoit un dépliant qui explique la technique d'opération, les précautions à prendre et les conseils élémentaires de bonne conduite.

Voici, quand même, quelques conseils de sécurité:

— A moins d'être un expert, il ne faut jamais glisser sur la neige avec un pied en dehors du véhicule. Le pied ne peut servir de frein ni d'accélérateur. Il faut toujours être prêt à sauter. Apprendre à garder l'équilibre, avec les deux pieds dans l'auto.

— Si l'auto commence à verser, arrêter le moteur et laisser le véhicule s'arrêter où il peut. La carrosserie vous protégera. Ou bien, encore, faire un bond de côté après avoir arrêté le moteur.

— Eviter les accidents de terrain. Y penser à deux fois avant de sauter des obstacles. Il est prudent d'étudier le champ où l'on prend ses ébats. Attention aux souches, branches, rocs en saillie.

— Un enfant ne devrait jamais conduire, sans assistance.

— Indispensables en cas d'avaries: une bougie d'allumage; des linges secs pour essuyer les pistons un contenant d'essence; une corde de traction. On conseille aussi d'avoir des raquettes pour tous les passagers. Apporter aussi quelques rations: chocolat, thé, café, etc.

— Porter des vêtements bien chauds et secs et des bottes étanches.

— Ne jamais partir loin, seul.

Du plaisir pour les enfants à l'Exposition royale d'hiver

TORONTO — Pierre, Paul et Marie participeront à l'Exposition d'hiver du ministère des Terres et Forêts, dans l'annexe du Colisée, sur les terrains de l'Exposition du Canadien National à Toronto, du 11 au 19 novembre. Attention, il ne s'agit pas, toutefois, de chanteurs populaires. Ils ne savent même pas écrire, donc ne peuvent donner d'autographes.

Pierre, Paul et Marie sont trois mignons petits ratons laveurs qui seront en montre avec des centaines d'animaux et d'oiseaux à l'occasion de cette exposition.

On y verra, entre autres: Théodore, l'ourson; Thomas, le jeune loup de brousse; Michel, le renard roux; Lionel, Louis et Mau, les trois cochonnets roses; sans oublier un grand nombre de lapins, de lynx, de porc-épics et de daims à queue blanche.

Les cages des oiseaux offriront en vue des oies, des canards, des mallards, des faisans, des hiboux, des faucons, etc...

Il y en aura pour tous les goûts, surtout pour ceux qui aiment la vie de plein air.

Les fermiers et agriculteurs y apprendront les dernières méthodes de rajeunissement de la forêt. On indiquera les meilleurs procédés de plantation et de retransplantation de jeunes arbustes.

Les chasseurs y verront des démonstrations avec les armes à feu.

Le ministère mettra à la disposition des visiteurs un faisceau assez diversifié de la littérature concernant les terres et forêts.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

SOMMAIRE DES ÉTATS FINANCIERS AU 31 OCTOBRE 1966

ACTIF	1966	1965
Encaisse et autres disponibilités	$ 69,428,449	$ 58,951,026
Portefeuille	124,310,126	131,697,975
Prêts sur titres	24,821,183	8,110,469
Autres prêts	334,673,360	329,677,635
Immeubles	6,990,906	6,334,644
Lettres de crédit et autres éléments d'actif	8,197,034	8,335,592
	$568,421,058	$543,107,341
PASSIF		
Dépôts	$536,117,814	$511,625,881
Lettres de crédit et autres passifs	4,499,079	4,367,635
	$540,616,893	$515,993,516
Capital, réserve de prévoyance et bénéfices non répartis	27,804,165	27,113,825
	$568,421,058	$543,107,341
ÉTAT DES PROFITS NON RÉPARTIS		
Bénéfices d'exploitation de l'année	$ 4,585,340	$ 4,463,115
Provision pour impôts	2,320,000	2,260,000
Bénéfices nets	$ 2,265,340	$ 2,203,115
Dividendes	1,575,000	1,530,000
	$ 690,340	$ 673,115
Solde des bénéfices non répartis, exercice précédent	113,825	140,710
Total	$ 804,165	$ 813,825
Porté à la réserve de prévoyance	700,000	700,000
Solde des bénéfices non répartis au 31 octobre	$ 104,165	$ 113,825

Le Vice-président et Directeur général, LÉO LAVOIE

Le Président, J.-UBALD BOYER

CARRIÈRES EMPLOIS

Commission de la capitale nationale

La Commission de la Capitale nationale recevra des demandes à un poste administratif subalterne dans le domaine de la gestion financière. L'heureux postulant assumera les fonctions suivantes:
Seconder l'agent du budget et des estimés, Division des finances, dans l'exercice de ses fonctions, soit la compilation et la revision du budget, la préparation des estimés, l'analyse du prix de revient et des variantes, la préparation des ébauches de rapport, l'accumulation et la compilation de statistiques, et l'audition interne des transactions financières.
QUALITES REQUISES
Un diplôme universitaire en commerce ou en gestion des affaires OU être membre par voie d'examen écrit d'une société de comptables professionnels. Un certain montant d'expérience est souhaitable mais non essentiel.
TRAITEMENT
Jusqu'à $6,960, selon l'instruction, l'expérience et les aptitudes.
POUR FAIRE DEMANDE:
Ce poste est actuellement libre. Les postulants devront faire une demande par écrit au plus tard le 30 novembre en donnant tous les renseignements quant à l'instruction et l'expérience au,

CHEF DU PERSONNEL,
Commission de la capitale nationale,
291, avenue Carling,
Ottawa, Ontario.

Sténographe bilingue

L'Alliance de la fonction publique du Canada demande une sténographe qualifiée, expérimentée et bilingue pour son service de recherches. Elle doit pouvoir prendre et transcrire des dictées avec précision et rapidité, en anglais ou en français. On exige un diplôme d'école secondaire ou commerciale et au moins trois ans d'expérience de bureau et en sténographie, ainsi qu'une connaissance des rudiments des méthodes et procédures de bureau.
TRAITEMENT: $4,216 - $4,633 avec revision ultérieure du traitement dans la fonction publique (S.T. 4), ainsi qu'un boni de 7% de bilinguisme, approuvé récemment.
Faire demande par écrit au plus tard le 18 novembre 1966, au directeur des recherches, Fédération du Service civil (AFPC), 88, avenue Argyle, Ottawa 4e, Ontario.

Commission de la capitale nationale

La Commission de la Capitale nationale recevra des demandes à un poste administratif supérieur dans le domaine de la gestion financière. L'heureux postulant assumera la tête de la Division des finances et sera responsable des fonctions suivantes: planification financière; préparation du budget et contrôle des dépenses; systèmes et procédures de comptabilité; contrôle et préservation de l'actif; liaison financière avec les agences de contrôle centrales; la planification, l'organisation et l'administration de la division; l'interprétation et la mise en pratique de politiques et de procédures financières.
QUALITES REQUISES:
Un diplôme universitaire en commerce ou en gestion des affaires OU être membre par voie d'examen écrit d'une société de comptables professionnels. Plusieurs années d'expérience en gestion financière à un niveau responsable. L'aptitude établie à rédiger des textes effectifs et concis. Maturité, jugement et tact.
TRAITEMENT:
Jusqu'à $14,600, selon l'instruction, l'expérience et les aptitudes.
POUR FAIRE DEMANDE:
Ce poste est actuellement libre. Les postulants devront faire une demande par écrit au plus tard le 30 novembre, en donnant tous les renseignements quant à l'instruction et l'expérience au,

CHEF DU PERSONNEL,
Commission de la Capitale nationale,
291, avenue Carling,
Ottawa, Ontario.

Emplois – Carrières

Commercial Alcohols Limited
(une filiale de Canadian International Paper Co.)

INGENIEUR DE FABRICATION

Voici une occasion de carrière offerte à notre distillerie, pour un diplômé en génie chimique possédant jusqu'à deux ans d'expérience. Ce poste assurera toute une gamme d'expériences, y compris l'étude des unités d'exploitation, des évaluations économiques, de l'instrumentation, etc.

Faire demande en toute discrétion, en mentionnant l'instruction, l'âge, l'expérience, etc., au

Gérant de l'usine,
Commercial Alcohols Limited,
Gatineau, Québec.

L'originale... LIONS INTERNATIONAL

Les soirées de plaisir et de prix les plus populaires à Ottawa

SOIREE MONSTRE BINGO!

COLISÉE—MARDI 15 NOV.—8 p.m.



Une autre grande agrégation de prix dont une

1967 CHEVROLET avec plaques matricules et chaufferette

Prix spéciaux en argent et en marchandise
TV en couleurs
et d'autres présentations "surprise"

JACKPOT: $500
jusqu'à ce qu'il soit gagné!
20 parties à grand prix en argent

PRIX DE CONSOLATION SPECIAL
Prix mystère d'un genre tout nouveau

Quelque chose d'excitant — idées nouvelles — les parties populaires que tous les joueurs de Bingo attendent impatiemment!

BILLETS A L'AVANCE ou A LA PORTE $1

QUINCAILLERIE TRUDEL, 122, rue Rideau; WINDSOR SMOKE SHOP, Rideau et Dalhousie; GRENIER "WILFRID", 29, ch. de Montréal; PHARMACIE PARIS, 297, ch. de Montréal; PHARMACIE BELISLE, 516 St-Patrick; ALBERT et MARTEL (Fourrures), 115 O'Connor; COLISEE, parc Lansdowne, rue Bank; CARVER and WARD (pharmacie) 340, ch. Richmond; CARVER DRUG STORE, 1314, rue Wellington; MASSAD SPORTS STORE, 1203, rue Wellington; PHARMACIE FLO BRISSON, 797 ouest, rue Somerset; COMERFORD'S GIFT SHOP, 116, rue Bank; PEARSON'S SMOKE and GIFT SHOP, Bank et Gladstone; BRODER ELECTRIC, 785½, rue Bank; PARK ROW GIFT SHOPPE, 342, rue Elgin; MATHIER and SON, 206, rue Main, Ottawa-Est; TERMINUS D'AUTOBUS DE HULL, 87, rue George; TERMINUS D'AUTOBUS COLONIAL, 265, rue Albert.

TOUTES LES RECETTES SERONT VERSEES AU FONDS DE SECOURS DU DESASTRE DU PONT HERON

LBJ sera opéré mercredi

FREDERICKSBURG, Texas (AFP) — Le président Johnson a annoncé dimanche qu'il se ferait opérer à l'hôpital naval de Bethesda près de Washington de bonne heure mercredi.

On s'attendait généralement à ce que les deux opérations que le président doit subir — à la gorge pour l'ablation d'une tumeur et à l'abdomen pour une hernie — auraient lieu à l'hôpital militaire de Brooke à San Antonio (Texas) à une quarantaine de milles de son ranch de Johnson City.

Le président a déclaré aux journalistes qu'il se sentait en bonne santé et qu'il aurait préféré ne pas avoir à subir ces opérations qui, a-t-il insisté, sont "relativement mineures". Elles dureront peut-être moins d'une heure, a-t-il estimé, ajoutant que dans l'heure suivante il ne serait plus sous l'effet de l'anesthésie. Il resterait donc seulement deux heures dans l'incapacité d'exercer ses fonctions de président des Etats-Unis. A ce sujet, M. Johnson a précisé qu'il s'était entretenu avec le vice-président, M. Hubert Humphrey, et s'était mis d'accord avec lui sur le transfert de pouvoirs pendant qu'il sera en état d'incapacité. L'accord est le même, a-t-il dit, que celui qui avait été prévu entre le président John Kennedy et M. Johnson quand ce dernier était vice-président, ou entre le président Eisenhower et le vice-président Richard Nixon.

M. Johnson a ajouté qu'il ne resterait à l'hôpital que "très peu de jours" et qu'il retournerait ensuite au Texas pour quelques semaines de convalescence. Cette période de convalescence sera interrompue en décembre par un voyage à Washington.

Un avion japonais s'abat: 45 morts

TOKYO (AFP)—45 passagers, dont 13 couples en voyage de noces, et 5 membres d'équipage d'un avion de la "All-Nippon Airways" ont péri samedi soir dans un accident près de la ville de Natsuyama dans l'île de Shikoku.

L'avion, un "YS-11", s'est abîmé en mer à environ un mille de la ville. Selon un fonctionnaire de la tour de contrôle de l'aérodrome, l'appareil a tenté d'atterrir quelque 1,000 pieds au-delà de la limite prévue, a pris ensuite de l'altitude pour recommencer la manoeuvre puis tout contact a été perdu avec lui. Une minute ou deux plus tard, une explosion était entendue.

Une autre tuerie aux États-Unis

Un étudiant de 18 ans abat cinq personnes en Arizona

MESA, — (PA) — Des profonds sentiments religieux ont tempéré les ressentiments de la population contre un étudiant qui a fait feu en riant, samedi, sur cinq femmes et deux bébés et qui a plus tard fait des pieds de nez à une foule en colère.

La population s'est échauffée durant quelque temps après que Robert Benjamin Smith, âgé de 18 ans, eut tué quatre femmes et une fillette dans un salon de beauté. Smith s'est introduit samedi dans une école de beauté où un cours était en train d'être donné et a ordonné aux femmes de se coucher par terre en forme de cercle, la tête au milieu. Il a ensuite tiré sur ses victimes avec un revolver de calibre 22 qu'il rechargeait après chaque coup.

La foule qui s'est massée autour du poste de police après l'arrestation du jeune homme était tellement courroucée que le chef de police a crû bon de faire transporter Smith à la prison de Phoenix, à une vingtaine de milles de Mesa.

Mais la tristesse et la douleur ont fait place au courroux parmi la population de cette ville de 50,000 âmes où la plupart des gens sont des Mormons.

Douleur

"Nous croyons souffrir plus que ce garçon ne pourra jamais souffrir," a déclaré M. Shirley Olsen, père de Mary Margret Olsen, âgée de 18 ans, l'une des victimes, morte en pleurant et en priant. "Nos familles ont beaucoup de pitié pour sa famille."



Smith sourit à son arrivée à la Cour de Mesa.

M. Olsen dirige l'école de cathéchisme d'une paroisse de Mesa, centre de la religion Mormon en Arizona.

Sans mentionner directement le massacre, les pasteurs mormons y ont fait allusion dimanche au cours de leur prône, rappelant la miséricorde de Dieu.

Le chef de police a raconté aux reporters qu'au cours de son interrogatoire, on avait demandé au jeune Smith ce qu'il aurait fait si sa mère ou sa soeur de cinq ans étaient entrées dans le salon de beauté au moment du drame.

D'après le chef de police, le jeune homme aurait répondu: "Je les aurais tuées aussi."

Récit

Bonita Harris, une employée de 18 ans du salon de beauté, est la seule personne adulte à avoir survécu au massacre.

Elle a raconté comment Smith leur avait ordonné de s'étendre sur le plancher en cercle. Glenda Garter, une autre employée âgée de 18 ans, a été la première victime. Elle est décédée peu après à l'hôpital.

"Il a ensuite tiré sur moi," a raconté Mlle Harris. "J'ai fait la morte. Je crois que j'ai même arrêté de respirer. J'ai fait la morte jusqu'à l'arrivée de la police."

Elle a dit qu'il riait au cours du massacre qui a commencé après que Mlle Olsen eut commencé à prier.

"Que fait-elle?" s'est informé Smith. "Elle prie, ça vous regarde!" aurait répondu Mme Carol Farmer, une cliente âgée de 19 ans.

"Oui, ça me regarde," aurait répondu Smith en commençant à tirer.

Mlle Harris a subi des blessures à la tête et aux bras, mais l'hôpital a rapporté que son état n'inspirait pas de craintes.

Une autre victime est aussi à l'hôpital souffrant d'une fracture du crâne. Il s'agit de Tamara Lynn Sellers, fillette de trois mois de Mme Joyce Sellers, âgée de 27 ans, qui est morte en tentant de protéger de son corps son bébé. Sa fillette de trois ans, Deborah, est décédée peu après son arrivée à l'hôpital.

Les autorités ont déclaré que l'enquête préliminaire de Smith aurait lieu aujourd'hui ou demain. M. Rod Wood, avocat de l'inculpé a refusé de révéler quelle défense il adoptera.

Le chef de police a déclaré que Smith, contrairement à ce qui se passe d'ordinaire, n'avait pas tenté de cacher ses menottes au cours de son transfert de prison.

"Quand l'auto s'est arrêtée à un feu rouge, il a levé ses mains pour montrer ses menottes à la foule," a raconté le chef Brimhall.

Au moment où il montait dans l'automobile, la foule a fait entendre des menaces, et pour toute réponse, Smith aurait adressé des pieds de nez à ses concitoyens en colère.

Réseau international de stupéfiants mis à jour

ROME (AFP)—Un réseau de trafiquants de stupéfiants, qui s'étendait de la Sicile aux Etats-Unis et au Canada, a été découvert samedi par la police, au terme de onze années d'enquêtes. Les trois chefs de la bande de Salvatore Canebba, 65 ans, de Palerme, résidant à Rome, son frère Ugo, 56 ans, et Salvatore Valenti, 59 ans, de Trapani, ont été arrêtés. Un quatrième homme s'est constitué prisonnier à Alcamo, en Sicile. Tous devront répondre d'association de malfaiteurs et de trafic de stupéfiants.

Les premiers méfaits de la bande remontent à l'après-guerre. Les frères Canebba parvinrent à intercepter à leur arrivée en Sicile, des caisses de médicaments destinés aux militaires américains. Certaines d'entre elles contenaient d'énormes quantités de stupéfiants à l'état brut. Les frères Canebba installèrent alors, semble-t-il de véritables laboratoires pour raffiner cocaïne, opium, héroïne. Par l'intermédiaire de la Mafia, ils prirent contact avec des "amis" aux Etats-Unis, où ils "réexpédièrent", semble-t-il, quelque 235 kilos d'héroïne de 1951 à 1960.

Salvatore Canebba, qui faisait la liaison Sicile-Nouveau-Monde, eut notamment en 1953 maille à partir avec le FBI américain. Quoiqu'il en soit, on le retrouve en Sicile en 1954. Vers la même époque, le trafic est étendu au Canada. La bande comptait 43 membres, les centres névralgiques étant Trapani, Alcamo, Partinico, en Sicile.

C'est en 1955 que la police italienne ouvrit l'enquête. En 1961, l'Interpol fut alerté. Les recherches s'étendirent à la France, aux Etats-Unis, au Canada.

L'enquête a abouti à l'arrestation des frères Canebba et de leurs complices.

Accusé de meurtre

MILWAUKEE, Wis. (PA) — "La population pourra enfin respirer," a dit le chef de police Breier après avoir accusé un employé d'hôpital d'une série d'attentats au couteau qui avait semé la terreur parmi la population de plusieurs secteurs résidentiels de Milwaukee.

Michael Herrington, âgé de 23 ans, accompagné en cour par sa jeune femme enceinte, a été accusé vendredi soir du meurtre d'une fillette de 10 ans, commis le 4 septembre, d'une serveuse de table de 18 ans, commis le 17 octobre et d'une tentative de meurtre sur une fillette de 11 ans, commis vendredi soir.

bon prix



le tarif rouge



bon repas



s'applique

bon repos



de nouveau!

Bravo! Grâce au tarif rouge, vous voyagerez de la façon la plus économique tout en bénéficiant de tous les services du CN: confort parfait, voitures spacieuses, choix de places couchées, repas savoureux, salons où causer et prendre une consommation. De plus, si vous voyagez en voiture-lits ou en voiture-salon, le CN vous offre des repas gratuits. Pour plus amples renseignements, consultez votre agent accrédité par le CN ou tout bureau des ventes voyageurs du CN.

Exemples d'aubaines du tarif rouge (en voiture-coach)

d'Ottawa à

Halifax	$17.00
Montréal	$ 2.95
Toronto	$ 6.10
Winnipeg	$22.00
Vancouver	$44.00

CN

bravo! bravo! bravo!



Pourquoi les enfants sont-ils si tôt éveillés? buvez un verre de

LAIT

et vous verrez!

Démarrez du bon pied: un grand verre de lait glacé. Faites de même chaque fois que vous aurez besoin d'un vrai revigorant. Et, verre pour verre, le lait demeure toujours l'une de vos meilleures aubaines en fait de valeur alimentaire pure. Buvez-en chaque jour. C'est l'une des habitudes les plus saines à contracter.

LE LAIT, SOURCE D'ENERGIE

Il n'y en a pas de meilleur!

OMMB

THE ONTARIO MILK MARKETING BOARD

SHOPPERS CITY

FREIMART TIRE MARTS

Chemin Baseline et avenue Woodroffe — 722-5606
Queensway-est et chemin Blair — 746-4597
Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.
Samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m.

Vente de pneus



ASSURANCE-GARANTIE FREIMAN EN TROIS POINTS:

1. Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux et le verre.
2. Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.
3. Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client, Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.

ECONOMISEZ MAINTENANT!

AUCUN ACOMPTE

AU CHOIX!

PNEUS D'HIVER ou ORDINAIRES

- PAS DE SOUS-TYPES
- PAS DE PNEUS RECHAPES
- CE SONT DES PNEUS TOUT NEUFS ET DE QUALITE

590 x 13	775 x 14
600 x 13	560 x 15
650 x 13	520 x 14
670 x 15	520 x 13
775 x 15	520 x 15
750 x 14	

A CE PRIX MODIQUE POUR DES PNEUS A CHAMBRE et A FLANC NOIR

10.88

SERVEZ-VOUS DE VOTRE "CHARGA PLATE" FREIMAN

Pas de dépôt et mensualités modiques reportées à votre C.I.A.*

*marque déposée

Pneus cloutés disponibles.



SILENCIEUX

7.77

Tous les silencieux pour les voitures Ford, Meteor, Chevrolet et Pontiac 1954 à 1964, à échappement simple. Aubaines semblables pour tous les silencieux et les tuyaux d'échappement aux Tire Marts.

Pose gratuite en 15 min.

GENERATRICES RECONSTRUITES

à garantie intégrale

Prix d'échange 6 volts 12.25

Prix d'échange 12 volts 16.55

PUISSANTS DEMARREURS

Prix d'échange 6 volts 14.50

Prix d'échange 12 volts 19.95

Garantis intégralement et reconstruits aux normes de pièces d'autos neuves

VENTE!

BATTERIES D'HIVER



Pour les voitures Chevrolet, Dodge, Pontiac et Plymouth. Pose facile. Batteries Power-Pack Sure-Start de 6 ou 12 volts, au choix ET REPRISE 12.88

GARANTIE DE 24 MOIS

GARANTIE SPECIALE DE 36 MOIS pour la plupart des voitures Ford et Meteor 16.50

REVISION DES FREINS

A PRIX D'AUBAINE LES QUATRE ROUES

(la plupart des voitures)

Ce que nous ferons:
- pose de garnitures cimentées pour les quatre roues
- ajustage complet des segments pour assurer un contact parfait
- graissage des coussinets de roues avant
- examen de toutes les conduites et des cylindres de freins
- examen des tambours de freins pour un rendement réel

15.88



LE DROIT — Hull et la région...

La FCSCQ se dissocie d'un document qu'elle a envoyé aux Régionales



HULL SE SOUVIENT — Dimanche après-midi,, à l'occasion de la commémoration des morts des deux guerres mondiales, la ville de Hull a rendu hommage aux Hullois qui ont péri sur les champs de bataille par une cérémonie qui s'est déroulée devant le manège militaire. Dans la photo, nous apercevons M. Gaston Garceau, président de la Légion canadienne de Hull, au côté de Mme Jeannette Simard, qui a déposé une couronne devant le monument, au nom de toutes les veuves qui ont perdu leur mari à la guerre.

(Photo Champlain Marcil)

par Jacques GUINDON

MONTREAL (De notre envoyé spécial) — Le 19e congrès de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec s'est terminé sur une note plutôt dramatique, samedi midi, alors que les dirigeants de la FCSCQ, au cours d'une conférence de presse, ont nié qu'un document secret adressé le 22 septembre aux commissions scolaires régionales et aux associations de commissions scolaires représente "les pensées secrètes" de la Fédération.

Cette prise de position vient à la suite de la parution dans le journal "Le Devoir", samedi, d'une nouvelle disant que la Fédération avait invité discrètement les organismes précités, dans une lettre du 22 septembre, à s'opposer aux recommandations majeures du 4e tome du rapport Parent concernant la confessionnalité et les nouvelles structures scolaires.

On sait que ces organismes doivent présenter des mémoires au Conseil supérieur de l'éducation, au mois de novembre, sur quatre sujets dont ces deux-là. Le comité numéro 5 du Conseil supérieur siègera à Hull le 24 novembre.

Le texte publié par "Le Devoir" contenait une série de propositions qui sont présentées comme des "suggestions" aux Régionales en vue de la rédaction des mémoires. Il se prononce contre le remplacement des commissions scolaires locales par les comités scolaires; contre le principe de l'égalité par les groupes religieux et ethniques minoritaires; contre les commissions scolaires neutres, etc.

"Il semble, dit-il, entre autres, que dans le rapport Parent on ait voulu ménager la susceptibilité des non-croyants au détriment des groupes confessionnels.

"Il faut tendre à des secteurs, catholique, protestant et neutre, mais séparément, selon les besoins, les urgences.

"Il faut faire de nos écoles catholiques les meilleures écoles du monde; elle seront donc les meilleures du Québec.

"Il semblerait imprudent d'accepter que les Commissions scolaires régionales soient neutres. Nous aurions peu à gagner et beaucoup à perdre en acceptant ce principe. Ce serait un recul dangereux pour notre groupe."

Ailleurs, le document insiste sur la nécessité d'intéresser les parents à l'éducation et d'exiger une formation morale et religieuse des enseignants, ainsi que sur "l'urgence d'organiser d'abord nos écoles catholiques et françaises, tout en permettant à l'élément minoritaire d'y avoir accès."

Des questions

Le secrétaire général de la Fédération, M. Jean-Gilles Jutras, a souligné que ce texte n'a pas été rédigé par l'exécutif de la FCSCQ, mais par "M. Bertrand", directeur du service pédagogique.

"Ce service tenait à ce que le document soit expédié, et c'est pourquoi j'ai accepté de signer la lettre qui l'accompagnait, même si les idées contenues dans ces "suggestions" ne cadraient que plus ou moins avec mes convictions personnelles.

"Il ne faudrait pas surtout commettre l'erreur de croire que tous les papiers rédigés et expédiés par les divers services du secrétariat de la Fédération représentent l'opinion de l'ensemble des membres ou même celle de l'exécutif."

Le nouveau président, M. Maurice Lavallée a qualifié de regrettable la publication du document. Son prédécesseur, M. Lévis Sauvé, a commenté que "cet incident, qui n'a rien à voir avec les positions de la Fédération au sujet du rapport Parent, risque de mettre en danger tout le travail d'information et tous les progrès réalisés jusqu'ici vers la réalisation de l'école nouvelle".

Pressé de questions par les journalistes, M. Lévis Sauvé a déclaré qu'il ne s'agissait pas d'un document secret, puisque des copies avaient été envoyées à peu près partout dans la province. "J'ai bondi quand j'ai vu ce texte, et j'ai conseillé aux commissaires de ne pas en tenir compte."

Il a reconnu qu'en août l'exécutif s'était réuni et avait décidé qu'on envoie une lettre circulaire aux Régionales et aux associations de commissions scolaires, les invitant à préparer des mémoires . . . un point, c'est tout.

Le secrétariat

Le service pédagogique a alors pris sur lui d'orienter, pour ainsi dire, les organismes scolaires dans la rédaction de leur mémoire. M. Sauvé a d'ailleurs affirmé que jamais l'exécutif, ni le Conseil d'administration n'ont été saisis des recommandations du service pédagogique.

Le secrétaire-général, M. Jutras, a déclaré avoir signé "la lettre" à un moment où il était très occupé, car il se préparait à partir pour Vancouver. D'après certains renseignements obtenus de sources fiables, il n'aurait même pas lu la circulaire jointe à la lettre. "Je reconnais qu'au lieu de faire des affirmations, on aurait dû poser des questions", s'est contenté de dire M. Jutras. Puis M. Sauvé a ajouté: "Il aurait été opportun aussi d'ajouter certaines autres suggestions."

A un moment donné de la conférence de presse, les membres de l'exécutif tentait de disculper le secrétariat et vice versa. "Il ne s'agissait pas d'une orientation, mais de recommandations des permanents", de dire le nouveau président. Je ne voudrais pas que tout l'odieux de cette affaire retombe sur les épaules de "nos permanents", a ajouté l 'ancien président. Pour sa part, le secrétaire général reconnaissait que l'exécutif et le Conseil d'administration n'avaient pas été saisis de la teneur de la lettre circulaire.

Mais comment, se sont demandés les journalistes, une lettre circulaire de cette importance ait pu être ainsi envoyée à l'insu de l'autorité ?

Si on en croit un informateur digne de foi, cette lettre circulaire a été rédigée par trois personnes d'un même secteur, donc ne représentant pas la pensée de tous les secteurs de la province. Toujours selon notre informateur, après avoir pris connaissance de la lettre circulaire, les autorités de la FCSCQ auraient donné des directives au secrétariat pour l'annuler et en faire parvenir une autre.

Notre informateur nous a dit que cette lettre circulaire "secrète" aurait été remise pour quelqu'un à un journaliste, pour assouvir une rancune contre la Fédération et contre l'un de ses principaux dirigeants en particulier.

Plus tard

La FCSCQ devait publier un mémoire destiné au Conseil supérieur de l'éducation. Mais son conseil d'administration a décidé de n'en rien faire avant d'avoir en mains les opinions de l'ensemble des commissions scolaires.

Le mémoire sera éventuellement publié, mais il ne sera rendu public que quelque temps après les séances publiques du Conseil supérieur. Il tiendra compte des recommandations faites par les Régionales et des opinions des commissions scolaires locales, aussi bien que des avis exprimés au cours du congrès qui vient d'avoir lieu.

L'état déplorable de la polyvalente

L'ARICO lance un appel pressant à la Régionale

L'Association régionale des instituteurs catholiques de l'Outaouais (ARICO), se plaint de "l'état déplorable de la Cité des jeunes et demande aux commissaires de la Régionale de faire diligence pour y trouver une solution satisfaisante.

Dans une lettre signée par M. Gilbert Boisvenue, président, et adressée à M. René-H. Lalonde, président de la Régionale, en date du 14 novembre, l'ARICO fait sa demande à la CSRO et lance un appel pressant aux commissions scolaires locales, aux corps intermédiaires, et aux parents, pour aider positivement la CSRO à trouver une solution adéquate à cet épineux problème.

L'association des instituteurs souligne les mauvaises condition de travail, tant pour les étudiants que pour les professeurs; que l'atmosphère actuelle à la polyvalente n'est certes pas propice au travail pédagogique et que l'état psychologique de l'enfant peut être sérieusement affecté par un tel entourage; qu'en plus, cet état de chose met en danger l'année scolaire des étudiants.

L'ARICO rappelle le travail sans cesse croissant des commissaires d'école et offre ses services à la CSRO pour aider à la solution de ce problème délicat.

Elle suggère une rencontre, dès cette semaine, entre les représentants de tous les organismes intéressés et en présence des commissaires, afin que chacun puisse exposer ses idées positives pour remédier à la situation actuelle et future de la polyvalente.

A vous de décider d'une telle assemblée, dit M. Boisvenue aux commissaires.

Le projet de regroupement volontaire

Douche d'eau froide pour les petites commissions scolaires du Québec

Le projet de regroupement volontaire des petites Commissions scolaires locales du Québec a provoqué l'effet d'une véritable douche d'eau froide sur les épaules d'un grand nombre de commissaires — principalement sur celles des délégués des secteurs ruraux — lors du 19e congrès de la Fédération des commissions scolaires catholiques, qui s'est terminé à l'hôtel Reine-Elizabeth, samedi.

Même si ce projet de regrouper un grand nombre de commissions scolaires a fait l'objet de discussions, il faut souligner qu'il ne s'inscrivait nullement dans le thème du congrès et que, par conséquent, les quelque 1,500 délégués, venus de tous les coins de la province, n'ont pas été appelés à se prononcer officiellement sur la question.

Rappelons au départ qu'avec l'approbation, semble-t-il, des membres de l'exécutif, le président sortant de la Fédération, M. Lévis Sauvé, a "répandu" l'idée aux quatre coins de la province, au cours des derniers mois. Son projet comporte deux phases: la première, la réduction du nombre de commissions scolaires locales de 1,500 à 500; la deuxième, une réduction de 500 à 100.

Un bon nombre de commissaires que nous avons consultés, ne semblent pas prêts à accepter le principe de ce "regroupement volontaire". Au contraire, ils se disent capables de faire face, avec leurs structures actuelles, aux exigences de "l'école nouvelle", à la condition, toutefois, que celle-ci ne leur soit pas imposée trop rapidement et que le gouvernement accroisse son aide financière.

M. Tremblay

Le président de l'association de la zone numéro 11 de la Fédération, M. Jean-Paul Tremblay, a donné son opinion sur le sujet. Il ne favorise pas un regroupement volontaire des commissions scolaires, sur le plan administratif, mais il favorise, d'autre part, un regroupement sur le plan pédagogique. La zone 11 comprend les territoires des Régionales de l'Outaouais et Papineau. M. Jean-Paul Tremblay siège sur l'exécutif de la Fédération à titre de conseiller.

La prise de position de M. Tremblay s'inscrit dans la synthèse des opinions exprimées sur le sujet par l'ensemble des commissaires, ce qui revient à dire qu'il y a lieu de "regrouper les forces" des petites commissions scolaires, c'est-à-dire d'organiser la mise en commun de certains services, par voie d'entente, entre les commissions, mais non de fusionner les petites commissions en entités plus grandes.

Les commissions scolaires locales, en tant que responsable des niveaux élémentaires, et telles que structurées présentement, peuvent-elles faire face aux exigences de l'école nouvelle, et au point de vue financier, et au point de vue pédagogique?" a-t-on demandé.

La réponse a été oui, mais à certaines conditions. A condition que, du point de vue pédagogique, les transitions sa fassent par étapes, après un dialogue entre parents, enseignants et commissaires d'écoles, et pourvu qu'on veille au perfectionnement du personnel enseignant; à condition, du point de vue financier, que les subventions gouvernementales permettent la transformation des écoles existantes et le perfectionnement des maîtres dans les milieux éloignés des centres urbains.

Ces réponses ne constituent pas des résolutions et n'engagent pas la Fédération. Un fait demeure, elles ont une valeur indicative précieuse.

Un sondage

Le nouveau président de la Fédération, M. Maurice Lavallée, a dit s'être rallié à ce projet de regroupement volontaire des petites commissions scolaires. Il n'a pas voulu faire des chiffres 500 ou 100 des objectifs absolus.

Le président sortant, M. Lévis Sauvé, a déclaré, d'autre part, qu'un sondage sera effectué à travers la province par l'intermédiaire des 17 associations zonales, au sujet de ce projet de "regroupement volontaire" des petites commissions scolaires.

Pour étudier la directive du 14 octobre

Le ministère de l'Education créerait un comité conjoint

Au cours d'une conférence de presse qui a eu lieu à l'issue du 19e congrès de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, samedi midi, le secrétaire général de l'organisme, M. Jean-Gilles Jutras, a déclaré que la FCSCQ a demandé au ministre de l'Education, M. Jean-Jacques Bertran, de former un comité conjoint en vue d'étudier la directive du 14 octobre, relative à l'intervention du gouvernement auprès des Commissions scolaires dans les négociations collectives avec les enseignants.

Rappelons que le 14 octobre, le gouvernement adoptait des mesures destinées à freiner l'escalade des hausses de traitements des instituteurs tant des commissions locales que des régionales. En vertu de ces mesures, une commission scolaire locale, pour avoir droit à la subvention gouvernementale d'équilibre budgétaire, doit soumettre à l'approbation du ministère ses offres de hausses de traitements à ses instituteurs. Cette approbation est exigée pour toutes les commissions scolaires locales ou régionales qui désirent avoir recours à l'arbitrage.

D'après les propos du nouveau président de la FCSCQ, M. Maurice Lavallée, de Pierreville, il semble que le ministre Bertrand a agréé cette demande de la formation d'un comité conjoint. Les représentants de la Fédération seraient M. Alexandre Dugré et Me Mario Du Mesnil.

M. Lavallée a clairement signifié que même si ce comité conjoint est formé, le gouvernement n'entend nullement modifier sa directive. "Mais, ajoutait-il, il nous sera toujours possible de négocier sur les principes."

L'exécutif de la Fédération a étudié la directive et a formulé certaines recommandations destinées au ministre. Ces recommandations touchent à la procédure d'application de la directive. L'exécutif désire aussi une nouvelle formulation de ladite directive.

Une étude

Au cours du congrès, les commissaires ont clairement laissé voir qu'ils ne semblent pas très heureux de la forme que prend l'intervention du gouvernement dans leurs négociations collectives avec les enseignants.

Lors d'une réunion à laquelle participaient les dirigeants du bureau de négociation de la Fédération, les commissaires ont étudié les conséquences de la directive et ont critiqué plusieurs aspects de ce document.

Le responsable des négociations à la FCSCQ, M. Alexandre Dugré, a souligné qu'on ne peut rejeter ou combattre une telle mesure sans l'avoir étudiée, parce qu'elle contient "des principes qui sont en somme valables", en particulier celui de la "limitation de l'escalade des salaires des professeurs".

La première des objections que les commissaires opposent à la nouvelle formule qui les oblige à soumettre leurs offres au ministère, si elles dépassent les normes de salaire établie par celui-ci, c'est qu'elle est imprécise et même ambiguë.

M. Dugré a cependant précisé que cette imprécision doit disparaître dès cette semaine, car le ministère doit publier une interprétation précise de la directive.

Deuxième et principale objection, le processus de soumission des offres de salaire au ministère retardera les négociations. "Retard d'entre 8 et 15 jours", dit M. Dugré. "Reprise des pèlerinages à Québec pour avoir de l'argent, aux dépens de notre autonomie", affirment certains commissaires.

"Le gouvernement n'a pas pris d'engagement ferme sur le temps qu'il lui faudra pour étudier les demandes et y répondre, a précisé le directeur des négociations, mais il semble qu'il faudra environ quatre jours." Il a ajouté, de toute façon, la Fédération veillera à ce que cette période ne s'éternise dans aucun cas.

Les grèves

Plusieurs dirigeants de commissions scolaires se sont demandé si ces retards ne mèneront pas certains syndicats de professeurs à déclencher des grèves, et si, en ce cas, ils devaient demander l'arbitrage.

Sans déconseiller formellement les demandes d'arbitrage, les négociateurs de la Fédération, qui discutent actuellement des conventions collectives au nom de quelque 500 commissions scolaires, ont commenté: "Bien souvent, nous ne voyons pas comment un autre juge qu'on va chercher à l'extérieur pourra mieux apprécier la situation que nous qui sommes sur place. Avant de demander l'arbitrage, venez donc nous voir et nous en discuterons."

Ils ont ajouté que la grève est un moyen de placer le conflit devant le "Grand Juge" qu'est la population, et que le jugement de celle-ci n'est pas toujours nécessairement favorable aux grévistes.

Chahut à la prison de Hull, samedi soir

Deux détenus de la prison de Hull, André Villeneuve, 22 ans, et Jacques Béland, 23 ans, devront purger, respectivement six mois et trois mois additionnels de détention. Ils ont comparu lundi matin devant le juge Arthur Labbé, à Hull, alors qu'ils étaient accusés d'avoir causé du trouble et d'avoir suscité une émeute dans l'enceinte de la prison.

Villeneuve, qui devait être relâché le 3 décembre, devra purger les six mois additionnels.

Selon les renseignements obtenus, les deux inculpés se chamaillaient dans une salle commune lorsque, par accident, ils ont brisé une vitre.

Par mesure de prudence, la messe du dimanche a été contremandée afin d'éviter toute occasion de manifester de nouveau.

La prison de Hull héberge actuellement le maximum de détenus qu'elle peut contenir. Des gardes les ont alors sommés de réintégrer leur cellule ce qui les a fortement mécontentés. Villeneuve se serait alors emparé d'un sceau pour frapper à la tête le sergent Ernest Charron, qui a dû par la suite être hospitalisé.

A la suite de l'incident, le gouverneur de la prison, M. Jacques Moussette, a fait appel à la Sûreté provinciale et aux agents de la Sûreté municipale de Hull qui se sont rendus sur les lieux. Le trouble aurait duré environ une demi-heure.

Trois vols importants commis à Hull

La Sûreté municipale de Hull est à la recherche des auteurs de trois vols perpétrés en fin de semaine à Hull.

Dans la nuit de samedi à dimanche, des malfaiteurs se sont introduits par effraction chez M. Lucien Payer, 117, rue Charlevoix ,et se sont enfuis avec $5,500 ($3,500 en argent et $2,000 en chèques).

Au cours de la même nuit, le magasin Zellers, Place Cartier, a également reçu la visite des malfaiteurs qui ont pris environ $1,500 en argent. Les individus ont réussi à s'introduire à l'intérieur du magasin par la porte du côté sud, où pendant l'été on aménage un jardin miniature.

Par ailleurs, des malandrins ont soulagé la firme Levinson Salvage, au 271, rue St-Rédempteur, de 4,000 livres de fil de cuivre, d'une valeur de $2,000.



OUVERTURE—Les Chevaliers de Colomb de Hull ont inauguré leur nouvel édifice, au 690, boulevard St-Joseph, dimanche après-midi. La bénédiction a été faite par Son Exc. Mgr Paul-E. Charbonneau, évêque du diocèse. Puis a eu lieu la réception marquant l'ouverture officielle. Dans la photo, de gauche à droite, nous voyons M. Rhéo Groleau, grand chevalier du Conseil de Hull; M. Fernand Gosselin, grand chevalier adjoint; le Dr Gaston Isabelle, représentant du comté de Gatineau à la Chambre des communes et M. Lucien Lalonde, député de district pour les Chevaliers de Colomb.

(Photo Champlain Marcil)

Priorités de la prochaine session (1)

L'accent sur le travail, l'économie, la fonction publique, les loisirs

par Jacques RIOUX

QUEBEC — A cette première session de la 28e Législature du Québec, le nouveau gouvernement d'Union Nationale doit présenter une législation pour combattre "l'infériorité économique du Québec par rapport à l'ensemble du Canada et spécialement de l'Ontario".

C'est définitivement la position que doit adopter l'Union Nationale si elle veut respecter les obligations prises au cours de la campagne électorale et particulièrement dans son programme. A plusieurs reprises M. Daniel Johnson a soulevé à l'intention des électeurs le fait que les statistiques fédérales, les publications du ministères de l'Industrie et du Commerce du Québec, et le rapport Bélanger lui-même accusent l'infériorité économique du Québec par rapport à l'ensemble du Canada".

Donc, le gouvernement présentera aux Chambres un projet de loi qui favorisera l'application d'une nouvelle politique économique, peut-être sous la forme d'un ministère de la Planification.

Il ne fait aucun doute que l'Etat du Québec créera un fonds industriel, dans les cadres de la planification économique, analogue aux fonds industriels municipaux, mais dont le champ d'action s'étendra à la grandeur du Québec, suivant les besoins, particulièrement ceux des régions sous-équipées.

D'autre part, des mesures seront prises pour que les capitaux investis dans le développement économique du Québec soient exempts de droits successoraux, dans le but de susciter de nouveaux investissements et protéger les entreprises familiales, souvent forcées de se vendre à des étrangers pour prévenir les exigences du fisc ou s'y conformer.

Capital-Travail

Le discours du Trône portera en grande partie sur la question "travail". En plus de proposer la création d'un ministère de la Planification, le gouvernement entend proposer aux Chambres la création d'un conseil de l'emploi, organisme tripartite (gouvernement, syndicats et associations patronales) pour étudier la prépondérance de la main-d'oeuvre et sa mobilité, les conditions de travail dans les diverses régions économiques, l'orientation de la jeunesse ouvrière et, de façon générale, la formation professionnelle de la main-d'oeuvre par l'apprentissage, la spécialisation et la réadaptation professionnelle ou géographique.

Ce conseil serait secondé par un Office de la main-d'oeuvre, organisme de centralisation de l'offre et de la demande par secteur d'activité et par régions économiques. A cela, on pourrait voir se greffer l'institution de l'assurance-travail et la création d'une régie de l'automation.

L'élément féminin ne sera pas oublié à cette session. M. Maurice Bellemare, ministre du Travail, proposera une revision complète du code du travail et proposera la reconnaissance du principe du droit au travail et celui du droit à un salaire égal pour un travail égal.

D'autre part, l'on modifiera la juridiction de la Commission des relations de travail pour lui donner autorité sur tous les citoyens qui travaillent au Québec, et on apportera des modifications en ce qui concerne l'extension juridique des conventions collectives, de façon à mieux respecter la volonté des parties contractantes.

L'on se dirige également vers la création d'un ministère de la fonction publique dont le titulaire serait l'interlocuteur valable lors des négociations avec les employés d'Etat et le responsable auprès du Cabinet et de la Chambre de toutes les questions relatives au fonctionnarisme.

Loisirs et sports

Il ne fait plus aucun doute. Le discours du Trône annoncera la création d'un ministère de la Jeunesse et des Loisirs, de qui relèvera un Haut commissariat des sports.

Les observateurs politiques voient à la tête de ce ministère le député de Lévis, M. Jean-Marie Morin.



QUATRE LAUREATS ont reçu un baccalauréat en musique du collège Marguerite d'Youville lors d'une cérémonie qui a eu lieu samedi soir, à Hull. Dans la photo, nous voyons, de gauche à droite, en avant M. Gaétan Robichaud, et Mme Denise Doucet-Massé, et à l'arrière, Mlles Michelle Bisson, et Marthe Boucher.

(Photo Champlain Marcil)

En Cour de Hull

Cinq jeunes gens ont été condamnés, samedi matin, en Cour de Hull, à $50 d'amende chacun pour avoir troublé l'ordre aux alentours du club de golf Chaudière dans la journée de vendredi. Le juge Orville Frenette les a de plus obligés à payer un cautionnement de $200 comme garantie de leur "tranquillité" pour un an.

Le juge leur a de plus interdit l'accès à tout établissement où l'on vend des boissons alcooliques dans le district judiciaire de Hull, et ceci pour une période d'un an.

Les jeunes gens, qui ont reconnu leur culpabilité sont Michael Shernian, 21 ans, Ernie Finaterie, 20 ans, Thomas Shernian, 20 ans, Robert Meeham, 23 ans, et Simon Hatoum, 21 ans.

◇ — ◇

Deux personnes ont avoué leur culpabilité devant le juge Frenette à l'accusation d'être tenanciers de maisons de jeux illégales. Il s'agit là de deux causes distinctes dans lesquelles le juge a rendu des sentences similaires de saisie de matériel et d'amendes de $500.

Les deux acusés sont M. Hector de Repentigny, qui opérait au 25 de la rue Eddy, à Hull, et M. Jimmy Groves, de Chelsea.

◇ — ◇

Par ailleurs, le juge Frenette a condamné à quatre jours de prison Guy Lebrun, adresse inconnue, pour avoir voulu forcer la porte de la maison où sa femme s'est retirée.

Il devra produire un cautionnement de $300 comme garantie qu'il ne troublera pas l'ordre pour une période d'un an.

Corporation Trans-Canada a acheté La Tribune

SHERBROOKE (PC)—Le sénateur Paul Desruisseaux, éditeur du quotidien "La Tribune", a annoncé samedi la vente du journal.

Les acquéreurs sont la Corporation de valeurs Trans-Canada, une firme d'investissement de Montréal, et la Société générale de publication à qui appartient entre autres l'hebdomadaire Dimanche-Matin. On n'a pas révélé le prix de la transaction.

En première page, le quotidien "La Tribune", qui dessert la région des Cantons de l'Est autour de Sherbrooke, a révélé que la Corporation Trans-Canada dont le président, Paul-G. Desmarais, est une figure éminente des milieux financiers montréalais, se portait acquéreur de la majorité des parts du journal.

La Société générale de publication, dont le président et propriétaire majoritaire est Jacques Francoeur, devient actionnaire minoritaire. Outre "Dimanche-Matin", dont le tirage net était de 232,300 exemplaires le 30 juin dernier, la compagnie d'édition de M. Francoeur publie également 12 autres journaux totalisant un tirage de 200,000. "La Tribune" devient le premier quotidien auquel la Société s'intéresse.

La Tribune a été publiée à Sherbrooke depuis sa fondation en 1910 par le sénateur Nicol.

La transaction annoncée samedi ne touche pas la station de télévision et les deux stations de radio de Sherbrooke précédemment cédées par La Tribune à Québec Télé-Média, subsidiaire de Power Corporation, de Montréal.

Signalisation uniforme au Québec

SHERBROOKE (PC) — Le gouvernement du Québec établira une signalisation uniforme sur les routes et des limites de vitesses identiques dans toutes les municipalités. C'est ce qu'a révélé en fin de semaine M. Fernand Lizotte, ministre québécois des Transports.

Les amendements au Code de la route et l'Acte de l'office des transports sont déjà prêts et seront présentés à la législature, dès la prochaine session.

M. Lizotte, qui parlait à une assemblée de camionneurs, n'a pas révélé en détails les projets de changements.

Collision de cinq automobiles ce matin non loin de Masson

Cinq automobiles sont venues en collision lundi matin, vers une heure, sur la route no 8, à environ deux milles à l'est de Masson. Le spectaculaire accident n'a occasionné heureusement que des blessures légères à une seule personne. Les dommages aux voitures seraient cependant très élevés.

Les cinq conducteurs impliqués seraient MM. Romuald Théoret, 60 an, du 25 de la rue Bissonnette, à Valleyfield; Raymond Hébert, 23 ans, de Papineauville; Robert Corcoran, de la rue Armstrong, à Ottawa; Daniel Craig, 22 ans, du 49 de la rue Côte-des-Neiges, dans Nepean et Carmean Peever, 25 ans, du 1073 de la rue King, à Ottawa.

L'agent Jean Boucher, de la Sûreté provinciale, détachement de Buckingham a fait enquête.

Un "chevreuil" à deux pattes s'en fait briser une

Un accident de chasse qui aurait pu être fatal est survenu vers trois heures, dimanche après-midi, à quelque milles à l'ouest de Low, Qué.

La victime, M. Bernard Leclerc, domicilié au 24 de la rue Nice, à Touraine, s'en est tiré avec une fracture à une jambe.

Lui et son compagnon de chasse, s'étaient postés sur une "passe" à chevreuil. Mais voilà que le premier décide de revenir vers son camarade. Ce dernier apercevant quelque mouvement dans les branches se croit en face de l'objet de ses rêves. Il fait feu pour s'apercevoir qu'il vient de briser une jambe à son collègue.

Le blessé a été transporté par la suite à l'Hôpital général d'Ottawa.



M. Roger Giroux

Roger invite tous ceux qui ont l'intention d'échanger ou d'acheter une voiture neuve ou d'occasion, de le consulter d'abord. Il assure tous ses clients d'une transaction franche et honnête.

TURPIN
Pontiac-Buick Ltée
1666, ave Carling
(angle Clyde)
728-1901

"La quincaillerie la plus complète"

KELLY-LEDUC LTD

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

OUVERT TOUS LES JOURS
8 a.m. à 6 p.m.
Vendredi: 8 a.m. à 9 p.m.

67 Wellington HULL
777-1641

MAISON
- 3 ch. à coucher
- Garage
- 1½ salle de bains
- Terrassement complet

Prix spécial
771-5855

BUREAU DE COMPTABLES
demande
une secrétaire dactylo bilingue.
Répondre par écrit donnant qualifications et expérience
FORTIER-MARCHAND & BOULANGER
Comptables agréés
4, rue Taschereau — Hull

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE HULL
Tous les membres et leurs amis sont invités à une
RECEPTION
MARDI, le 15 novembre, 1966
de 5 h. à 7 h. p.m.
au Manège de Salaberry
boul. Taché, Hull
VENEZ RENCONTRER VOS CONFRERES ET VOS DIRECTEURS

Pharmacie BOUCHER
LIVRAISON RAPIDE
Nous honorons la carte credico
771-4341 — 139 Hôtel-de-Ville, Hull — 771-1433

optique st-laurent
ST. LAURENT OPTICAL INC.
Prescriptions remplies avec soins; appareils auditifs — produits optiques.
MAURICE DUNCAN OPTICIEN D'ORDONNANCE
184, boul. ST-JOSEPH, HULL 777-2055



GRANDE EXPOSITION D'AUTOS-NEIGE
A L'OCCASION DE
L'ASSEMBLEE ANNUELLE
DU CLUB
...S-KI-MO
MARDI LE 15 NOVEMBRE à 8 h. p.m.
A LA CHAUMIERE
223, rue NOTRE-DAME, HULL, QUE.

AMYOT MARINE LTEE — 275, boul. St-Joseph, Hull, Qué. — 771-6219 — DEPOSITAIRE MOTO SKI
CENTRE DE SKI-DOO — 70, rue Montcalm, Hull, Qué. — 776-1353 — DEPOSITAIRE BOMBARDIER SKI-DOO
CENTRE MARIN ENRG. — 556, boul. St-Joseph, Hull, Qué. — 771-0367 — DEPOSITAIRE O.M.C. SNOW CRUISER
DOWLER BAKER LTEE — 857, rue Bank, Ottawa, Ont. — 232-1524 — DEPOSITAIRE BOMBARDIER SKI-DOO
HILAIRE GAUVREAU — Ste-Cécile-de-Masham — DEPOSITAIRE BOMBARDIER SKI-DOO
GAVARD LTEE — 35, rue Mangin, Hull, Qué. — 771-6683 — DEPOSITAIRE POLARIS
BIENVENUE A TOUS LES MEMBRES ET NOUVEAUX MEMBRES
GREEN VALLEY LUMBER LTEE — 300, chemin de Montréal, Eastview, Ont. — 746-4633 — DEPOSITAIRE O.M.C. SNOW CRUISER
LAFRANCE AUTO PARTS — 298, rue Laramée, Hull, Qué. — 771-6683 — DEPOSITAIRE ALOUETTE
OTTAWA MOTOR SPORT — 1341, rue Wellington, Ottawa, Ont. — 722-6507 — DEPOSITAIRE BOMBARDIER SKI-DOO
STAN'S OUTBOARD LTEE — 1484, rue Scott, Ottawa, Ont. — 728-8340 — DEPOSITAIRE O.M.C. SNOW CRUISER

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

Rénovations !
Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer
Matériaux Bonhomme Ltée — Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd. — Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber — Papineauville—427-6264
Bytown Lumber Ltd. — Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée — Maniwaki — 449-3840 — Mont-Laurier — 623-1245

AVIS
SUCCURSALE DE
THIBAULT LUMBER
160, rue St-Louis
PTE-GATINEAU
...pour bois et matériaux de construction usagés
777-5351

BINGO
SALLE R.A.
GATINEAU
TOUS LES LUNDIS
8 hres
GROS LOT
$1300

CITE DE HULL
OFFRE D'EMPLOI
STENO-DACTYLO
La Cité de Hull demande des applications pour sténographes-dactylographes pour un poste vacant à la Bibliothèque Municipale et aussi afin d'établir la liste d'éligibilité des personnes aptes à combler des postes vacants durant 1966-1967.
FONCTIONS : Sténo-dactylo
QUALIFICATIONS: 11e année commerciale; bilingue
AVANTAGES: salaire $2,900; bénéfices sociaux généreux.
Les postulantes pourront obtenir leurs formules d'application du Greffier de la Cité et les retourner à l'Office du Personnel de la Cité de Hull avant le 25 novembre 1966.
OFFICE DU PERSONNEL
CITE DE HULL

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880

J.-M. Bertrand et Associé — Jean-Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A. — COMPTABLES AGREES — 164 est, rue MacLaren Buckingham — 986-3394
Fortier, Marchand & Boulanger — COMPTABLES AGREES SYNDIC — Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A. Clément Boulanger, C.A. — 4, rue Taschereau, Hull — 771-5883
J.-Hector Laflamme, C.A. — B.A., M. COMM., C.A. — 62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué. — 771-5578
Edmond W. Lanthier, C.A. — B. Com. — COMPTABLE AGREE — 176, boul. St-Joseph, HULL — 771-9983
Séguin, Ménard & Cie — COMPTABLES AGREES — Syndics de faillites — OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME Gatineau, Qué. — 663-3606 — 232-3518 — Pierre Séguin, C.A. — Robert R. Ménard, C.A. Jacques Latrémouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.
Massé, Vien & Compagnie — COMPTABLES AGREES — Syndics de faillites — Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Henri, C.A. Bernard Fleury, C.A. — F. Marc Chevrier, C.A. — HULL-OTTAWA — 777-3837
Fernand Mousseau, C.A. — B. Com. — COMPTABLE AGREE — 5, RUE LAVAL, HULL — (Edifice Mousseau) — 771-9620

LE DROIT ★★ SPORTS ★★

Les Riders se rendront à Montréal avec une forte avance de 29 points

par Robert LaBELLE

HAMILTON (De notre envoyé spécial) — Jamais une victoire n'a été aussi authentique que celle des Rough Riders d'Ottawa sur les Tiger-Cats de Hamilton, dimanche après-midi.

Les Riders ont défait les Cats au compte de 30-1 pour prendre une avance de 29 points dans la finale de deux joutes au total des points de la Conférence de l'Est.

Les deux clubs s'affronteront de nouveau, samedi de cette semaine, au stade de l'Expo de Montréal.

La victoire des Riders a été authentique parce que non seulement ont-ils battu les Cats sur le tableau indicateur, mais ils les ont battus aussi physiquement.

C'est la première fois de mémoire que nous voyons un club d'Ottawa malmener celui de la ville de l'acier. Et ce qui a de plus étonnant, c'est que les Riders ont réussi l'exploit sur le terrain des Tiger-Cats.

Une foule de 22,387 spectateurs n'en revenait pas: les siens se faisaient anéantir sous les ruées quasi sauvages par la défensive des Riders pendant que l'offensive des gars de la Capitale fonctionnait sur des roulettes d'or.

Et c'est un Russ Jackson en excellente forme qui dirgeait cette offensive.

On ne parlera plus maintenant sous un ton caché de la force de frappe des Tiger-Cats de Hamilton. Cette force de frappe, si évidente au cours des dernières années, a rencontré son Waterloo dimanche.

On s'était posé la question, la semaine dernière, à savoir quel effet aurait la mort de Bill Smyth sur le club, mais surtout sur l'équipe défensive. On se demandait si les joueurs, émus et bouleversés par la mort de leur instructeur, pourraient se remettre à temps de ce choc pour faire face aux Ti-Cats.

La réponse à la question était là pour tous à voir hier.

Jamais a-t-on vu un club de Hamilton aussi méchamment malmené. Et jamais, également, a-t-on vu un club d'Ottawa se tirer si bien d'affaires à Hamilton.

La victoire des gars de Frank Clair n'a jamais été en doute. Dès le début, on sentait chez les Riders cet esprit de combativité caractéristique d'un club qui veut gagner, et gagner à tout prix. On sentait, dans l'air froid et sec, que l'après-midi appartiendrait aux Riders. Et les champions de la Capitale n'ont pas déçu leurs partisans.

Jackson brille

Russ Jackson a probablement connu la meilleure journée de sa carrière. Le quart-arrière des Riders a été tout simplement merveilleux.

Il a dirigé avec une main de maître l'attaque des Riders, une attaque qui a accumulé un grand total de 482 verges contre seulement 140 pour les Ti-Cats.

Ses passes étaient d'une précision inouie et la variété qu'il a apportée à sa sélection de jeux a tout simplement bafoué la défensive des Cats.

Jackson a complété 21 passes sur 28 pour des gains de 309 verges. Il a aussi porté le ballon six fois pour des gains de 30 verges, en plus d'accepter une passe de Ron Stewart pour six verges.

Les Riders ont tellement dominé la partie qu'ils ont effectué un total de 82 jeux, y compris les bottés, contre seulement 46 par les Tiger-Cats.

Et c'est à l'équipe défensive que revient une large part du crédit.

Bob O'Billovich et Gene Gaines ont intercepté chacun une passe de Joe Zuger et Doug Specht a recouvré un échappé de Garney Henley.

O'B a intercepté vers le milieu du premier quart et 10 jeux plus tard les Riders enregistraient leurs premiers points, un placement de 25 verges par Maurice Racine.

Incidemment, Racine ne se rappelle pas de ce placement. Il avait été blessé quelques jeux précédents et avait subi une légère commotioin cérébrale. Il ne se rappelait pas, également, de ses convertis sur les deux touchés du 2e quart et même du botté de départ à la deuxième demie.

Garney Henley a échappé le ballon sur un botté de Bill Cline et les Riders (Specht) ont recouvré à la 30e verge des Tiger-Cats. Jackson a passé à Bo Scott, qui s'est rendu à la 7e des Ti-Cats, puis il a complété une passe à Jim Dillard pour le touché.

Après que Scott eut compté un touché, à 8:18 du 3e quart, Racine a réussi un point sur le botté de départ pour porter le compte à 26-0. Les Ti-Cats ont pris le ballon sur leur 25e verge et Gaines a intercepté sur le premier jeu une passe de Zuger. Trois jeux plus trad, Racine ajoutait un autre point avec un simple sur une tentative de placement de 33 verges.

Incidemment, Racine a réussi 12 points, grâce à deux placements, trois convertis et trois simples. Les touchés sont allés à Dillard, Watkins et Scott.

Placage féroce

La joute d'hier après-midi a donné lieu à du placage féroce, et parfois brutal, de la part des deux clubs, mais surtout de la part des Riders. Et comme résultat, les blessés se font passablement nombreux, surtout chez les Cats.

Garney Henley, Joe Zuger, Hal Patterson et plusieurs autres ont été durement plaqués et ont dû se retirer du jeu pour des périodes assez longues.

Henley a été blessé au début du 4e quart et il souffrait de muscles déchirés à une jambe. Patterson a été durement plaqué par O'Billovich et Gaines et il a dû se retirer, de même que Zuger, dans le 2e quart, quand Marshall Shirk a plongé sur lui après le sifflet. Son geste a coûté une punition de 15 verges aux Riders.

Dans le camp de ces derniers, Ken Lehman a subi une légère entorse à une cheville et il a été remplacé par Specht. Jerry Selinger a remplacé Specht au centre à l'offensive.

Racine est revenu au jeu après son accident, mais seulement vers la fin de la partie. Il a été remplacé comme bloqueur à l'offensive par Andy Shaw. Ted Watkins a aussi reçu un dur coup sur la tête, mais il n'a manqué que quelques jeux, étant remplacé par Peter Thompson.

Tout indique, cependant, que les blessés seront à l'oeuvre samedi prochain, à Montréal, pour la deuxième joute de cette série.

Les individus

Le meilleur au sol pour les Riders a été Bo Scott qui a accumulé des gains de 61 verges en 14 portées. Dillard a porté 12 fois pour des gains de 51 verges, Stewart était 25 pour huit et Jackson, 30 pour six. Chez les Ti-Cats, le meilleur a été Dick Cohee, qui a accumulé des gains de 13 verges en quatre portées. Willie Bethea a gagné huit verges en cinq portées, Zuger, quatre verges en trois portées, Bobby Kuntz, une verge en une portée, et Frank Cosentino, six verges la seule fois qu'il a couru avec le ballon.

Dans le domaine des passes, Watkins en a capté cinq pour 91 verges, dont une sur le dernier jeu de la première demie pour un touché, Jay Roberts a accepté deux passes pour 15 verges, Whit Tucker, deux pour 54, Dillard, cinq pour 68, Stewart, quatre pour 23, et Scott, trois pour 58 verges.

Dave Viti et Cohee ont été les seuls Ti-Cats à accepter deux passes, Viti pour 25 verges et Cohee pour quatre. Tommy Grant, Patterson, Kuntz et Gerry McDougall ont accepté chacun une seule passe.

Zuger a complété une seule passe en six essais pour neuf verges, il s'est fait intercepter deux fois. Cosentino, qui l'a remplacé dans le 2e quart après sa blessure, et dans le 3e quart (vers la fin) quand l'instructeur Ralph Sazio a réalisé qu'il (Zuger) ne connaissait pas une bonne journée, a complété sept passes sur 14 pour 99 verges.

Bill Cline a fini le glaçage sur le gâteau en ayant le meilleur sur Zuger dans le domaine des bottés. Il a botté cinq fois pour une moyenne de 38 verges pendant que Zuger, qui a effectué neuf des 10 bottés des siens (Sutherin l'autre) a fini avec une moyenne de 30.8 verges.

Les Riders ont dominé même dans les punitions, huit pour 95 verges contre 12 pour 70 verges pour les Cats.

Joute rude

L'aspect rude de la partie a occasionné quelques échauffourées. Cinq joueurs ont été expulsés pour excès de rudesse.

Angelo Mosca a pris le chemin des douches avec près de deux minutes à faire quand il a frappé Doug Specht. Il ne restait que 22 secondes de jeu quand, devant le banc des Cats, une bagarre a éclaté après un dur plaqué de Specht sur Dick Cohee. Bobby Kuntz s'est attaqué à Specht par en arrière et les coups se sont mis à pleuvoir. Le résultat a été l'expulsion de Mike Blum et Bob Brown, Bob Steiner et Kuntz.

A plusieurs reprises, tout au cours de la joute, les joueurs se sont échangés quelques mots aigres-doux, spécialement Mosca et Specht.

Les défenseurs

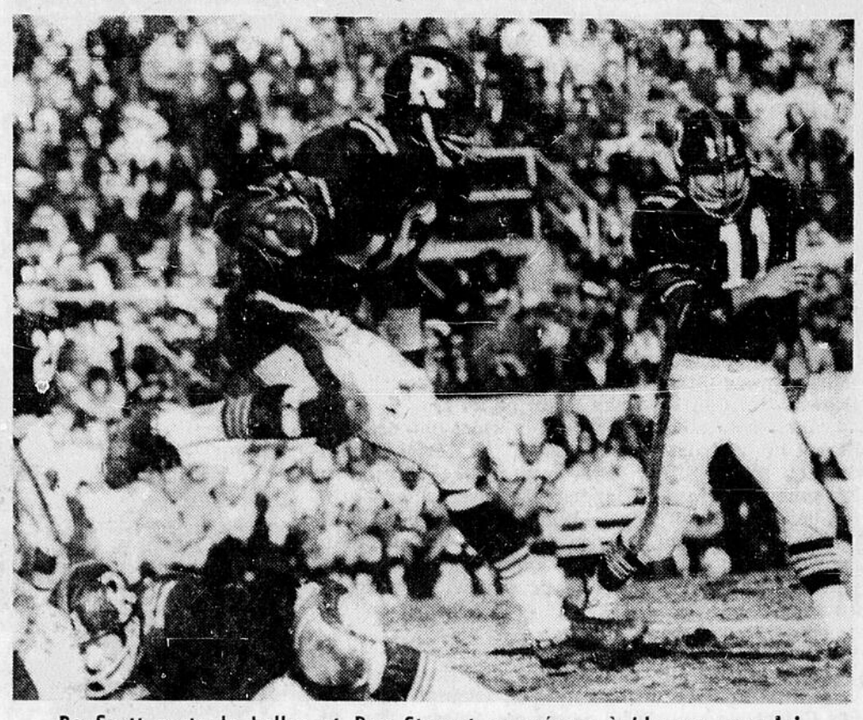
Nous avons mentionné plus tôt que l'équipe défensive des Riders, less gars de Bill Smyth, avaient joué un rôle d'une importance primordiale pour les Riders.

Les gars de la ligne, Booth, Brown, Shirk, Ted Collins, Jim Conroy, Blum, Ken Lehman et son remplaçant Specht, les demis Gaines, O'Billovich, Joe Poirier, Don Gilbert et Bill Cline, tous ont joué une partie exceptionnelle. Ils ont limité les Cats à seulement huit premiers essais, dont cinq au sol et aucun par la voie des airs. Less trois autres ont été réussis par des punitions infligées aux Riders.

De leur côté, les Riders ont réussi 28 premiers essais, dont 16 dans les airs et 10 au sol.

Nous nous rappelons pas avoir vu une équipe faillir à la tâche de réussir au moins un premier essai au sol. C'est un exploit qui mérite de passer à l'histoire.

Les Riders ont accumulé 15 de leurs premiers essais dans la première demie pendant que les Tiger-Cats n'en réussissaient que trois. Les gagnants, toujours dans cette première demie, ont gagné 216 verges dans les airs contre 39, et 53 verges au sol contre 21.



Bo Scott porte le ballon et Ron Stewart se prépare à bloquer pour lui.
(Téléphoto PC)

La victoire était pour Bill Smyth

HAMILTON (Spéciale) — Les Riders étaient à peine revenus au vestiaire qu'un chahut indescriptible existait.

Tous se félicitaient les uns les autres. Ils venaient de battre les Tiger-Cats sur leur propre terrain.

Mais un cri perçant de Russ Jackson mit soudainement fin à tout ce brouhaha.

"Passons quelques moments en silence et pensons à Bill Smyth. Cette victoire est pour lui".

Les joueurs, recueillis, ont observé un moment de silence. Quelques larmes sont apparues, malgré le fait que l'équipe venait de remporter la victoire qui lui donnait le plus de satisfaction depuis des années.

L'équipe toute entière venait de rendre un vibrant hommage à "Smittie", le grand responsable de la victoire des Riders malgré sa mort il y a déjà une semaine.

Car c'est Bill Smyth qui a préparé les formations défensives qui ont complètement embouteillé les Tiger-Cats.

L'équipe défensive venait de jouer sa meilleure partie depuis plusieurs saisons.

Les Cats ont compté un seul point, tard dans la partie, quand Gilbert a concédé un simple sur un botté de Zuger. Mais cette concession était par mesure de prudence car Gilbert aurait pu sortir le ballon jusqu'au moins la cinquième verge.

En concédant le point, les Riders ont pris possession du ballon sur leur propre 25e verge d'où ils sont partis pour enregistrer leurs trois derniers points.

R. LaB.

Sommaire à Hamilton

SOMMAIRE

Premier quart

1—Ottawa, placement Racine	13:07

Deuxième quart

2—Ottawa, touché Dillard	3:26
3—Ottawa, converti Racine	
4—Ottawa, simple Racine	8:36
5—Ottawa, touché Watkins	15:00
6—Ottawa, converti Racine	

Troisième quart

7—Ottawa, touché Scott	8:18
8—Ottawa, converti Racine	
9—Ottawa, simple Racine	8:31
10—Ottawa, simple Racine	10:19

Quatrième quart

11—Hamilton, simple Zuger	8:46
12—Ottawa, plaiclement Racine	14:22

Statistiques

	OT.	HAM.
Premiers essais	28	8
Verges dans les airs	315	108
Verges au sol	167	32
Passes	22-29	8-20
Bottés	5/38	10/30.8
Interceptions par	2	0
Punitions	8-95	12-70

Cette victoire me procure une grande satisfaction — Clair

par Robert LaBelle

HAMILTON (De notre envoyé spécial) — Frank Clair visiblement ému et sur le point de verser quelques larmes, n'en revenait pas de la victoire des siens, hier après-midi.

"Quen pensez-vous? N'est-ce pas tout un spectacle que les 'boys' viennent de fournir. C'était tout simplement une partie de tonnerre et ce sont nos gars qui ont fourni tout le bruit".

L'instructeur des Riders a ajouté que c'était la victoire qui lui procurait le plus de satisfaction. Mais il s'est empressé d'ajouter que la joute d'hier ne représentait que la première demie de la série.

"J'espère que mes gars ne tomberont pas morts à Montréal. Je sais qu'ils ne le feront pas. Nous avons dominé dans la première moitié de cette série, et nous allons dominer dans la deuxième moitié".

A quoi attribuait-il cette victoire si décisive? "Tout simplement au fait que nous avons joué du vrai football, dur, et que nous n'avons pas commis d'erreurs".

Le Professeur a ajouté qu'il s'était senti inquiet avant le début de la joute. "J'espérais que mes joueurs ne seraient pas trop anxieux. Je savais qu'ils voulaient à tout prix gagner cette partie pour Bill (Smyth), qu'ils voulaient jouer le genre de football que Bill aimait, et j'étais quelque peu inquiet qu'ils démontreraient trop d'entrain, un entrain qui nous aurait coûté trop de punitions".

Mais les joueurs, quelques-uns encore bouleversés par la mort de Smyth, s'en sont tenus à du football dur, mais passablement propre.

Nous n'avons pu obtenir aucun commentaire de la part de Ralph Sazio, l'instructeur des Cats, ou de ses assistants, ou même d'un joueur. La porte de leur vestiaire était fermée à clef et aucun membre de la presse écrite ou parlée

On avait parlé beaucoup de l'état du terrain du Civic Stadium de Hamilton. Il faut dire que le préposé au terrain, Michel Bozek, et ses hommes ont accompli un travail de géant. Le terrain était quelque peu glissant, mais en bon état.

Mme Louise Smyth, veuve de Bill, a envoyé une lettre à Frank Clair, souhaitant bonne chance aux Riders. Dans sa lettre, Louise dit que son époux avait beaucoup parlé de ces deux joutes contre Hamilton en finale, qu'il était anxieux d'affronter les Cats. n'a été admis.

Ses fils se joignaient à elle pour souhaiter bonne chance à l'équipe.

On a observé une minute de silence, avant la partie, en la mémoire de Smyth.

Ralph Sazio a effecté un changement dans sa stratégie que nous ne pouvons pas comprendre. Il a enlevé Marty Martinello de la ligne défensive pour le remplacer par Steve Hmiel comme secondeur de ligne supplémentaire. C'est pourquoi le 'blitz' habituel des Cats n'existait pas et c'est pourquoi Russ Jackson avait tellement de temps pour passer.

La dernière fois que les Riders ont battu les Tiger-Cats en finale fut en 1951, l'année où ils ont battu Regina pour la coupe Grey. Mais ce n'est pas la première fois qu'Ottawa prend une avance dans la première partie pour la perdre dans la deuxième. Il n'y a pas si longtemps, les Riders avaient gagné la joute initiale de la finale par 23 points, seulement pour voir les Cats leur damer le pion dans la seconde partie.

Deux spectateurs ont envahi le terrain durant la partie. Le premier, qui avait enlevé son paletot, voulait se joindre au caucus des Cats. Le deuxième s'est tout simplement amené sur le champ, a saisi le ballon pour le lancer plus loin sur le terrain. John Barrow, le capitaine des Cats, lui a remis son change avec un coup de pied bien placé.

Les poteaux à l'extrémité ouest du terrain ont été jetés par terre à la fin de la joute par des centaines de jeunes, et moins jeunes.

Les spectateurs ont commencé à quitter le terrain au tout début du 4e quart. Il n'y avait que 22,387 spectateurs dans le stade qui a déjà contenu 29,004 personnes pour une joute des Tiger-Cats.

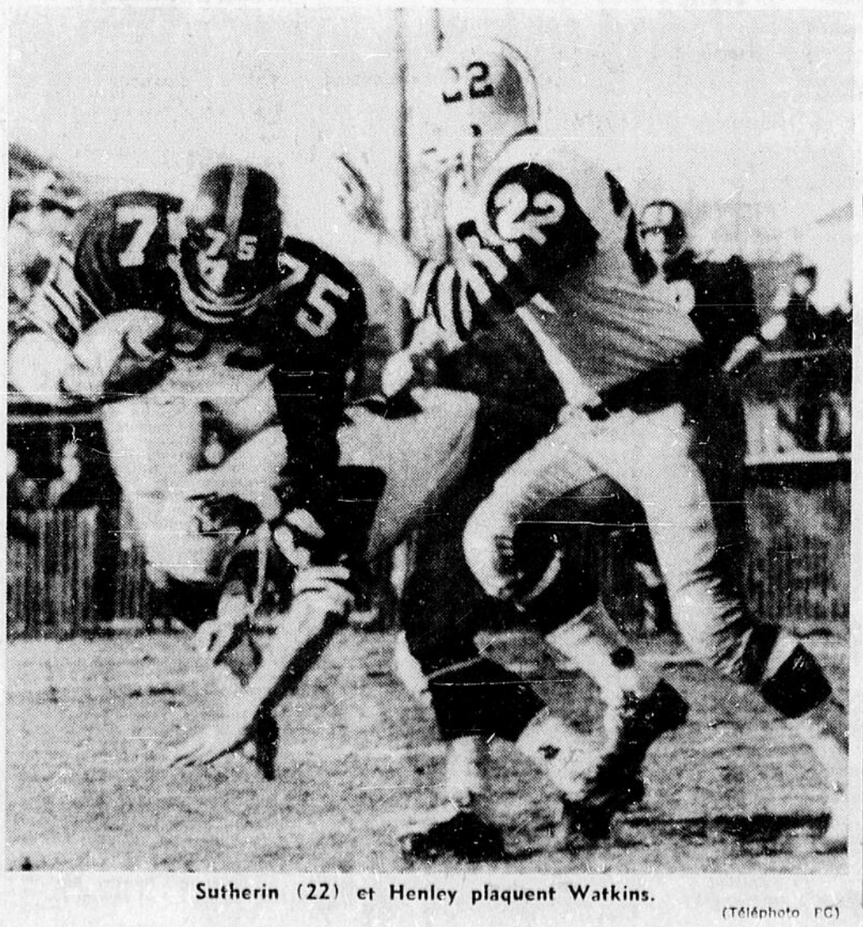
Al Bruno était sur le toit dans la première demie et Bill Quinter l'a remplacé dans la deuxième.

Le spectacle de la mi-temps à Hamilton est tout simplement spectaculaire. Une petite fille d'Ottawa, Diane Felton, a participé au spectacle parmi les majorettes.

L'instructeur Clair s'était acheté un nouveau paletot de suède pour l'occasion. "J'en ai fini avec mon vieux manteau de pluie".

L'offensive des Riders a eu le balllon tellement souvent que Bob O'Billovich, de l'équipe défensive, s'en est plaint. "J'ai fait seulement deux plaqués au cours de la joute, disait-il. Ca ne valait presque pas la peine d'avoir fait le voyage à Hamilton".

Billy Joe Booth, un de ceux qui ont été le plus touchés par la mort de Bill Smyth, a déclaré que "'Smittie' doit être fier de nous. Il aurait aimé être ici pour nous voir battre les Cats".



Sutherin (22) et Henley plaquent Watkins.
(Téléphoto PC)

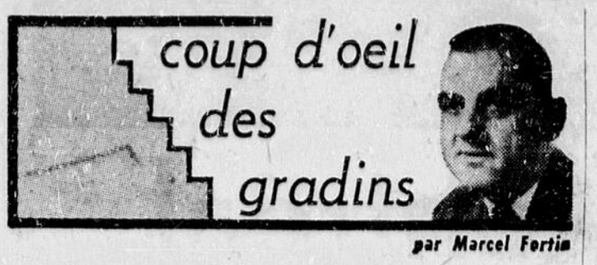
ZELLER'S
DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES
PLACE CARTIER, HULL, QUE.
VENTE AVANT-NOËL
DEBUTANT JEUDI LE 17 NOVEMBRE 1966
Spéciaux formidables
SURVEILLEZ NOTRE CIRCULAIRE QUI SERA DISTRIBUEE LES 14, 15 ET 16 NOVEMBRE
ZELLER'S Le Magasin des Cadeaux de Noel the Christmas Gift Store



EMMAUS
Nouveau local
28, rue EDDY
HULL
Emmaüs désirent aider les moins fortunés, S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
SPECIALISTES DE LA VISION
Membres du Collège des optométristes de la province de Quebec
DR JACQUES VINSON | DR ANDRE BEGIN
DR JEAN-J. RAYMOND | DR HUBERT DALPE
• REEDUCATION VISUELLE • VERRES DE CONTACT • VISION DES ENFANTS
29, RUE PRINCIPALE — HULL — 771-5851

TAPIS
501 DUPONT
Seulement $7.50 la v.c.
POUR TOUS GENRES DE TAPIS, TUILES LINOLEUMS, PEINTURES VOYEZ
Claude Leblanc
LTEE
69, boul. St-Joseph, Hull
771-5897
OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
SAMEDI JUSQU'A 5 H.
Nous honorons la carte credico



par Marcel Fortin

Rôles renversés

Présentant une offensive des plus variée, soutenue par une défensive tenace et remarquable, les Rough Riders d'Ottawa ont complètement déclassé les Tiger-Cats de Hamilton, dimanche après-midi pour saisir une avance presque insurmontable en finale de la Conférence de football de l'Est. Et à la suite de cette éclatante victoire des Riders, les Tiger-Cats se trouvent dans une situation qui ne leur est pas trop familière.

Habituellement, du moins depuis quelques dernières années, ce sont les Tiger-Cats, qui se trouvent à la hauteur de la situation lorsque se présente la finale de l'Est et ils sont ainsi presque toujours favorisés pour représenter leur ligue dans la classique annuelle de la coupe Grey. Cette fois, cependant, ils devront surmonter un déficit de vingt-neuf points s'ils veulent conserver le titre qu'ils décrochèrent la saison dernière.

Affichant une détermination étonnante et présentant l'une de leur meilleure tenue offensive, les Rough Riders ont vaincu les Tiger-Cats à leur propre jeu. Ordinairement, ce sont les Tiger-Cats, qui vous forcent à commettre des erreurs coûteuses. Cette fois, cependant les rôles furent complètement renversés. Les premiers points des Riders furent les résultats d'une défensive alerte et déterminée, soit une interception par Bob O'Billovich et un échappé recouvré par le centre offensif Doug Specht.

Ces importants jeux devaient donner l'élan nécessaire aux Riders, qui ne ralentirent jamais par la suite.

Et pendant que l'offensive fonctionnait à merveille sous l'habile conduite de l'arrière-quart Russ Jackson, la défensive maîtrisait tous les jeux que pouvaient tenter les Tiger-Cats. Ni Joe Zuger, ni Frank Cosentino ne parvinrent à inaugurer une attaque menaçante devant la magnifique tenue de défenseurs comme Billy Joe Booth, Marshall Shirk, Bob Brown, Jim Conroy, Mike Blum et autres.

Bien avant cette joute, à la suite du décès de l'excellent instructeur Bill Smyth l'on s'était demandé quel serait l'effet de la mort de ce dernier sur les joueurs. Plusieurs exprimaient certaines craintes, mais à la suite de la remarquable joute de dimanche après-midi, le départ a été un stimulant pour tous les membres de l'équipe qui ont prouvé qu'ils portaient les couleurs de la meilleure équipe au pays.

Jackson en forme

Et pendant que la défensive maîtrisait complètement l'offensive des Tiger-Cats, l'équipe offensive des Riders a connu l'une de ses meilleures joutes depuis plusieurs années. Et le grand responsable des succès remportés a été nul autre que le brillant joueur d'arrière-quart Russ Jackson.

Très souvent l'on a accusé Jackson de connaître ses pires joutes à Hamilton et de complètement "geler" devant la formidable défensive des Tiger-Cats. Mais, lors de la joute de dimanche, Jackson a complètement secoué la guigne qui s'acharne à lui à Hamilton et il a prouvé qu'il était facilement le meilleur arrière-quart au pays.

Il a varié ses jeux d'une manière très intelligente et la précision de ses passes a émerveillé même les plus ardents partisans des Tiger-Cats. Jackson ne pouvait donc pas commettre d'erreur en complétant des passes à Watkins, Scott, Dullard, Stewart, Tucker, et Roberts. Rarement a-t-on vu Jackson aussi précis et une large part des succès remportés durant cette joute doit lui être attribuée.

Même si Jackson doit être considéré comme le grand responsable des succès remportés durant cette première joute, il ne faudrait pas oublier également plusieurs joueurs de l'équipe offensive, qui se sont signalés du début à la fin. Ainsi, Bo Scott a régulièrement été une menace comme porteur du ballon en plus d'accepter quelques importantes passes. Mais, ce qui a rendu le rôle de Scott encore plus important s'est qu'il s'est révélé comme bloqueur, chose qu'il ne fit pas toujours à perfection durant la saison régulière

Ted Watkins a également connu une joute exceptionnelle et plusieurs de ses attrapés des passes de Jackson furent des plus spectaculaires. Son touché tout juste avant la mi-temps à la suite d'une courte passe de Jackson a tout probablement été le coup de grâce pour les Tiger-Cats.

Les équipes ne sont maintenant qu'à la mi-temps, puisqu'il faudra disputer une autre joute, samedi après-midi à Montréal. Mais, à moins que les Tiger-Cats ne présentent une offensive considérablement améliorée, les Rough Riders seront les prochains représentants de l'Est du pays lors de la classique de la coupe Grey à Vancouver.

Le Canadien en dernière place après une 4e défaite consécutive

BOSTON (PA) — Les Bruins de Boston ont infligé aux Canadiens de Montréal leur quatrième défaite consécutive hier soir, l'emportant par 2-1 grâce au but de Ted Green dans la troisième période.

Après avoir intercepté une passe de Terry Harper, Green a pris Charlie Hodge en défaut avec un lancer voilé de 55 pieds. C'était son premier but de la saison.

Le but a mis fin à un duel serré entre Hodge et Gerry Cheevers, qui a conduit les Bruins à deux victoires et un match nul depuis qu'il a été rappelé de la ligue Centrale il y a une semaine.

La défaite a laissé les Canadiens dans la cave de la ligue Nationale de hockey, à un point des Bruins.

Henri Richard avait d'abord donné une avance de 1-0 aux visiteurs avec l'aide de Claude Provost dans le premier engagement, mais Ron Murphy avait égalé les chances dans la dernière minute de cette période grâce à un long lancer.

Les deux équipes sont demeurées sur un pied d'égalité jusqu'à ce que Green soulève l'enthousiasme des 13,909 amateurs présents.

Les Canadiens, qui ont affiché un avantage de 33-21 dans les lancers, n'ont pas su profiter de trois avantages numériques de deux hommes.

L'arbitre-recrue Bruce Hood a refusé un but à chaque équipe, d'abord à John Ferguson, des Canadiens, sous prétexte qu'il avait compté après un hors-jeu dans la première période, puis à Gilles Marotte, des Bruins, dont le lancer aurait pénétré de côté sous les filets rivaux dans le deuxième engagement.

Déjà privés des services de J.-C. Tremblay et Claude Larose, les Canadiens ont perdu ceux d'Yvan Cournoyer dès le premier engagement quand celui-ci a pris le chemin de l'hôpital après avoir été blessé à l'oeil droit.

Première période
1—Montréal, Richard 3
Provost, G. Tremblay 14:20
2—Boston, Murphy 3
Connelly 19:08
Punitions: Marotte 3:33, Cheevers 4:05, R. Price 7:55, Green, double mineure, Richard 11:07.
Deuxième période
Aucun but
Punitions: Harris 4:44, Ferguson 11:40, Orr 12:08, 15:30, McKenzie 14:39.
Troisième période
3—Boston, Green 1 ..... 14:16
Punitions: Rousseau14, Watson 2:46, Duff 15:30.
LANCERS —

Montréal	12	9	12—33
Boston	10	5	6—21

CHICAGO (PA)—Bobby Hull, la recrue Ed Van Impe et Ken Wharram ont compté à deux reprises chacun hier soir en conduisant les Black Hawks de Chicago à un gain de 6-1 sur les Leafs de Toronto dans une joute de la ligue Nationale.

La victoire a permis aux Hawks de devancer les Leafs au premier rang du circuit.

Une poussée de quatre points a scellé l'issue du match dans la deuxième période après que Dave Keon eut donné une avance de 1-0 aux visiteurs dans le premier engagement.

Wharram a égalé les chances au tout début de la deuxième reprise quand une passe de Dennis Hull a dévié sur son patin pour déjouer Bruce Gamble. Les Leafs ont prétendu en vain que Wharram avait poussé la rondelle avec son patin.

Van Impe a compté le but victorieux avec l'aide de Stan Mikita, puis Hull y est allé de ses deux buts dans le même engagement.

Van Impe et Wharram ont complété le total des vainqueurs dans la dernière reprise.

Première période
1—Toronto, Keon 3 ..... 18:47
Punitions: Van Impe 12:47, Pappin 14:47.
Deuxième période
2—Chicago, D. Hull 6
Mikita 0:35
3—Chicago, Ed Van Impe 3
Mikita 6:08
4—Chicago, R. Hull 5
Pilote, Jarrett 7:29
5—Chicago, R. Hull 6
Maki, Esposito 14:11
Punitions: Pappin 9:28, R. Hull 14:54.
Troisième période
6—Chicago, Van Impe 2 ..... 1:57
7—Chicago, Wharram 4
D. Hull, Mikita 5:35
Punitions: aucune.
LANCERS —

Toronto	9	4	13—26
Chicago	8	12	5—25

NEW YORK (PA)—Earl Ingarfield et Reg Fleming ont compté deux buts chacun hier soir en conduisant les Rangers de New York à un gain de 5-2 sur les Red Wings de Detroit dans un rude match de la ligue Nationale de hockey.

La partie a été retardée pendant 17 minutes vers la fin de la deuxième période alors qu'une bagarre a éclaté entre tous les joueurs sur la glace, à l'exception des deux gardiens de buts.

Rod Gilbert a complété le total des vainqueurs à 3 1-2 minutes de la fin lorsqu'il a profité d'une excursion de Roger Crozier à l'extérieur de ses filets pour lancer dans une cage déserte.

Ingarfield avait donné une avance de 3-1 aux locaux dans la deuxième reprise, mais Dean Prentice avait réduit la marge quelques secondes plus tard.

La mêlée générale a éclaté à la suite d'une escarmouche entre Bill Hicke et Bryan Watson. McCord s'en est alors pris à Neilson, des Rangers, tandis que Fleming attaquait tout venant.

A la fin de la bagarrre, l'arbitre Art Skov a imposé un total de 46 minutes de pénalisations.

Neilson et McCord ont écopé, chacun, de majeures de mauvaises conduites de match; Hicke et Watson, de majeures tandis que Fleming et Gary Bergman s'en tiraient avec des mineures.

Fleming et Ingarfield ont d'abord donné une avance de 2-0 aux locaux, mais Bruce MacGregor a réduit la marge à 2-1 avant la fin de l'engagement.

Première période
1—New York, Fleming 2
Ingarfield, Geoffrion 4:05
2—New York, Ingarfield 2
Fleming 8.47
3—Détroit, MacGregor 2
Wall, Bergman 15:44
Punitions: Geoffrion 5:20, McCord 9:19, Hillman, Mahovlich 15:30, Watson, Howell 18:52.
Deuxième période
4—New York, Ingarfield 3
Howell Geoffrion 12:08
5—Détroit, Prentice 2
Delvecchio 12:49
Punitions: Wall 3:59, 8:51, Fleming 4:33, 15:05, Bergman 5:23, Neilson, McCord, majeures et mauvaise conduite, Watson, Hicke 15:05.
Troisième période
6—New York, Gilbert 7
Kurtenback, Fleming 16.23
7—New York, Fleming 3
Ingarfield, Geoffrion 18:12
Punitions: MacNeil 9:48, Bergman 17:46, Geoffrion 20:00.
LANCERS —

Détroit	12	9	14—35
New York	8	17	8—33

Bernard Geoffrion remercie Emile Francis pour ses succès

MONTREAL (PC) — Bernard Geoffrion était très heureux après la victoire de 6-3 des Rangers de New York aux dépens des Canadiens au Forum de Montréal samedi soir, car il venait de contribuer un but et trois aides devant ses anciens admirateurs.

Il attribuait son succès du fait que le pilote Emile Francis lui donnait le temps de trouver le chemin du retour après une absence de deux ans sous la grande tente.

"Emile ne m'a utilisé qu'occasionnellement au cours de nos premiers matches et je crois qu'il a été sage d'agir ainsi", a dit Geoffrion.

"Je n'éprouve aucune difficulté avec mes jambes, mais mes réflexes sont lents à revenir même s'ils se sont beaucoup améliorés récemment."

Bill Hicke et Don Marshall, deux autres ex-Canadiens, ont également compté contre leurs anciens coéquipiers.

Hicke a précisé qu'il "n'il y avait rien de plus réconfortant que de compter contre l'équipe qui vous a échangé", tandis que Marshall expliquait le succès des siens par le fait qu'ils "n'avaient pas lâché" dans la troisième période.

Par contre, Gord Berenson, autre ex-Canadien, soignait une fracture au pied droit "subi lors du premier match disputé ici cette saison".

Canadiens

Le vestiaire était silencieux chez les Canadiens, qui quittaient Montréal pour une série de cinq joutes à l'étranger sans les services de J.-C. Tremblay, blessé à la tête à la suite d'une collision avec Reg Fleming dans le premier engagement.

"Tremblay demeurera à l'hôpital sous observation, mais, selon les premiers rapports obtenus, il sera capable de rejoindre l'équipe pour quelques joutes à l'étranger", a révélé le gérant général Sam Pollock.



PRELUDE AU COMBAT CLAY-WILLIAMS — Les amateurs de hockey présents au Madison Square Garden de New York, dimanche soir, ont pu assister à un prélude de la rencontre Clay-Williams. Bob McCord (24) des Red Wings de Detroit a livré un combat de boxe à Jim Neilson, des Rangers de New York. Dans cette photo, on voit McCord tentant d'appliquer une gauche à Neilson, étendu sur la patinoire. Les deux juges de ligne n'ont pu rien faire devant les coups répétés des deux joueurs. Qui aurait pu venir à bout des Reggie Flemming, Bryan Watson, Garry Bergman, Wayne Hillman, Léo Boivin, Billy Hicke qui avaient tous l'idée de se noircir les yeux.

(Téléphoto PA)

Geoffrion conduit New York à la victoire

Les Rangers de New York ont mis fin à une longue disette samedi soir en triomphant finalement des Canadiens de Montréal 6-3. C'était leur premier gain en 12 joutes sur les détenteurs de la coupe Stanley.

Bernard Geoffrion a dirigé l'offensive des vainqueurs avec un but et trois aides tandis que Rod Gilbert contribuait deux buts, dont le premier pendant un avantage numérique de deux hommes. Don Marshall et Bill Hicke, deux autres ex-Canadiens, ainsi que Harry Howell ont complété le total des visiteurs.

Yvan Cournoyer a réussi deux buts pendant des jeux de puissance et Claude Larose a compté l'autre point des locaux.

Les Rangers ont affiché un avantage de 33-26 dans les lancers.

Reg Fleming a blessé J.-C. Tremblay dès la première période et fut par la suite la cible des locaux. On a eu besoin de huit points de suture pour fermer la plaie à la tête de Tremblay, qui pourra rejoindre les siens après un stade de 24 heures sous observation à l'hôpital.

Terry Harper a été le premier à s'en prendre à Fleming par la suite et tous deux ont écopé de majeures. Puis Dick Duff s'est attaqué au vilain des Rangers et les deux belligérants ont également écopé de majeures, Fleming héritant automatiquement une mauvaise conduite.

Première période
1—New York, Gilbert 5
Geoffrion, Howell 15:58
2—Montréal, Larose 2
Harper, Backstrom 18:13
Punitions: Giacomin, purgée par MacNeill, 2:22, Hadfield 5:20, Fleming, Harper, majeures 7:33, Harper 14:33, Harris 15:23.
Deuxième période
3—New York, Marshall 6
Nevin, Goyette 5:23
4—Montréal, Cournoyer 4
Richard, Laperrière 7:22
5—New York, Hicke 2
Geoffrion, Ingarfield 16:03
6—New York, Gilbert 6
Hadfield 17:47
Punitions: Kurtenback, Harper 1:56, Brown 6:04, Fleming majeure, mauvais conduite, Duff, majeure 7:58.
Troisième période
7—Montréal, Cournoyer 5
Laperrière, Rousseau 5:41
8—New York, Geoffrion 3
Fleming 7:32
9—New York, Howell 4
Geoffrion, Fleming 16:15
Punitions: Neilson 4:33, Harris 8:09, Nevin 12:44.

New York	15	8	10—33
Montréal	7	12	7—26

Leafs-Wings

Frank Mahovlich a permis aux Maple Leafs de Toronto d'annuler 3-3 avec les Red Wings à Detroit samedi soir après que Ron Ellis eut réduit l'avantage des locaux à 3-2 dans la dernière période.

Alex Delvecchio a d'abord profité d'un jeu de puissance pour compter le premier but des Wings dans le premier engagement, puis Paul Henderson a porté le compte à 2-0 dans la deuxième reprise, également pendant un avantage numérique.

Red Kelly a réduit la marge à 2-1 dans cette deuxième période, qui s'est terminée au pointage de 3-1 en faveur des locaux grâce à Norm Ullman.

Le but de Kelly était le premier alloué par Roger Crozier en 171 minutes de jeu.

Première période
1—Détroit, Delvecchio 4
Ullman, Howe 15:15
Punitions: McCord 2:09, F. Mahovlich et Watson 9:15, Jeffrey 13:51.
Deuxième période
2—Détroit, Henderson 9
Delvecchio, Howe 6:22
3—Toronto, Kelly 3
Jeffrey, Ellis 12:31
4—Détroit, Ullman 3
Howe 19:36
Punitions: F. Mahovlich 5:25, Bergman 7:11, Stemkowski 13:59.
Troisième période
5—Toronto, Ellis 2
Hillman, Jeffrey 6:27
6—Toronto, F. Mahovlich 3
Douglas 7:31
Punitions: Bergman 5:42, Armstrong 18:58.
LANCERS —

Toronto	8	10	9—27
Détroit	6	13	6—25

Art Wall triomphe à Caracas

CARACAS (PC) — Art Wall, fils, a triomphé dans l'omnium de Caracas hier, devançant par un coup ses compatriotes américains Wes Ellis et Dean Refram avec un total de 276.

Le Canadien Moe Norman a dû se contenter du neuvième rang avec un total de 285.

La pluie avait retardé le tournoi vendredi et les golfeurs ont dû disputer deux rondes dimanche.

Le hockey

LIGUE NATIONALE

Chicago	7	2	0	37	21	14
Toronto	3	3	6	27	33	12
New York	4	5	3	37	36	11
Boston	4	5	2	28	36	10
Détroit	4	6	2	39	37	10
Montréal	4	5	1	23	28	9

SAMEDI

New York 6 Montréal 3
Toronto 3 Détroit 3

DIMANCHE

Montréal 1 Boston 2
Toronto 1 Chicago 6
Détroit 2 New York 5

MERCREDI

Chicago à New York

LIGUE AMERICAINE

SECTION DE L'EST

Hershey	8	3	0	65	37	16
Québec	7	4	2	47	39	16
Springfield	7	4	1	44	38	15
Baltimore	5	3	1	29	26	11
Providence	1	9	4	34	64	5

SECTION DE L'OUEST

Rochester	8	5	0	56	39	16
Pittsburgh	5	5	2	35	41	12
Buffalo	4	7	3	45	65	11
Cleveland	2	7	1	27	33	5

SAMEDI

Québec 1 Hershey 3
Baltimore 5 Pittsburgh 3
Buffalo 0 Springfield 2
Rochester 3 Cleveland 2

DIMANCHE

Springfield 4 Buffalo 7
Pittsburgh 1 Providence 5
Hershey 5 Rochester 4

MARDI

Buffalo à Baltimore
Pittsburgh à Québec

LIGUE DE L'OUEST

Portland	9	2	4	57	39	22
Victoria	6	3	4	45	30	16
Californie	6	4	3	33	39	15
Los Angeles	5	7	1	46	55	11
Seattle	4	6	3	35	42	11
Vancouver	4	4	2	33	28	10
San Diego	2	10	1	37	53	5

SAMEDI

Victoria 1 Vancouver 2
San Diego 2 Portland 4
Los Angeles 2 Seattle 5

DIMANCHE

Seattle 2 Portland 8

MARDI

Los Angeles à Vancouver

CENTRALE PROFESSIONNELLE

Okla. City	6	1	5	44	35	17
Houston	6	2	2	43	32	14
Omaha	4	6	2	36	40	10
Memphis	4	5	1	40	37	9
Tulsa	3	5	3	34	41	9
St-Louis	1	5	5	31	43	7

SAMEDI

Omaha 1 Tulsa 3
Houston 3 Memphis 6
St-Louis 2 Oklahoma City 2

DIMANCHE

St-Louis 2 Omaha 4
Oklahoma City 4 Tulsa 3

MARDI

Oklahoma City à Houston

SENIOR "A" DE L'ONTARIO

Collingwood	9	0	1	53	28	19
Galt	7	3	1	46	37	15
Woodstock	6	3	0	42	24	12
Guelph	6	4	0	38	31	12
Kingston	4	4	1	31	32	9
Oakville	3	4	1	33	43	7
Belleville	3	5	0	22	43	6
Toronto	3	6	0	36	44	6
Orillia	3	6	0	44	42	6
Barrie	1	10	0	44	65	2

DIMANCHE

Collingwood 5 Kingston 5
Woodstock 10 Oakville 1
Orillia 5 Toronto 3
Guelph 8 Barrie 6

SAMEDI

Barrie 4 Galt 7

MARDI

Barrie à Orillia
Woodstock à Collingwood

JUNIOR "A" DE L'ONTARIO

St. Catharines	7	1	2	46	27	16
Hamilton	5	2	3	49	32	13
Oshawa	5	5	2	36	45	12
Kitchener	4	4	3	48	55	11
Montréal	3	2	5	40	39	11
Peterborough	4	6	1	37	43	9
Niagara Falls	3	5	3	49	44	9
Toronto	4	5	0	31	34	8
London	2	7	1	30	47	5

Dimanche

Toronto 6, Montréal 9
London 1, St. Catharines 2
Hamilton 1, Peterborough 4

Samedi

Niagara Falls 4, Oshawa 2

Mardi

Niagara Falls à London
Toronto à St. Catharines

DIMANCHE
Ligue de l'Est

New Jersey 4, New Haven 1
Johnstown 4, Long Island 1
Charlotte 4, Knoxville 2
Ligue internationale
Toledo 1, Dayton 2
Mukegon 0, Port Huron 4
Fort Wayne 3, Columbus 2
Senior du Québec
Drummondville 5, St-Hyacinthe 1
Senior de l'Ouest
Calgary 3, Saskatoon 2
Senior du Manitoba
Winnipeg 8, Grand Forks 6
Hors-concours
Sorel 3, Halifax 9
Nationals 7, Morrisburg 3
Junior du Manitoba
Selkirk 3, Winnipeg 5
Brandon 8, St. James 3
Junior du nord de l'Ontario
Sudbury 8, Sault-Ste-Marie 0
Junior de Thunder Bay
Fort Frances 5, Fort William 10
Ligue junior majeure canadienne
Weyburn 2, Calgary 3
Junior du Québec
Trois-Rivières 2, Drummondville 3
Sherbrooke 2, Québec 3
Thetford 3, Shawinigan 4
Association Ontario-Québec
Guelph 3, Montréal 4
Central — Junior B
Smiths Falls 2, Hull 3
St-Laurent-Ontario
Sherbrooke 3, RMC 7
Central — Junior A
Cornwall 7, Pembroke 4
SAMEDI
Ligue de l'Est

New Haven 2, Clinton 2
Charlotte 1, Greensboro 5
New Jersey 4, Johnstown 2
Knoxville 2, Nashville 6
Ligue internationale
Port Huron 4, Toledo 4
Dayton 4, Muskegon 7
Columbus 6, Fort Wayne 7
Hors-concours
Nationals 5, Kingston 3
Sorel 4, Halifax 7
Ligue junior majeure canadienne
Estevan 2, Moose Jaw 3
Weyburn 2, Edmonton 7
Junior de l'Alberta
Movers 9, Lethbridge 1
Cowboys 4, Leafs 4
Junior de Thunder Bay
Fort Frances 7, Fort William 7

L'équipe du Canada défait Morrisburg, 7-3

MORRISBURG (Spéciale) —L'équipe nationale du Canada a continué sa poussée victorieuse en remportant une victoire de 7-3 sur les Combines de Morrisburg, de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent, devant plus de 1,500 personnes, dimanche, à l'aréna de Morrisburg lors d'une joute hors concours.

Morris Mett et Marshall Johnston ont dirigé l'attaque du club de Jackie McLeod avec chacun deux buts. Jean Cusson, Fran Huck et Roger Bourbonnais ont complété le pointage.

Doug P. Casselman, Derek Holmes et Wayne Brown ont enregistré les filets des Combines.

Les Canadiens ont pris les devants 4-1 à la première période et ils menaient 6-2 à la période médiane. Chaque équipe a enregistré un but dans le dernier vingt.

La joute, qui a été disputée selon les règlements de l'OCHA, a donné lieu a du jeu très spectaculaire de la part des joueurs des deux équipes. Les arbitres ont imposé seulement cinq punitions mineures.

Samedi

KINGSTON (PC) — Un but de Ray Cadieux à 18.25 de la troisième période a donné une victoire de 4-3 à l'équipe nationale du Canada sur les As de Kingston, de la Ligue senior de l'Ontario, samedi soir ,devant plus de 1,977 personnes à l'aréna local.

Jean Cusson avec deux buts et Morris Mett avec un, ont complété le pointage.

Charlie Convery, Jim Gebhardt et Jim Sprett ont enregistré les filets des As.

Les Golden Gaels sont champions

KINGSTON (PC) — Les Golden Gaels de l'université Queens ont gagné, samedi le championnat de la Conférence intercollégiale senior, triomphant des Blues de l'Université de Toronto au compte de 50-7.

Les Gaels l'ont emporté grâce à la bonne direction donnée aux jeux par leur quart-arrière Don Bayne, qui a complété deux passes de touchés et compté un touché lui-même.



MARC PAQUIN
Courtier d'assurance agréé
ECONOMISEZ EN FUSIONNANT TOUTES VOS ASSURANCES EN UNE SEULE POLICE
84, boul St-Joseph — HULL
Tél. 771-1049
COURTIERS D'ASSURANCES DE PERE EN FILS

Hommes et femmes de 16 à 45 ans
Songez à votre avenir



Inscrivez-vous aux cours de machines IBM
Opération — Montage des tableaux — Programmation Key Punch
pour renseignements, téléphonez au 236-0133
Pour tout renseignement, écrire à:
Automation Centre of Canada Limited,
75, rue Albert, Ottawa (Ontario)
Tous les renseignements nécessaires sur les cours IBM sans obligation
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....

en tête le RHUM ACADIAN
le bon goût du bon Rhum

ACADIAN 7 SEAS RHUM BLANC
le bon goût du bon Rhum

ACADIAN 7 SEAS RHUM CLAIR
le bon goût du bon Rhum

ACADIAN 7 SEAS RHUM FONCÉ
le bon goût du bon Rhum
...tout le monde SAIT ça!



GEORGE KNUDSON et son trophée de champion.

(Téléphoto PA)

George Knudson est le meilleur golfeur lors des épreuves de la Coupe du Canada

TOKYO (AFP-PA)—Les Etats-Unis, grâce à leurs deux grands champions Jack Nicklaus et Arnold Palmer, ont enlevé la 14è Canada Cup, véritable championnat du monde de golf professionnel, qui s'est terminée hier sur le parcours du golf de Yomiuri dans la banlieue de Tokyo.

La formation américaine a réussi pour les 72 trous l'excellent total de 548, soit 28 au-dessous du "par", battant l'ancien record de l'épreuve détenu par elle-même depuis 1964 avec 554, et précède dans l'ordre l'Afrique-du-Sud 533, victorieuse l'an dernier, la Chine nationaliste 554 et l'Australie 556. C'est la huitième fois que les Etats-Unis enlèvent la Canada Cup depuis sa création.

Le Canada a terminé au 6è rang avec un total de 563, à deux coups du Japon.

Knudson

L'International Trophy, championnat du monde officieux individuel, a été enlevé par le Canadien George Knudson, grande révélation de ce tournoi, après un barrage avec le Japonais Hideyo Sugimoto, les deux hommes ayant terminé avec chacun 272 coups. Le Canadien devait l'emporter au deuxième trou.

Knudson, qui a débuté comme caddie à l'âge de 11 ans, remportait le "Manitoba Junior" à 14 ans et débutait dans la Canada Cup en 1963 où il se classait 53è. En 1964 il terminait 7è du classement par équipes avec Al Balding et prenait la 17è place de l'International Trophy.

Avec Knudson, c'est la troisième fois que le Canada inscrit son nom au palmarès du titre individuel, Stan Leonard ayant gagné en 1954 et 1959.

Le compagnon de Knudson, Frank Fowler, occupait le 34è rang avec une fiche de 291.

Autres meneurs

Nicklaus a terminé au troisième rang sur un pied d'égalité avec le Japonais Lu Liang-Huan avec un total de 273, suivi de Palmer avec un 275, le Sud-Africain Harold Henning avec 276, Gary Player, Bob Charles et Bruce Devlin avec des 277.

Dernière ronde

Possédant une avance de quatre coups sur son plus proche rival au début de la dernière ronde, Knudson n'a pas pris de chances et son dernier 74 semblait lui avoir assuré un triomphe individuel.

Mais Sugimoto a rejoint le Canadien avec des birdies aux 13è, 14è, 15è et 17è trous tandis que Nicklaus s'avérait dangereux avec un 69, qui ne l'a laissé qu'à un coup des meneurs.

Knudson l'a emporté sur le Japonais dès le deuxième trou supplémentaire avec un birdie. Pour sa part, Nicklaus s'était éliminé lui-même après un beau retour avec un double bogey au 15è trou.

Clay met son titre en jeu une 5e fois cette année

HOUSTON, Texas (AFP) — Cassius Clay, le champion du monde des poids lourds le plus actif depuis Joe Louis, mettra son titre en jeu pour la cinquième fois cette année, ce soir, dans l'immense "Astrodome" d'Houston, le temple moderne du baseball, face au redoutable frappeur qu'est Cleveland Williams, dit "le gros chat".

Ce dernier, un sculptural athlète de 33 ans, doté d'une force herculéenne, noir de peau mais ayant du sang d'indien Cherokee dans les veines, est incontestablement, si l'on compare les palmarès, le challenger le plus dangereux qu'ait jamais affronté Clay en ses deux ans de règne.

En 15 ans de professionnalisme, (il débuta à 18 ans, en décembre 1951), il s'est bâti un palmarès qu'aucun poids lourds actuel ne peut se vanter d'obtenir puisqu'en 71 combats, il remporta 65 victoires, dont 51 avant la limite, sur des hommes tels Eddie Machen et Ernie Terrell, premier challenger de Clay, ne subissant que six défaites, dont deux K.O. des poings de Sonny Liston.

Etre exceptionnel

Déjà prétendant au titre mondial alors que Clay n'avait même pas encore remporté son titre olympique des mi-lourds à Rome, Williams est une force de la nature aux larges épaules, aux bras de forgeron, un être quasi exceptionnel quant à sa constitution puisqu'il y a quelque 18 mois seulement, entre la vie et la mort, il subissait l'ablation d'un rein après déjà trois éprouvantes interventions chirurgicales.

On tenta, mais en vain, de lui ôter une balle de révolver de gros calibre qui lui fut tirée dans l'abdomen par un policier de la route du Texas, balle qui fit un tel ravage qu'un être normal, affirmèrent les chirurgiens, n'aurait pu y survivre.

Quatre-vingt-dix jours plus tard, cet homme, dont le seul métier est la boxe et dont le poids était descendu de 225 à 115 livres au moment le plus crucial, reprenait l'entraînement et poursuivait, début 1966, sa carrière dont on connaitra l'un des sommets ce soir.

Favori

Clay, qui aura 25 ans en janvier prochain, disputera, quant à lui, son 26e combat professionnel et son huitième championnat du monde depuis sa première victoire sur Liston.

Il est donné largement favori (5 contre 1) pour conserver son tirte, mais il devra se méfier de ce crochet gauche qui eut raison de plus d'une cinquantaine d'adversaires. Williams a, en effet, remporté plus d'un combat sur un seul coup de poing et, s'il a réellement retrouvé la force qui, à l'époque, en fit l'un des challengers de Floyd Patterson, il pourra franchement permettre à Mohamed Ali de lever le dernier doute qui ternit encore son auréole de champion: savoir s'il peut résister aux coups, savoir si Clay, admirable athlète et pugiliste d'exception, est également un "encaisseur".

Williams est essentiellement une machine à frapper. Peu mobile, dépourvu de ses tactique, il n'aura qu'un but: provoquer le corps à corps, coincer Clay dans les cordes et utiliser son meilleur atout: le crochet gauche au corps. Mais il est certainement peu probable que Mohamed Ali s'offrira aux séries des deux mains de son challenger comme il le fit contre le Canadien George Chuvalo pour prouver à la foule que sa résistance est à toute épreuve.

Stratégie

Le problème pour le champion du monde sera de faire durer le combat le plus longtemps possible et d'éviter tout engagement, surtout de près, dans les premiers rounds. Il devra, plus que contre tout autre, utiliser son jeu de jambes, ses réflexes, mettre en éveil son sens de l'esquive et surtout ne pas s'exposer, ne serait ce qu'une fraction de seconde.

Williams fera le combat, avancera sur l'adversaire comme son rôle de challenger et surtout son style lui imposent, ce qui, on s'en doute, entrera parfaitement dans le jeu de l'habile et agile Clay qui, s'il combat prudemment sans se laisser emporter par son tempérament et sa fierté démonstratrice, doit terminer son année avec autant de brio qu'à son commencement, et après Liston (K.O. 1er), Patterson (arrêt 12e), Chuvalo (aux points), Henry Cooper (arêt 6), Brian London (K.O. 3e) et Karl Mildenberger (arrêt 12e), ajouter le nom, tant redouté, de Williams à son palmarès de champion.

Chiffres

Le combat sera télévisé en circuit fermé dans plus de 125 salles de spectacles aux Etats-Unis, au Canada et en Grande-Bretagne, représentant une capacité de près de 500,000 places.

Près de 60,000 personnes assisteront au match sous la monumentale calotte de verre de l'"Astrodome", foule qui devrait laisser aux guichets plus d'un million de dollars, soit un nouveau record de recette pour un combat disputé dans une arène couverte.

Clay recevra 50 pour cent de la recette globale et son challenger, 14 pour cent de ce que rapportra la télévision et 20 pour cent de la recette aux guichets.

Le décompte des points sera effectué par l'arbitre et deux juges (10 points au maximum par round).

Le prix des places varie de $50 à $5.

Au Colisée

Le combat sera présenté, à compter de 10h. 30, ce soir, au Colisée du parc Lansdowne.

Le promoteur Howard Darwin a déclaré qu'il y avait encore plusieurs bons billets disponibles pour le spectacle en circuit fermé sur écran géant.

Hull passe au 3e rang; Cornwall reste invaincu

Les Eperviers de Hull et les Royaux de Cornwall ont remporté des victoires, hier, lors des deux parties au calendrier de la Ligue centrale junior "A". Les Eperviers ont disposé des Bears de Smiths Falls 3-2 tandis que les Royaux l'ont emporté 7-3 sur les Lumber Kings de Pembroke.

Ce soir, les Braves de Brockville visiteront les Capitals d'Ottawa à 8 h. 30 à l'aréna Nepean de Merivale.

A Hull

Un but de Claude Lafleur, à 12.59 de la troisième période, a permis aux Eperviers de se hisser au troisième rang du circuit Ernie Noonam. Lafleur a déjoué Garry Doyle après une série de passes avec Gerry Riopelle et Philippe Legault.

Pierre Lemire avait ouvert le pointage à 13.20 de la période initiale avec l'aide de Philippe Legault et de Jean Potvin. John Howie a égalisé le pointage à 18.09 avec l'aide de Bill Duthie et de Len Doyle.

Le brillant joueur de défense Jean Potvin a porté le compte 2-1 en faveur du club de Ross Tyrell à 9.41 de la deuxième période. Lemire et Legault ont récolté des assistances sur ce but. Les deux clubs avaient alors deux hommes au banc du pénitencier.

Après le but de Lafleur, Dennis Plant a réduit l'avance à un seul but en comptant avec l'aide de McKenney et de McMillen à 15.38. Les visiteurs ont attaqué sans relâche mais Bernard Belley a été solide dans ses filets.

Jean Potvin et Guy Smith, des Eperviers, Claude Duguay et John Shephard, des Bears, ont écopé de majeures à la deuxième période pour s'être battus.

Le joueur de défense François Trottier, des Eperviers, a été blessé à une épaule à la première période et il a été transporté à l'hôpital. Tyrell était privé des services de Daniel Rheault et de Claude Renaud, retenus par leur emploi.

Bernard Belley a repoussé 42 lancers et Garry Doyle 38.

Les Eperviers disputeront leur prochaine partie mardi soir, à 8 h. 30, à l'aréna de Hull, contre les Lumber Kings de Pembroke. Les camelots du DROIT seront admis gratuitement pour cette partie. Le gérant Robert Gagné a annoncé que les billets réservés pour la joute hors concours contre les Canadiens de Thetford Mines, de la Ligue junior "A" du Québec, seront en vente dès mercredi soir. Cette partie aura lieu le 27 novembre.

A Pembroke

PEMBROKE (Spéciale) — Les Royaux de Cornwall ont consolidé leur emprise au premier rang du circuit Ernie Noonam en disposant des Lumber Kings de Pembroke 7-4, hier après-midi, devant plus de 1,000 personnes à l'aréna local.

Jovan Marich et Bill McNally ont compté chacun deux buts pour les vainqueurs. Wayne Horne, Pierre Provost et Norman McMillan ont complété le pointage.

Tom Richards a réussi deux buts pour les perdants; les autres sont allés à Dave Bakley et à Terry Quinn.

Marich et Richards ont réussi chacun un but grâce à des lancers de punition.

Les Lions gagnent le titre

Les Lions des Chevaliers de Colomb ont remporté le championnat pee wee de football de la petite ligue d'Ottawa en disposant des Rams de City View 2-0, samedi, au terrain de l'école secondaire d'Eastview.

Fred Dinelle et Mike Stepchuck ont enregistré les points des champions. Les vainqueurs ont reçu la petite coupe Grey.

Dans la ronde de consolation, les Stampeders de Champagne ont vaincu le Heron Park 34-8. Dave Cassey a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux touchés et deux convertis; Jim Hyde a obtenu deux touchés et Lance Henderson a complété le pointage. Sam Carpone a réussi le touché des perdants.

Oakland triomphe du San Diego, 41-19

Art Powell n'a pas trop bien fait dernièrement, mais les Raiders de Oakland ne semblent pas trop s'en plaindre. Des 29 passes lancées par l'arrière-quart Tom Flores, dimanche, alors que Oakland a défait les Chargers de San Diego, 41-19, seulement quatre l'ont été en direction de Powell, l'un des meilleurs receveurs de la ligue. Mais ces quatre passes ont été bonnes pour 86 verges et deux touchés.

Le grand joueur d'extérieur du Oakland a débuté cette joute en arrière de Lance Alworth, des Chargers, comme meilleur receveur de passes de la Ligue américaine. Alors que Alworth est inactif pour quelques semaines, Powell tente l'impossible pour le rejoindre. Il n'est maintenant qu'à huit passes et deux touchés en arrière du joueur du San Diego

Dans les autres joutes à l'affiche, les Jets de New York ont subi un revers de 14-3 contre les Bills de Buffalo; les Chiefs de Kansas City ont déclassé les Dolphins de Miami, 34-16 et les Patriots de Boston ont triomphé des Oilers de Houston, 27-21.

En remportant la victoire, les Raiders sont passés à la deuxième position de la division ouest de la Ligue américaine et ont en même temps presque mis fin aux espoirs des Chargers de remporter un quatrième championnat consécutif.

L'Université d'Ottawa remporte un gain de 36-14 sur le Bishop

Les Gee Gees de l'Université d'Ottawa ont résisté à un ralliement tardif des Gaiters de l'université Bishop, samedi après-midi et ainsi remporté une victoire de 36-14 lors d'une joute décisive présentée sur le terrain de l'université Carleton. En remportant la victoire, les Gee Gees ont décroché le championnat de l'Association Athlétique de la Conférence Ottawa-St-Laurent.

Le demi Al Scanlon a conduit les Gee Gees à la victoire en comptant trois touchés, dont l'un à la suite d'une spectaculaire course de 90 verges. Les Gee Gees ne furent jamais devancés durant cette partie de championnat.

Les autres touchés des Gee Gees ont été enregistrés par Bob Dolan et Jim Sillye. Pierre Guindon qui a réussi trois convertis et un touché de sûreté, a complété le pointage pour les Gee Gees.

Les touchés du Bishop ont été enregistrés durant la deuxième moitié de la joute et furent comptés par Al Gratias et Phil Carter.

Fin de saison

Pendant ce temps, la Conférence intercollégiale de football de l'Ontario a terminé sa saison régulière et les Marauders de l'université McMaster ont remporté une victoire de 19-8 sur les Redmen de Guelph. Cette joute a cependant été arrêtée moins d'une minute avant la fin alors que Tom Johnson, des Marauders et Bill Bennett, du Guelph en sont venus aux coups. En plus d'être impliqué dans cette bagarre, Johnson a cependant brillé à l'offensive pour les gagnants avec deux touchés.

Dans la seule autre joute à l'affiche, les Warriors de l'Université Waterloo ont déclassé les Carabins de l'U. de Montréal au compte de 35-1. Les Warriors terminent donc leur saison régulière avec un record de 4-3 et les Carabins subissaient leur sixième défaite contre une seule victoire.

Le McMaster remportait sa sixième victoire en sept joutes. J. Krawcyzk a donné une avance de 6-0 aux Marauders durant le premier quart lorsqu'il a accepté une passe de 13 verges de Pete Quinlan.

Guelph a pris une avance de 8-6 durant le deuxième quart à l'aide d'un simple de Clay Brown, un touché de l'arrière-quart Bill Dempsey et un converti par Hardo Shulwitz.

Johnson a compté son premier touché à la suite d'une poussée de 60 verges et il a retourné un botté pour 79 verges et un autre touché durant le quatrième quart. Johnson a converti son premier touché.

Brian Irvine a compté deux touchés pour le Waterloo. Bob McKillop, Bob Franks et Lou Marrgiaini ont compté un touché chacun et McKillop a botté cinq convertis. Le seul point des Carabins a été réussi par Alfred Sicotte.

Mikita et Ullman égaux en première position

Trois vétérans sont passés au groupe des dix meilleurs compteurs de la Ligue nationale de hockey à la suite des joutes de la fin de semaine.

Bernard "Boom Boom" Geoffrion, de retour dans la Ligue nationale après deux saisons comme instructeur des As de Québec, a complété six assistances et compté un but lorsque les Rangers de New York ont remporté deux victoires en fin de semaine. Il est alors passé à la septième position sur un pied d'égalité avec Dennis Hull, des Black Hawks de Chicago. Tous deux ont un total de 11 points.

Harry Howell, des Rangers de New York, a compté un but et fourni une assistance en deux joutes et Gordie Howe, des Red Wings de Detroit qui est à sa 21e saison dans la Nationale, a fourni trois assistances, samedi soir et ces deux joueurs sont passés à la dixième position avec quatre autres joueurs. Tous ont neuf points chacun.

Stan Mikita, des Black Hawks de Chicago, a fourni trois assistances lorsque le Chicago a triomphé lors de sa seule joute disputée en fin de semaine et il a ainsi rejoint Norm Ullman en première position des compteurs. Ces deux excellents joueurs de centre ont un total de 16 points chacun.

Rod Gilbert et Phil Goyette, tous deux des Rangers de New York et Bobby Rousseau, du Canadien de Montréal, partagent la troisième position avec 13 points chacun suivis de Paul Henderson, du Detroit avec 12. Ullman et Goyette dominent pour les assistances avec 13 chacun pendant que Henderson a compté le plus de buts, neuf. Don Marshall, des Rangers, vient au dixième rang avec dix points.

	B	A	Pts	Pun.
Mikita, Chicago	5	11	16	2
Ullman, Dét.	3	13	16	18
Gilbert, N.Y.	7	6	13	4
Rousseau, Mtl	4	9	13	4
Goyette, N.Y.	0	13	13	2
Henderson, Dét.	9	3	12	0
D. Hull, Chi.	5	6	11	6
Geoffrion, N.Y.	3	8	11	4
Marshall, N.Y.	6	4	10	2
B. Hull, Chi.	6	3	9	10
Connelly, Bos.	4	5	9	0
Howell, N.Y.	4	5	9	6
Keon, Tor.	3	6	9	0
Smith, Détroit	3	6	9	2
Howe, Détroit	2	7	9	4

Elimination des Castors

MONTREAL (PC)—Les Rockets de Charleston ont éliminé les Castors de Montréal dans la ligue Continentale de football samedi en les écrasant 33-7.

C'était le septième revers des Castors en 13 matches cette saison.

Harrison Strother a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux touchés tandis que Dave Casinelli et Coy Bacon réussissaient les autres. Ed Mirhcamore a ajouté trois convertis et deux placements.

Ollie Moreland a compté l'unique majeur des locaux, lequel fut converti sur une passe de Mike Haffner à Robert Brown.

Assemblée de la Ligue commerciale

Le président de la Ligue de balle molle de Hull, M. J. Oscar Gravelle, a révélé que son circuit tiendra une assemblée, jeudi soir, à 8h. au centre récréatif St-Joseph de Hull.

A cette occasion, il tentera de tracer avec les représentants des équipes, les plans pour la prochaine saison. M. Gravelle aimerait que son circuit soit formé de six équipes la saison prochaine et il invite les commanditaires intéressés à subventionner une équipe à cette importante assemblée.

On sait que la Ligue commerciale célébrera son 20e anniversaire l'an prochain et que des cérémonies spéciales auront lieu en même temps que celles du Centenaire.

Buckingham blanchit Arnprior

BUCKINGHAM — Les Castors de Buckingham ont facilement disposé des Kenwoods d'Anrprior 8-0, dimanche soir, lors d'une joute de la Ligue junior "B" de la vallée de l'Outaouais présentée à l'aréna local.

Denis Cosgrove a dirigé l'attaque des vainqueurs avec quatre buts. Gilbert Goulet a réussi deux buts; les autres sont allés à André Strevez et à Ronald Beaulne. Ken McMillan a récolté le blanchissage.

Le gardien de buts Doug Lavallée, du Arnprior, a été chassé de la partie à la deuxième période et il a été remplacé par le cerbère substitut des Castors, Roy Butler. Lavallée a écopé de deux punitions de mauvaise conduite et il a été expulsé de la joute conformément aux règlements de l'ACHA.

Les Castors disputeront leurs prochaine partie, vendredi prochain, contre le Perth.

Toronto passe à la finale

TORONTO (PC) — Les puissants East York Argonauts sont passés pour la troisième année consécutive à la finale canadienne du football senior en déclassant, samedi, l'équipe de la Marine de Halifax, 54-0. Une foule de 1,100 personnes a été témoin de cette joute.

Il s'agissait de la 40e victoire en 41 joutes pour les Argonauts qui, l'année dernière, avaient disposé de la même équipe par une marge de 40 points. Les Argonauts affronteront maintenant les Rams de St. James pour le titre canadien à Winnipeg le 19 novembre courant.

Les Argonauts menés à l'offensive par Gerry Burrows, ont accumulé 464 verges contre 137 verges pour les perdants. Le East York a réussi 26 premiers essais contre neuf pour la Marine.

Burrows et le demi Ray Williams ont compté deux touchés chacun. Les autres touchés ont été réussis par le demi Ian Monteith, l'extérieur Don Kipplin, l'arrière-quart Gord McTaggart et l'extérieur Lou Mazzocato. Jim Doak Walker a botté deux convertis, un placement de 41 verges et un simple.

Une VENTE pour les ACHETEURS HATIFS
Examinez bien votre circulaire
CANADIAN TIRE
Il y en a un près de chez vous!

CHAMPIONNAT MONDIAL DES POIDS LOURDS
Le combat poids lourds le plus explosif depuis des années!
Voyez-le sur grand écran de télévision en circuit fermé
le lundi 14 novembre
MUHAMMAD ALI champion vs. CLEVELAND WILLIAMS aspirant
directement du fabuleux ASTRODOME, de Houston, Texas
au Colisée du parc Lansdowne
Combat principal à 10 h. 30 du soir
BILLETS EN VENTE: Colisée du parc Lansdowne; Hôtel Albion, 1, avenue Daly; Comerford's Smoke Shop, 118, rue Bank; Darwin Jewellers, 1308, rue Wellington. Pour réservations, composez 728-9611 ou 728-7515. Billets près de l'arène et loges: $5.00 — Billets réservés: $4.00.

AMYOT & FILS LTEE
BOIS et MATERIAUX DE CONSTRUCTION
pour écouler à prix réduits
Livraison à Hull, Ottawa
777-5204
275, boul. St-Joseph, Hull


Sheraton se sert d'un ordinateur électronique exclusif, le Reservatron, pour arrêter et confirmer les réservations de chambres en quelques secondes pour les administrateurs affairés. Afin de vous aider à vous détendre à votre arrivée, Sheraton met une spacieuse, reposante et confortable salle d'attente à votre disposition. D'excellents repas dans nos restaurants de renommée internationale. Détente dans nos lounges de qualité. La prochaine fois que vous devrez effectuer un voyage d'affaires, détendez-vous chez Sheraton. Pour des réservations assurées à taux garantis, composez 235-3333.
Les administrateurs affairés se détendent chez Sheraton
Hôtels et auberges Sheraton


TEXAN
PALMETTO BACK
PLAYING CARDS
De vieux amis et de nouvelles cartes Texan — c'est le début d'un jeu réussi.

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE



M. Bernard Monette, gérant du théâtre Linden, présente à Mme Claudette Descarie la somme de $300 lors d'un concours Photo-Nite au théâtre Linden. ***

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché.
tion future.

Tiko and the Shark — Tous

Franco-italien. 1962. 100 min. Eastmancolor. Film d'aventures réalisé par Folco Quillici avec Al Kauwe, Marlene Among et Denis Pouira, d'après le roman **Ti-koyo et son requin** de Clément Richer.

Tiko est le plus jeune garçon d'une famille de pêcheurs d'une île de l'archipel Touamotou. Il trouve un jour un bébé requin qu'un reflux a isolé dans une mare au bord de la mer. Il le nourrit et en fait son ami mais son frère aîné le force à le relâcher. Tiko retrouve son requin dix ans plus tard alors que l'île est en train de subir une transformation industrielle que le jeune homme n'apprécie guère. Il décide de partir avec les squale vers une île où ils puisse satisfaire son goût pour la façon de vivre traditionnelle des Polynésiens. Une jeune fille qu'il aime renonce à la vie moderne pour le suivre.

Il n'est pas étonnant qu'un tel sujet ait tenté un documentariste comme Quilici. Celui-ci a su mettre en valeur la transformation de la vie primitive de l'île et n'a cédé que rarement au pittoresque facile. Les relations entre l'enfant et le requin donnent lieu à d'intéressantes prises de vue sous-marines. L'intrigue elle-même est assez faible et les interprètes ne semblent pas tellement à l'aise.

Appréciation morale: **Ce divertissement de bon aloi convient à tous les publics. Tous.**

Un autre projet du Centenaire

Air Canada commanditera neuf grandes télémissions

MONTREAL — Dans le cadre de sa participation à la célébration du Centenaire, Air Canada commanditera une série de neuf grands spectacles télévisés ,au réseau de Radio-Canada, à compter du 8 décembre.

Ce programme de publicité de prestige, le plus considérable qu'ait adopté Air Canada depuis sa formation, voilà près de 30 ans, comprendra deux grandes émissions de 90 minutes et sept de 60 minutes, toutes en couleur, sauf une. Quatre de ces émissions seront présentées en français et en anglais, trois en anglais seulement et deux en français seulement.

La série débutera, le 8 décembre, au réseau anglais, par une émission d'une heure, la seule en noir et blanc, qui mettra en lumière quelques-unes des manifestations les plus marquantes prévues pour 1967.

Le 15 décembre, le réseau français diffusera une émission d'une heure portant sur les principaux projets du Centenaire dans le Québec.

En février, on espère donner un reportage du Carnaval de Québec.

Ensuite viendront, le 28 avril, une émission de 90 minutes sur l'ouverture d'Expo 67; le 8 juin, une émission d'une heure sur le Festival de Stratford; le 22 juin, la revue navale mondiale de Halifax, et, le 6 août, les Jeux panaméricains de Winnipeg.

Ces quatre dernières émissions, d'une heure chacune, seront présentées aux réseaux de télévision français et anglais de Radio-Canada.

Par cette initiative, Air Canada désire apporter à des millions de foyers canadiens, de Saint-Jean, T.-N., à Victoria, C.-B., la gaieté et l'éclat des fêtes du Centenaire.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "BALLET national du Canada" à 8 heures du soir.
CARTIER — "In Harm's Way" (2R) 6.00 - 9.00. 'Girls On the Beach" (2R).
CENTRE — "Born Free" (1) 12.05 - 3.55 - 8.00. 'Walk Don't Run" (2) 1.45 - 5.30 - 9.35.
CINEMA DE PARIS — "Les Liaisons dangereuses" (4) 6.20 - 9.51. (La Roue de feu" (?) 8.29. Dern. 8.09.
CINEMA VENDOME — "Journal d'une femme en blanc" (2R) 6.10 - 9.55. "L'Espionne de Madrid" (2) 8.10. Dern. 8.00.
LITTLE ELGIN — "Dear John" (4) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.20.
ELGIN (Main) — "The Professionals" 1.10 - 3.15 - 5.20 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.25.
ELMDALE — "Morgan" (2R) 7.00 - 9.00.
LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Around the World Under the Sea (1). "Tiko and the Shark" (1).
LINDEN — "False Shame" (2) 1.00 - 4.20 - 8.20. "Girl With A Suitcase" (2) 2.15 - 5.55 - 9.35. Dern. 7.45.
MAYFAIR — "The Ten Commandments" (1) 1.00 - 4.25 - 8.10. Dern. 8.10.
REGENT — "Alfie" (2R) 12.55 - 3.04 5.13 - 7.22 - 9.31. Dern. 9.16.
RIALTO — 'Conjugal Bed" (3) 1.00 - 5.55. "Boccacio" (4) 2.00 - 7.35. "The Balcony" (4) 4.30 - 10.05. Dern. 5.55.
RIDEAU — "Wild Angels" (3) 1.00 - 4.05 - 7.10 - 10.25. Dern. 8.35.
SOMERSET — 'Beau Geste" (1) 1.20 3.25 - 5.35 - 7.35 - 9.45. Dern. 9.25.

CINEMAS EN PLEIN AIR

AUTO-SKY — Cinéma fermé pour la saison.
BRITANNIA — "Wild Angels" (3). "Fireball 500" (2). Guichet ouvert à 7.00. Fils au crépuscule.
ODEON QUEENSWAY — "And Now Miguel" (1). "Beau Geste" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films à 7.30 p.m.

Cinéma — COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

SI VOUS NE DEVEZ VOIR QU'UN FILM CETTE ANNÉE, NE MANQUEZ PAS CELUI-CI! ★★★★
CE QUE TOUTE FEMME DOIT SAVOIR! CE QUE TOUT HOMME DOIT COMPRENDRE!
Marie-José Nat
le journal d'une femme en blanc
3e semaine
CLAUDE AUTANT-LARA — ANDRÉ SOUBIRAN
L'ESPIONNE DE MADRID SARA MONTIEL
"Le journal d'une femme en blanc" 6.10-9.55; dim.: 2.45-6.10-9.55
CINÉMA VENDÔME
STATIONNEMENT GRATUIT
Centre commercial Place Cartier, boul. St-Joseph, Hull — 776-1440

JUSQU'A MARDI
"IN HARM'S WAY"
John Wayne — Patricia Neal
AUSSI EN TECHNICOLOR
"GIRLS ON THE BEACH"
Noreen Corcoran — Martin West
Cartier HULL, QUEBEC
Ouvert à 6 h. du lundi au vendredi
Les samedis et dimanches à 1 h.

LINDEN
Jusqu'à mercredi
Histoires tristes de filles dans le malheur!
"GIRL WITH A SUITCASE"
avec Claudia Cardinale
"FALSE SHAME" RESTRICTED

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
CE SOIR A 6 H. 30
2 films en couleurs
"AROUND THE WORLD UNDER THE SEA"
Lloyd Bridges — Shirley Eaton
"TIKO AND THE SHARK"
Demain soir à 8 h.
MOVIE BINGO
23 parties en tout
GRAND PRIX
$1350
(un seul prix)

JEUDI et VENDREDI, 1 et 2 DECEMBRE
GLEBE
AU RETOUR DES DIES BLANCHES
DE MARCEL DUBÉ
Mise en scène: Georges Groulx
avec
Janine Sutto, Pierre Boucher, Marjolaine Hébert, Louise Marleau, Claude Préfontaine, Andrée Lachapelle, Diane Pinard, Guy Boucher.
Louez vos places dès aujourd'hui
Les billets sont en vente aux endroits suivants:
OTTAWA — Librairie Dussault; Le Coin du Livre
HULL — Librairie Montpetit
Tél.: jour: 234-6688 soir: 232-6570 — 749-3360

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A l'affiche jusqu'à vendredi!
LES LIAISONS DANGEREUSES
un film de ROGER VADIM
AVEC GERARD PHILIPE JEANNE MOREAU
— aussi —
"LA ROUE DE FEU"
EN COULEURS
DIMANCHE: Représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des, portes à 6h.

• AUJOURD'HUI •
Théâtre loué pour concert!
Capitol A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579
SE CONTINUE MERCREDI
"THE LIQUIDATOR"

"Vous aimerez beaucoup "Alfie."" —LIFE Magazine
PARAMOUNT PICTURES presents
ALFIE
TECHNICOLOR
BANK & SPARKS - 235-5111
CINEMA REGENT
A L'AFFICHE RESTRICTED

A NE PAS MANQUER!
REVUE DE BEAUTÉS
ORIENTALES



DOROTHY TOY ET SES BEAUTÉS ORIENTALES
METTRA EN VEDETTE
LES SOEURS JUMELLES SAKURA
et MADEMOISELLE UNI-NAY
Spectacles: lundi au vendredi, 10.15 et 12.30 a.m.;
samedi à 9.30, 11.30 p.m. et 1.00 a.m.;
dimanche à 5.00, 7.30 et 9.30 p.m.
En plus: La voix d'or de Roland Legault
Orchestre: Los Supiros de Espana
HÔTEL AMBASSADOR
BOUL. MALONEY - GATINEAU 663-5363

A l'affiche!
"Fascinating... remarkable!" —Newsweek Magazine
COLUMBIA PICTURES and CARL FOREMAN present
BORN FREE
Produced by SAM JAFFE and PAUL RADIN
PANAVISION® COLUMBIACOLOR
GRANLEY COMPANY Presents
CARY GRANT
SAMANTHA EGGAR
JIM HUTTON
IN A SOL C. SIEGEL PRODUCTION
PANAVISION® • TECHNICOLOR®
A COLUMBIA PICTURE
WALK DON'T RUN
DAILY FROM 12 NOON
CENTRE
SMOKING IN THE LOGES

DEMAIN, DERNIER JOUR!
The most terrifying film of our time!
2e film!
FIREBALL 500
FRANKIE AVALON
tout en couleurs
Annette Funicello
NANCY SINATRA
PETER FONDA
THE WILD ANGELS
COLOR
CO-STARRING MEMBERS OF HELL'S ANGELS OF VENICE, CALIFORNIA
FIRST SHOWING
RIDEAU
BRITANNIA DRIVE-IN
à 7.30
GRATIS! CHAUFFERETTES D'AUTO AU DRIVE-IN

★ 20th CENTURY THEATRES ★
WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS!
METRO-GOLDWYN-MAYER presents A CARLO PONTI PRODUCTION
DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO
IN PANAVISION® AND METROCOLOR
Soirées: Du lundi au samedi à 8h. Dimanches à 7h. 30
Matinées: mer., sam., dim., et jours de fête à 2h.
Soirées: loges $2.50, orchestre $2.00
Matinées: loges $2.00, orchestre $1.50
Nelson
ADULT ENTERTAINMENT

Cinémas ODEON Theatres
AUJOURD'HUI
Une aventure immortelle
BEAU GESTE
GUY STOCKWELL
TECHNICOLOR®
EN PLUS AU DRIVE-IN
"AND NOW MIGUEL" en couleurs

SOMERSET AT BOTH THEATRES QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS
SOMERSET AT BANK 236-9528
MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145

4e SEMAINE ETONNANTE!
"Un roman d'amour vraiment adulte! C'est un film ravissant, bien fait!" N.Y. Herald Tribune
DEAR JOHN
Jarl Kulle • Christina Schollin
LITTLE Elgin 232-0168
Tous les jours à: 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35

5e semaine! "BRILLIANT" Pour adultes —Brendan Gill, The New Yorker
MORGAN!
ELMDALE

EXCITEMENT!
BURT LANCASTER en couleurs!
LEE MARVIN · ROBERT RYAN · JACK PALANCE
RALPH BELLAMY with CLAUDIA CARDINALE as Maria
THE PROFESSIONALS
ADULT ENTERTAINMENT
ELGIN
Lun. à sam. 1.10-3.15-5.20-7.25 9.35. Dim. à 2.05-4.30-7.00-9.25

Merci de votre encouragement
Auto-Sky DRIVE IN Baseline (Prescott Hwy) 722-2653
FERME POUR LA SAISON
ODEON THEATRES (Canada) LTD.

LA VIE ARTISTIQUE



Le rideau se lève...

par Edgard Demers

Le Théâtre du Nouveau Monde joue "Le temps sauvage", d'Anne Hébert devant une bonne salle

Traditionnellement, un dramaturge qui écrit une pièce en trois actes rencontrera la plupart de ses difficultés au deuxième. Si la pièce compte quatre actes, elles se transposent au troisième généralement. Bien entendu, il y a des exceptions — "Le temps sauvage", d'Anne Hébert, par exemple. Un nombreux auditoire a pu en juger, samedi soir, au Glebe, lors de l'unique représentation donnée par le Théâtre du Nouveau Monde sous l'égide des Concerts Capital.

Après deux actes qui nous ont paru longs et monotones malgré la beauté du langage, "Le temps sauvage", c'est-à-dire cette période de la vie au-delà du temps et même de la conscience, a démarré comme pièce au troisième pour progresser dramatiquement presque jusqu'à la fin du quatrième et dernier acte. Est-ce que la poétesse Anne Hébert était à court de souffle à la fin de son oeuvre? C'est possible. C'est aussi regrettable, car après le trois, nous espérions en une fin d'une plus grande puissance intérieure et peut-être même extérieure.

En ce sens Anne Hébert a été fidèle à elle-même. Ce n'était pas la première fois qu'elle ne menait pas une scène complètement à terme au cours de cette pièce concernant la famille Joncas où la mère Agnès règne en maîtresse du thé et de tout les reste, apparemment, sur son mari, ses cinq enfants, sa montagne, sa forêt et son puits, tout cela à quatre heures par train de Montréal.

Pour nous, "Le temps sauvage" n'a pas été l'expérience à laquelle nous nous attendions. Tout au long de ce drame familial, le souci de bien dire dépassait de trop celui d'intéresser chez Anne Hébert. Au théâtre, s'il doit y avoir un choix, l'inverse est préférable quoique la co-habitation de ces deux qualités au même niveau élevé est non seulement désirable, mais très souvent possible.

Où retrouverons-nous les principales réussites dans 'Le temps sauvage"? Nous dirons dans la composition de certains personnages.

Le plus réussi, à notre avis, s'appelle Lucie. C'est aussi le mieux joué par Francine Racette. Cette jeune comédienne possède parfaitement son personnage. On peut dire qu'il habite en elle. Il y a en Lucie, grâce au talent de Francine Racette, un tempérament passionné, vif jusqu'à la violence, emporté jusqu'à la colère, engagé jusqu'à la jalousie. Mais il y a aussi une merveilleuse humanité qui font de Lucie un personnage en chair et en os, non pas en papier, ou plutôt, un personnage sur papier seulement.

Le rôle de la mère ne manque pas d'envergure. Marthe Thiéry lui apporte une grande autorité et une présence qui planne en son absence.

Quant au père, il est difficile d'analyser la portée de cet être faible et sensible. Paul Guévremont se débat tant pis que mal avec un langage châtié qui n'obtient pas droit de cité dans sa bouche. Albert Millaire, metteur en scène, n'a pas servi Anne Hébert, auteur dramatique dont la principale contribution réside dans sa belle plume, en confiant le rôle de François Joncas à Paul Guévremont.

Heureusement, c'est la seule erreur de distribution.

Les autres personages, peu importe s'il s'agit d'Andrée Saint-Laurent, une soeur aînée d'apparence résignée, Jean Perraud, un peintre hanté par ses forêts, et Rita Imbeault (quand on pouvait l'entendre), une cousine aimante, jouent avec une belle compétence. Jean Ricard (l'abbé), Michèle Jourdain (Marie), Myriam Thibodeau (Capucine) et Michel Coderre (l'enfant) complétaient la distribution.

Albert Millaire a signé sa mise en scène la moins soignée et les décors de Mark Négin n'étaient pas tellement au-dessus de la moyenne. Il est vrai que la scène du Glebe...?!?

Les Concerts Capital ont déjà une seconde production en marche. Le jeudi 24 novembre, cette raison sociale présentera le Tréteau de Paris dans une version moderne des "Femes savantes", de Molière.

De ceci et de cela

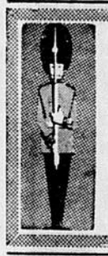
Quatre à quatre au **TNM**... Par exemple, il y avait les **Guy Sylvestre** et les **Jean-Pierre Beaulne**... Jean et Hedwige **Herbiet**, Robert et Pierrette **L'Heureux**...

La fin de semaine... Au hasard des rencontres... Une longue conversation avec le compositeur **John Marier** et sa souriante épouse...

Est-ce la fin du plus beau réalisateur local?... Les **Trouvères** ont donné le dernière représentations de **"La légende de Robin des Bois** à **Hawkesbury**... Il y avait exactement 400 jeunes à la salle du Christ-Roi...

Ce soir... A 8 heures, au Capitol... Le **Ballet national** du Canada... A 8 h. 30, au **Théâtre des anciens de Carleton**... La **"Semaine française"** commence par la première de deux représentations de la comédie **"Le malade imaginaire"** de Molière, mise en scène de **Madeleine Gobeil"**... Il y aura un autobus venant de **Hawkesbury**...

Mardi soir... Le **Ballet national** dans un deuxième programme... Et une salle comble applaudira **Gilles Vigneault** au **Glebe**.



Essayez notre réputé
SMORGASBORD
servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 4h. p.m. à 8h. du soir
RESTAURANT
Guardsman
112, Rideau 232-9416



CE SOIR
et
DEMAIN
à 8 h. p.m.
le très célèbre
ballet national du canada
sous la direction de Celia Franca

CE SOIR !
à 8 h. 30
SERENADE
DE BALANCHINE
LILAC GARDEN
chef-d'oeuvre de Tudor
OFFENBACH
in the
UNDERWORLD
(excitant)

DEMAIN !
à 8 h. 30 du soir
BAYADERKA
MELODIE
PEASANT
PAS DE DEUX
de Giselle
SOLITAIRE

BONS SIEGES DISPONIBLES
Prix: $5.00 - $4.00 - $3.00 - $2.00
Etudiants: $1.00
Guichet ouvert
de 10h. du matin à 9h. du soir aujourd'hui et demain
THEATRE CAPITOL
235-6931

Les Roughriders gagnent la première partie, 14-7

REGINA (PC)—Grâce à une belle poussée offensive dès le premier quart et à une solide défensive pendant tout le match, les Roughriders de la Saskatchewan ont vaincu les Blue Bombers de Winnipeg 14-7 hier en prenant les devants dans la première joute de la série finale, 2 de 3, de la Conférence de football de l'Ouest, devant 14,000 amateurs qui ont bravé un froid de 10 degrés au-dessus de zéro.

Gord Barwell a compté l'unique touché des vainqueurs, dont le total a été complété par Jack Abendschan avec deux placements, un converti et un simple.

Bill Cooper a réussi le majeur des Bombers à la suite d'une passe de 57 verges lancée par Ken Ploen. Norm Wintom a botté la transformation.

Les deux équipes ont utilisé des souliers de tennis, des bottins à crampons métaliques et en caoutchouc alors qu'un vent de 10 milles à l'heure n'affectait pas le feu.

Points

Cooper a d'abord concédé un simple lors d'une tentative de placement, puis Ron Lancaster a conduit les locaux à des gains de 56 verges en sept jeux avant de compléter une passe à Barwell dans la zone rivale.

Lancaster a dirigé une autre avance des siens au 30 des visiteurs en cinq jeux, préparant ainsi le premier placement d'Abendschan.

Les Bombers n'ont pénétré dans le territoire des locaux que dans le deuxième quart alors que leur avance a été annulée par des punitions.

Statistiques

Aucune équipe n'a échappé le ballon dépit du froid.

Au sol, les Riders ont facilement dominé leurs rivaux avec un total de 119 verges contre 43.

Dans les airs, Ploen a complété 11 de ses 25 passes pour des gains de 174 verges tandis que Lancaster présentait une fiche de 8-14 pour des gains de 119 verges.

Vers la fin du match, l'arbitre Paul Dojack a banni Al Benecick du jeu, infligeant une punition de 25 verges au locaux.

Sommaire à Winnipeg

Premier quart

1—Saskatchewan, simple Abendschan 4:09
2—Saskatchewan, touché Barwell 9:41
3—Saskatchewan, converti Abendschan
4—Saskatchewan, placement Abendschan 13:51

Deuxième quart

5—Saskatchewan, placement Abendschan 14:46

Troisième quart

Aucun point

Quatrième quart

6—Winnipeg, touché Cooper 6:12
7—Winnipeg, converti Winton

Les botteurs en évidence dans la Ligue nationale

par la PA

Les Redskins de Washington ont raté une occasion de renverser les Cowboys de Dallas pendant que les Lions de Détroit ont profité de la superbe tenue du botteur Gary Yepremian pour remporter la victoire.

Les équipes de la Ligue nationale de football ont considérablement profité de la tenue des botteurs en fin de semaine puisque 29 placements ont été réussis, soit le plus imposant total durant une fin de semaine depuis le début de la saison.

Gary Villaneuva n'a botté qu'un seul placement, mais il fut réussi alors qu'il ne restait que 15 secondes à jouer pour permettre aux Cowboys de remporter une victoire de 31-30 sur les Redskins. Les Cowboys, à la suite de cette victoire, se sont rapprochés à une demi-partie des Cardinals de St-Louis, en tête de la division est.

Yepremian a botté six placements, établissant un record dans la Ligue nationale, alors que les Lions ont défait les Vikings de Minnesota, 32-31. Ses huit tentatives ont également égalisé un record établi par Lou Michaels, des Colts de Baltimore, et cela alors qu'il portait les couleurs des Steelers de Pittsburgh.

Un autre record a également été établi alors que 11 placements ont été tentés par les deux équipes alors que Pittsburgh a renversé les Cardinals de St-Louis, 30-9.

Dans les autres joutes à l'affiche, les Colts de Baltimore ont rejoint les Packers de Green Bay en remportant une victoire de 19-7 sur les Falcons d'Atlanta; les Browns de Cleveland ont disposé des Eagles de Philadelphie, 27-7 pour se rapprocher à une joute du St-Louis; les 49ers de San Francisco ont annulé, 30-30 avec les Bears de Chicago et les Rams de Los Angeles ont mis fin à une série de quatre défaites consécutives en déclassant les Giants de New York, 55-14.

Le Dallas a inauguré la poussée qui devait permettre à Villaneuva de botter le placement décisif, de sa 3e verge alors qu'il ne restait que 50 secondes à jouer. Villaneuva botta donc un placement de 20 verges et a également converti deux touchés, dont deux ont été comptés sur des passes de Don Meredith à Bob Hayes pour des gains de 53 et 95 verges.

"Après quelque temps, je crois que je serai un bon botteur", de dire Yepremian après avoir brisé l'ancien record détenu par Ernie Nevers, des anciens Eskimos de Duluth; Bob Waterfield, des Rams de Los Angeles; Bakken, due St-Louis et Michaels, des Colts.

Yepremian, qui a réussi des placements de 33, 26, 15, 20, 28 et 32 verges, a également converti trois des touchés des Lions. Le dernier touché a été enregistré à la suite d'une course de trois verges par Bobby Felts et a donné une avance de 32-24 aux Lions.

Trois interceptions

Le Pittsburgh a profité de trois interceptions pour vaincre le St-Louis. Clark a botté trois placements pour les Seelers et l'arrière-quart Don Hoak a complété des passes de touchés. Bakken a été responsable de tous les points du St-Louis.

Michaels a botté deux placements durant la première demie pour permettre aux Colts de demeurer dans la lutte et après que Lenny Moore eut donné l'avance aux Colts en comptant un touché de la première verge, Michaels a ajouté deux autres placements.

Frank Ryan a passé pour deux touchés, Ernie Green a couru pour un autre et Lou Groza a botté deux placements pour le Cleveland.

Un placement de 44 verges par Tommy Davis alors qu'il ne restait que neuf secondes à jouer a permis au San Francisco d'annuler avec le Chicago. Bruce Gossett a également botté deux placements pour les Rams, mais le Los Angeles n'eut pas besoin de ces placements alors que Roman Gabriel a couru pour deux touchés et complété 24 passes sur 35 pour gagner 298 verges dans les airs. L'un des touchés des Giants a été compté par Henry Carr, qui a effectué une course de 100 verges après une interception.

Football

CONFERENCE DE L'EST

Ottawa mène dans la final pour le championnat de l'est, deux parties au total des points.

CONFERENCE DE L'OUEST

Winnipeg 7 Saskatchewan 14
Saskatchewan mène par une partie dans la finale de l'Ouest, 2 de 3

LIGUE NATIONALE

Baltimore 19 Atlanta 7
Dallas 31 Washington 30
Détroit 32 Minnesota 31
Los Angeles 55 New York 14
Cleveland 27 Philadelphie 7
Pittsburgh 30 St-Louis 9
San Francisco 30 Chicago 30

CONFERENCE DE L'EST

St-Louis	7	2	1	177	221	.778
Dallas	6	2	1	160	320	.750
Cleveland	6	3	0	267	147	.667
Washington	5	5	0	204	232	.500
Philadelphie	5	5	0	154	234	.500
Pittsburgh	3	5	1	179	233	.375
New York	1	7	1	131	289	.125
Atlanta	0	9	0	102	318	.000

CONFERENCE DE L'OUEST

Green Bay	7	2	0	233	101	.778
Baltimore	7	2	0	232	139	.778
San Fran.	4	3	2	183	202	.571
Los Angeles	5	5	0	199	169	.500
Chicago	3	4	2	134	163	.429
Minnesota	3	5	1	203	178	.375
Détroit	3	6	1	153	211	.333

LIGUE AMERICAINE

Oakland 41 San Diego 19
Kansas City 34 Miami 16
Boston 27 Houston 21
Buffalo 14 New York 3

Buffalo	6	3	1	244	190	.667
Boston	5	3	1	188	187	.625
New York	4	4	1	175	169	.500
Houston	3	7	0	251	259	.300
Miami	2	7	0	132	148	.222

CONFERENCE DE L'OUEST

Kansas Cit y	8	2	0	343	190	.800
Oakland	6	4	0	232	216	.600
San Diego	5	4	1	231	188	.556
Denver	2	7	0	125	274	.222

SAMEDI
LIGUE CONTINENTALE

Toronto 31 Philadelphie 34
Orlando 40 Hartford 7
Wheeling 21 Richmond 40
Charleston 33 Montréal 7

SENIOR DE L'EST

Shearwater Navy 0 Toronto 54
Toronto gagne le championnat de l'Est du Canada.

CONFERENCE BLUENOSE

St-François-Xavier 27 Halifax St. Mary's 15
St-François-Xavier gagne le championnat de la Conférence Bluenose.

ASSOCIATION ONTARIO-QUEBEC

Toronto 7 Queen's 50
Queen's gagne le championnat de l'Association athlétique Ontario-Québec ainsi que la coupe Yates.

Les courses sous harnais

BLUE BONNETS
SAMEDI

Première course, trot un mille, bourse $1,100 —
Dandy Averill (Côté) 7.80, 4.10, 6.40. Champ Mon (Coutu) 9.90, 3.60. Marty's Last B (Caldwell) 5.10. Temps 2:10 1-5. Ont aussi couru Missouri Chuck, Tanglejo, Doctor Bert, Eadie Mon et Right Song.

Deuxième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Sugar Prince (Hanna) 4.80, 2.80, 2.50. Dean Leo (Brosseau) 2.90, 2.50. Shadydale Edward (Plouffe) 3.60. Temps 2:06 4-5. Ont aussi couru Klamath Song, Golden Woollen, Irma's Gold, Cornelia Adios, Lady Alice. Double $22.90.

Troisième course, amble un mille, bourse $2,500 —
Perfect Wave (White) 10.00, 5.50, 4.70. Meadow Lenco (St-Jacques) 5.50, 4.30. Miss Baker Adios (Lefebvre) 4.20. Temps 2:02 2-5. Ont aussi couru Cagney Hanover, Pats Ezra, Oneida Howard, Ray Mir.

Quatrième course, trot un mille, bourse $1,100 —
Broker's Tip (Coutu) 3.20, 2.50, 2.50. Honey Brook Syl (Hanna) 3.40, 3.10. Little Imp (Gingras) 3.10. Temps 2:09 1-5. Ont aussi couru Robb-N-Lee, Dilier Harbor, Rollon Lewis, Star Prince C., Chapman Hanover. Quinelle $10.00.

Cinquième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Babe Champ (Lefebvre) 6.70, 3.50, 3.00. Roman Dillard (Bedard) 3.60, 3.00. C. R. Chevelle (Picard) 4.10. Temps 2:10 2-5. Rudy Dillon, Dale Lind Pulaski Mac, Cash Yates, Gloaming's King.

Sixième course, amble un mille, bourse $1,500 —
Jane C. Adios (Côté) 11.10, 6.40, 4.30. Scotch Talent (Bouvrette) 16.20, 7.30. Adios Marcel (Bédard) 7.00. Temps 2:06 2-5. Ont aussi couru Marie Handy, Honey Rainbow, Opeongo, Larry Dillard, Valorous Pick, Coeur d'Or.

Septième course, amble un mille, bourse $1,100 —
Duchess Canuck (Lachance) 6.10, 4.00, 3.00. Money Bags (Boucher) 10.80, 7.30. Pesky D. (Côté) 3.90. Temps 2:09 3-5. Ont aussi couru Mohawk Princess, Freedom Pal, The Colonel, Merry Piper, Sherman Bill.

Huitième course, amble un mille, bourse $1,600 —
Bowser Scott (Dostie) 11.30, 6.10, 6.30. Awol (Munroe) 8.80, 6.20. Fiddlers Green (Côté) 6.00. Temps 2:07 1-5. Ont aussi couru Beautiful Katy, Easter Guy, Pepsi Byrd, Scotch Newport, Senator Pick.

Neuvième course, trot un mille, bourse $7,500 —
Meteor II (Lachance) 4.00, 3.30, 2.30. Success Do (White) 5.00, 2.70. Big John (Craig) 2.50. Temps 2:03 3-5. Ont aussi couru Mr. Boot et Nancy Brook B.

Dixième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Forgetful (Dostie) 3.90, 2.80, 2.30. Duchess Chief (Berrigan) 4.00, 2.70. Sweet Royal (Bergeron) 2.40. Temps 2:10 2-5. Ont aussi couru Adam Gold, Widow Killean, Dawson's Pride, Widower Castle, Chris Eden. Exacta $13.80.

MOHAWK
SAMEDI

Première course, amble un mille, bourse $800 —
Daisy P. Hal (Zirnis) 58.20, 13.20, 6.30. Miss Carolene Ann (Webb) 4.80, 3.40. Demetyrus (Marchuk) 3.70. Temps 2:11 2-5. Ont aussi couru Betsy Lee Castle, Ask Me, Queene Reine, Sunday Song.

Deuxième course, amble un mille, bourse $800 —
Frisco Killean (Wellwood) 3.50, 3.00, 2.30. Shy Counsel (Laframboise) 6.30, 3.60. The Great Remus Jr. (Carmichael) 2.70. Temps 2:11 3-5. Ont aussi couru Melissa Volo, Snippy Sir, Royal Reynolds, Dream Haven, Star Herbert. Double $136.90.

Troisième course, amble un mille, bourse $800 —
Byrd Killean (White) 7.50, 4.20, 3.30. Darky Atom (Troy) 16.00, 7.50. Bonnie Can (Holmes) 3.10. Temps 2:09 1-5. Ont aussi couru Miss Angela Mary, Buckeye Worthy, Voice of Spring, Pembrew Bill, Storm Knight.

Quatrième course, amble un mille, bourse $900 —
Mighty Stein (Furness) 8.30, 3.30, 2.70. Larry Adios (Fritz) 3.10, 2.70. Bud Gist (Waples) 4.20. Temps 2:08 4-5. Ont aussi couru Doris Adios, Mooreland's Dusy, Susi Do, Speedy Hedgewood, Rebel Land Harry.

Cinquième course, amble un mille, bourse $800 —
La Salle's Hope (Gemmill) 15.80, 8.50, 5.80. G. M. See (Robillard) 23.40, 12.80. Hold The Phone (Quinlan) 7.30. Temps 2:09 3-5. Ont aussi couru Ducky's Breeze, Leo M. Wann, Timber Hal, Wally Spencer, Belva's Way.

Sixième course, amble un mille, bourse $1,500 —
Admit (Waples) 3.50, 2.40, 2.10. Earlylakes John (Lake) 2.50, 2.10. Gentry Yates (Wellwood) 2.10. Temps 2:04 4-5. Ont aussi couru Stoney Burke, J. J. Wann. Exacta $6.80.

Septième course, amble un mille, bourse $1,300 —
Lochinver Duke (Waddell) 4.50, 3.50, 2.60. Miss Key Hal (Davies) 5.50, 4.20. Gard Scott (Charron) 4.80. Temps 2:09 2-5. Ont aussi couru Mistress Mine, Joe Johnston, Karen May, Attorney Brooks.

Huitième course, trot un mille, bourse $4,065 —
Sing Along (Robillard) 3.10, 2.10, 2.20. Kimbo (Waples) 2.10, 2.60. Earley Return (Wellwood). Temps 2:06 1-5. Ont aussi couru Honey Dares, Arawana Lady, Sis Herbert, Halan Boy.

Neuvième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Adios Ray C. (Robillard) 22.70, 11.70, 4.60. Capetown Boy (Waples) 7.20, 3.40. Sonnie Jim Abbe (Feagan) 3.00. Temps 2:07 3-5. Ont aussi couru Success Stormy, Pleasant Way, Dean Sultan B., Irish Nugget.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mardi 15 novembre 1966

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vous avez certaines causes de soucis qui pourraient vite disparaître si chacun voulait y mettre du sien. N'allez pas d'une extrémité à l'autre.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Journée d'activités régulières et matériellement avantageuses. Il faut cependant prévoir certaines contrariétés de famille. Un projet s'élabore lentement.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Aujourd'hui, vous devrez lutter contre des circonstances adverses; ne vous découragez pas, cependant, et vous ne tarderez pas à triompher.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Journée calme, ne comportant aucun événement digne d'être signalé. Il y aura des résultats favorables aux efforts persévérants. Ne prenez pas trop d'initiatives.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Des incidents vous affectant directement peuvent se produire si vous vous éloignez de la maison. Une personne vous fait changer d'idée.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Il est possible que vous ayez des discussions assez vives avec votre entourage immédiat; n'y attachez pas d'importance, et tout s'oubliera vite.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Des rivalités féminines peuvent compromettre la sécurité de votre vie privée. En affaires, les perspectives de la journée sont favorables.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

On cherche à vous imposer une manière de voir qui est totalement opposée à la vôtre. Difficultés inévitables sur une question d'argent.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Journée satisfaisante malgré certains acrocs. Réussite dans tout ce qui vous tient le plus au coeur. Certains pourparlers vous concernent.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Aujourd'hui, les astres favorisent vos goûts et vos désirs. Vous aurez probablement des satisfactions d'amour-propre qui seront de courte durée.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Il faut vous attendre à certains changements, car les événements prendront une tournure inattendue. Un désir devient une réalité.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Ne cherchez pas à approfondir l'attitude d'une personne de l'autre sexe à votre égard. Votre journée se passera sans incidents. La soirée sera plus mouvementée encore.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué d'un esprit fort judicieux qui vous permet de prendre des décisions rapides et précieuses. Votre vie semble marquée par la chance et vous atteindrez une certaine célébrité dont vous ne tirerez cependant aucun profit. Sympathique et serviable, cela vous vaudra de nombreux amis. La vie congugale vous sera favorable et vous apportera le bonheur.

AVIS PUBLIC
CITE D'EASTVIEW
Département des parcs et récréation

1. Les demandes pour des heures sur nos patinoires doivent être soumises au Bureau des loisirs, 297, rue Dupuis, le ou avant le 3 décembre, 1966.
2. Gardien de patinoire; toute personne intéressée doit se présenter au Bureau des loisirs pour remplir une formule de demande d'emploi.

J.-R. GROULX,
Directeur des loisirs.

Conférence illustrée en français
Le mardi soir 15 novembre à 8 h. 30
ANDRE JASMIN,
professeur à l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal
"LES RELATIONS ENTRE L'ART, LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET L'APPLICATION TECHNOLOGIQUE"
En l'auditorium de
LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
(rue Elgin, entre les rues Albert et Slater)
ENTREE LIBRE

BILLETS POUR LA COUPE GREY
ATTENTION, DETENTEURS DE BILLETS DE SAISON DES ROUGH RIDERS

1. Les abonnés qui possèdent des cartes spéciales de la coupe Grey, numérotées de 1 à 606, pourront venir réclamer leurs billets — en présentant leur carte d'identité de football et leur carte spéciale numérotée de la coupe Grey — jusqu'au JEUDI 17 novembre. (On a déjà prévenu ces abonnés par lettre.)
2. Tous les billets non réclamés seront ensuite réalloués au groupe suivant de détenteurs de cartes spéciales, tel qu'indiqué à l'article trois. ON NE POSSEDE PAS D'AUTRES BILLETS EN CE MOMENT.
3. Advenant qu'Ottawa participe à la finale de la coupe Grey, les détenteurs des cartes spéciales numérotées de 607 à 1232 pourront se procurer des billets, le lundi 21 novembre SEULEMENT.
4. Tous les autres billets seront ensuite offerts aux abonnés possédant des cartes spéciales numérotées au-dessus de 1232, le MARDI 22 NOVEMBRE, jusqu'à ce que tous les billets soient vendus.
5. Nous regrettons, mais vu le grand nombre de demandes par les détenteurs de billets de saison, il n'y aura pas de VENTE AU GRAND PUBLIC de billets pour la coupe Grey.

Heures de bureau: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., du lundi au vendredi.

Le VO a un goût fin

C'est pourquoi le Seagram V.O. est le whisky canadien qui se vend le plus dans le monde

JOSEPH E. SEAGRAM & SONS, LIMITED, WATERLOO, ONTARIO

LE DROIT



"LE DROIT" N'EST PAS SEULEMENT UN EXCELLENT JOURNAL QUOTIDIEN,

IL POSSEDE AUSSI UNE IMPRIMERIE HORS PAIR, SOIT LA PLUS IMPORTANTE DANS UN RAYON DE 100 MILLES

Voici ce que vous offre cette imprimerie :

- Service de traduction
- Dessin et illustration
- Papeterie pour toutes occasions
- Impressions commerciales
- Journaux, circulaires
- Impressions de luxe
- Impressions en couleurs
- Prospectus, dépliants, catalogues
- Programmes et annuaires
- Revues et périodiques
- Brochures et volumes
- Reliures commerciale et de luxe
- Relieurs, livres à anneaux
- Formules et livres de comptabilité

Articles de bureau

LE DROIT et LECLERC
375, rue Rideeau, Ottawa, Ont. — 138, rue Maisonneuve, Hull, Qué.

Faites appel au service incomparable de nos experts

LE DROIT — LE MONDE DES JEUNES — FIERTE INITIATIVE DESINTERESSEMENT



ECOLE IMMACULEE-CONCEPTION — Les étudiantes de l'école secondaire Immaculée-Conception de Hull ont élu récemment leur conseil étudiant pour l'année 1966-1967. Nous voyons, de gauche à droite, Mlles Nicole Galipeau, présidente, Fernande Canuel, trésorière, Thérèse Boyer, 1ère vice-présidente, Mariette Roy, 2e vice-présidente, et Rosella Potvin, secrétaire.

(Photo Champlain Marcil)

La littérature de jeunesse de langue française

Le développement rapide de notre littérature pour les jeunes va de pair avec l'essor des bibliothèques scolaires et le goût croissant des enfants pour la lecture.

L'enfant d'expression française a à sa disposition beaucoup de publications étrangères, françaises, belges ou suisses. Mais il a besoin de prendre le pouls de l'Amérique, il retrouve avec joie, dans les livres écrits par les auteurs canadiens son mode de vie, ses paysages, son climat tant spirituel que matériel. Il lui faut s'identifier à des héros sortis de son milieu.

Pionniers

Parmi les pionniers de notre littérature pour enfants, deux noms pourtant méritent d'être retenus: ceux de Maxime et de Marie-Claire Daveluy.

Maxime, tel était le nom de plume choisi par Caroline Bouchette, épouse de Taschereau Fortier, avocat et régistrateur de la Beauce. Devenue veuve, elle se fixa à Québec. En souvenir d'un fils qu'elle charmait autrefois par ses contes, elle écrivit son premier livre: "Unknown Fairies of Canada", paru en 1926. Elle le traduisit elle-même sous le titre "Fées de la terre canadienne". Vinrent ensuite des romans d'aventure parmi lesquels "Le petit page de Frontenac, l'Aiglon blanc des Illinois, le Saut du gouffre", où les personnages évoluent dans un contexte historique, souvent aux périodes les plus mouvementées de notre passé.

Marie-Claire Daveluy situe également ses héros dans l'histoire. Les aventures de Perrine et Charlot sont un agréable prétexte à faire revivre des épisodes de notre histoire. L'un de ces récits valut à l'auteur, en 1924, le prix David.

D'autres auteurs ont pris la relève depuis. Paule Daveluy présente aux jeunes filles des héroïnes bien modernes. Béatrice Clément, Marie Bernard, Maryse Côté, Andrée Maillet, et le Frère Jean Miville-Deschênes offrent aux lecteurs, garçons et filles, des contes, des récits d'aventure et des biographies. Parmi les auteurs d'albums, notons Claude Aubry, Simone Hudon et Richard Joly.

Les écoles ne peuvent assurer une culture réelle à leurs élèves lorsque ceux-ci n'ont pas découvert les merveilles de la langue écrite et prolongé leurs cours par la lecture. Quelle faculté d'enthousiasme manifestent ces jeunes, et quelle avidité d'apprendre si l'on a su capter leur attention.

ACELF

Pour plusieurs auteurs, les prix décernés par l'Association canadienne des éducateurs de langue française depuis 1958 ont été un point de départ. On attribuait un prix de $500 et une mention dans chacune des sections suivantes: contes et féeries, roman d'aventure, spécialisation et albums pour les tout-petits.

Après six années d'existence, durant lesquelles 14 lauréats ont vu leurs oeuvres couronnées, le prix de l'ACELF cessa d'exister.

Pour susciter de nouveaux talents, on a voulu faire revivre la formule des prix de l'ACELF et encourager les auteurs d'oeuvres manuscrites. Plusieurs textes risquaient, sans cet appui, de n'être jamais publiés, ou même jamais écrits.

En 1965, la Section des bibliothèques scolaires de l'Association canadienne des bibliothécaires de langue française a donc créé le prix Maxime, dont le nom rend hommage à Mme Taschereau-Fortier. Le prix Maxime reprend donc la formule inaugurée par l'ACELF, mais en le perfectionnant puisqu'il s'engage à faciliter la publication du texte primé.

Progrès

La qualité de la production augmente avec les années, une tradition se crée, des équipes de travail s'organisent autour d'éditeurs consciencieux: Centre de pédagogie et de psychologie, Fides, Pédagogia, Editions Jeunesse, pour ne nommer que ceux-là.

Les jeunes Canadiens ont accès aux livres de langue française importés d'Europe. Il faut apprendre à les connaître. Tant pour ceux-là que pour les livres canadiens, le choix est facilité par la préparation de listes suggérant les meilleurs livres des dernières années.

L'Amicale d'Youville et Pauline Julien

Il y a bien dix-huit mois que Pauline Julien, une de nos très grandes interprètes de la chanson canadienne, s'est produite dans une salle outaouaise. C'est ce à quoi l'Amicale d'Youville, qui a comme présidente Mme Horace Tessier, a pensé en invitant cette étoile de réputation internationale à venir, le samedi 3 décembre prochain, à 8 h. 30, donner un récital en l'auditorium de l'Académie De-La-Salle, rue Guigues.

Ce spectacle est au profit de l'Amicale d'Youville. Cette association veut verser les profits à un fonds de bourses pour permettre à des finissantes de 12e année de poursuivre leurs études.

Pauline Julien nous arrivera toute fraiche de ses récents succès à Paris, où elle doit retourner en fin d'année, d'ailleurs. Aussi, aura-t-elle donné son nouveau tour de chant pendant quatre jours à la Comédie canadienne de Montréal. En somme, le public de la région profitera de ces engagements antérieurs.

Mme Tessier s'occupe de la venue de Pauline Julien à l'Académie De-La-Salle, assistée par les membres du conseil de l'Amicale d'Youville.

☆ À la télévision ce soir ☆

POSTES DE LANGUE

FRANÇAISE: 2 CBFT Montréal — 9 CBOFT Ottawa — 10 CFTM-TV Montréal

ANGLAISE: 3 WCAX-TV Burlington — 4 CBOT Ottawa — 5 WPTZ-TV Plattsburg — 6 CBMT Montréal — 7 WWNY-TV Watertown — 8 CJSS-TV Cornwall — 12 CFCF-TV Montréal — 13 CJOH-TV Ottawa

*Signifie une émission en couleurs

LUNDI

*Signifie une émission en couleurs

SOIR

6 h.
2 9 Jeunesse oblige
3 Sports, Weather
4 It's About Time*
5 7 News, Sports
6 Run, Buddy, Run
10 Télé-Métro
8 13 Newsline
12 Pierre Berton

6 h. 15
2 Nouvelles du sport
3 News

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 CBS World News
4 6 Evening Report
8 13 Candid Camera*
5 Huntley-Brinkley
12 Pulse

6 h. 45
2 9 Aujourd'hui
10 Sports-images

7 h.
3 Shannon
4 Courriers Sing Encore
5 8 13 Rat Patrol* "The Bow Sky High Raid"
6 Seven on Six
7 Get Smart
10 Dernière heure
12 Batman*

7 h. 15
4 News Pictorial
10 Télé-Métro

7 h. 30
2 9 Adèle*
3 7 Gilligan's Island*
4 6 Don Messer's Jubilee
5 Monkees
10 L'homme à la Rolls
8 12 13 The Lucy Show*

8 h.
2 9 Les belles histoires
3 Run, Buddy, Run*
4 6 The Saint*
5 I Dream of Jeannie*
7 Hogan's Heroes*
8 12 13 Bewitched*

8 h. 30
2 9 Haute tension*
10 Ma sorcière bien aimée
3 7 The Lucy Show
5 Roger Miller*
8 12 13 Andy Griffith

9 h.
3 7 Andy Griffith*
4 6 Show of the Week
5 Road West*
8 12 13 Country Music Hall*
10 Grand prix Musical B-A

9 h. 30
2 9 Tous pour un
3 7 A Family Affair
8 12 13 The Big Valley
10 Gags à gogo

10 h.
2 9 Le bonheur des autres
3 Jean Arthur Show
5 Aviation Revolution
4 6 Front Page Challenge
10 Relevez les manchettes
7 The F.B.I.

10 h. 30
2 9 Caméra '66
3 I've Got a Secret
4 To Have and to Hold
6 New Generation
10 Venez donc chez moi
8 12 13 This Land is People

10 h. 45
10 Nouvelles, météo

11 h.
2 9 Téléjournal
3 4 5 6 7 8 12 13 News
10 Sports, Cinéma "Le désert de la peur"

11 h. 20
2 9 Nouvelles régionales, Sports
4 6 Viewpoint
8 13 Regional News, Sports
12 Pulse

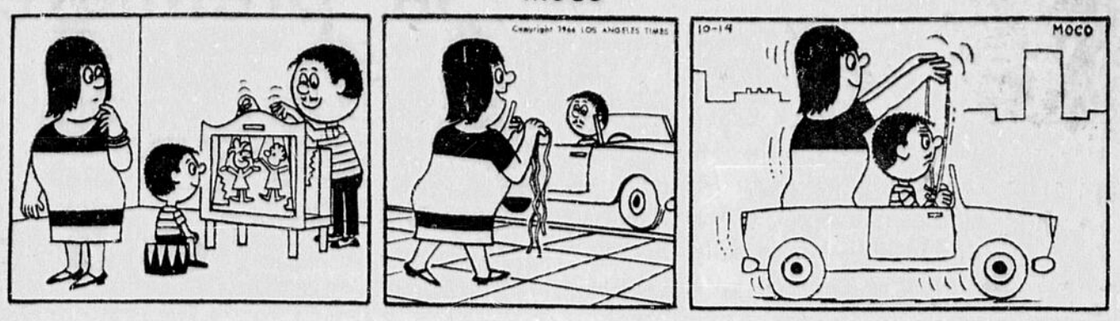
11 h. 25
4 6 Regional News

11 h. 30
2 Les Incorruptibles "Relève"
3 Late Show "One Girl's Confession"
9 Les Incorruptibles "Déchéance"

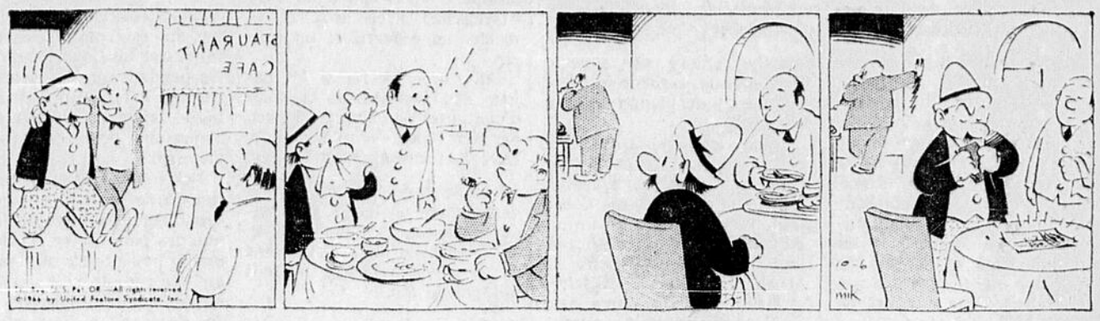
11 h. 40
4 British Movie Night
6 Science Fiction "Sabaka"

MINUIT
3 The Late Show

MOCO

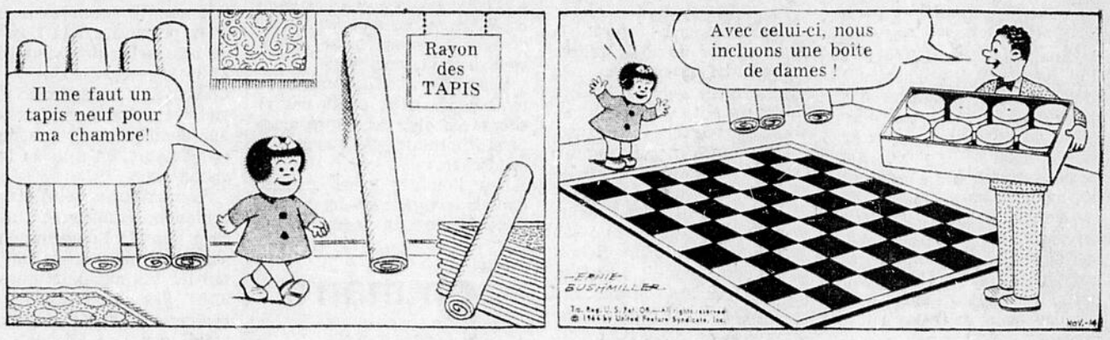


FERDINAND



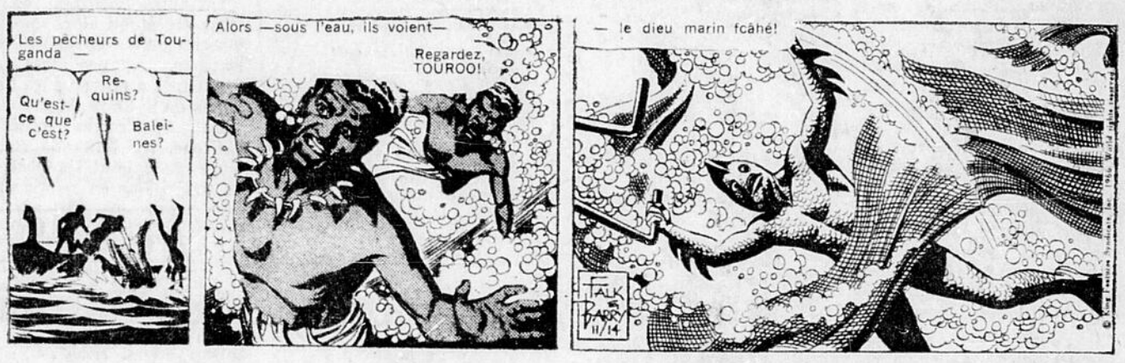
Par SPRENGEN

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Perdu-trouvé ..... (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

TROUVES: Lunettes et stylo dans étui, rue Graham, Hull, jeudi. — 771-5352. 3-265

JEUNE berger allemand trouvé à Hull. 771-9417. 3-265

PERDU, 10 novembre, centre d'Ottawa, bracelet argent ciselé avec amulette médaille de chien. Récompense. 235-8279. 3-265

PORTE-MONNAIE perdu entre les rues St-Louis, Hull, à Rideau, Ottawa; papiers importants. 777-0448. Récompense. 3-266

Agents demandés ..... (4)

NOUS AVONS besoin de 2 hommes comme représentants d'une compagnie d'assurance sur débit. — Qualifications: âge 24-40 ans; bilingue; 10e année ou plus. Très bon salaire. Pour renseignements confidentiels appeler 729-3128. 4-267

Hommes demandés ..... (5)

CELIBATAIRE expérimenté pour grande ferme laitière. Emploi à l'année longue. Lloyd Stinson, R.R. no 1, Manotick. 822-1989. 5-268

APPRENTI MECANICIEN demandé; outils et brevet non requis. S'adresser à 1827 chemin Baseline. 5-264

REPARATEUR de pneus, permis de chauffeur, compétent, bénéfices complets, emploi stable. S'adresser en personne Commercial Tire, 305 York, Ottawa. 5-266

COMMIS de bureau, bilingue, junior avec expérience dans comptabilité ;connaissance dans dactylographie; références. Casier postal 517, Hull. 5-j.n.o.

DEMANDONS 2 jeunes hommes pour nettoyage de planchers; à plein temps. Salaire $400 et plus par mois. Emploi permanent, de minuit à 8h. du matin et 5 a.m. à 7 p.m. Permis de chauffeur et expérience de conduite de léger camion nécessaire. Candidats avec expérience dans nettoyage préférable. Ecrire à case 194 LE DROIT. 5-267

400 HOMMES demandés pour la livraison et la manutention des lettres de Noël. Les personnes déjà interviewées pour ce poste n'ont pas besoin de faire une nouvelle demande. Heures de bureau: 8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m du lundi au vendredi Pour vous convenir, le bureau ouvrira également le samedi 19 novembre de 8 h. 30 à 12 h. 30. S'adresser au Centre canadien de main-d'oeuvre, 385, rue Slater, Ottawa. 5-267

COMPAGNIE renommée, à cause de son expansion, dispose de positions pour hommes avec 10e année de scolarité ou mieux, bilingues, d'apparence soignée. Composez 745-1204. 5-lun. mar. mer.

GERANTS DEMANDES

On demande des personnes dynamiques possédant les qualités pour remplir des postes de gérants dans les régions suivantes:

GATINEAU, HULL, OTTAWA

Expérience de la vente requise. Pour entrevue veuillez adresser vos demandes accompagnées de votre curriculum vitae à

Case 192, Le Droit

Toute correspondance sera traitée de façon confidentielle, et les aspirants recevront une réponse personnelle. 5

Hommes demandés ..... (5)

"BELL-BOY"; "Bus-Boy"; demandés immédiatement. Envoyez tous détails à Guy Landry, gérant du personnel, Mont-Tremblant Lodge, Mont-Tremblant, Qué. 425-2711. 5-265

CONSTRUCTION lourde et mécanique, postulants compétents seulement, bonnes références, outillage personnel, acceptant de se rendre à l'extérieur de la ville. Case 114, LE DROIT. 5-266

GARÇONS pour distribution de journaux, Hull et Wrightville. 745-6737; 233-9349. 5-265

BARBIER demandé au centre commercial de Val-Tétreau ou 45 Gendron. 5-266

JEUNE homme, livraison, camion fourni; épicerie. S'adresser 87 St-Raymond, Hull. 5-265

Aide demandé

Jeunes hommes de 17-21

Demandé immédiatement. Libre de voyager à Halifax, Winnipeg, Vancouver. Transport fourni. Pas d'expérience nécessaire. Nous vous entraînerons. Salaire minimum de $250 par mois au début plus commission et boni. Bénéfices marginaux ordinaires de la compagnie. Une occasion d'avancement rapide. Bonne apparence et désir de réussir.

S'adresser:
M. WALKER,
Hôtel Alexandra
352, rue Bank
de 11 a.m. à 4 p.m., lun. mar. et merc. seulement

Pas d'appels téléphoniques

5

COMPTABLE DIRECTEUR DE BUREAU

POUR MAGASIN DE VENTE AU DETAIL

Bénéfices habituels aux employés

Se présenter à
M. COUTURE
entre 9 h. 30 et 11 h. 30
du matin ou
2 h. et 5 h. de l'après-midi

F. SLOVER
61 YORK, OTTAWA

5

VENDEUR D'AUTOS

demandé par concessionnaire Chrysler prenant rapidement de l'expansion. Bel avenir et revenu annuel élevé pour les hommes compétents. Bilingues et assurables, auto fournie.

Communiquer avec
M. GEORGES TREMBLAY:
745-7051

CYRVILLE CHRYSLER DODGE LTD.
900, boul. ST-LAURENT,
Ottawa 7, Ont.

5

CORRECTEUR D'ÉPREUVES

ANGLAIS et FRANÇAIS

DANS UNE IMPRIMERIE COMMERCIALE

Minimum 3 ans d'expérience

TRAVAIL DE JOUR ou DE NUIT

Salaire selon l'expérience

S'adresser au:
DIRECTEUR DU PERSONNEL
Le Droit, 375, rue Rideau

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M.
DU 12 AU 19 NOVEMBRE
OTTAWA et HULL

B. A.

POSTE D'ESSENCE NEIDY'S rue Rideau, près King Edward, 233-0368.

B. P.

POSTE D'ESSENCE ADRIEN NOEL, 852 Bank et 5e Avenue, 234-5132.

HULL ESSO

POSTE D'ESSENCE NOTRE-DAME ESSO, angle Notre-Dame et St-Etienne, 777-9061.

SHELL

GIFFORD'S

POSTE D'ESSENCE SHELL, 747, chemin Richmond, 725-2524.

POSTE D'ESSENCE NICK'S, 1086, rue Gladstone, 728-2502.

FINA

POSTE D'ESSENCE MAHONEY et RICH, 33, avenue Mann, 235-3938.

SUNOCO

POSTE D'ESSENCE FRED BURBRIDGE, 1111, chemin Prescott, près Green Valley, 729-7201.

TEXACO

FINNEGAN'S TEXACO SERVICE CENTRE, 450 Bank et Gladstone, 232-1481.

POSTE D'ESSENCE TEXACO, 865, chemin Montréal, 749-9284.

TOP VALU

POSTE D'ESSENCE, Queensway et chemin Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.

POSTE D'ESSENCE, Baseline et ave Woodroffe, 722-9014. Ouvert 24 heures.

POSTE D'ESSENCE, Cumberland et George, 234-3885.

PRIERE DE DECOUPER et CONSERVER

Hommes demandés ..... (5)

PENSIONNE ou retiré pour prendre charge d'inventaire et tenue de livres pour petit hôtel. Heures et salaire à discuter; références exigées. Ecrire à case 128 LE DROIT. 5-269

JOUEUR de piano (honkytonk), doit savoir chanter. 5 ou 6 soirs par semaine. S'adresser à M. Marcoux, 389 Notre-Dame, Gatineau. 5-269

"LEAD GUITAR" pour nouveau groupe. Demandez André, entre 6 et 7h. 777-0311. 5-266

Hommes-Femmes demandés (6)

OCCASION UNIQUE POUR HOMMES OU FEMMES

De vous associer à une firme de vente directe où les conditions de travail et de coopération sont à leur meilleur. Expérience non nécessaire, car tout entraînement est fourni. Qualités requises: sincérité, enthousiasme et vif plaisir de progresser dans une profession très payante. Vous devez être âgés de 30 ans ou plus et posséder une auto.

Nous ofrons:
un entraînement complet,
assurance-groupe,
très haute rémunération,
prospects fournis,
chance d'avancement,
boni de production,
allocation pour auto.

Pour entrevue, écrire:
CASE 169, "LE DROIT"

6

Le Bureau fédéral de la statistique

à Ottawa a immédiatement besoin de

MECANOGRAPHES
DE PERFORATRICES
EXPERIMENTES
OU STAGIAIRES
POUR TRAVAILLER
A TEMPS PARTIEL

$1,422-$2,126

Traitement initial jusqu'à $1,934, selon la compétence.

HEURES DE TRAVAIL — 7.00 p.m. à 10.45 p.m. — Du lundi au vendredi.

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus à la Commission du service civil, pièce 500, édifice Jackson, Ottawa, ou à un Centre de main-d'oeuvre du Canada.

Veuillez mentionner le numéro de concours 66-5304.

Présentez immédiatement votre demande sur la formule CSC 100F que vous ferez parvenir à la Commission du service civil, Ottawa 4.

6

Femmes demandées ..... (7)

SERVEUSES de table, femmes de chambre, demandées immédiatement. Envoyez tous détails à Guy Landry, gérant du personnel, Mont-Tremblant Lodge, Mont-Tremblant, Qué., 425-2711. 7-265

FEMME seule, soin 4 petites filles, légers travaux domestiques. Appeler le samedi et le dimanche, 771-6023. 7-266

MENAGERE pour tenir maison pour 2 adultes. 233-5216. 7-9, 10, 14, 15

SERVEUSE de tables, de 7 à 3, du lundi au vendredi. Restaurant Le Chandelier, 147, boul. St-Joseph. 777-0967. 7-265

Commission de la capitale nationale

On demande
aide temporaire
On recevra les demandes aux postes suivants:

STENOGRAPHE

Traitement jusqu'à $4,256

Fonctions: sténographie et dactylographie ordinaires et travail routinier de bureau s'y rattachant. Aptitudes à transcrire du dictaphone.
Qualités requises: instruction d'école secondaire, excellentes sténographie et dactylographie, expérience et initiative.
NOTA: l'emploi durera environ quatre mois.

DACTYLO

Traitement jusqu'à $3,269

Fonctions: dactylographie de correspondance routinière et commandes d'achat, ainsi que travail de bureau s'y rattachant.
Qualités requises: instruction d'école secondaire. Excellente dactylographie, expérience et initiative.
NOTA: L'emploi durera six mois ou plus.

Faire demande par écrit au directeur du personnel,
Commission de la Capitale nationale,
Carling et Bell,
Ottawa, Ontario.

7

NON CLASSE par Larry Hurb



"De bonnes offres d'emploi, là-haut, Fred?"

Femmes demandées ..... (7)

FILLE de tables expérimentée. Travail de jour. Plein temps ou temps partiel. 50 George. 7-269

ATTENTION — Femme pour soin de 3 enfants, 1 âge scolaire; pas de lavage de linge ou de planchers; salaire à discuter; références. — 771-6109. 7-269

BONNE, ouvrage général; couchera ici; chambre, téléviseur privés; — 733-0045 après 4h. 7-269

URGENT, fille pour légers travaux domestiques et soin de 2 enfants. 663-6669. 7-269

FEMME intelligente et agréable, travail de maison, 2 enfants 4 et 2 ans; chambre privée avec salle de bains; logée; références; bon salaire. 731-4938. 7-275

BONNE — Soin 2 enfants; Côte-du-Nord. 776-2271. 7-266

SERVEUSE de tables, travail de jour, dimanche libre. 380 Dalhousie, angle Rideau. 7-267

FEMME, âge moyen, ouvrage général, bilingue préférée. Logée. 236-3316 après 6 h. 7-266

FILLES de table d'expérience seulement. S'adresser au restaurant Le Gourmet, 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-284

BON SALAIRE, pleinement qualifiée, ouvrage général; libre toutes les deux fins de semaine seulement; pour résidence Lucerne, Hull-Sud. S'adresser: M. Gratton, 232-1566. 7-266

JEUNE FILLE, ouvrage général de maison, expérimentée, logée. Après 6 h. 749-3467. 7-265

AIDE MAMAN, logera ici; 4 enfants, 3 âge scolaire; $20 par semaine. 777-8814. 7-265

FEMME, tricotage à la main chez elle, ville ou campagne. Ecrire: Sellig Agency, 229 est, Laurier, Ottawa. 7-265

COIFFEUSES demandées, fins de semaine seulement. 749-6396. 7-267

AUGMENTEZ vos revenus en représentant des conseillers en beauté à temps plein ou partiel. 729-8450. 7-270

SERVEUSE expérimentée, travail de jour, congé le dimanche. S'adresser Café Ramona, 233-0838. 7-271

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoire libre Ottawa. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150.

7-lun. mar. jeu.

STENOGRAPHE

Possédant expérience dans sténographie, dactylographie et machine à dictée, demandée par société manufacturière. Bilinguisme un avantage mais pas essentiel.

Répondre par écrit à:
HOLDEN MANUFACTURING CO. LTD.
Case 607, HULL, Qué.

7

JEUNES FILLES

18-22

demandées immédiatement, libres de voyager avec groupe accompagné de chaperon, Halifax, Winnipeg, Vancouver. Transport fourni. Aucune expérience requise. Nous vous entraînerons. $250 par mois de salaire minimum au début plus commission et boni. Bénéfices marginaux ordinaires de la compagnie. Occasion d'avancement rapide. Belle personnalité et désir de réussir.

S'adresser à:
Mme WALKER,
Hôtel Alexandra,
352, rue Bank,
de 11 a.m. à 4 p.m.
Lun. - mar. - merc. seulement
232-3761

7

EASTERN

FAITES PARTIE DU GROUPE WHISPERJET

SOYEZ UNE HOTESSE "EASTERN AIRLINES"
Voyagez tout en étant payée !
Rencontrez un public intéressant !
Initiez-vous gratuitement dans la jolie Miami !

Pour vous présenter à l'approbation, il faut être diplômée d'une école secondaire, célibataire (veuves et divorcées sans enfants prises en considération), avoir 20 ans (les jeunes filles de 19½ ans peuvent se présenter pour engagement futur), grandeur 5'2" à 5'9", poids de 105 à 135 livres proportionnel à la grandeur, et d'au moins 20/40 sans lunettes (les personnes portant des verres de contact peuvent se présenter à condition que leur vue naturelle ne soit pas inférieure à 20/200). Il faut être bilingue (français et anglais).

Des entrevues locales seront organisées:
DATES: vendredi, 18 nov., samedi, 19 nov.
HEURES: vendredi 12h. p.m. à 8h. p.m., samedi 9h. a.m. à 1h. p.m.
PLACE: Eastern Airlines Suite Beacon Arms Hotel
VOIR: Mme P. LaVigne
PAS D'APPELS TELEPHONIQUES S.V.P.
Ou évrivez au
Superviseur — Recrutement des hôtesses,
Eastern Airlines, Inc.
Aéroport international de Miami, Miami, Floride 33148
Employeur équitable pour tous.

11

Femmes demandées ..... (7)

SERVEUSE expérimentée, travail le soir. Excellent traitement. — Sky Ranch, 1530 Bank. 733-0211. 7-268

AIDE-MAMAN, logera ici; 2 enfants. 663-3906. 7-265

PERSONNE très fiable, propre, garder bébé, 3 jours par semaine. $5 par jour. 663-3813. 7-265

FEMME demandée, semaine de 5 jours; légers travaux; 2 enfants; logée; $25. 663-7340. 7-265

SERVEUSE bilingue. 663-5363 entre 9 et 10 a.m. 7-267

PERSONNE fiable pour garder un enfant, travaux légers, 5 jours par semaine; couchera en dehors. — 777-6886. 7-264

GARDIENNE, 3 enfants, 2 âge scolaire; logée; fins de semaine libres. 776-2250. 7-264

FILLE fiable pour garder bébé à la maison 7h.30 à 3h.30, 5 jours, repas gratuits, $15. Tél. après 4h. seulement: 749-1969. 7-266

GARDIENNE pendant que mère travaille. Ottawa-ouest, 722-0900. 7-266

SERVEUSE pour mets à emporter. Aucune expérience exigée. Restaurant Ho-Wah. 218 Montcalm. 7-266

JEUNE FILLE, expérience de dactylo pour comptabiliser les comptes recevables et travail général de bureau; doit être bilingue. Téléphoner ou écrire à Séguin Ménard et Compagnie, 353 Dalhousie, Ottawa. 232-3518. 7-265

OUVRAGE général, central, bon salaire. 9 à 6, 237-2461. 7-265

DAME, soin 2 enfants, ouvrage domestique. Logée. $20 par semaine. Angers 986-2966 après 6 h. 7-265

DAME ou célibataire, prendre soin d'une personne âgée. S'adresser à C.P. 35, St-Albert, Ont. 7-267

FILLE ou femme, 30 à 50 ans, soins généraux de maison; logée. — 745-7381 entre 6 et 8h. soir. 7-270

BONNE à tout faire; 3 enfants d'âge scolaire; mère travaille. 749-3712. 7-270

FILLE fiable de campagne, 2 enfants, un d'âge scolaire, et entretien de maison; références. — 746-8713. 7-270

JEUNE FILLE dactylo, pour compagnie d'assurance-vie, Hull; 11e année nécessaire. Bon salaire. Assurance-groupe, etc. Heures de travail: 8 h. 30 à 4 h. 30. 771-6645. 7-267

600 FEMMES demandées pour classer les lettres de Noël. Les personnes déjà interviewées pour ce poste n'ont pas besoin de faire une nouvelle demande. Heures de bureau: 8 h. 30 du matin à 4 h. de l'après-midi, du lundi au vendredi. Pour vous convenir, le bureau ouvrira également le samedi 19 novembre, de 8 h. 30 du matin à 12 h. 30. S'adresser au Centre canadien de la main-d'oeuvre, 385, rue Slater, Ottawa. 7-267

STENO ET DACTYLO BILINGUES

Gagnez de l'argent supplémentaire en travaillant quand et où vous le désirez!

Entrez dans le merveilleux monde des femmes d'affaires grâce à toute une gamme d'intéressants postes temporaires plus ou moins longs.

OFFICE OVERLOAD
237-3370

7

BELL CANADA

Candidates requises pour les positions suivantes

- TELEPHONISTES
- PREPOSEES DU SERVICE
- GRADUEES DE L'ECOLE SECONDAIRE DE PREFERENCE

S'adresser au
BUREAU de PLACEMENT
161, avenue Laurier ouest
du lundi au vendredi
8.30 a.m. à 4.30 p.m.

7

Pour bébés ..... (8)

GARDERAIS enfants jour ou semaine; boul. Riel. 771-6725. 8-267

GARDERAIS enfant chez moi le jour; très bons soins. Parc de la Montagne. 776-2192. 8-270

GARDERAIS enfants chez moi, jour seulement. 771-0022. 8-268

GARDERAIS enfant le jour, 281½ East, Gatineau. 663-7030. 8-266

RUE STE-MARIE, Hull, garderais enfant lundi au vendredi. 776-2964 8-264

Pour bébés ..... (8)

FRENDRAIS nouveau-né ou jeune bébé; chambre et pension. 745-1789. 8-267

PARC DE LA MONTAGNE, prendrais soin jeune bébé; lundi au vendredi. 777-0977. 8-273

PRENDRAIS nouveau-né ou jeune bébé en pension. 663-4073. 8-264

GARDERAIS 2 bébés en pension, semaine, jour ou mois; $12 par semaine; très bons soins. 771-5076. 8-263

GARDERAIS chez moi enfants, jour seulement. 663-6877. 8-264

GARDERAIS enfant le soir, pendant que les parents sont sortis. 827-1883. 8-265

BOUL. RIEL, garderais enfant, du lundi au vendredi; très bons soins. 776-1796. 8-265

GARDERAIS enfant chez moi, à la semaine. 200A Eddy. 777-5415. 8-265

GARDERAIS enfants lundi au vendredi, matin au soir. 771-8939. 8-265

GARDERAIS enfants chez moi, pendant que mère travaille, jour ou semaine; projet Riviera 771-8700. 8-265

WRIGHTVILLE, garderais 2 enfants pendant que mère travaille, cinq jours par semaine. 777-9253. 8-268

GARDERAIS enfant chez moi lundi au vendredi, environs Parc de la Montagne. 777-1139. 8-268

Position vacante ..... (9)

DEMANDES

GERANTS DE MAGASIN

GERANTS D'EPICERIES

GERANTS DES VIANDES

GERANTS DES FRUITS ET LEGUMES

AVEC EXPERIENCE

Un organisme en aliments progressif a besoin du personnel ci-haut énuméré afin de combler des vacances dues à un programme d'expansion dynamique dans la région d'Ottawa.

Salaire selon l'expérience.

Tous les bénéfices de la compagnie.

REPONDRE
PAR ECRIT
A
CASE 116, LE DROIT

Toutes les réponses traitées confidentiellement.

9

Emplois demandés ..... (11)

FERAIS dactylo le soir, professionnel ou autre. 777-5781 après 6h. 11-266

FERAIS lavage intérieur de maison. 749-1135 demandez Roger. 11-265

COMPTABILITE, travail de bureau, soir et samedi. 745-2246 soir. 11-266

TECHNICIEN en électronique prendrait chez lui travail à temps partiel, T.V., radio et autres. 776-1388 11-270

Propriétés demandées .. (15A)

WRIGHTVILLE — Duplex, 3 chambres, maximum $19,000; $6,000 en acompte. Rollande Lécuyer, agent, 777-5074. J.-R. Deschênes, courtier, 771-2605. 15A-300

INTERESSE à vendre ou à acheter une propriété? Consultez-nous. — Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 15A-300

Commerces demandés .... (16)

CHERCHE à louer restaurant dans Hull ou sur route no 8 jusqu'à Gatineau. 771-9884 jusqu'à 4h. p.m. 16-270

Divers demandés ..... (21)

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-j.n.o.

ACHETERAIS coffre complet de mécanicien. 771-4679. 21-265

ACHETERAIS piano. S'adresser L'Orignal, 675-4540 après 4h. 21-265

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5225. — 17, rue Connaught. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer 234-6737. 21-300

Logements à louer ..... (22)

AYLMER, petit logis moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, $60. 684-4909. 22-269

APPARTEMENT 3 pièces, chauffage, électricité payés par locataire. $60. 1er décembre. 25 Sherbrooke, Hull. 777-9884. 22-268

APPARTEMENT chauffé, stationnement. 18 Ste-Hélène, Hull. 777-8808 — 771-4766. 22-268

APPARTEMENT 6 pièces, très bien chauffé, balcon. 224 Bruyère, 7 à 10 soir. 22-273

APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, $80 et $85. 356, boul. Blake. 749-7896. 22-267

ADJACENT à belle maison, parc central, près Bank, 1er décembre, rénové, 3 chambres à coucher, vivoir, spacieuse cuisine, salle à dîner, boudoir, $125. 236-4630. 22-269

APPARTEMENT (bas) 3 pièces, angle Sacré-Coeur et Kent, $60 — 771-1928. 22-269

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète. 25A Bégin, Hull. 777-8594 après 5h. 22-270

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement. $65. 771-6405; 771-5446. 22-265

APPARTEMENT 1 chambre à coucher. 62, rue Springfield, 749-9171. 22-265

Modernes, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus; meublés $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, basse-ville, 1 chambre à coucher, tuile, $75; 1er étage. 232-9983. 22-278

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, libre 1er décembre. 746-1232. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, $65, 3 pièces, salle de bains. 777-8237. 22-266

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, après 6 h. 746-6560. 22-266

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, $60. 166 Crichton. 749-5903; 749-7217. 22-269

BEAU LOGIS de 2 chambres à coucher, boulevard Taché, chauffé, $90. Claude Tessier Inc., courtier. 771-5867. 22-j.n.o.

BUNGALOW, 5 pièces, foyer, abri d'auto, Glenwood Domaine, $120. Claude Tessier Inc., courtier, 771-5867. 22-j.n.o.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, près Hôpital général, rez-de-chaussée. 1er décembre. 233-6171 après 5h.30. 22-270

DUPLEX (haut), 4 pièces, $55. S'adresser 352 Clarence. 22-268

EASTVIEW, haut, 1 chambre, chauffé, $60. Libre. 746-0911. 22-265

EASTVIEW, logis 2 et 3 chambres non chauffé. 746-8201. 22-279

EASTVIEW, logis non chauffé, 4 pièces, $65. 191 Pères Blancs — 745-7087 entre 9 et 5h. 22-265

EASTVIEW, 216, rue Genest, deux chambres à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains. $75. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 2 chambres; décoré, central; stationnement; chauffé, salle à dîner; rue Mona; $65; 1er décembre. 828-7281. 22-278

EASTVIEW, appartement 3 pièces, décoré à neuf, chauffé, $75. Simard ou Maheu, jour 745-1551; soir 749-1966. 22-268

GATINEAU, logis 3 chambres à coucher, chauffé. 663-2547. 22-265

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-280

GARCONNIERE non meublée, réfrigérateur, poêle. 233-1802 7 à 10 soir. 22-266

GATINEAU, logis 4 pièces (haut) tuile, propre; 1er décembre. — 663-3075. 22-270

GATINEAU, logis 3 chambres à coucher, chauffé. 663-2547. 22-270

Instituteurs demandés ..... (10)

Le Commission des Ecoles Séparées
CORNWALL

DEMANDE INSTITUTEURS BILINGUES ET ANGLAIS — GRADES 1-10

ECHELLE

	MINIMA	MAXIMA	EXPERIENCE
2e classe	$2,800	$4,600	9 ans
S-1	3,700	5,900	11 ans
S-2	4,100	6,300	11 ans
S-3	4,500	6,700	11 ans
S-4	5,000	8,000	11 ans

Nom du dernier inspecteur:

S'adresser à: Réjean J. Clément,
Administrateur,
408 Douzième rue ouest,
Cornwall, Ontario.

10

Logements à louer .... (22)

GATINEAU, logis à louer. 663-6484. 22-270

GATINEAU (bas) rue Hétu, 4 pièces, salle de bains complète, tuile, chauffé, garage, 2 enfants acceptés. 345 Principale, Gatineau. 22-270

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, moderne; personne seule. $85. 777-7469. 22-266

HULL, logis 4 pièces, chauffé, libre. 53A Walker. 22-267

HULL, appartement 3 pièces, chauffé, 2 entrées privées (bas). 31 Châteauguay. 22-266

HULL, appartement 5 pièces, chauffé. 771-2491. 22-266

HULL, 3 pièces, entrée privée, chauffé, éclairé; filles. 777-8816. 992-4226 jour. 22-265

HULL, 125 Laurier, petit appartement, poêle, réfrigérateur, buanderie; stationnement. Adultes. — 232-4063 après 6h. 22-278

HULL, libre, 15 novembre, logis neuf, chauffé, 3 chambres à coucher, près école, église, Place Cartier; stationnement, $125. 777-6618 22-267

HULL, logis 3 pièces, enfants acceptés.

WRIGHTVILLE, logis 4 pièces, 3 enfants acceptés.

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, 1 enfant accepté. 771-7411. 22-j.n.o.

HULL, 155 Wellington, logis 4 pièces, 1 chambre à coucher, $60. 771-1271 après 5h. 22-270

HULL, chambre et cuisine, modernes, haut, pour couple, 663-7338. 22-266

KING EDWARD, près Bruyère, maison 7 pièces, salle de bains complète, courant 220. 234-3733. 22-266

LOGIS 5 pièces, bien propre, $58.85. 663-2389. 22-266

LOGIS neuf, 2 chambres, salle de lavage; chauffé, éclairé, $118. 1er décembre. 195 Mutchmore, Hull, projet Cartier-Macdonald, 777-7395 ou 777-3744. 22-269

LOGIS 3 pièces, $42; eau chaude; 1er décembre. 777-1168. 22-277

LOGIS 3 pièces, chauffé, libre; 289 Notre-Dame, Hull. 771-4019. 22-269

VILLA CARTIER MacDONALD

Garçonnières et app. 1, 2, 3 ch. à coucher.
1 mois gratis
777-6223

J. P. CHENIER Cie Ltée
angle St-Joseph et Mutchmore, Hull, Qué.
22-300

THE BRITTANY

240, promenade Brittany

Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde-robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.

C. A. Fitzsimmons et cie Ltée
Courtier
232-7185 Soir: 232-7161
22

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis legaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pension (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeurs de funérailles (54)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Entrepôts à louer (28A)
Fiançailles (1)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
Logement à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Professionnels (46)
Philatélie (48)
Personnel (44)
Roulottes à vendre (36A)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Terrains demandés (17A)
Terrains à vendre (32A)
Terrains pour roulottes (36B)
Villégiature (35A)
In Memoriam (58)
Remerciements (59)

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Piano

PIANO — Gilles Lagrange, accordeur, technicien diplômé, réparation. Service-prévention: vente, achat. 776-2781. G-266

FAITES ACCORDER et réparer votre piano par George Appleby & Son. 663-3184. G-266

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Vente et service

MOTO-SKI
MOTEUR 15 forces, 3 modèles: Capri, Zephyr, Zephyr démarreur électrique; pas d'acompte, 36 mois pour payer. Migneault et Frères, 218 Jacques-Cartier, Gatineau. 663-2043; soir: 663-5885. G-269

SPARTON POOL LTEE
AUTO-NEIGE, moto-ski, neufs et usagés; 3 ans pour payer. Aucun acompte. 745-6063. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653 G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-300

Peintre-décorateur

PEINTURE, extérieur, intérieur, tapisserie — SPECIALITE : meubles de bois remis à neuf. Emile Massie, 25 Sherbrooke, Hull, 777-9884. G-308

12 ANNEES d'expérience, meilleures peintures et qualité; prix raisonnables, estimation gratuite. Aussi lavage de vitres. 745-4496. G-268

Fourrure

REPARATION, remodelage complet de fourrure, teinture, nettoyage; prix raisonnable. Gloutnez, 108 Murray, 236-5680. G-271

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

REGIMBALD TELEVISION: Service, radio, télévision, 42 Froment, 37 Délorimier. 777-8284. G-j.n.o.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-300

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Eclairage

FIXTURES fluorenscentes et incandescentes, tubes fluorescents; garantie de 2 ans; ampoules, un an. 745-2373. G-268

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. — Quebec TV Rentals, 776-1318. G-j.n.o.

Rénovations

SPECIALITE: réparations de plâtre, peinture, menuiserie. — 746-0008. G-281

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

Entrepreneur - construction

MAISONS HORS SERIE, rajouts, rénovation. Estimations gratuites en tout temps. Satisfaction garantie du client. D. K. Young Construction. 728-7863. G-269

MENUISIER, réparations, constructions neuves, estimations gratuites. 824-1973. G-267

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
ENTREPRENEUR en planchers de bois franc et de tuile. — 771-8406. G-j.n.o.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

5½ ELMVALE ACRES, bungalow en brique. Campeau B-3; près écoles séparées, églises catholiques et centre commercial. 733-3791 après 5h. 32-267-Ont.

PRIVEE, duplex, grand terrain, garage double, parfait état. 828-2805. 32-267-Ont.

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
312, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW — Aubaine de la semaine, maison brique et stuc, 2 étages, 3 ch. à coucher, garage, près autobus, $1,000 comptant. Paul, 733-5067.

EASTVIEW — Duplex stuc, 1 3 ch. à coucher l'autre 2 ch. 2½ ch. de bains, $2,000 comptant. Paul, 733-5067.

EASTVIEW — $16,300 duplex stuc, avec cave pleine grandeur, chauffé eau chaude, 1 app. 3 ch. à coucher, pour renseignements signaler Sicotte, 749-0591.

$11,900 — Eastview, maison 3 chambres à coucher, possession immédiate. Labranche, 745-3753.

RUE BERTRAND — Triplex, un de 3 chambres à coucher, 2 de une chambre à coucher. Revenu mensuel de $238.88, hypothèque $17,600 à 7% à $133 par mois. Prix $20,500. Labranche, 745-3753.

128 LEBRUN — $2,000 comptant, 4 logis, 1 de 3 ch. à coucher, revenu de $4,320 par année, proprio aurait un logis gratuit. Simard, 749-1966.

HOTEL
PRES OTTAWA gallonnage de 14,000 par année, salle de banquet, terrain 72 x 150. Simard, 749-1966.

CHEMIN NAVAN — Propriété de 3 chambres à coucher, garage, 1 acre de terrain, $10,900; considérerais échange. Gauvin, 745-6145.

ELMVALE ACRES — Split-level, Samuel Drive, modèle camelot, pleine cave, près église et école française. Gauvin, 745-6145.

EASTVIEW — $500 comptant, 3 chambres à coucher, prix $12,500. Lapointe, 733-6913. 32-300 Ont.

LOUIS TITLEY

LIMITEE — COURTIER
512, RUE RIDEAU
237-3131

A 10 MINUTES du boulevard St-Laurent sur le chemin Russell bungalow moderne en pierre et brique, de 3 chambres à coucher avec grand garage et grand terrain. Roger Pregent, 745-5697.

HAWTHORNE MEADOWS près écoles, église et centre d'achats, 4 chambres à coucher, grand salon, vaste salle familiale et garage. Sur un grand terrain comprenant un lot vacant. Demande $20,900. Léo Dubuc, 749-5517.

255, CH. MONTREAL

745-6801

CERCLE MICHEL, duplex luxueux, condition immaculé, logis spacieux de 3 chambres à coucher pour acheteur — $26,000.00 pour visiter. Laurent Roy, 749-5635.

RUE PERRIER, résidence 5 chambres à coucher, 2 foyers, salle de jeu de 30' — 2 salles de bains 4 pièces, carport, $22,800.00, termes faciles. P. H. Trottier, 749-9687.

RUE ST-DENIS, triplex moderne contenant logis de 3 chambres à coucher en plus salle à lavage individuel, aubaine exceptionnelle, $24,800.00. Noël Potvin, 234-3426.

ORLEANS, bungalow duplex fabuleux, contenant 2 immenses logis de 6 pièces chacun, chauffage eau chaude, terrain 85' x 200' deux entrées pavées — garage — seulement $17,500.00. Léo Grégoire, 745-1331.

HAWTHORNE MEADOWS, près boul. St-Laurent, votre choix de 5 nouveaux bungalows en brique — 3 et 4 chambres à coucher, foyer, hypothèque SCHL à 6¾%, choisissez votre brique, vos couleurs et déménagez pour Noël — votre vieille propriété acceptée en échange. Roland Bigras, 749-2374.

EASTVIEW, paroisse St-Charles, rue Genest, gros duplex en parfait état, logis 4 pièces avec salle de jeu et deux salles de bains, en céramique, garage, disponible pour acheteur, fenêtres et portes aluminium neuves — $2,000 à $3,000.00 comptant. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

EASTVIEW, rue Carillon, joli bungalow duplex avec logis de 3 chambres à coucher pour acheteur, chauffage eau chaude, salle de lavage, cuisine de 18', près école Baribeau et église St-Esprit. Henri Malouin, 745-7351.

1061, CH. MERIVALE

725-1186

EASTVIEW — Triplex, bon achat à $16,400 avec $2,700 de revenu. Doit être vendu. Bas acompte. Irma Bigras, 745-7400. 32-Ont.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

MAISON de 3 logis dans Hull; bon état. 771-7513 5h.30 à 7. 32-270-Qué.

WRIGHTVILLE, split-level duplex neuf, logis principal 3 chambres à coucher, 2e logis loué $85. 777-0538. 32-266 Qué.

LUCERNE
OFFRE demandée; bungalow 4 chambres à coucher. 684-6033. 32-267-Qué.

DESCHENES, duplex, revenu $1,200. Prix $7,500; à compte $500. 235-6516. 32-274 Qué.

$71 PAR MOIS avec acompte vous procurent ce semi-bungalow en aluminium de 3 chambres à coucher dans Aylmer; salle de jeux et vaste terrain. 728-5935. 32-268-Qué.

$88.00

par mois
(si éligible à la ristourne provinciale)
ET VOUS SEREZ PROPRIETAIRE D'UN JOLI BUNGALOW NEUF A
Riviera
771-6694
BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE
32-Qué.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

IL FAUT VENDRE — Accepterais offre raisonnable; duplex de 3 et 4 chambres à coucher, chauffage central.

PTE-GATINEAU, restaurant, repas légers, excellent chiffre d'affaires. Mme P. Gandy, 771-2927.

RUE CHAMPLAIN, duplex, chauffage central, près église et école, revenu alléchant; $11,500. Edgar Chénier. 777-1198. 32-j.n.o.-Qué.

SACRIFIERA: bungalow brique, 3 chambres à coucher; 3 chambres à coucher supplémentaires au sous-sol; nouveau quartier, Pointe-Gatineau. 749-9853. 32-267 Qué.

VENTE privée, 6 logis, chauffage central, eau chaude, 477 Notre-Dame, Gatineau, 663-3081. 32-265 Qué.

MAISON à Deschênes; terrain 100x50. $1,500 à compte. 684-7394. 32-265 Qué.

IMMEUBLES Jour 777-3860
JACQUES REALTOR LTEE
soir 771-0005 58, rue Lois, Hull

96 ISABELLE — 3 chambres à coucher, etc. $15,000.
100, BOUL. RIEL — 4 chambres à coucher, etc. $22,000.
174 NICOLET, 3 chambres à coucher, $14,000.
AYLMER - Très attrayant, 29 Metcalfe, 3 chambres à coucher, etc. $12,500. 32-Qué.

JULIEN GROULX

REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES

162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

RUE PAPINEAU, restaurant duplex, chauffage central, 2 salles de bains complètes; prix demandé $9,000; $1,500 à compte, solde à discuter. 32-j.n.o.-Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL LTEE COURTIER
16 LANGEVIN — HULL

RUE MAISONNEUVE, duplex chauffage eau chaude, cave $4,500, acompte termes.
WRIGHTVILLE, joli duplex, aubaine.
HULL, 4 logis, 1 et 2 ch. très propres.
WRIGHTVILLE, épicerie-licenciée, chiffre d'affaires, $80,000. 32-Qué.

SARRA-BOURNET

LTEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. St-Joseph

CHEMIN VANIER, 2 milles du chemin d'Aylmer, 11 acres de terrain plat avec bonne maison de 7 pièces, $5,000 en acompte.
BOUL. LORRAIN, Templeton, coquet bungalow, très propre, 2 chambres à coucher. Seulement $8,900.
A. GUENETTE — 771-4561
771-7356
32-Qué.

Maurice Renaud Realtor

courtier en immeuble
399 Principale, Gatineau
663-6907

GATINEAU, 265 Duvernay, joli bungalow de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur au salon, terrassement au complet $12,500. Comptant $1,700. Solde $95 par mois C.I.T. inclus. Occupation 1er décembre.
GATINEAU, rue Georges, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, terrain entièrement tourbé et clôturé, $13,500. Termes à discuter.
GATINEAU, rue Principale, double de 2 chambres à coucher chacuns $9,000.. Aucune offre raisonnable refusée.
GATINEAU 6 lots de 60 x 100, avec les services, rues pavées, $2,000 chacun. Termes à discuter.
TEMPLETON, 2 lots de 60 x 100, $650 chacun. Termes si désiré.
GATINEAU, près des écoles, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur dans chambres à coucher et salon. Sous-sol entièrement fini, avec petit bureau privé, entrée pavée, garage double, terrassement au complet et clôturée. Une vraie aubaine. Valeur de $17,500 pour $14,500. Comptant $5,800. Solde de l'hypothèque de 5½% à $94 par mois C.I.T. inclus.

DUSSAULT

"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
SERVICE "PHOTO M.L.S."
33, Laval, Hull 771-3211

74 ST-HENRI, 2 étages en stuc, 6 pièces, avec garage, sur très beau terrain. Cette maison comme neuve à l'intérieur mérite d'être vue. Appelez J. P. Querry, 776-2990.
21 LAVIGNE, revenu intéressant, 4-logis, chauffage individuel; rapporte $2,460 par année. S'achète avec $2,500 à compte. L. Pitre, 777-3983.
JARDIN TACHE, rue Lacasse, bungalow en brique de 4 chambres à coucher avec salle à diner, salle de jeux au sous-sol. Demandé $19,000. Voici une aubaine! E. Wielgo, 771-5646. 32-300-Qué.

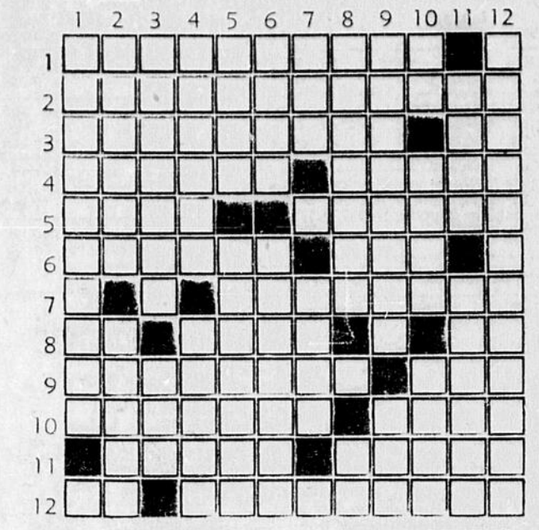
SYLVIO HUNEAULT

"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903

GATINEAU, rue Pine, près centrale et aussi paisible, duplex de 2 chambres à coucher, chacune 11x14 et 11x18, cuisine 15x15, chambre de bain 3 morceaux. Chauffage individuel. Prix incroyable à $11,500. Paiement initial très bas, paiements mensuels directement avec proprio à 7%. Pour information, demandez Armand Couture, 663-3903 jour; 663-4991 soir.—548.
HULL, 40 Châteauguay, 2 étages en papier, imitation de pierres, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, sous-sol avec cuisine en ten-test. Au prix extraordinaire de $10,000. Pour plus amples renseignements, demandez Sylvio Huneault, 663-3903.—562.
BUCKINGHAM, rue Georges, deux étages en papier brique, 3 ch. à coucher, salon, cuisine. Prix de vente $3,500. Pour plus de détails, composez 663-3903 jour; 777-0367 soir; demandez Jacques Fournier.—557.
PRETS HYPOTHECAIRES
32-300-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2642 —



HORIZONTALEMENT

1—Voyage fait en un lieu par dévotion.
2—Actions de faire administrer par l'Etat.
3—Airs courts, sans reprise ni seconde partie. — Dans le corps.
4—Théologiens, chez les Musulmans. — Dont l'effet est progressif.
5—Remarque. — Equipier extérieur d'une patrouille de chasse.
6—Qui s'introduit quelque part sans avoir qualité pour y être admis. — Roi d'Israël.
7—Femme très cruelle.
8—Avant nous. — Organe du vol. — Dans.
9—Plaisantera. — Explosif.
10—Disposée, sujette. — Degré d'estime.
11—Assemblée politique où l'on discute les intérêts des divers pays qui y sont représentés. — Femelle du porc.
12—Petit cube. — Répares.

VERTICALEMENT

1—Qui a rapport à l'argent.
2—Poids de métal précieux qui sert de base à un système monétaire. — Formation végétale qui résulte de la dégradation de la forêt.
3—Utiliser pour laver la vaisselle. — En ce lieu-ci.
4—Recouvrir d'une couche d'étain. — Se rendre.
5—Prénom féminin. — Service que rend un objet.
6—Déesse des Egyptiens. — Genre de caryophyllacées (pl).
7—Ville de Chine (...Tchang). — Administre.
8—Lieu où travaillent des artistes. — Possessif.
9—Mousselines imitant la guipure. — Qui n'est pas cuit.
10—Voyelles. — Réfutas. — Pièce du jeu des échecs.
11—Consigne par écrit. — Fortement conçue et exprimée.
12—Qui ont prêté serment au gouvernement.

SOLUTION DU PROBLEME No 2641

■ **Horizontalement:** 1. Placentation; 2. Outil — Ri — Tu; 3. Titre — Imites; 4. Ici — Lares; 5. Rosalbin; 6. Tien — Cils — Me; 7. Ie — Canoë — Tan; 8. Anti — Enserre; 9. Lasses — Toit; 10. Air — Rainer; 11. Tirons — Irène; 12. El — Neutre — Té.

■ **Verticalement:** 1. Potentialité; 2. Lui — Iena — Il; 3. Attire — Tsar; 4. Circoncision; 5. Eleis — Erne; 6. Acnés — Su; 7. Trillion; 8. Aimables — Air; 9. Iris — Etire; 10. Ten — Trône; 11. Otes — Marient; 12. Nus — Pénétrée.

Propriétés à vendre (Québec) ..... (32)

TRUST GENERAL DU CANADA

Immeubles — Prêts hypothécaires
120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227

LOT, RUE ST-PAUL, LIMBOUR — Dimensions 50'x135', boisé. Prix demandé $700. Roger Bilodeau, 776-1968.
PROFITEZ DE L'OCCASION à 23 LAROSE — Propriété avec possibilité de cinq chambres à coucher. Belle cuisine, deux salles de bain. Abri d'auto. Roger Bilodeau, 776-1968.
NEUVE ET PROPRE COMME UN SOU NEUF. Le 210, boul. Riel est doté d'une très grande cuisine, le sous-sol a plus de 8 pi. de hauteur. Lot 12,000 pieds carrés. Vendeur prêt à faire des concessions. Roger Lauzon, 771-8036.
RESIDENCE CONSTRUITE SUR LOT DE 60'x200' — Erigée en 1964, intérieur de 4 chambres, salon, cuisine 12'x16'. Carré de la maison 34'x36'. Prix $13,500. Roger Bilodeau, 776-1968. 32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée

COURTIER EN IMMEUBLES
771-6266
REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE
HULL

CONSULTEZ-NOUS

POSSESSION IMMEDIATE, près du Pont Champlain. Grand bungalow pierre et brique, construction 1 an, foyer, salle à manger, beaucoup d'extras. Se vend pas cher. Si vous voulez ce qu'il y a de mieux, visitez aujourd'hui. R. Bellemare, 776-2319.
DEMANDE $15,500 pour ce bunbalow ranch de 4 chambres à coucher, salle à dîner, abri d'auto. Toute offre sera considérée. Aubaine au Domaine Glenwood. Profitez de cette occasion. Val. Chénier, 771-7697.

DEMANDEZ LE SERVICE PHOTO M.L.S.

APPARTEMENTS RUE LAURIER face au parc. 11 logis, construction en brique, bons revenus. Léger comptant pour bon acheteur. H. Marsolais, 777-3494.
6 MEILLEUR, construction de qualité. Bungalow en pierre, 6 pièces, salle à dîner, tapis mur à mur, chauffage à l'eau chaude. C. Giroux, 771-1101. 32-Qué.

CLAUDE TESSIER INC.

COURTIERS — REALTORS
236 boul. St-Joseph HULL — 771-5867

LA GALERIE DES MAISONS
GLENWOOD SHOPPING PLAZA — 684-5323

22 DAVIS, bungalow 3 ch. à coucher, grande cuisine moderne, chauffage central, châssis aluminium. Terrain clôturé. Seulement $8,900. Termes faciles. R. Sabourin, 777-8351.
MAGNIFIQUE triplex au 100 de la rue Caron. Extérieur brique et pierre, 3 spacieux logis de 3 ch. à coucher (entrée, ch. de bain et comptoirs de cuisine en céramique). Se doit d'être vu, $31,500. Acompte $6,500. J. Laflamme, 771-5860.
SEMI-DETACHE de 4 ch. à coucher, salon 20', cuisine avec dinette, salle de TV, laveuse et sécheuse incluses. Garage. Seulement $1,575 comptant. R. Barbeau, 777-8302.
CHELSEA, Route 11, grande maison 2 étages, stuc, 5 ch. à coucher, 2 ch. de bain complètes, chauffage central. Garage. Garage.Terrain110x275. Prix demandé $16,500. Termes. C. Tessier, 771-6372.
HULL, 4 logis fini brique, chauffage eau chaude. 6 pièces par logis, balcons. Revenu annuel $4,920. Construction impeccable. Guy Tessier, 776-2233.
BOUL. MOUSSETTE, joli bungalow en brique de 3 ch. à coucher, salle de jeux, salle de lavage et salle de bricolage. Seulement $12,500. Acompte $2,500 ou à discuter. A. Dupuis, 663-3474.
RUE ISABELLE, bungalow en brique de 5 ch. à coucher, cuisine avec dinette, salle de jeux finie. Garage. Intérieur entièrement repeint. Entrée pavée. Possession immédiate, $15,000. Acompte $2,065. 32-Qué.

Terrains à vendre ..... (32A

CUMBERLAND, ONTARIO
6 ACRES DE TERRAIN DE CHOIX

- 680' en bordure de la rivière Outaouais
- 690' en bordure de la route transcanadienne

Emplacement idéal pour chalets, marina, cabines ou motel, développement.
Pour renseignements, appelez immédiatement
JULIAN J. MADER
Bureau central : 236-4501 — Résidence : 729-6482
RIDEAU TRUST CO.
140 rue Rideau, Ottawa
32A

Logements à louer ..... (22)

LOGIS (bas) chauffé. 7 pièces, $115. 777-9121. 22-269

LOGIS 3 chambres à coucher, (2e) 161 Dumas. 777-7784. 22-269

LOGIS 5 pièces, chauffé, éclairé. Enfants acceptés. 235-6570. 22-269

LOGIS 1 chambre à coucher, haut, 1er décembre; non chauffé. 120 Vimy, Gatineau. 663-3247. 22-266

LOGEMENT 12 Lemay, Hull; 3 pièces; pas d'eau chaude. 771-9730. 22-272

LOGIS 2 chambres à coucher, $75; chauffé; stationnement. 776-1875. 22-266

LOGIS 2 chambres à coucher, cuisine; décembre ou janvier; un enfant accepté. 91 St-Henri, Hull. 22-266

LOGIS 4½ pièces, toilette, non chauffé, $50. 777-2302 après 5h. 22-267

LUXUEUX appartement, une chambre à coucher, disponible. Loyer raisonnable. Locataire transféré. Central. 235-8153. 22-265

LOGIS 5 pièces, chauffé; un enfant accepté. 1er décembre. 663-3208. 22-265

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 663-4767. 22-265

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, $50. 777-3273. 22-j.n.o

LOGIS, 12 Champlain, Hull; 3 pièces, salle de bains complète. 22-265

LOGIS 5 pièces, 199 Champlain, en face "Chez Raymond", $75. — 771-6750. 22-265

LOGIS 1 chambre à coucher, salle de lavage, stationnement, $50; pour couple. 39 Frontenac, Hull. 22-265

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète; courrant 220; eau chaude. 771-8414. 22-270

LOGIS moderne 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude, stationnement; 1er décembre. 771-9924. 22-286

LOGIS 3 pièces, privé, courant 220, très propre. 166 Hinchey. 22-267

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, chauffé; stationnement; cour privée. $75. 50A Emond, Hull. 22-267

LOGIS, couple, 3 pièces, chauffé, 35 Guertin, Hull. 22-267

LOGIS 3 pièces, chauffé, $75; rue Bruyère, 232-8449. 22-267

MAISON 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, cuisine, dînette, avec commodité de laveuse et sécheuse, grand salon avec balcon, garage; libre. Appelez 771-5854. 22-265

MAISON 4 chambres à coucher, $85. 353 Lévis, Gatineau. 663-4565. 22-270

MAISON 3 chambres à coucher, $100. 181 Crichton. 749-5903 — 749-7217. 22-268

POINTE-GATINEAU, appartement 5 pièces, chauffé. 771-0439. 22-265

PRES HOPITAL GENERAL
PETIT logis, très propre, chauffé, poêle, réfrigérateur, $60. 733-4697. 22-266

POINTE-GATINEAU, logis 2 pièces, entrée privée, propre. $30. 728-2559. 22-268

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, haut; libre. 25½ Marengère. Se renseigner au 23. — 777-5895. 22-265

PETIT logis chauffé, éclairé; une personne ou couple. 9 Bégin. 777-8047. 22-269

PTE-GATINEAU, grand logis, 3 chambres à coucher, $75, non chauffé. 777-6110. 22-270

PTE-GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, moderne, chauffé; 1er décembre. 777-4197. 22-265

24, RUE LOUISA, un appartement, 1 chambre à coucher, $50; un appartement 2 chambres à coucher, $70. — 237-5660, local 45, entre 9 et 5 h. 22-266

Logements à louer ..... (22)

$65 — Maison 2 chambres à coucher, plomberie intérieure, filage lourd, chemin Albion; possession immédiate. 233-9817 — 235-8780. 22-269

120, RUE ROCHESTER, 1 chambre à coucher, 2e étage, redécoré à neuf; libre; $65. 236-1963. 22-267

RUE EMOND, appartement 2½ pièces, chauffé. Près hôpital Sacré-Coeur .777-9659. 22-269

RUE BRUYERE, salon, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, cuisine équipée, buanderie. $85. M. Marcotte, 235-3537. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE — Logis moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, stationnement, $90. Jour: 237-3131; soir: 731-6502. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE 4 pièces, chauffé, éclairé. 771-4382. 22-267

WRIGHTVILLE, sous-sol, 2 pièces, chauffé, éclairé, douche, stationnement. 771-6390. 22-265

Appartements meublés .. (22A)

LOGIS chauffé, éclairé, pour une personne ou couple sans enfant. S'adresser 327 Champlain, Hull, app. 3. 776-2381. 22A-265

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, avec bar et foyer. $65. Pointe-Gatineau, 771-4074. 22A-266

GRANDE garçonnière meublée pour 2 filles tranquilles, ou gardes-malades, près hôpital, 8 Richer, Hull. 22A-266

EASTVIEW, garçonnière meublée, chauffée, éclairée. 746-4861. 22A-267

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $65. 746-8914. 22A-267

HULL (bas) 2 pièces, meublé, chauffé, entrée privée. 777-6796. 22A-273

GARÇONNIERE meublée, 1er décembre. 40 St-Jean-Bosco, Wrightville. 22A-266

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE moderne, homme seulement, central. 777-8473 Hull. 23-266

CHAMBRES double ou simple, près hôpital, cuisine, salon, entrée privée. 777-1960. 23-266

CHAMBRE double et chambre simple; entrée privée. 190 East. 663-2226. 23-266

CHAMBRES pour hommes; privilèges. 771-7679. 23-266

COTE-DE-SABLE, chambre très propre, meublée ou non. 234-3740. 23-273

CHAMBRE propre, meublée ou non, foyer tranquille. 235-4049. 23-267

CHAMBRE, appartement moderne; 2 filles; $7 par semaine chacune; cuisson. 771-2368. 23-267

GRANDE chambre meublée, avant. 35 Pilon, 777-1013. 23-267

CHAMBRE meublée, fille qui travaille; privilèges. 777-6489. 23-283

CHAMBRE à 771½ Wright. 776-2424. 23-265

GATINEAU, grande chambre; lit continental, entrée privée, cuisine. 663-4932. 23-268

CHAMBRE à louer, 305 Hétu, Gatineau. 23-265

DAME, chambre meublée, tapis, usage de cuisine, laveuse, sécheuse; près autobus; centre commercial. 374 Richelieu, Eastview. 749-1037. 23-269

PRES hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée; cuisinette, demoiselle. 771-2380. 23-269

GRANDE chambre pour 2 hommes; téléviseur. 663-5830. 23-266

CHAMBRE pour dame qui travaille. St-Patrice. 233-5178. 23-266

CHAMBRE meublée, central; pas de cuisson ;homme seulement. — 777-7926. 23-269

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRES meublées, entrée privée, poêle, réfrigérateur; $40 à $55. 450 O'Connor. 232-2076. 23-j.n.o.

CHAMBRES meublées, entrée privée, cuisine partagée; $30 à $45. 534 Besserer, 232-7735. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour homme seulement. 777-3337. 23-268

HOMME, chambre très propre. 135 Laurier, Hull. 777-5378. 23-269

EASTVIEW, chambre, entrée privée; maison moderne; homme; références. 749-5857. 23-270

Chambres et pension .... (24)

CHAMBRE et pension, eau courante, stationnement, entrée privée, Wrightville. 777-5780. 24-271

CHAMBRE et pension. 28 Eddy, app. 4. 776-2424. 24-265

SOMERSET - NELSON, 5 chambres, nouvellement meublées, personnes qui travaillent ou retirées; pension si désirée. 482 Nelson. 24-280

CHAMBRES et pension pour hommes ou filles. 749-3579. 24-265

EASTVIEW, moderne, chambre et pension, pour hommes. 745-5213. 24-282

CHAMBRE et pension, centre Hull, hommes. 777-6071. 24-266

CHAMBRE et pension pour hommes. 55 Lois. 771-6715; 777-9982. 24-270

CHAMBRE et pension pour homme, près collège Marguerite-d'Youville. 771-7684. 24-270

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. 777-3429. 24-267

CENTRE de Hull, chambre et pension pour homme. 771-2275. 24-285

CHAMBRE et pension pour personnes âgées, dames. 235-0638. 24-265

Bureaux à louer ..... (25)

LOCALITE IDEALE
POUR PROFESSIONNELS ou autres, 192 Principale, Hull. Nouvellement décoré, 1,500 pi. carrés. Améliorations si désiré. 236-3664, soir 771-7321. 25-j.n.o.

BUREAU à louer. S'adresser 160 St-Louis, Pte-Gatineau. 25-287

BUREAU moderne, libre, un mois gratuit si loué avant 1er décembre. 771-6368; 776-1875. 25-267

SOUS LOCATION, bureau pour professionnels, boul. St-Joseph, secteur St-Jean-Bosco, 500 pieds carrés; rez-de-chaussée; stationnement gratuit; très propre. 771-1013. 25-j.n.o.

LIBRE, bureau professionnel ou commercial. Cloisons en 2-3 bureaux et bureau de réceptionniste. Eastview, chemin de Montréal, section commerciale. Entreposage au sous-sol. Chauffé. 746-0661; 749-4827. 25-281

BUREAU moderne. 277, boul. St-Joseph, Hull; 1 mois de loyer gratuit. 776-1875 — 771-6368. 25-266

Commerces à louer ..... (26)

POSTE de service Esso à Gatineau, à louer; bonnes conditions. S'adresser M. Marcoux, 389 Notre-Dame, Gatineau. 26-269

PTE-GATINEAU, terrain pour autos usagées ou autre commerce. 300' de facade. S'adresser 160 St-Louis, Pte-Gatineau. 26-287

ESPACE commercial, chauffé, 194A boul. St-Joseph, Hull; 900 à 1,000 pieds à l'épreuve du feu. 777-7395. 26-265

Garages à louer ..... (27)

GARAGE commercial. 191 Pères Blancs, Eastview. 745-7087 entre 9 et 5 p.m. 27-265

Divers à louer ..... (30)

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

ROBES faites sur mesures, mariées, filles d'honneur, etc. 771-0882. 30-271

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-300

ROBES faites sur mesures, mariées, filles d'honneur, etc. 771-0882. 30-271

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrures. Le Rêve de la mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

PRES de Rideau Hall, 35 Noël, triplex très moderne. $28,500. George Howith, courtier d'assurances. — 749-9971. 32-j.n.o.-Ont.

VENTE PRIVEE — 4-logis, brique, 5 ans, revenu mensuel $345 — $28,000; termes à discuter. 749-7781. 32-267-Ont.

MAISON neuve de 3 chambres à coucher, Notre-Dame des Champs. $5,000 à compte. 746-0441. 32-267-Ont.

BRIQUE, 3 chambres à coucher, grand terrain à l'arrière; près église, école, transport; libre. — 745-2477. 32-267-Ont.

PROPRIETE comprenant 2 doubles et une maison sur plus de 3 acres terrain, dans Orléans; conditions faciles. 824-1538. 32-v. s. l.-265

PIGEON & LAVOIE

Ltée — courtage
745-1521

NOTRE-DAME-DES-CHAMPS — Il faut voir ce joli bungalow de 3 chambres à coucher, plan intérieur très pratique, chauffage eau chaude, grand terrain. Urgel Bray, 733-5510; 745-1521.
336 SHAKESPEARE, maison deux logis, revenu mensuel $140. Prix $12,300. Appelez Gaétan Roy, 746-0708.
868-872 MAY, double de 3 ch. à coucher, salle à diner, salon, grande cuisine, voyez-le aujourd'hui. Urgel Bray, 733-5510 ou 745-1521.
446 McARTHUR — Etablissez un commerce, endroit idéal. Prix demandé $25,000. Faites une offre. Urgel Bray, 733-5510 ou 745-1521.
DANS SECTEUR Alta Vista, vous pouvez occuper votre choix de 4 maisons de prestige comprenant 3, 4 ou 5 chambres à coucher, salle à manger, garage double. Hypothèque 6¾% et 7%. Urgel Bray, 733-5510, 745-1521, 731-8219.
SEMI-BUNGALOW à Overbrook — $14,500 maintenant réduit à $13,500, entrée pavée, foyer, 3 chambres à coucher, fenêtre aluminium, laveuse, sécheuse, réfrigérateur, poêle, comptant $2,700. Appeler Rolland Lepage, 749-0528.
BUNGALOW en brique de 3 chambres à coucher, près de l'école secondaire à Eastview. Parfait état, grande cuisine, sous-sol spacieux. Prix $16,500. Taxes: $290. Rolland Lepage, 749-0528.
BUNGALOW moderne en brique et angelstone rue Tremblay. Prix $16,900, maintenant réduit à $15,000. Foyer, salle à manger, 3 chambres à coucher. Appeler Rolland Lepage, 749-0528.
TRIPLEX de bonne qualité à Eastview, 2 unités de 3 chambres à coucher et 1 garçonnière, garage double. Revenu mensuels, $325. Chauffage eau chaude. Près de tout. Rolland Lepage, 749-$528.
BUNGALOW duplex en stuc à Eastview. $14,000, $1,700 comptant. Revenu mensuel $145. Chauffage eau chaude. Rolland Lepage, 740-$528.
Roméo Pigeon et Lavoie Ltée
32-Ont.

Propriétés à vendre .... (32) Québec

J.-L. HOTTE
162 HOTEL-DE-VILLE
Courtier — 771-3574 — Realtor

RUE DUROCHER, maison de guerre 3 chambres à coucher; $8,900 pour vente rapide; acompte et termes faciles.

DESCHENES, rue St-Jean-Baptiste, bungalow très propre, 3 grandes chambres à coucher; prix demandé $6,900; acompte $1,000; solde $75 par mois. 32-j.n.o.-Qué.

VENTE PRIVEE

ARRONDISSEMENT rural de prestige — avenue Vanier-Nord, dans Hull-Sud — Bungalow de 6 ans, en brique, 3 chambres à coucher, vivoir encaissé avec foyer — salle à manger à part — grande cuisine avec coin pour le déjeuner — nombreux placards et nombreux extras — sur terrain d'une acre. Possession immédiate. Tél.: 235-1426 de 9 à 5. 32-264 Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIERS EN IMMEUBLES
De 9 à 5: 771-6655

SERVICE PHOTO M.L.S.

AUBAINE, apportez offre — 117 Maple, Gatineau. 4 chambres à coucher, garage, possession immédiate. M.L.S.

HULL, 9, rue Front — Modèle exclusif. Prix demandé $45,000.

1, RUE KING — 4 chambres à coucher, abri d'auto, fraîchement repeint. Faites une offre.

58 NORTH, Aylmer — Bungalow de 3 chambres à coucher, foyer paysagé. $15,000.

35 ST-HENRI — Duplex, très bon état, sous-sol de 7 pieds. Prix $11,500.

O. Eyer — 684-5561
J. Séguin — 771-7816
32-Qué.

J.-R. DESCHENES
COURTIER
PLACE CARTIER, HULL
771-2605
Rollande Lécuyer, 777-5074

WRIGHTVILLE, rue Sherbrooke — Triplex de choix, $22,500; acompte $3,500, solde en 1ère hypothèque, intérêt à 6%.

DESCHENES, Qué., rue Marquette Bungalow 5 pièces, $7,000.

BOUL. RIEL — Bungalow, 3 chambres, très grande cuisine, sous-sol partiellement fini, $15,500. 32-300-Qué.

Terrains à vendre ..... (32A)

LOTS subdivisés avec service pour duplex et triplex. 777-5234 ou 771-6691. 32A-265

LIMBOUR, 75 x 100, près projet Riviera. $1,800. 663-6648. 32A-265

DOMAINE VANIER — Terrains 1 acre dans nouvelle subdivision pittoresque. 771-6275. 32A-j.n.o.

SPECIAL — Terrain, Orléans, 75 x 100, aqueduc au printemps; $1,850, termes acceptés. 746-0903. 32A-266

TERRAIN dans Hull, 60 x 100, avec services et rues pavées. 771-5854. 32A-300

Commerces à vendre ..... (33)

HULL, épicerie-boucherie licenciée à louer ou à vendre. Excellente localité. 2,000 pieds de plancher. Chiffre d'affaires $235,000. Ecrivez à case 199 LE DROIT. 33-266

LIMOGES — Restaurant-épicerie, salon de barbier, avec logis, salle de billards séparée tout équipée, très bon revenu, cause maladie, 764-5288. 33-266 33-266

RESTAURANT entièrement équipé, raison de vente: maladie Pour renseignements s'adresser: restaurant Labine, Fort-Coulonge, Qué. 33-274

SALON de beauté, Wrightville, équipement complet; prix raisonnable. 771-4582. 33-270

Chalets à vendre ..... (35)

CHALET et lot, bord d'un lac. — 663-4522. 35-268

Automobiles à vendre ... (36)

CAMION Mercury 1953, 3 tonnes, moteur neuf, $195. 771-1445. 36-j.n.o.

CHRYSLER Saratoga 1959, 2 portières, toit rigide, tout équipée; faible millage; cause maladie, $495. 236-2062. 36-265

FORD Econoline 1963 (fourgon), bon état, $750. 829-0611. 36-265

VOLKSWAGEN 1200 Deluxe 1965, équipée; 1 proprio. 829-0611. 36-265

CHEVROLET 1957, 4 portes, $175, mécanisme parfait; pneus à neige. 663-3681. 36-265

G.M.C. 1963, 5 tonnes, moteur 409, "cab châssis", parfait état; a besoin pneus; $1,550. 777-6185. 36-265

ENVOY 1960, $195; Hillman 1960, automatique, $190; Consul 1958, $195. 771-1445. 36-j.n.o.

OLDSMOBILE 1959, automatique, servo-freins, servo-direction, 4 portières, 4 pneus presque neufs; $125. 776-1660. 36-266

CHEVROLET Bel Air 1959, automatique, peinture neuve. $195 — 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1958, 6 ordinaire, 40,000 milles, toit rigide, $295. — 776-2367. 36-j.n.o.

OLDSMOBILE 1959, 4 portières, toit rigide, "Dynamic" 88. 771-9076. 36-267

OLDSMOBILE Dynamic 88 1966, 4 portières, toit rigide, transmission automatique, servo-direction-freins, bleu argenté, radio, pneus à neige, autres extras; automobile privée en parfait état, $3,190 comptant. — 234-6581. 36-269

1961 FORD, dame doit vendre immédiatement, propre, a peu roulé, parfait état partout. Une vraie aubaine. 236-4101. 36-267

1962 FORD Galaxie, privée, a peu roulé, excellent état partout; dois vendre immédiatement. Sacrifierais pour argent comptant. 729-3271. 36-267

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

Automobiles à vendre ... (36)

PONTIAC 1960, 6 automatique, comme neuve; cause départ; $395. 776-2367. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1957, 6, ordinaire, mécanisme parfait, pneus à neige. 684-6865 après 7 h. 36-265

PONTIAC 1961, 6 cylindres, automatique, $525 — Chevrolet 1958 automatique, $110. 771-4976. 36-j.n.o.

PONTIAC 1960, 6 automatique, propre comme neuve, mécanisme parfait; 1 proprio; $490. 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1960, 6 automatique, cause de décès; $445. 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1955, $250. Comme neuve; transmission plancher, moteur 283. 771-4964. 36-265

CITROEN ID19, 1963, verte kedera, révisée, garantie de 90 jours. — 3220497. Autos Normandie, che. Cyrville, angle boul. St-Laurent. 745-4828. 36-265

GALAXIE 1963 sedan 14,000 milles, conduite par dame allant à son travail, vente cause maladie. 34 boul. Brunet, app. 8, Hull. 36-265

BUICK 1956 avec transmission automatique, $50. 777-7774. 36-268

FALCON 1961, $325 — Falcon 1962, $375 — Volkswagen 1958, $295 — Mercury 1961, toit rigide, automatique, radio, $575 — 777-3432. 199 Laurier, Hull. 36-265

CORVAIR 1960, manuelle, propre, mécanisme parfait, faible millage; 1 proprio; dois vendre. $445. — 236-2062. 36-265

ENVOY 1960, mécanisme parfait; propre, $265. 236-2062. 36-265

VENTE PRIVEE: 1963 Biscayne. Pour détails 663-3525. 36-265

ENVOY 1961, $225 — Chevrolet 1959, $195. 771-4976. 36-j.n.o.

IMPALA Super Sport 1964, 4 vitesses; cause maladie. 234-1761. 36-267

CHEVROLET 1961, 4 portières, toit rigide, automatique; parfait état. Dodge 1963, 6 automatique, commercial, parfait état, bon prix. — 776-1812. 36-267

CHRYSLER 1966 à vendre ou à échanger contre plus petite automobile. 771-4561. 36-267

MERCURY 1961, toit rigide; automatique; radio — Falcon 1962, manuelle, $375 — Falcon 1961, manuelle, $325 — Volkswagen 1958, $275 — Buick 1957, automatique, moteur 10,000 milles, $175 — 745-1638. 176 Carillon Eastview. 36-267

AUBAINE, Chevrolet 1957, V-8, transmission ordinaire; bons mécanisme et carrosserie. $135. 663-7015. 36-270

CHEVROLET 1958, sedan très propre 6 cylindres, hivérisée ,$285. 722-2729. 36-264

PONTIAC 1959, V-8, transmission automatique; servo-freins, servo-direction, moteur neuf. 776-1947. 36-265

PONTIAC Parisienne 1959, 2 portières, toit rigide, 6 automatique, servo-direction, radio, vitres teintées, 46,000 milles, 5 bons pneus et 2 pneus à neige, peinture neuve, intérieur propre. 663-7208. 36-267

PONTIAC Parisienne 1965 ,2 portières, toit rigide, entièrement équipée. 745-6063. 36-j.n.o.

COMET 1961, par de rouille, excellent état, $650. 232-3391. 36-267

PARTICULIER vendrait familiale Pontiac 1959, $500 ou Chrysler 1959, $500. 749-4043. 36-265

BLONDIN
FAIRLANE,
MUSTANG, FORD

1966 FORD décapotable 7 Litres, tout équipée, fini rouge, intérieur noir et toit noir, a très peu roulé. No d'assortiment 669A.

1964 PONTIAC familiale Laurentian, 8 cyl., automatique, radio, fini brun pâle et intérieur assorti **$1395**

ACHETE BIEN
QUI ACHETE CHEZ
BLONDIN
Concessionnaire autorisé de voitures FORD
192-198 MONTCALM
HULL — 777-5251
36

SPECIAL DU JOUR

1960 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 4 portières, ta, sd, sf, radio, fini bleu mer et intérieur assorti. Matricules K82334 **$725**

Comparez ces aubaines n'importe où ailleurs

TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666, ave CARLING
angle CLYDE
Tél.: 728-1901
36

VOUS CHERCHEZ UNE CORVAIR?
CONSIDEREZ CE MODELE EXCEPTIONNEL
de chez
BÉLISLE

1966 CORVAIR Monza toit rigide à 2 portières, transmission automatique et radio, 8,500 premiers milles, état de voiture neuve, encore sur garantie d'auto neuve, chic fini marron Honduras, sièges baquets en vinyle noir, vraiment remarquable. L-6234.

BÉLISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
Le soir: 749-5948 — 749-5941
36

Automobiles à vendre .... 36)

COMBIEN
OU COMBIEN PEU DEVRIEZ-VOUS PAYER POUR UNE BONNE AUTO D'OCCASION?
GUEST
VOUS DONNE LA REPONSE
CONSIDEREZ
LES ECONOMIES SUR CES
AUBAINES D'ECOULEMENT BONANZA

1965 CHEVROLET
Révisée par Guest, sedan Biscayne, 4 portières, radio, transmission powerglide, turquoise avec capitonnage assorti, no de stock 609651. Neuve: $3262. Spécial d'écoulement Bonanza **$1994**

1965 CHEVROLET
Révisée par Guest, Impala Super Sport, décapotable avec radio, automatique, servo-direction-freins, bleue avec capitonnage noir, no de stock 609671. Neuve: $4239. Spécial d'écoulement Bonanza **$2594**

1964 CHEVROLET
Révisée par Guest, Biscayne, 2 portières, blanche avec capitonnage rouge, no de stock 607611. neuve: $2908. Spécial d'écoulement Bonanza **$1484**

1964 CHEVROLET
Révisée par Guest, sedan Biscayne, beige avec intérieur pour assortir, no de stock 608541, neuve: $2960. Spécial d'écoulement Bonanza **$1597**

1963 CHEVROLET
Révisée par Guest, sedan Bel-Air, 4 portières, radio, transmission powerglide, fini fauve avec intérieur pour assortir, no de stock 607621, neuve: $3383. Spécial d'écoulement Bonanza **$1486**

1963 CHEVROLET
Révisée par Guest, sedan Biscayne, 4 portières, fini fauve avec intérieur assorti, no de stock 609101, neuve: $2960. Spécial d'écoulement Bonanza **$1377**

1963 CHEVROLET
Révisée par Guest, Impala, 4 portières, toiture rigide, radio, automatique, servo-direction-freins, fini tan selle avec garniture fauve, no de stock 608861, neuve: $3929. Spécial d'écoulement Bonanza **$1787**

1963 PONTIAC
Révisée par Guest, sedan Laurentian 4 portières, automatique, rouge avec intérieur pour assortir, no de stock 607671, neuve: $3300. Spécial d'écoulement Bonanza **$1494**

Garantie écrite de 25 mois sur toutes les voitures révisées de Guest.
Garantie d'un mois O.K.
Garantie de 24 mois G.W.

SPECIAUX DE QUALITE

1963 OLDSMOBILE Starfire, 2 portières et toiture rigide, radio, servo-freins, hydromatique, servo-direction, servo-glaces, no de stock 608621. Spécial d'écoulement Bonanza **$1566**

1965 CHEVY II familiale, no de stock 660531. Spécial d'écoulement Bonanza **$1499**

1963 CHEVROLET Biscayne, 2 portières, no de stock 609431. Spécial d'écoulement Bonanza **$1099**

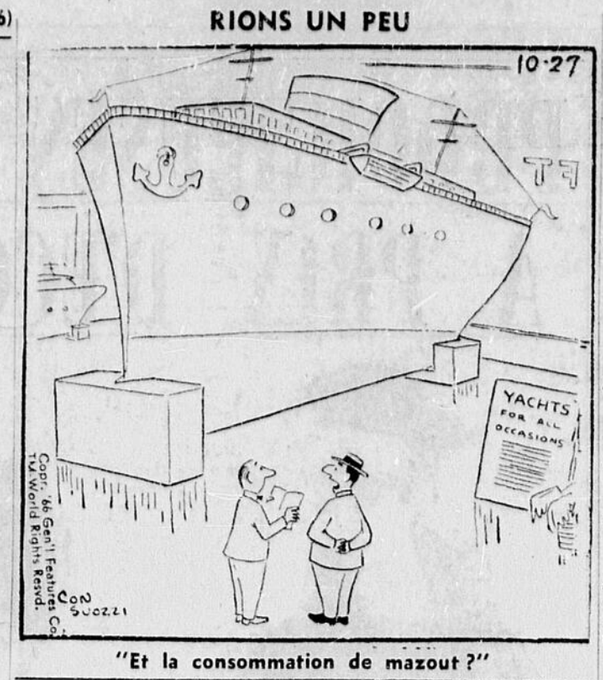
1960 CHEVROLET Biscayne, 2 portières, radio, transmission automatique, no de stock 610692. Spécial d'écoulement Bonanza **$499**

IL NOUS RESTE:
33 modèles 1966 flambant neufs:
7 Chevrolet — 7 Chevelle
5 Chevy II — 2 Corvair
2 Oldsmobile
4 Oldsmobile F-85
6 Envoy Epic

Toutes nos autos sont hivérisées.
Acompte peu élevé
Financement G.M.A.C. sur commande
LES RESIDANTS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

GUEST
MOTORS (1964) LIMITED
Chevrolet-Oldsmobile
72, rue LEDUC, HULL
4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy
777-2732

RIONS UN PEU



"Et la consommation de mazout?"

Automobiles à vendre ... (36)

CAMION Chevrolet 1965, ½ tonne, "pick-up"; grande boîte; comme neufs. StationSour, angle Papineau, St-Rédempteur, Hull. 777-0170. 36-265

CHRYSLER 1955, bon état, $65 — Meteor 1956, familiale, $95 — Ford 1957, $75. 771-1445. 36-j.n.o.

PONTIAC 1959, 6 automatique, mécanisme parfait, $245. 776-2367. 36-j.n.o.

1961 AUSTIN Healey, 3,000; très bon état. Offre. Après 7 h. 745-5268. 36-266

FORD 1955, bon état, $60 237-0760. 523 St-Patrice. 36-266

1966 CHRYSLER Windsor, toit rigide, équipée; 8,000 milles; solde de garantie 4 ans. — 57 Thérien, Hull, après 5 h. 36-266

CHEVELLE Malibu 1966, de diplomate, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, 2 pneus à neige; encore une année de garantie. 11,400 milles; en excellent état. 234-6581. 36-266

FALCON 1962 coach, très bon état; raisonnable. 776-1293. 36-269

1966 Superbe BUICK, 2 portières, Spécial, 6 cyl., transmission ordinaire; noire; intérieur blanc. 4,700 milles. Achetée au mois d'avril; 749-2173. 36-266

BUICK 1959, très bon état, $495. 771-4976. 36-j.n.o.

C'est déjà janvier maintenant chez SURGENOR

NOS AUTOS REVISEES ET HIVERISEES SONT DEJA AUX PRIX DE JANVIER . . .

CE QUI SIGNIFIE:

1962 OLDSMOBILE sedan 4 portières, Super 88, radio, automatique, servo-direction-freins, fini bleu ciel avec intérieur pour assortir. Pl. K52869. Prix de novembre $1595. Prix de janvier **$1166**

1965 PLYMOUTH sedan 4 portières Savoy, automatique, noire avec intérieur rouge, pl. K79241. Prix de novembre $2095. Prix de janvier **$1666**

1965 FORD Custom sedan 4 portières, fini blanc colonial avec capitonnage rouge. Transmission ordinaire. Prix de novembre $2195. Prix de janvier **$1766**

1965 PONTIAC familiale Parisienne, automatique, servo-direction-freins, radio. Fini turquoise tahitien avec capitonnage assorti. sér. 577-64356246. Prix de novembre $2895. Prix de janvier **$2555**

RECHERCHEZ LE MEILLEUR
SURGENOR MOTORS LTD.
Rue ALBERT
à l'ouest de BANK
235-4371 235-3321
36

Roulottes à vendre ..... (36A)

ROULOTTES de voyage "Rambler", maisons mobiles "Pyramid". Bellevue Park, Orléans, Ontario. 749-2421. 36A-j.n.o.

Divers à vendre ..... (37)

ARMOIRE de cuisine, fenêtres, baignoire, fournaise citerne; bon prix. A. Beaulne, 771-1030. 37-265

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. — Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95 771-3653; le soir 777-2234. 37-300

CHAMBRE meublée, réfrigérateur et poêle. 195 King Edward. 235-3770. 37-266

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CONGELATEUR Amana, $65. 663-2946. 37-267

CINE-CAMERA, projecteur, lumière, écran, comme neufs. 749-1135. 37-265

EQUIPEMENT de restaurant, comme neuf. Friteuse, réchaud à vapeur pour "hot-dogs"; grille, épluche-use à patates, coupe-patates. 684-3822; 771-7801. 37-268

FOURNAISE Coleman à l'huile avec réservoir. 777-5664. 37-265

Divers à vendre ..... (37)

DU BARRY CONSTRUCTION ET MATERIAUX
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau
777-3412 — 776-2056

MOTEURS électriques, 10 forces, $125; 8 forces, $75.
FOURNAISES à gaz, $50 à $75.
BANC DE SCIE Delta, gros modèle, $375.
LAVABOS neufs pour salles de bains, $10.
CHAUFFE-PISCINE extérieure, à gaz $150.
LAVABOS de restaurant en acier inoxydable à 3 compartiments, $95.
URINOIRS commerciaux, $100 chacun.
DEVANTURES avec 4 portes en acier inoxydable pour réfrigérateur à bière, etc. $150.
MOTEUR à gaz pour malaxeur à ciment, $75.
CONTRE-PLAQUE 4x8 en feuille, ⅜" d'épaisseur, $360.
1959 INTERNATIONAL, ¾ tonne, avec plate-forme, très bon état, $475. 37-267

ECHOLETTE "Klempt", parfait état. S'adresser aux "Scoundrelz". 728-9886 après 6h. Demander Mike. 37-265

JAQUETTE mouton de Perse noir, grandeur 18-20; $50. 663-2946. 37-267

JAQUETTE, cape de fourrure, vêtements pour dame; aubaines. 771-1309. 37-265

LESSIVEUSE Vicky comme neuve. 34 boul. Brunet, app. 7. 771-7070. 37-j.n.o.

2 MANTEAUX de fourrure, 12-14; après 5 h. 777-3106. 37-265

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $91.20. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MANTEAU mouton rasé brun, 12-15, $90. Comme neuf. 771-3743. 37-265

MANTEAU drap, garni de fourrure, taille 16. 777-9828. 37-269

MANTEAU rat musqué, très propre, taille 14-16. 771-6505. 37-268

MANTEAU vison, long, 18; 771-1768. Soir: 777-8266. 37-268

MACHINE pour faire maigrir, valeur $200. pour $55. 776-1985. 37-266

NOUS ACHETONS, nous échangeans, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

PALETOTS, 40-42, manteaux et robes 18, 16, 10; 2 têtes de lit 39"; table de téléphone, rideaux de cuisine, etc.; 771-8527. 37-266

POELES, grandeurs variées, $39. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. 37-j.n.o.

POELE électrique, réfrigérateur, ensemble de cuisine usagés. Jour: 663-7063; soir: 663-7119. 37-270

POELE électrique 36"; très bon état. 771-4387 soir. 37-270

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENRG.

MACHINES à écrire, usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 17 Connaught, Hull. 777-5225. 37-j.n.o.

REPARATIONS, remodelage complet de fourrure, teinture, nettoyage. Prix raisonnables. Gloutnez, 108 Murray. 236-5680. 37-277 37-277

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

ROBES, taille 36, très propres. — 233-8774. 37-265

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $59.78. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

TAPIS beige, 12x17; cause départ. 777-5885. 37-266

TRICYCLE, cheval sur ressorts, vêtements divers, chapeau de vison. 749-0791. 37-265

BOTTES à neige 1, 13, (enfant); robes et manteaux de qualité, pour dames; taille 40. 749-2328. 37-266

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

ACIER
VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS ET TOUTES LES FORMES
pour la construction et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
729-5111

Divers à vendre ..... (37)

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261.

TV NEUFS ET USAGES

USAGES garantis. 39 et plus. Centre de Télévision, 84 Eddy. 771-6531. 37-270

VENTE PRIVEE DE VETEMENTS

ASSORTIMENT varié d'articles pour dames. Vêtements toute circonstance et de soirée. Tailles variées. La vente commence mardi, 15 novembre, à 12 h. (midi) jusqu'à 9 p.m. et mercredi 16 novembre de 12 h. (midi) à 9 p.m. Hôtel Parkway Motor, 475, rue Rideau, chambre 264 37-267

VENTE DE BRIC-A-BRAC, Eglise unie Parkdale, entrée de Gladstone, le vendredi soir 18 novembre, de 7 h. à 9 h. 30. 37-265

VETEMENTS, bon état, 10h. à 5h. lundi au jeudi. 271 Rideau. 37-267

VENTE PRIVEE, manteau, costume, robes 7-9, bottes. 749-7417. 37-266

Occasions d'affaires .... (37A)

RESTAURANT rue Bank, très bon équipement; aucune offre raisonnable refusée; dois vendre. Signalez Gaétan Sicotte, 749-0591. René D. Lapointe. 37A-266

MARCHANDISES d'épicerie à vendre. Meilleure offre. 824-2172. 37A-265

Bateaux et accessoires ... (39)

BATEAU 14 pieds, fibre de verre, avec toiture blanche, modèle 1966, moteur 40 forces, électrique; prix modique $1,200 S'adresser R. Soucy, 738 Hurtubise, Gatineau. 39-268

Animaux ..... (40)

BOSTON TERRIER enregistré, à vendre. 771-1508. 40-265

A VENDRE, berger allemand, mâle, trois mois. 771-3566. 40-270

2 COLLIES, femelles, 11 semaines, enregistrées. 777-9039. 40-268

Argent disponible ..... (42)

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel .Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-5867, courtier cautionné et licencié. 42-300

HYPOTHEQUES, 1ère et 2e, petit ou gros montant; termes 5, 10, 15 ans et plus. Les Placements Craig Ltée, 5 Laval, Hull. 771-5829; soir entre 7 et 9 h. 771-1278. 42-300

ARGENT A PRETER
1ère et 2ème hypothèque
LEGER INTERET
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
Courtier — 16 Langevin, Hull
771-7411
42

Plan budgétaire "PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à
MM. Picard ou Paquette
PILON LTEE
771-5841
5, boul. Montclair, HULL
42-300

Argent disponible ..... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, Chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

Personnel ..... (44)

WENTWORTH HEALTH STUDIO (licencié). Massages suédois par des masseuses compétentes. 10h. a.m. à 10h. p.m. 232-0351. 44-j.n.o.

CHAISES chromées, rembourrées, plastique ou cuirette; estimations gratuites. 729-2925. 44-265

COMPAGNON demandé pour faire voyage à Miami. 777-4407. 44-265

AIDEZ à élire Don Stirling au poste de maire. Ecrivez à: Dollars pour Don, 1428, avenue Coidrey, Ottawa 3e, ou composez 728-8264. 44-282

URGENT: témoins de l'accident le lundi 31 octobre, 11 h. 20 soir, Chevrolet et Ford, pont de Pointe-Gatineau, appeler Mme Duguay, 235-8949. 44-265

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-j.n.o.

Cours privés ..... (47)

COURS de conversation anglaise, pour âge scolaire. $2 du cours. — 777-0716. 47-266

Avis légaux 53

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné dans des enveloppes fournies par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT No 674" concernant:

LA MODIFICATION ET LA RECONSTRUCTION DE L'EXTREMITE AVAL DE L'ECLUSE ACTUELLE No 4 EST, PROJET D'AMELIORATION ET DE JUMELAGE DES ECLUSES DU CANAL DE WELLAND

seront reçues au bureau de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4e, jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le vendredi 25 novembre 1966.

On pourra obtenir les plans, devis, formule de soumission, conditions de travail et formule de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, 5250, rue Ferrier, Montréal 9e (P.Q.), ou au secrétaire, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4e (Ont.), ou au directeur des travaux, Jumelage des écluses du canal de Welland, 508, avenue Glendale, St. Catharines (Ont.), contre le versement de cent dollars ($100), montant qui sera remboursé sur remise en bon état des documents susmentionnés dans les trente jours de la date fixée ci-dessus pour la réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si les documents ne sont pas renvoyés dans le délai susmentionné.

Le soumissionnaire doit fournir soit un dépôt afférent à la soumission, représentant au moins dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, en conformité des conditions de la formule de soumission, soit une garantie de soumission représentant 10 p. 100 de la soumission par laquelle il s'engage à passer un contrat en bonne et due forme selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission et à satisfaire l'Administration quant au cautionnement exigé.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées conformément à nos indications.

L'Administration ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Le Secrétaire, L.-E. BELAND

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
OTTAWA, le 14 novembre 1966

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné dans des enveloppes fournies par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT No 673" concernant:

LA MODIFICATION ET LA RECONSTRUCTION DES EXTREMITES AVAL ET AMONT DE L'ECLUSE ACTUELLE No 8, PROJET D'AMELIORATION ET DE JUMELAGE DES ECLUSES DU CANAL DE WELLAND

seront reçues au bureau de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4e, jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le vendredi 25 novembre 1966.

On pourra obtenir les plans, devis, formule de soumission, conditions de travail et formule de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, 5250, rue Ferrier, Montréal 9e (P.Q.), ou au secrétaire, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4e (Ont.), ou au directeur des travaux, Jumelage des écluses du canal de Welland, 508, avenue Glendale, St. Catharines (Ont.), contre le versement de cent dollars ($100), montant qui sera remboursé sur remise en bon état des documents susmentionnés dans les trente jours de la date fixée ci-dessus pour la réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si les documents ne sont pas renvoyés dans le délai susmentionné.

Le soumissionnaire doit fournir soit un dépôt afférent à la soumission, représentant au moins dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, en conformité des conditions de la formule de soumission, soit une garantie de soumission représentant 10 p. 100 de la soumission par laquelle il s'engage à passer un contrat en bonne et due forme selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission et à satisfaire l'Administration quant au cautionnement exigé.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées conformément à nos indications.

L'Administration ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Le Secrétaire, L.-E. BELAND

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
OTTAWA, le 14 novembre 1966

MISES EN CANDIDATURE

Avis est par la présente donné aux électeurs municipaux de la **cité d'Eastview** et du **comté de Carleton** qu'en conformité des statuts à cet effet, je demande la présence desdits électeurs aux **bureaux du conseil municipal, 180, chemin de Montréal,** dans ladite **cité d'Eastview, à 10 h. du matin, le 25 novembre 1966,** afin de recevoir les candidatures de personnes compétentes au poste de **maire;** également à midi, le 25 novembre 1966, afin de recevoir les candidatures de personnes compétentes aux postes suivants:

Echevins (quartier 1)	2 postes à combler
Echevins (quartier 2)	2 postes à combler
Echevins (quartier 3)	2 postes à combler
Echevins (quartier 4)	2 postes à combler
Commissaires d'écoles séparées (quartier 1)	2 postes à combler
Commissaires d'écoles séparées (quartier 2)	2 postes à combler
Commissaires d'écoles séparées (quartier 3)	2 postes à combler
Commissaires d'écoles publiques (quartier 1)	2 postes à combler
Commissaires d'écoles publiques (quartier 2)	2 postes à combler
Commissaires d'écoles publiques (quartier 3)	2 postes à combler
Commissaires d'écoles publiques (quartier 4)	2 postes à combler

pour la cité d'Eastview; nous demandons donc à tous les électeurs d'en prendre connaissance et d'agir en conséquence, et si l'on reçoit plus de candidatures qu'il n'en faut pour cesdits postes, et que ces personnes acceptent d'être mises en candidature, on tiendra des bureaux de scrutin aux endroits suivants:

ENDROITS DES BUREAUX DE SCRUTIN
ELECTIONS MUNICIPALES 1966

QUARTIER 1

Bureaux de scrutin nos 1-2-3 — Soubassement de l'église Marie-Médiatrice, 344, rue Cyr, Eastview.

Bureaux de scrutin nos 4-5-6 — Sous-sol de la Légoin royale canadienne, 294, rue Cyr, Eastview.

QUARTIER 2

Bureaux de scrutin nos 7-8-9-10-11 — Salle des Chevaliers de Colomb, 248C, ch. McArthur, Eastview.

Bureaux de scrutin nos 12-13-14-15-16 — Soubassement de l'église Assomption, Entrée de la rue Cody, Eastview.

QUARTIER 3

Bureaux de scrutin nos 17-18-19-19A-20-21 — Centre récréatif d'Eastview, 270, ch. Marier, Eastview.

QUARTIER 4

Bureaux de scrutin nos 22-23-24-25-26-27-28-29 — Centre récréatif St-Charles, 160, ave Beechwood, Entrée du ch,. Marier, Eastveiw.

dans ladite **cité d'Eastview, le 5e jour de décembre 1966,** et ouvriront de **9 h.** du matin à **7 h.** du soir, au plus tard. (Il faudrait prendre note que lorsqu'un candidat proposé **est absent** lors de la réunion de mise en candidature, son certificat de mise en candidature n'est pas valable à moins que l'on présente au directeur du scrutin une évidence satisfaisante que ledit candidat proposé accepte sa mise en candidature.)

DONNE SOUS MON SEING LE 14 NOVEMBRE 1966.

Le directeur du scrutin,
R. POULIN.

Cours privés ..... (47)

COURS de conversation anglaise. 777-0716. 47-265

COURS de conversation anglaise. 777-0716. 47-289

Avis divers ..... (52)

ROCHON — Je, soussigné, Paul Rochon, désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date, le 12 novembre 1966, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite. — (Signé): Paul ROCHON, 18 Eastwood Park, app. 6, Ottawa 7, Ont. 52-265

SUCCURSALE Thibault Lumber, maintenant ouverte à 160 St-Louis Pte-Gatineau, pour bois et matériaux usagés de construction. — 777-5351. 52-287

HENRIE — Je, soussigné, Thomas Henrie, désire avertir qui de droit qu'à partir de cette date, le 11 novembre 1966, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite.
(Signé): THOMAS HENRIE,
6 Wallace, Rockland, Ont. 52-265

Fleuristes ..... (55)

FINE'S
FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT
DE 3 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RVERSIDE — 822-1743

In Memoriam ..... (58)

IN MEMORIAM

LAURIER — A la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé, Jean-Louis, décédé le 14 novembre 1965. Ceux que l'on aime disparaissent mais leur souvenir vit toujours en nous. Les coeurs de ceux qu'ils ont laissés se souviendront d'eux à jamais.

Son épouse et ses filles, Sandra, Lynn et Louise

IN MEMORIAM



A la douce mémoire de Georges Roussy, décédé le 14 novembre, 1952.

Cher Georges, es-tu toujours rassasié de bonheur, chez le Bon Dieu? Penses-tu à nous? Nous aurions le désir de te revoir. Oh tellement! Pour ravir ton âme en ce 14 novembre, nous t'offrons comme suprême hommage et tendre souvenir, notre messe entendue à 5 h. p.m. aujourd'hui en la Basilique.

La famille

25 fossoyeurs sont en grève à Montréal

MONTREAL (PC) — Quelque 25 fossoyeurs et préposés à l'entretien des terrains du cimetière Mont-Royal se sont mis en grève jeudi et ont dressé des lignes de piquetage à l'entrée du cimetière.

Les hommes, membres de l'Union des employés de service d'édifices (FTQ) font la grève pour appuyer leurs revendications relativement à un nouveau contrat de travail.

Les hommes, qui se sont mis en grève à la suite d'un impasse dans les négociations, réclament la semaine de travail de 44 heures, une augmentation de salaire, des périodes de repos le matin et l'après-midi, une amélioration du système de vacances, la sécurité syndicale et la reconnaissance de la séniorité.

15 ans de prison pour avoir tué son fils

Raymond Lozecki, 23 ans, de Hamilton, qui avait été trouvé coupable de l'homicide involontaire de son fils de deux ans, Richard, commis le 8 juin dernier, a été condamné à 15 ans de prison.

En prononçant la sentence, le juge R. I. Ferguson a eu des paroles cruelles envers Lozecki et a rappelé que la société ne peut que se révolter contre de tels actes.

L'autopsie avait démontré que l'enfant était mort d'hémorragie interne causée par un coup violent. Il est décédé avant d'arriver à l'hôpital.

237-3050

Des circonstances incontrôlables obligent LE DROIT à changer son numéro de téléphone. Désormais, ce numéro sera 237-3050. Nous nous excusons auprès de nos lecteurs pour ce changement subit.

FUNERAILLES MARDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BEAUDRY Mme Telesphore (Parmelie Duguay)	Départ de la maison funéraire Emond, rue Parker, Aylmer à 7 h. 40.	Service religieux en l'église St-Paul à 7 h. 45.
DEEKS Mme May (née Franklin)	Le service aura lieu aux Salons funéraires Whissell et Gourd, Papineauville, P.Q., à 2 heures p.m.	
PAQUIN Mme Rosa (née Desjardins)	Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa.	Service religieux en la Basilique d'Ottawa, 8.30 h.

BEAUDRY — Mme Télesphore Beaudry (Parmelie Duguay), du 20, chemin Eardley, Aylmer, est décédée subitement le samedi 12 novembre 1966, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Télesphore Beaudry. Elle laisse un fils, Jean-Paul, Aylmer; une fille, Mme Jeanne Prop, Aylmer; deux frères: Eddy Duguay, Trois-Rivières; Joseph Duguay, Amos; une soeur, R. Soeur Ste-Cécile de l'Assomption, d'Edmonton, Alberta, et six petits-enfants. Départ de la maison funéraire Emond, rue Parker, Aylmer, le mardi 15 novembre à 7 h. 40; service à 7 h. 45 en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. 60-265

BENARD — Le samedi 12 novembre 1966 est décédé subitement Marc Bénard, à l'âge de 27 ans. Outre son épouse, née Ginette Forest, il laisse pour pleurer sa perte son père et sa mère, M. et Mme Antoine Bénard; deux fils, Patrick et Stéphane; ses frères et soeurs: Raoul, de Blue Sea Lake; Gérald, de Montréal; Mme A. Lavergne (Antonine), de Hull; Mme Gisèle Cholette, Mme J. F. Bordeleau (Lucille), Mme G. Cronier (Jeannine), Mme D. Grenier (Géraldine), Mme Robert Austin (Denise), toutes d'Ottawa; Mme J. Leclair (Bérangère), de Gatineau; Mme D. Rochon (Gertrude), de Gracefield; Mme N. Ehtier (Armande), de Messina. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Giroux et Fils Incorporé, 11130, boul. Pie IX, Montréal, d'où le cortège partira mercredi matin à 11 h. pour service en l'église Notre-Dame-des-Ecoles de Duvernay. Inhumation à Montréal. 60-266

CHARTRAND — Mme Eddy Chartrand (née Clara Martin), est décédée dans un hôpital de Montréal le 13 novembre 1966 à l'âge de 71 ans et 10 mois. Outre son époux, elle laisse quatre fils, Léo, de Hull, Alban, de Gatineau, Jean-Paul et Gilbert, de Montréal; cinq filles, Mmes Edgar Croteau (Gilberte), de Ville d'Auteuil, Lucien Blais (Jeannette), Raoul Lelièvre (Jeanne d'Arc), Fernand Crépeau (Rhéa) de Montréal, Marcel Rémillard (Alberte), de Verdun; deux frères, Samuel, de Curran, Ont. et Adrien de Plaisance; une soeur, Mme Georges Levac, de Cornwall; une bru, Mme veuve Rhéal Chartrand, d'Alfred; ainsi que 45 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Whissel et Gourd, Papineauville, Qué., le mercredi 16 novembre à 9h.55 pour service à 10 heures en l'église de Papineauville. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-266

COTE — M. Louis Côté, de Rockland-Est, Ontario, est décédé accidentellement le dimanche 13 novembre, à l'âge de 21 ans. Il était le fils de feu Henri Côté. Il laisse sa mère, Mme Ovanna Côté, née Lafleur; neuf frères: Pierre, Denis, Jacques, Adrien, Donat, Luc, Paul, Gilles, de Rockland, et Michel, d'Ottawa; une soeur, Marie-Lise, de Rockland. La dépouille mortelle repose au salon Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland. Funérailles le mercredi 16 novembre; départ à 8 h. 45 pour l'église Très-Sainte-Trinité, Rockland; service à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-266

DEEKS — Mme May Deeks (née May Franklin), de Papineauville, est décédée dans un hôpital de Hawkesbury le 12 novembre à l'âge de 83 ans. Elle laisse un fils, Burton, de Papineauville; un frère, Stanley, de Transcona, Manitoba; une soeur, Mme Mabel Ball, de Brownsburg; ainsi que cinq petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Whissel et Gourd, Papineauville, où le service sera chanté le mardi 15 novembre à 2 heures. Inhumation au cimetière de Papineauville. 60-265

DENAULT — Mme John Denault, née Françoise Durocher, est décédée le dimanche 6 novembre, à l'âge de 65 ans. Elle était l'épouse de feu John Denault. Elle laisse sept fils: Herman, Arthur, Robert et Bernard, de Fort-Coulonge, Québec; John, de Pembroke; Roland, de Davidson, Québec, et Gérard, de Waltham, Québec; cinq filles: Mme Mirley Chassé (Zita), Mme Adélard Amyotte (Isabelle), et Mme Jean Pelletier, toutes trois de Waltham; Mme Laurent Mousseau (Irène) et Mme Simon Soucie (Phyllis), de Fort-Coulonge; deux soeurs: Mme Béatrice Chevrier et Délimas, de Montréal; trois frères: Aldéric, de Fort-Coulonge; Cyrille, de Thurso, et Georges, des Etats-Unis. Elle laisse aussi 41 petits-enfants; six arrière-petits-enfants et trois arrière-arrière-petits-enfants. Le service a eu lieu le 9 novembre en l'église St-Pierre de Fort-Coulonge, et l'inhumation au cimetière paroissial. — (Fort-Coulonge, DNC).

FOURNIER — Mme Thomas Fournier (Laudia Lapointe), est décédée à sa résidence, 320 Bruyère, Ottawa, après une longue maladie, le lundi 14 novembre 1966, à l'âge de 69 ans. Outre son époux, elle laisse trois fils, Léo, Gérard, Paul-Emile; deux filles: Mmes Robert Mayer (Rita), Léon Paré (Irène), et 13 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, à 7 h. 45 le mercredi 16 novembre; service à 8 heures en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-266

MARCELLIN — Mme Néron Marcellin (Azilda Renaud) est décédée le 10 novembre 1966, à l'âge de 74 ans. Outre son époux, Néron Marcellin, elle laisse un fils, Joseph-Aimé; deux filles: Mme Placide Lebrun (Liliane) et Mme Roland Chartrand (Jeanne d'Arc); quatre frères: Emile, de St-Coeur-de-Marie, Arthur, de Port-Alfred; Joseph et Freddy, d'Alma; trois soeurs: Mmes Arthur Simard (Marie), Francis Tremblay (Jeannette), Stanislas Tremblay (Jeanne), toutes d'Alma; 17 petits-enfants et 19 arrière-petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu en l'église de la Nativité de la Ste-Vierge, de Moonbeam, Ont. (DNC). 60-

PAQUIN — Mme Benjamin Paquin (née Rosa Desjardins), épouse de feu Benjamin Paquin, est décédée dans un hôpital local le vendredi 11 novembre 1966 à l'âge de 71 ans. Elle laisse trois fils, Gérard, de Montréal, Pierre-Berchmans et Yves d'Ottawa; deux filles, Mme Harry Corbett (Pierrette), d'Ottawa, Mme Richard Cogan (Monique) de Montréal; un frère, Philippe, de Buckingham; ainsi que 18 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Robert, Racine et Gauthier, 259 St-Patrice, Ottawa, le mardi 15 novembre pour service à 8h.30 en la basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-265

SAUVE — A l'Hôtel-Dieu de Cornwall, après une courte maladie, est décédé le 12 novembre 1966, à l'âge de 74 ans, M. Irénée Sauvé, domicilié à 139, rue Carleton, Cornwall. Il était l'époux d'Olivia Châtelain et le fils de feu Jean Sauvé et de feu Agnès Pilon. Né à St-Eugène, Ont., il habitait Cornwall depuis 11 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, cinq fils: Simon, de St-Eugène; Raymond et Jacques, de Valleyfield; Jean-Louis, de Hull; Jean-Eudes, de Montréal; six filles: Mme Frank Calarco (Madeleine), de North Bay; Mme James Glass (Jeannine), de Roxborough, Qué.; Mme Hervé Ravary (Agathe), de Vankleek Hill; Mme André Marcoux (Lucille), de Montréal; Mme Edouard Struthers (Carmen) et Mme Jean-Guy Gauthier (Charlotte), de Cornwall; trois soeurs: Mme Omer Genest (Liliane), de Montréal; Mme Albert Lafrance (Alice), de Montréal; et Mme Albina St-Louis, de St-Eugène. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Bonneville, 614 est, Première rue, Cornwall, jusqu'à mercredi 16 novembre. Messe en l'église St-Félix de Valois de Cornwall à 9 h. 30 a.m.; libera en l'église paroissiale de St-Eugène, où l'inhumation aura lieu. 60-lun. mar.

Visite de banquiers suédois au Canada

MONTREAL (PC)—Une vingtaine de banquiers et d'industriels suédois sont arrivés à Montréal hier soir pour une visite de 12 jours, qui les conduira dans tous les coins du Canada, dans le but de resserrer les liens commerciaux et culturels existant entre la Suède et notre pays.

Les visiteurs seront rejoints mardi par le prince Bertil qui doit avoir une série d'entretiens avec les autorités fédérales, visiter Montréal et les chantiers de l'Expo, et séjourner durant quelques jours à Vancouver et Toronto.

Les membres de cette délégation suédois prendront part, jusqu'au 26 novembre, à plusieurs manifestations officielles, commerciales et sociales, cependant qu'ils multiplieront les contacts avec les milieux d'affaires canadiens.

Les Riders sont accueillis par des milliers d'amateurs

Plusieurs milliers d'amateurs ont accueillis les Riders à leur retour de Hamilton.

Plusieurs centaines étaient venus leur souhaiter bonne chance samedi après-midi, mais c'est par milliers qu'ils sont venus, à 7 h. 30 hier soir, les acclamés à leur retour.

Des cris perçants se faisaient entendre chaque fois qu'un joueur apparaissait. Pour plusieurs joueurs, passer parmi la foule de partisans a été plus difficile que de jouer contre les Tiger-Cats.

Il a fallu au moins deux heures avant de dégager le terrain de stationnement public de l'aérogare d'Uplands. Nous en savons quelque chose.

Et nous pensons déjà à la scène qui se déroulera samedi prochain, à la nouvelle gare d'Ottawa, quand les Riders reviendront de Montréal avec une autre victoire.

Réunion Lacordaire à Cornwall, le 20

Les membres du cercle Lacordaire de Cornwall tiendront leur assemblée mensuelle le dimanche, 20 novembre courant, alors qu'ils se réuniront avec leurs parents et amis dans la salle paroissiale de la Nativité, à 8 heures du soir.

Il y aura en outre une vente de boites surprises et on a aussi mentionné la possibilité que des nominations soient annoncées.

NAISSANCE

GAUTHIER — M. et Mme Gaétan Gauthier (Pierrette Brissette), de Montréal, font part de la naissance de leur fils baptisé Joseph, Roland, Richard. Parrain et marraine: M. et Mme Roland Huot, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Danielle Crête, cousine de l'enfant.

PRODIGIEUSES CREATIONS DE SUEDE A PRIX D'ECONOMIES SPECIALES!





Economisez 15.01 !

Paletots banlieue en suède à doublure épaisse en acrilan Borg (R) pour hommes

Ordinairement 75.00
En vente à . . . **59.99 ch.**

Ces élégants paletots banlieue pour hommes sont étudiés pour offrir un confort intégral en hiver grâce à leur épaisse doublure en acrilan Borg (r). Modèle à grand col châle, 2 poches au devant, à rabat et boutons gainés de cuir au devant et aux revers des manches. Teinte chaude de brun moyen; grandeurs 38 à 46.

Magasins pour hommes, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

MANTEAUX ET VESTONS DE SUEDE ...A DOUBLURE A GLISSIERE

Manteaux — Prix de vente **88.00 ch.**

Vestons — Ord. 59.98 Prix de vente **44.00 ch.**

Ces manteaux en suède véritable présentent ce cachet que vous aimez tant ! Ils sont doux et souple et d'un confort total grâce à leur doublure en épais orlon pelucheux qu'on ajoute ou qu'on enlève au gré de la température. Nous avons illustré deux modèles d'une simplicité classique, présentés aux confortables teintes de brun chaud, taupe et vert mousse. Tailles cadettes 5 à 13 dans l'assortiment. A prix très avantageux ! — **88.00 ch.**

Rayon des manteaux pour dames, à l'étage de la mode, le deuxième, chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

Economisez 15.98 !

Vestons en suède pour jeunes filles se vendaient 59.98

Fabriqués par un manufacturier canadien de renom, en suède véritable et à confortable doublure en Borg à poser ou à enlever selon le degré de température ! Modèle à col transformable et deux pochs au devant; garnitures originales de gros boutons de laiton et ceinture au dos. Tailles 10 à 16 pour jeunes filles. Teintes de brun ou beige. — **En vente à 44.00 chacun.**

Royaume des vêtements sport, à l'étage de la mode, le deuxième, chez Freiman,, en ville — Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée

FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE

FREIMAN — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS DE 9.30 A 6 — LE VENDREDI, DE 9.30 A 9 H. DU SOIR — LE SAMEDI, DE 9 A 6.